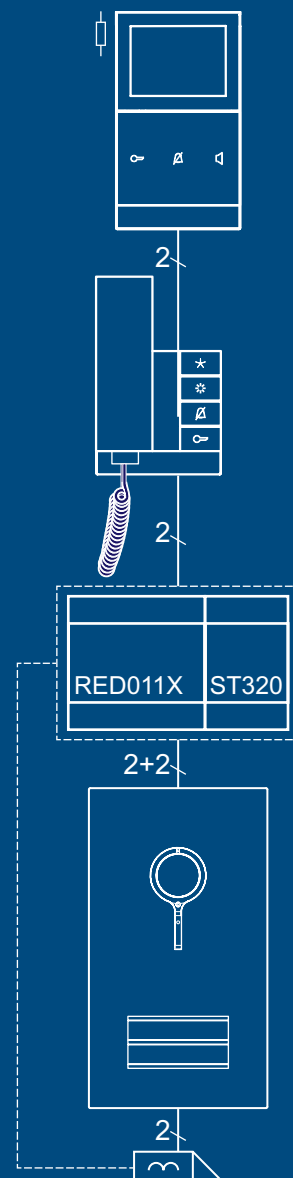


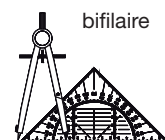
Interphone bifilaire Système de bus

Manuel de système 2018

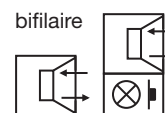


01 Bases bifilaires

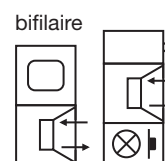
Description du système / Lignes et segments/ Types d'installations /
Extension maximale du système/
Marquage pour boutons d'appel / Adressage



4

02 Exemples d'application installation audio a s fils

24

03 Exemples d'application installation vidéo bifilaire

44

04 Informations produits bifilaires

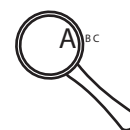
Guides rapides de produit, plans de mesures; recherche d'erreurs



66

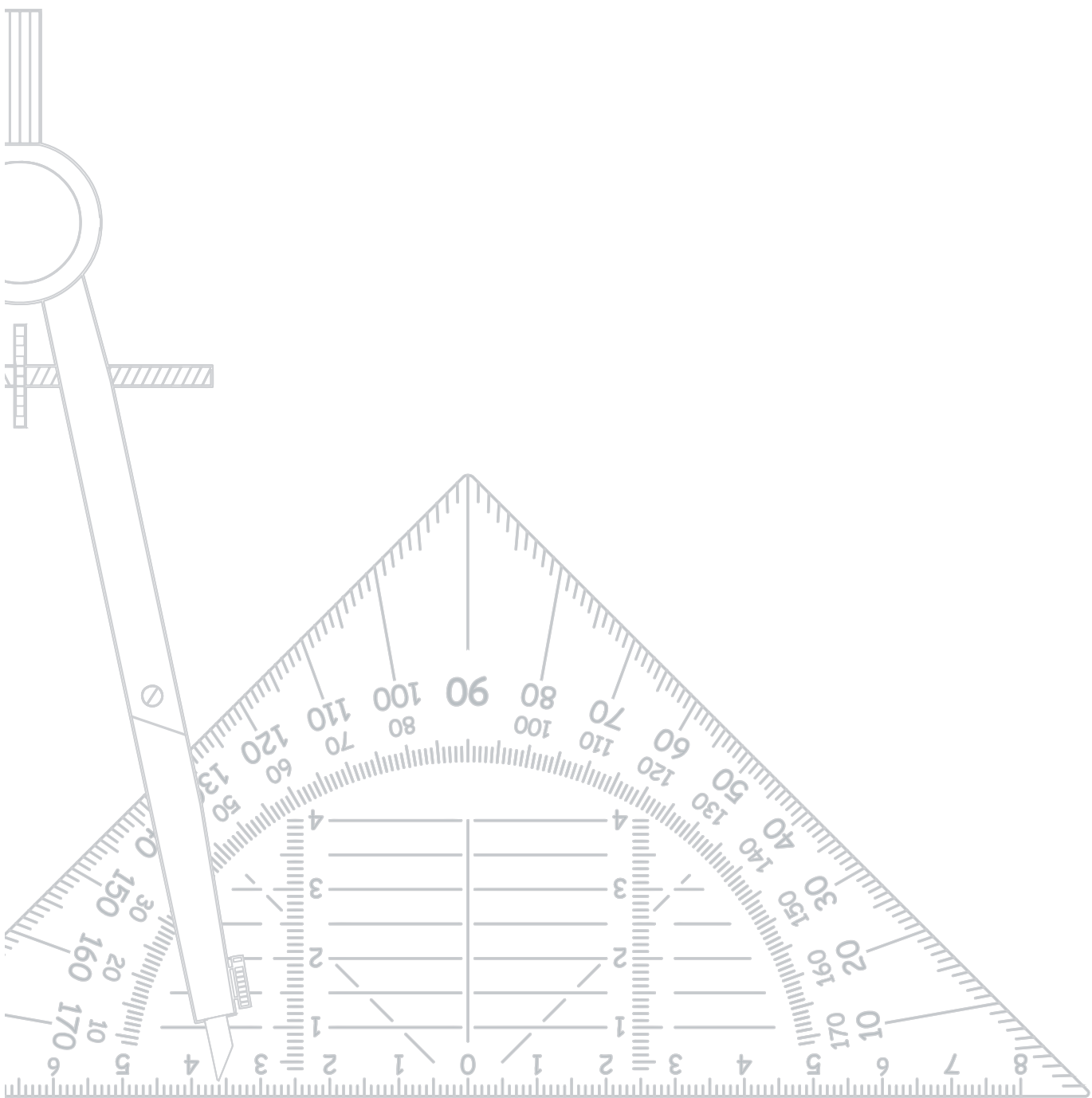
05 Annexes

Index / Symboles



141

Bases

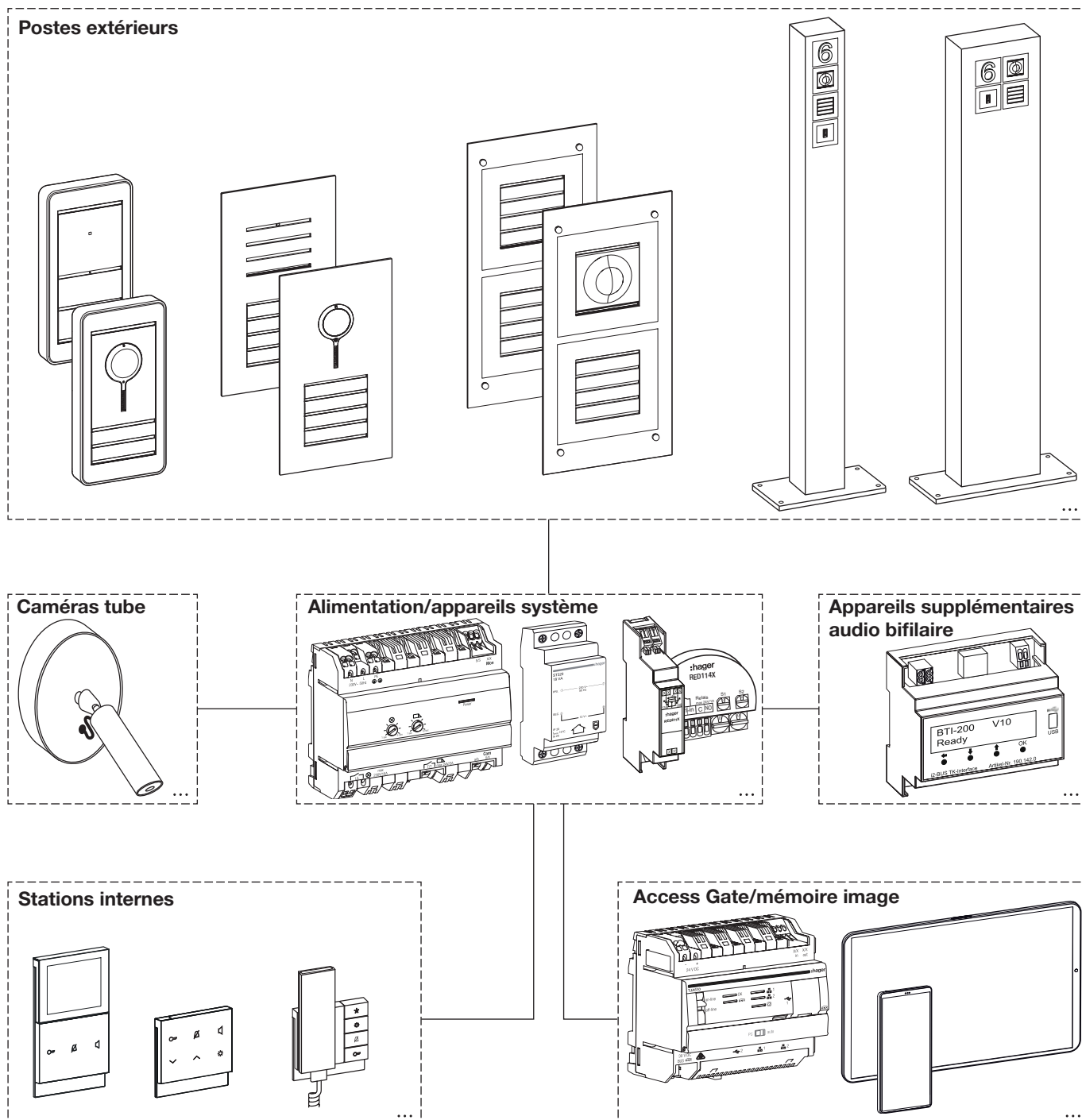


Description du système	6
Lignes et segments	7
Types d'installations vidéo	8
Types d'installations audio	9
Extension maximale du système	10
Marquage de bouton d'appel	15
drehfix® Adressage	16
Fonctions spéciales des postes intérieurs confort	17
Fonctionnement de plusieurs postes intérieurs et extérieurs	18
Protection contre la manipulation d'ouvre-portes	19
Postes extérieurs avec affichage d'état	20
Intégration de composants a/b bifilaire	21
Intégration de postes extérieurs dans des systèmes d'isolation thermique	22

Description du système

Système bus bifilaire pour de parfaites fonctions audio, vidéo, d'éclairage, de commutation et de commande d'interphones. Postes intérieurs de dernière génération, ultraplats, assortis à la gamme d'interrupteurs, associés à de robustes postes extérieurs en acier inoxydable. La combinaison caméra vidéo et haut-parleur de porte en un module permet de produire des postes extérieurs compacts. La technique bifilaire aisément installable est conçue pour des logements individuels ainsi que pour des complexes résidentiels jusqu'à 256 correspondants et 150 postes extérieurs.

La technologie bus bifilaire protégée contre les inversions de polarité et à blocage d'écoute prévient les erreurs et réduit les temps de câblage ainsi que de montage dans les nouvelles installations. Des lignes existantes de systèmes d'interphone et de sonnette dans d'anciens bâtiments peuvent être dotées de toutes nouvelles fonctions grâce à la technique bifilaire, économe en conducteurs. Des fonctions et des participants supplémentaires peuvent être intégrés à tout moment. L'intégration de composants a/b de technique audio bifilaire tels que des interfaces de communication s'opère sans difficulté via un raccord **a/b** de l'alimentation de ligne ou un découpleur audio.



Consignes de sécurité

Dans le cadre de travaux sur des installations avec raccordement au réseau 230 V en tension alternative, les critères de sécurité de la norme NIN doivent être respectés. Lors des systèmes d'interphonie, il convient de respecter les dispositions de sécurité générales applicables aux équipements de télécommunication selon RIT:

- Guidage séparé des lignes de réseau et d'interphones de porte selon RIT.
- Barrettes de séparation entre les lignes de réseau et d'interphones dans des goulottes utilisées conjointement.
- Utilisation de câbles de télécommunication courants, par ex. J-Y (St) Y (G51, blindé) d'un diamètre de 0,8 mm.

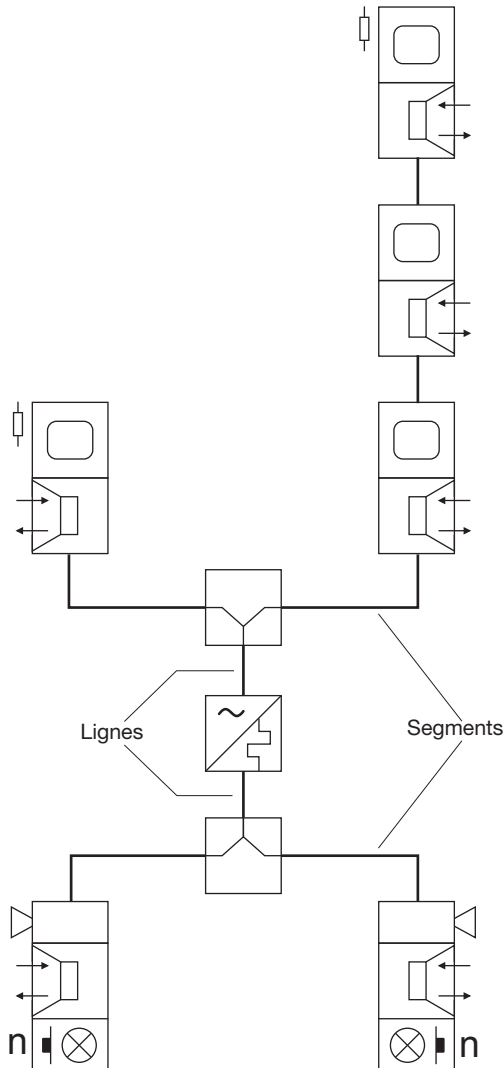
Lignes et segments

Les câbles (lignes) partant de l'alimentation de ligne peuvent être redistribués en divers segments en fonction du nombre de correspondants et type d'installations audio ou vidéo.

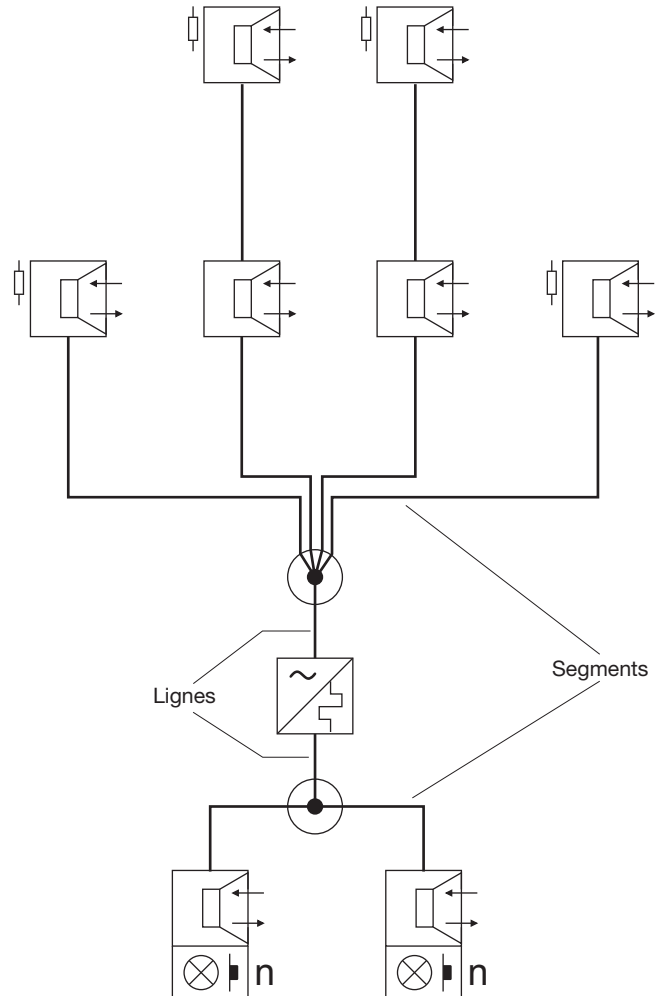
Hinweis

Si des postes intérieurs audio et vidéo sont mélangés dans une installation, réaliser une installation vidéo.

Installation vidéo lignes et segments



Lignes et segments d'une installation audio

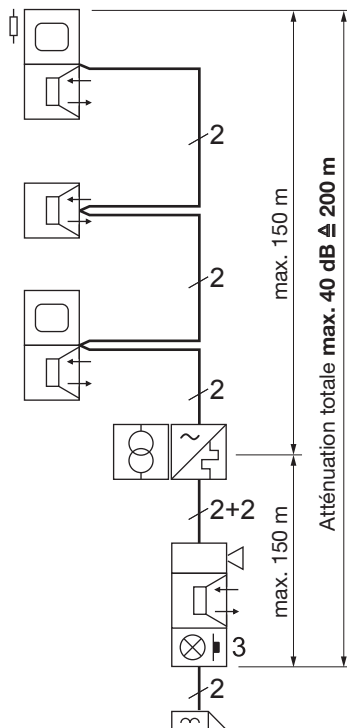


Types d'installations vidéo

Si des appareils vidéo doivent être intégrés dans l'installation, à partir de 9 abonnés utiliser répartiteur vidéos. Un maximum de 8 postes intérieurs vidéo peut être raccordé par segment.

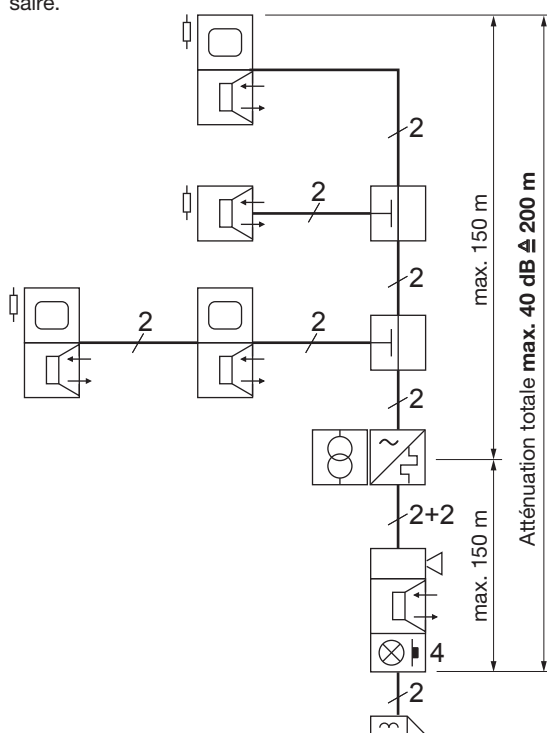
Installation en série

La ligne bus **X/X** relie le poste intérieur au poste intérieur suivant avec une ligne propre.



Installation en colonne montante avec répartiteur vidéo/dérivateur

Sur une installation en colonne montante, le câblage s'effectue à partir de points clés (déflecteurs). Les points de dérivation peuvent être reliés entre eux. Dans le cas d'installations en colonne avec des distributeurs vidéo/déflecteurs, aucun câble de retour n'est nécessaire.

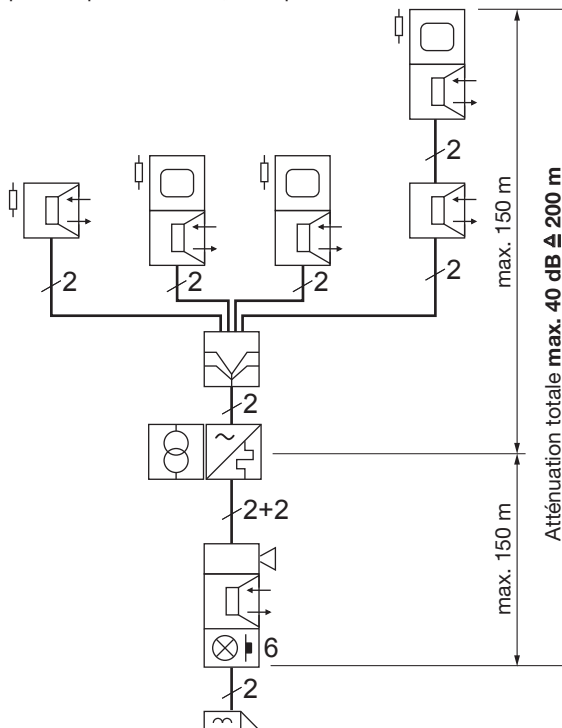


Hinweis

Une installation en étoile est recommandée pour éviter une panne générale du système d'interphonie en cas de défaut sur la ligne et en limiter les effets à un seul segment.

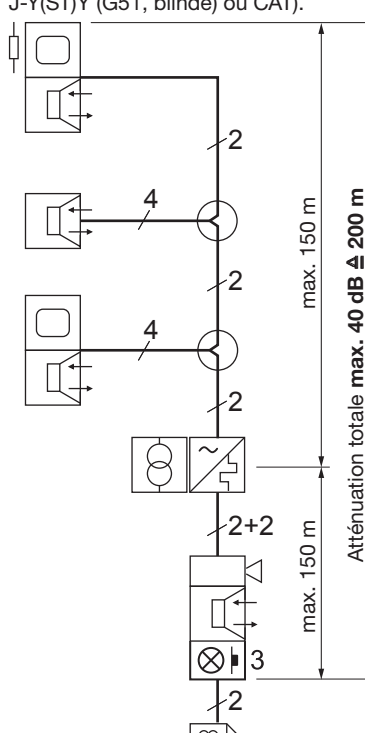
Installation en étoile

Sur une installation en étoile, le câblage s'effectue en étoile depuis un point. Utiliser impérativement des répartiteurs vidéo. Après le premier poste intérieur, il est possible d'en câbler d'autres.



Installation en colonne montante sans répartiteur vidéo

Sur une installation en colonne montante, le câblage s'effectue à partir de points clés (déflecteurs). Les points de dérivation peuvent être reliés entre eux. Sans répartiteur vidéo (fils aller et retour dans une ligne), il **convient** d'utiliser des paires torsadées de lignes (par ex. J-Y(ST)Y (G51, blindé) ou CAT).

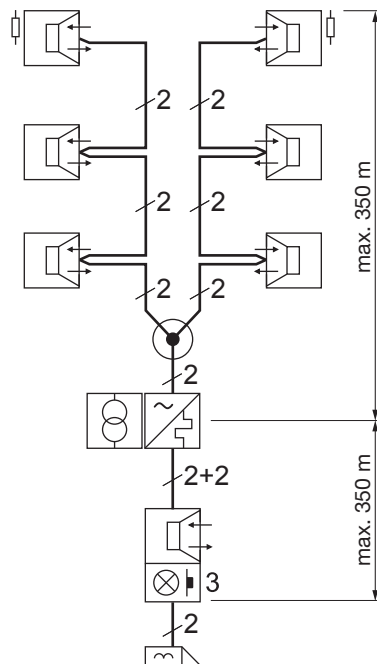


Types d'installations audio

Dans de pures installations audio, un répartiteur vidéo n'est pas nécessaire. Le raccordement d'un maximum de 16 postes intérieurs par segment peut être bifilaire.

Installation en série

La ligne bus **X/X** relie le poste intérieur au poste intérieur suivant avec une ligne propre.



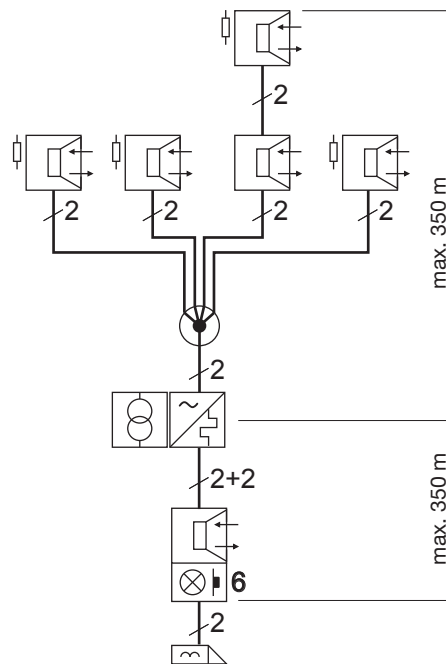
i Hinweis

Il est recommandé d'intégrer des répartiteurs vidéo dans des installations audio. Toutes les conditions visant l'intégration ultérieure d'une installation vidéo sont ainsi réunies.

Une installation en étoile est recommandée pour éviter une panne générale du système d'interphonie en cas de défaut sur la ligne et en limiter les effets à un seul segment.

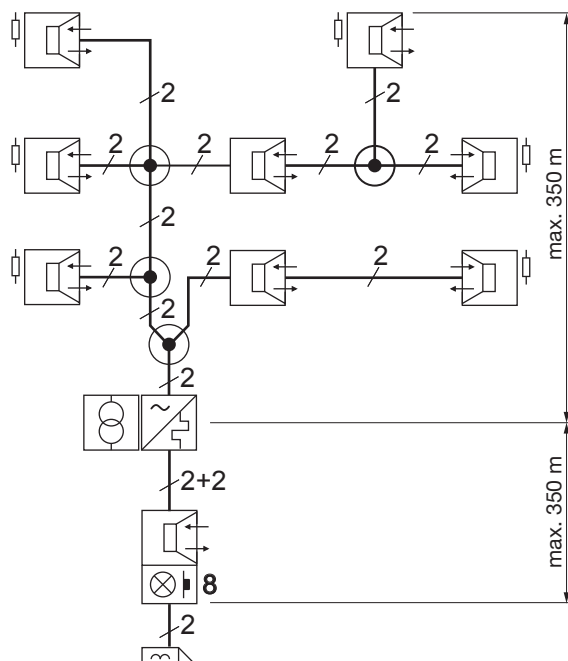
Installation en étoile

Sur une installation en étoile, le câblage s'effectue en étoile depuis un point. Après le premier poste intérieur, il est possible d'en câbler d'autres



Installation en colonne montante

Sur une installation en colonne montante, le câblage s'effectue à partir de points clés (déflecteurs). Les points de dérivation peuvent être reliés entre eux. Les postes intérieurs peuvent être câblés en parallèle.



Extension maximale du système

Le nombre de postes extérieurs audio et vidéo d'une installation dépend du nombre des postes extérieurs. Un maximum de 32 postes intérieurs peut être raccordé à un poste extérieur en ligne. Les composants a/b bifilaire (par ex. relais de commutation, interface téléphonique) supplémentaires raccordés à la ligne sont considérés comme 2 postes intérieurs.

Le nombre de postes intérieurs audio est limité à 16 par segment. Si des postes intérieurs vidéo sont situés dans le segment, le nombre est réduit à un maximum de 8 postes intérieurs. Avec des distribu-

teurs vidéo, il est possible de raccorder d'autres segments à la ligne jusqu'à l'extension maximale du système.

i Hinweis

Dans le cadre d'une installation à postes intérieurs audio, il est également recommandé d'effectuer la pose de câbles et de choisir un nombre d'appareils conformément à une installation à postes intérieurs vidéo. Ainsi, une conversion vers un système vidéo sera possible.

Extension maximale du système avec postes intérieurs vidéo Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs/postes d'étage	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs vidéo	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs vidéo	4				3				2				1			

Extension maximale du système avec postes intérieurs audio Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs/postes d'étage	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs audio	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs audio	2								1							

Extension maximale du système avec coupleurs de ligne

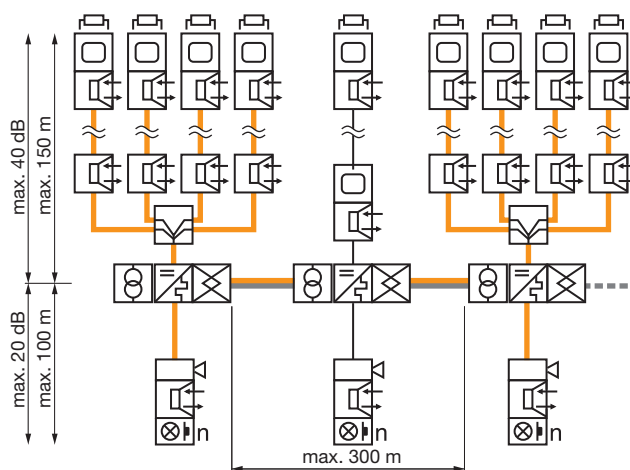
Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs. Le total des postes intérieurs et de postes extérieurs connectés à 2 coupleurs de ligne communiquant par le backbone ne doit pas dépasser l'extension maximale du système du coupleur de ligne.

i Hinweis

La longueur de toutes les câbles bus raccordés de 2 coupleurs de ligne connectés via le backbone ne doit pas dépasser 1000 m. Pour les installations avec plusieurs coupleurs de ligne, on utilise les 2 coupleurs de ligne avec les câbles les plus longs. Représenté en orange dans l'exemple ci-après.

Il est conseillé d'utiliser les postes extérieurs sur des coupleurs de ligne séparés afin que 32 postes intérieurs puissent être utilisés sur les coupleurs de ligne sans postes extérieurs raccordés.

Dans l'exemple ci-après, chaque coupleur de ligne doit être raccordé à 15 postes intérieurs maximum car chaque coupleur de ligne est connecté à un poste extérieur.



Extension maximale du système du deuxième coupleur de ligne couplé (tous les couplages possibles doivent être utilisés)

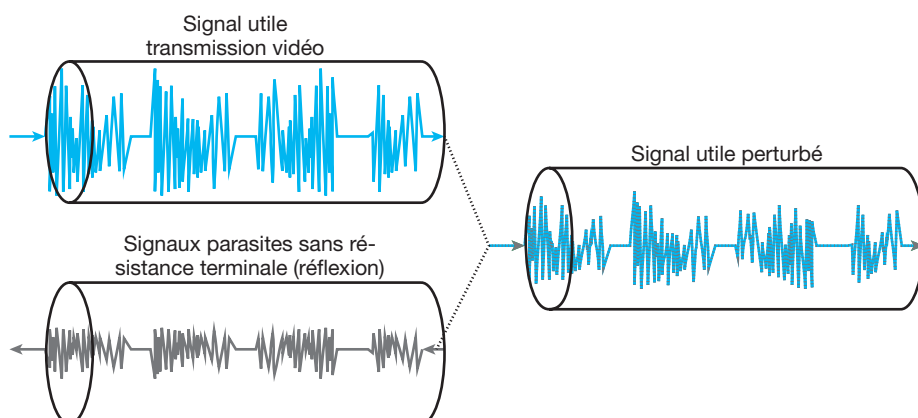
Total postes extérieurs/postes d'étage	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Total postes intérieurs	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2

Résistance terminale vidéo

En cas d'interphone bifilaire, le signal vidéo est transmis à haute fréquence par le biais du câble bus (X/X). Pour éviter des reflets/anomalies sur la ligne, il est impératif de terminer la ligne bus du dernier poste intérieur d'un segment au moyen de la résistance terminale fournie. La résistance terminale correspond à l'impédance caractéristique du câble. Sans résistance terminale, des ondes électromagnétiques se réfléchissent (signaux) à l'extrémité du câble et interfèrent sur les signaux entrants. Ces interférences sont la cause de problèmes de portée et d'anomalies vidéo dans l'installation.

i Hinweis

Fermer également les raccords non utilisés des répartiteurs vidéo destinés à la distribution ou dérivation.



Types de câbles et longueurs de câble

Pour l'installation d'un système d'interphonie, les câbles suivants peuvent être utilisés :

- J-Y(ST)Y (G51, blindé)
Câble d'installation torsadé par paires, blindé.
Recommandation paire de conducteurs bus : blanc/jaune
- CAT-5/6/7 C câble réseau torsadé par paires, blindé. Recommandation paire de conducteurs bus : orange/blanc
- YR câble flexible de sonnette non torsadé et non blindé. Recommandation paire de conducteurs bus : marron/jaune

L'installation de la ligne bus (**X/X**) doit s'effectuer pour les câbles J-Y(ST)Y et CAT sur une paire de fils torsadés et pour les câbles YR sur des fils posés l'un à côté de l'autre.



Hinweis

Tous les câbles bus raccordé d'une alimentation de ligne ou les deux lignes de coupleur les plus longues dans l'installation de couplage ne doivent pas dépasser une longueur de câble de 1000 m.

Dans le cas de 2 postes intérieurs branchés en parallèle, la longueur de câble doit être réduite de 50 % du fait de l'augmentation du courant absorbé. En présence de 3 appareils, une alimentation auxiliaire est nécessaire.

Le doublage des brins du câble de bus bifilaire n'est pas autorisé. Pour augmenter la portée, l'alimentation auxiliaire (S/S) peut être raccordée pour les postes intérieurs vidéo.

Dans le cas de câbles J-Y(ST)Y et CAT et pour améliorer la résistance aux interférences, il est possible de mettre à la terre le blindage de câble connecté transversalement aux appareils dans le distributeur en tant que point neutre. Dans le cas de câbles YR, tous les fils non utilisés peuvent être connectés transversalement en tant que blindage.

Des bornes/conducteurs en grand nombre et encrassés augmentent la résistance de contact et peuvent être source d'interférences

Type de câble	Conducteur Ø	Longueur max. de câble	Atténuation max.	Résistance de boucle
---------------	--------------	------------------------	------------------	----------------------

Dans une installation vidéo et audio

Câble de l'ouvre-porte/l'éclairage du poste extérieur au transformateur ST320 dans le cas d'un courant absorbé de l'ouvre-porte de 1 A (0,5 A)

J-Y(ST)Y (G51, blindé)	0,6 mm	1 A 0,5 A	30 m / avec doublage des fils 60 m 60 m / avec doublage des fils 120 m		max. 3,5 Ω max. (7 Ω)
	0,8 mm	1 A 0,5 A	50 m / avec doublage des fils 100 m 100 m / avec doublage des fils 200 m		max. 3,5 Ω max. (7 Ω)
CAT-5/6/7	0,5 mm	1 A 0,5 A	20 m / avec doublage des fils 40 m 40 m / avec doublage des fils 80 m		max. 3,5 Ω max. (7 Ω)
	0,8 mm	1 A 0,5 A	50 m / avec doublage des fils 100 m 100 m / avec doublage des fils 200 m		max. 3,5 Ω max. (7 Ω)

Câble du poste intérieur au poussoir d'étage

J-Y(ST)Y; CAT; YR	50 m			max. 15 Ω
-------------------	------	--	--	-----------

Dans une installation vidéo

La longueur de câble entre le poste extérieur et le dernier poste intérieur ne doit pas dépasser 200 m au total

Longueur de câble maximale par segment de l'alimentation de ligne vers les postes intérieurs video

J-Y(ST)Y (G51, blindé)	0,6 mm	75 m / avec alimentation auxiliaire 150 m	40 dB	max. 15 Ω
	0,8 mm	150 m / avec alimentation auxiliaire 150 m		
CAT-5/6/7	0,5 mm	50 m / avec alimentation auxiliaire 100 m / avec doublage des fils de l'alimentation auxiliaire 150 m		
YR	0,8 mm	75 m / avec alimentation auxiliaire 75 m	20 dB	

Longueur de câble maximale par segment de l'alimentation de ligne vers les postes extérieurs video

J-Y(ST)Y	0,6 mm	75 m	40 dB	max. 15 Ω
	0,8 mm	150 m		
CAT-5/6/7	0,5 mm	50 m		
YR	0,8 mm	75 m	20 dB	

Dans une installation audio

Longueur de câble maximale par segment de l'alimentation de ligne vers les postes intérieurs et de l'alimentation de ligne vers les postes extérieurs

J-Y(ST)Y (G51, blindé)	0,6 mm	200 m / avec doublage des brins 400 m	
	0,8 mm	350 m / avec doublage des brins 700 m	
CAT-5/6/7	0,5 mm	125 m / avec doublage des brins 250 m	

Vue d'ensemble des répartiteurs vidéo

La vue d'ensemble montre les 4 types de répartiteurs vidéo des distributeurs vidéo et découpleurs audio. Chaque type est disponible en version montage sur rail DIN dans le distributeur ou en montage à encastrer dans l'appareil/commutation. Tous les répartiteurs vidéo peuvent être utilisés comme distributeurs ou pour le couplage de la ligne bus vidéo. Les raccordements non utilisés (X/X) des répartiteurs vidéo doivent être fermés par une résistance terminale !

Découpleur audio	Répartiteur vidéo/dérivateur	Répartiteur vidéo 2 sorties	Répartiteur vidéo 4 sorties
Atténuation de passage: 0 dB Atténuation de dérivation: ∞ dB	Atténuation de passage: 1 dB Atténuation de dérivation: 12 dB	Atténuation de répartition: 3 dB	Atténuation de répartition: 6 dB

Mise en cascade de distributeurs vidéo

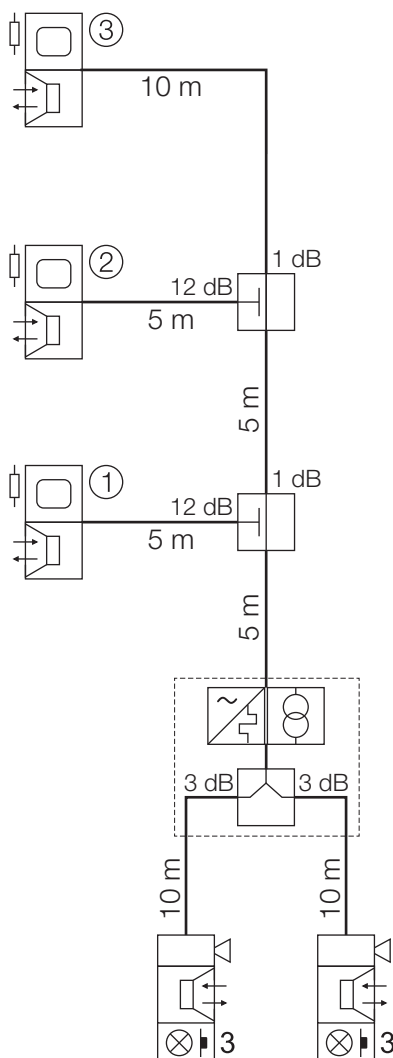
Si plus de 4 entrées ou sorties sont nécessaires, monter les répartiteurs vidéo en cascade. Pour ce faire, les sorties des premiers répartiteurs vidéo sont reliées aux entrées des répartiteurs vidéo suivants. Les atténuations des répartiteurs vidéo s'additionnent dans ce cas. Le tableau suivant montre le nombre de répartiteurs vidéo nécessaires, l'atténuation maximale de répartition et l'encombrement dans le distributeur.

Segments	Répartiteurs vidéo nécessaires		Atténuation	Encombrement rail DIN	Exemples de mise en cascade
	2 postes	4 postes			
2	1	-	3 dB	1 module	
3-4	-	1	6 dB	2 module	
5	1	1	3/9 dB	3 module	
6	2	1	9 dB	4 module	
7	-	2	12 dB	4 module	
8	1	2	9 dB	5 module	
9-10	-	3	12 dB	6 module	
11	1	3	12 dB	7 module	
12-13	-	4	12 dB	8 module	
14	1	4	12 dB	9 module	
15-16	-	5	12 dB	10 module	

Calcul de l'atténuation, exemples

L'atténuation calculée ci-après se fonde sur des exemples.
L'atténuation de ligne est évaluée à 2 dB/10 m.

Exemple 1



Appartement ① :
Atténuation de ligne: $10\text{ m} + 5\text{ m} + 5\text{ m} = 20\text{ m}$
 $20\text{ m} \times (2\text{ dB}/10\text{ m}) = 4\text{ dB}$
Atténuation de répartition: $3\text{ dB} + 12\text{ dB} = 15\text{ dB}$
Atténuation totale : $4\text{ dB} + 15\text{ dB} = 19\text{ dB}$

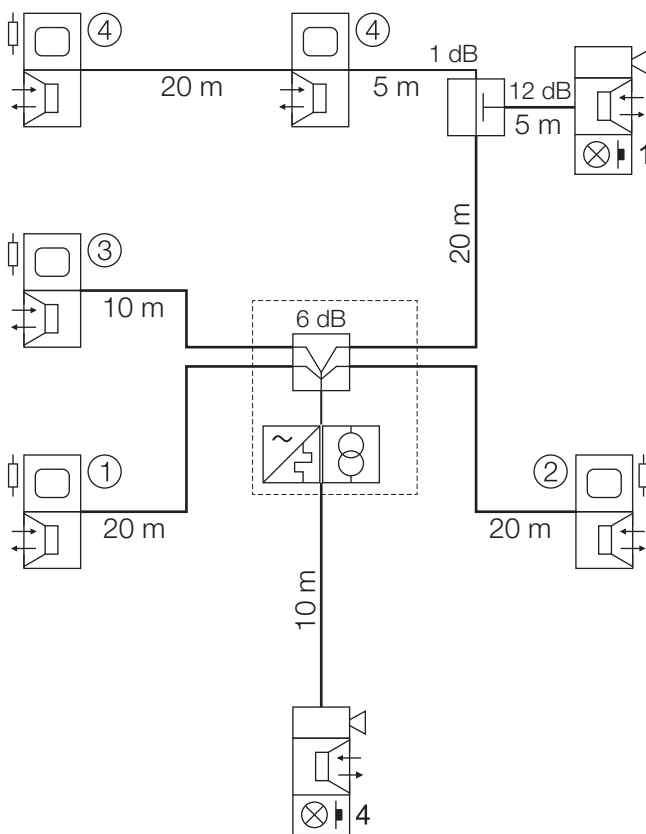
Appartement ② :
Atténuation de ligne: $10\text{ m} + 5\text{ m} + 5\text{ m} + 5\text{ m} = 25\text{ m}$
 $25\text{ m} \times (2\text{ dB}/10\text{ m}) = 5\text{ dB}$
Atténuation de répartition: $3\text{ dB} + 1\text{ dB} + 12\text{ dB} = 16\text{ dB}$
Atténuation totale : $5\text{ dB} + 16\text{ dB} = 21\text{ dB}$

Appartement ③ :
Atténuation de ligne: $10\text{ m} + 5\text{ m} + 5\text{ m} + 10\text{ m} = 30\text{ m}$
 $30\text{ m} \times (2\text{ dB}/10\text{ m}) = 6\text{ dB}$
Atténuation de répartition: $3\text{ dB} + 1\text{ dB} + 1\text{ dB} = 5\text{ dB}$
Atténuation totale : $6\text{ dB} + 5\text{ dB} = 11\text{ dB}$

Hinweis

Ne pas dépasser une atténuation totale, maximale et admissible de 40 dB pour les câbles J-Y(ST)Y et CAT ainsi que de 20 dB pour les câbles YR.

Exemple 2



Appartement ① et ② :
Atténuation de ligne: $10\text{ m} + 20\text{ m} = 30\text{ m}$
 $30\text{ m} \times (2\text{ dB}/10\text{ m}) = 6\text{ dB}$
Atténuation de répartition: 6 dB
Atténuation totale : $6\text{ dB} + 6\text{ dB} = 12\text{ dB}$

Appartement ③ :
Atténuation de ligne: $10\text{ m} + 10\text{ m} = 20\text{ m}$
 $20\text{ m} \times (2\text{ dB}/10\text{ m}) = 4\text{ dB}$
Atténuation de répartition: 6 dB
Atténuation totale : $4\text{ dB} + 6\text{ dB} = 10\text{ dB}$

Appartement ④ de la porte d'appartement :
Atténuation de ligne: $10\text{ m} + 20\text{ m} + 5\text{ m} + 20\text{ m} = 55\text{ m}$
 $55\text{ m} \times (2\text{ dB}/10\text{ m}) = 11\text{ dB}$
Atténuation de répartition: $6\text{ dB} + 1\text{ dB} = 7\text{ dB}$
Atténuation totale : $11\text{ dB} + 7\text{ dB} = 18\text{ dB}$

Appartement ④ de la porte d'étage :
Atténuation de ligne : $5\text{ m} + 5\text{ m} + 20\text{ m} = 30\text{ m}$
 $30\text{ m} \times (2\text{ dB}/10\text{ m}) = 6\text{ dB}$
Atténuation de répartition: 12 dB
Atténuation totale : $6\text{ dB} + 12\text{ dB} = 18\text{ dB}$

Résistance de boucle

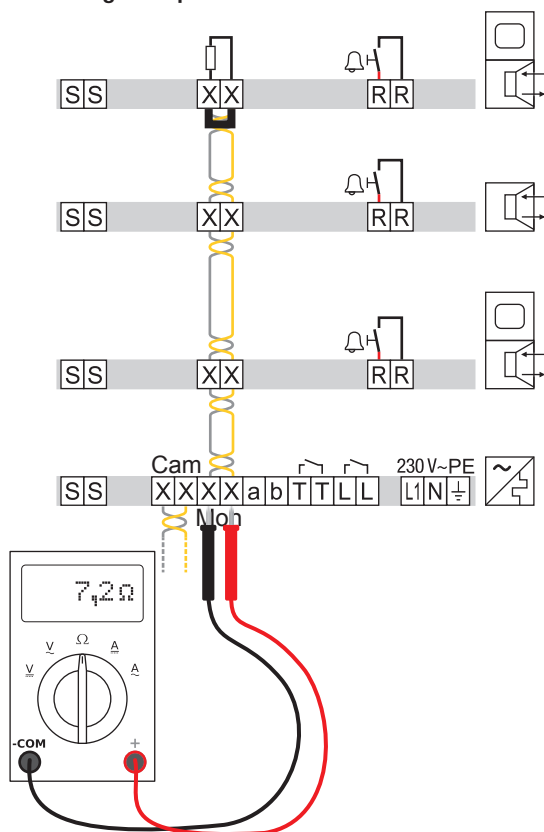
La résistance de boucle est principalement déterminée par le matériel utilisé, la section de conducteur et les résistances de contact. Elle augmente de manière linéaire en fonction de la longueur de câble. Une résistance de boucle trop élevée entraîne des anomalies d'alimentation et de fonctionnement des appareils.

Mesure bus ligne/segment

Dans des systèmes d'interphonie bifilaires, la résistance de boucle ne doit pas dépasser 15 Ω pour chaque bus ligne/segment.

- Déverrouiller entièrement le système d'interphonie.
- Court-circuiter la ligne/le segment bifilaire à mesurer au niveau de l'alimentation de ligne ou du dernier terminal au moyen d'un pont .
- Mesurer la résistance de boucle en bout de ligne au moyen d'un multimètre.

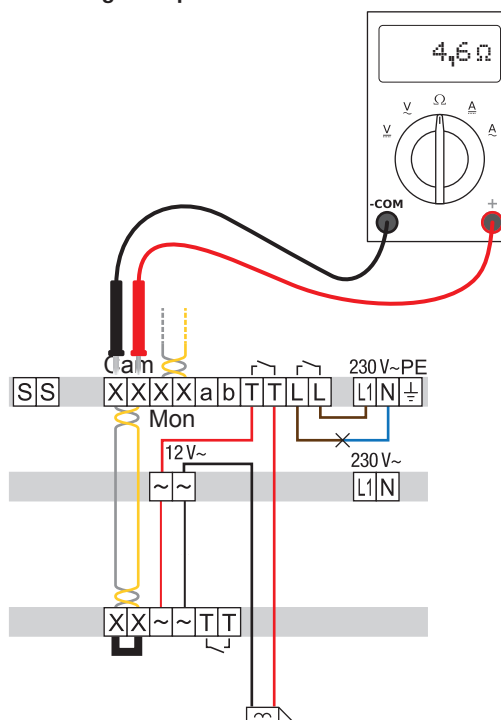
Mesure ligne de postes intérieurs



Hinweis

Les dérivateurs, répartiteurs vidéo, bornes et points de contact installés ne perturbent pas la mesure et sont inclus dans celle-ci.

Mesure ligne de poste intérieur

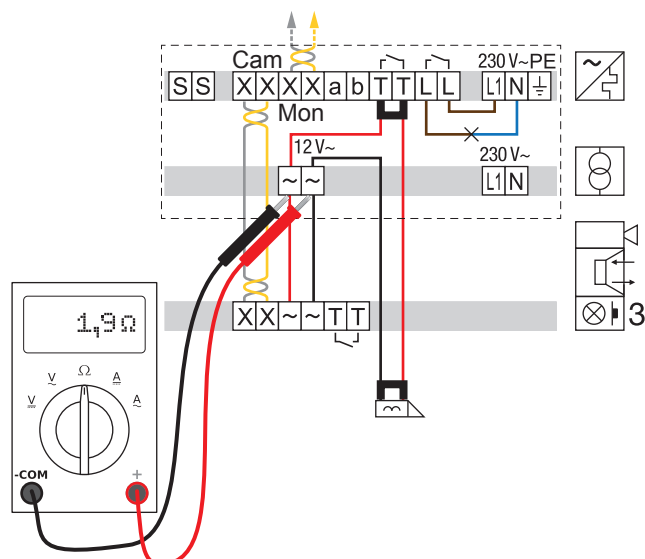


Mesure câble d'ouvre-porte

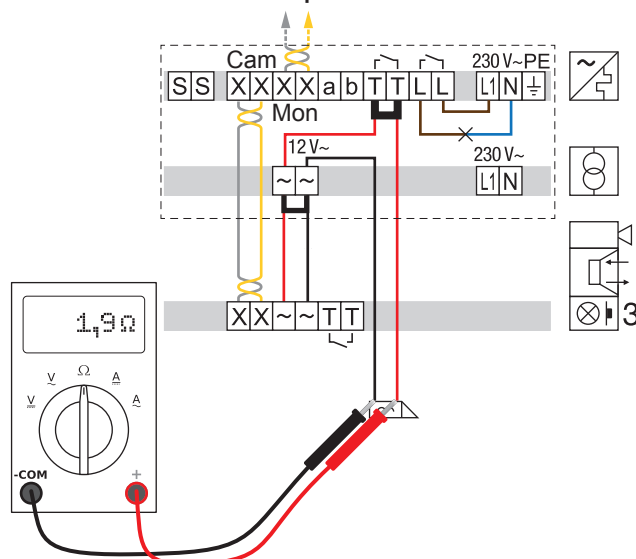
Ne pas dépasser 3,5 Ω (7 Ω en cas d'ouvre-porte 0,5 A à forte valeur ohmique) pour le câble d'ouvre-porte.

- Ponter les contacts d'ouvre-porte **TT**.
- Ponter le câble d'ouvre-porte à mesurer au niveau du transformateur de sécurité ou de l'ouvre-porte et mesurer la résistance de boucle en bout de ligne au moyen d'un multimètre.

Mesure au niveau du transformateur de sécurité



Mesure au niveau de l'ouvre-porte



Marquage de bouton d'appel

Pour le marquage, il convient d'utiliser une feuille résistante aux rayons UV avec inscription imprimée au laser ainsi que des appareils de marquage pour les étiquettes :

- petites touches - 12 mm
- touches moyennes - 30 mm

Pour les postes extérieurs des gammes elcom.one et elcom.modes-ta, des modèles de marquage de porte-noms sont disponibles en différentes tailles sur notre site Internet .

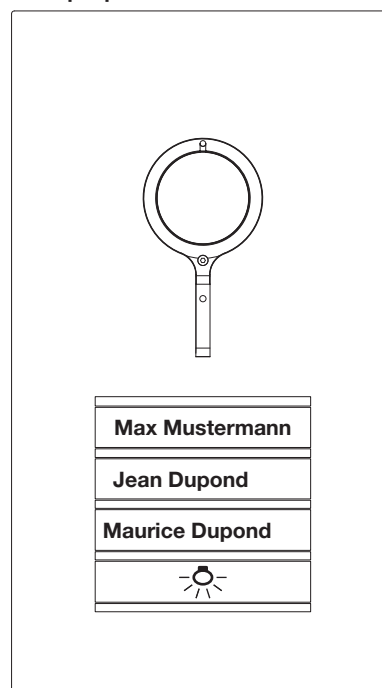
Les modèles peuvent être retrouvés sous hager.ch/etiquetage.

Ils peuvent être téléchargés et édités individuellement dans un traitement de texte.

Pour une meilleure résistance au rayonnement UV et aux effets de l'humidité, utiliser exclusivement des transparents ou films laser pour imprimer les porte-noms. Néanmoins, des modifications liées aux intempéries ne sont pas exclues sur une période prolongée.

Les modèles sont livrés chacun avec un symbole de sonnette et un autre de lumière en lignes noires, copiables dans les porte-noms. Par défaut, les textes et symboles sont centrés dans les modèles verticalement et horizontalement, une personnalisation est possible à l'appui des fonctions du traitement de texte. Les bords gris signalent également les arêtes de coupe pour permettre une insertion propre des porte-noms dans les enjoliveurs.

Exemple poste extérieur



drehfix® Adressage

L'adressage permet d'attribuer les boutons d'appel du poste extérieur aux postes intérieurs.

elcom.home/one Postes extérieurs

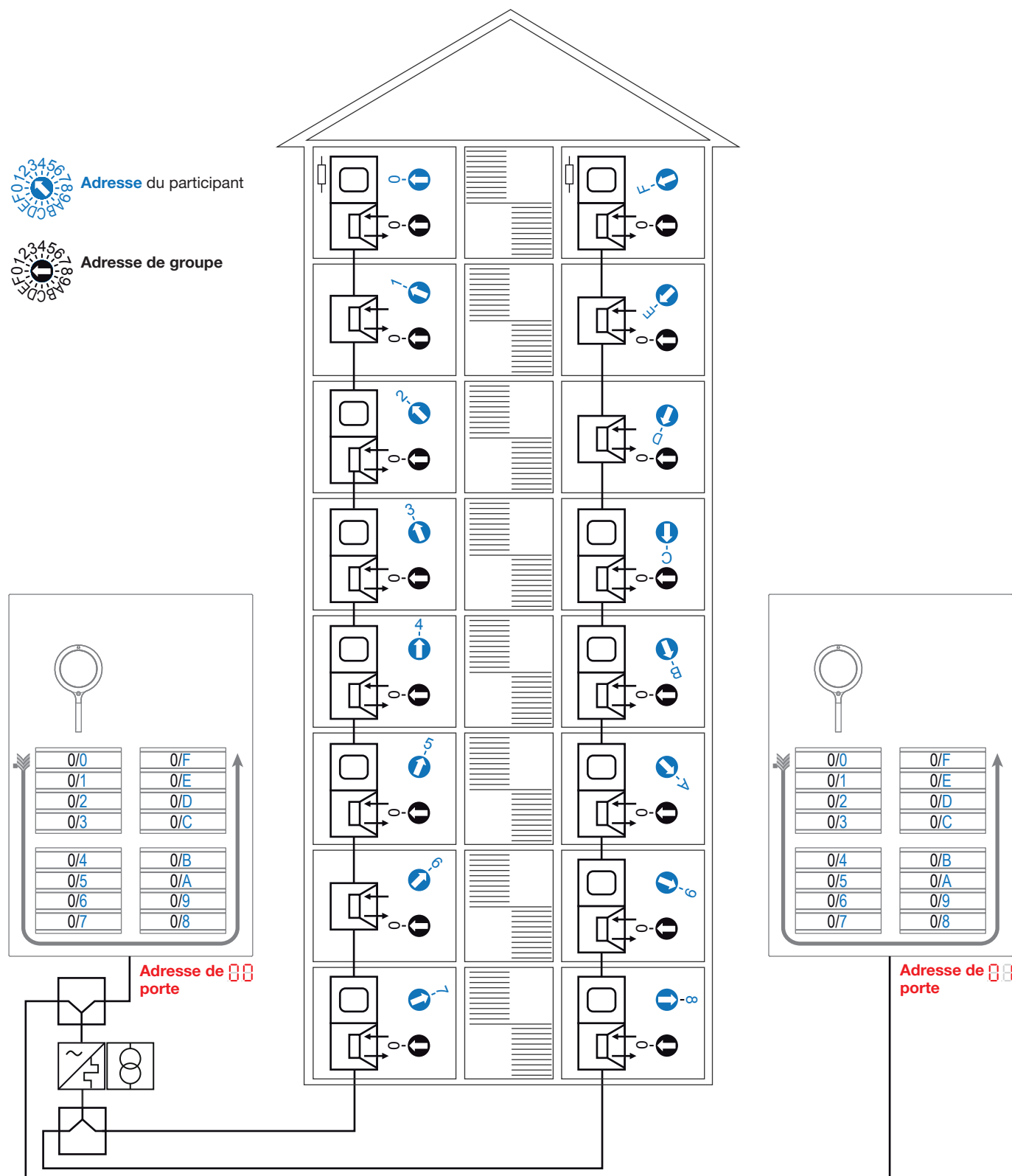
Lors de la première connexion du poste extérieur elcom.home/one, une adresse de groupe ou une adresse du participant est attribuée automatiquement aux boutons d'appel dans un ordre déterminé (selon le câblage arrière). Les adresses de groupe et du participant des boutons d'appel, les fonctions et l'adresse de porte peuvent être également saisies manuellement dans le menu arrière de l'appareil du poste extérieur, doté d'un écran à 7 caractères.

Stations internes

Les adresses de groupe et participant de la touche d'appel se règle aisément au niveau des commutateurs de codage drehfix® du poste intérieur correspondant.

Hinweis

Après l'adresse de groupe et l'adresse du participant 0/F, l'adressage se poursuit avec l'adresse de groupe 1.



Fonctions spéciales des postes intérieurs confort

Fonction spéciale	Fonctionnement	Paramètres / remarques	Poste intérieur	
			vidéo	Audio
Ouvert. auto porte	Déverrouillage automatique de l'ouvre-porte au niveau de la porte d'entrée principale après l'appel porte, par ex. dans un cabinet médical.	Réglage du temps de déverrouillage Postes intérieurs vidéo 1 ... 16 s Postes intérieurs audio 1 ... 8 s	X	X
Ouvert. auto étage	Déverrouillage automatique d'un ouvre-porte d'étage au moyen d'un relais bus (par ex. : RED114XY) après un appel d'étage.	Temps de déverrouillage du relais (par ex. RED114X) poste intérieur vidéo 1 ... 16 s poste intérieur audio 1 ... 8 s	X	X
Ouvert. auto étage KK	Commande automatique par le relais interne du poste intérieur après un appel de porte d'étage.	Temps de déverrouillage du relais interne poste intérieur vidéo 1 ... 16 s poste intérieur audio 1 ... 8 s	X	X
Vidéo parallèle	L'écran d'un poste intérieur confort n'est pas arrêté en cas d'établissement d'une communication sur un poste intérieur ou une interface téléphonique connecté(e) en parallèle dans la ligne.	Aucun paramètre  Hinweis Fonctionne uniquement sur sa propre ligne et n'est pas transmis par le coupleur sur d'autres lignes.	X	-
Relais	Commande du relais intégré dans le poste intérieur via la touche de navigation/le menu.	Durée d'activation du relais interne 0=1 s, 1=2 s, 2=3 s ..., F=Marche/Arrêt (commutation)	X	X
Relais bus	Commutation ou commande par touches d'un relais bus (par ex. RED114X) en mode relais fonctionnel.	Adresse du relais de commutation bus  Hinweis Fonctionne uniquement sur sa propre ligne et n'est pas transmis par le coupleur sur d'autres lignes.	X	X
appel en parallèle	Les appels de porte sont également signalés aux postes intérieurs paramétrés.	Adresse du participant d'autre poste intérieur  Hinweis Fonctionne uniquement en cas de même adresse de groupe et n'est pas transmis par le coupleur sur d'autres lignes.	X	X
Transfert d'appel	Les appels de porte, d'étage et internes sont également signalés aux postes intérieurs paramétrés.	Adresse du participant d'autre poste intérieur  Hinweis Fonctionne uniquement en cas de même adresse de groupe et n'est pas transmis par le coupleur sur d'autres lignes.	X	X
appel interne	Permet l'appel interne vers des postes intérieurs avec adresse de groupe identique.	Adresse du participant de l'autre poste intérieur.  Hinweis Fonctionne uniquement sur sa propre ligne et n'est pas transmis par le coupleur sur d'autres lignes.	X	X
appel interne F	Permet l'appel interne vers des postes intérieurs disposant de l'adresse de groupe F.	Adresse du participant du poste intérieur à appeler.	X	X
Ouvert. auto porte	Active un certain ouvert. porte directement sans appel de porte préalable.	Adresse de porte du poste extérieur  Hinweis Fonctionne uniquement sur sa propre ligne et n'est pas transmis par le coupleur sur d'autres lignes.	X	X
connexion interne	Liaison de communication immédiate avec un poste intérieur déterminé dont l'adresse de groupe est identique.	Adresse du participant de l'autre poste intérieur.  Hinweis Pas de fonctionnement en parallèle sur des postes intérieurs devant être mis en ligne. Fonctionne uniquement sur sa propre ligne et n'est pas transmis par le coupleur sur d'autres lignes.	X	X
Activation Manuelle	Mise en marche et commutation de plusieurs postes extérieurs et caméras sans appel de porte préalable. De plus, il est possible de commuter entre les caméras pendant une conversation.	Adresse de porte du premier poste extérieur  Hinweis Pour afficher d'autres caméras, il convient d'effectuer au préalable la recherche de caméra. La mise en marche manuelle n'est possible depuis le poste intérieur vidéo confort que s'il a été appelé une fois par toutes les postes extérieurs après la configuration. Fonctionne uniquement sur sa propre ligne et n'est pas transmis par le coupleur sur d'autres lignes.	X	(X) uniquement entendre
Commutation de caméra	Commutation de plusieurs caméras pendant une conversation	 Hinweis Pour afficher d'autres caméras, il convient d'effectuer au préalable la recherche de caméra. Fonctionne uniquement sur sa propre ligne et n'est pas transmis par le coupleur sur d'autres lignes.	X	-

Hinweis

Si les fonctions spéciales ouvert. auto étage et relais ne sont pas configurées, le relais KK interne fonctionne comme contact d'appel pour les transmetteurs de signal externes.

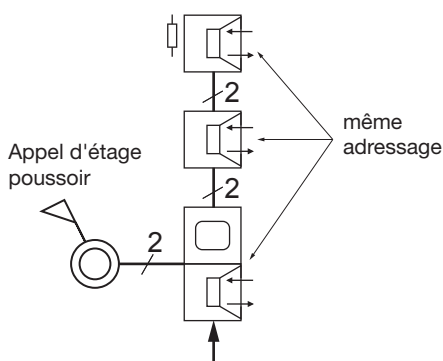
Hager vous renseignera volontiers sur les fonctions spéciales en cas d'utilisation de coupleurs.

Fonctionnement parallèle des stations internes

Par le biais d'un adressage identique, un maximum de 3 postes intérieurs peut fonctionner en parallèle et être attribué à un bouton d'appel commun. Étant donné que le courant absorbé des postes intérieurs s'additionne dans ce cas, la longueur de câble admissible se réduit de moitié pour les 2 postes intérieurs ou un raccordement à l'alimentation auxiliaire est nécessaire. Dans le cas de 3 postes intérieurs parallèles, l'alimentation auxiliaire (S/S) doit être raccordée.

Appel d'étage en fonctionnement parallèle

En mode parallèle, l'appel d'étage doit être transmis par le biais du bus abifilaire aux postes intérieurs parallèles (max. 3). À cet effet, le transfert d'appel d'étage doit être activé au niveau du premier poste intérieur.



i Hinweis

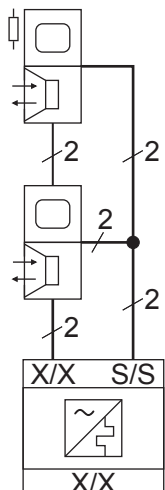
Le raccordement parallèle du poussoir d'appel d'étage vers plusieurs postes intérieurs n'est pas autorisé.

Si la fonction d'appel interne devait être utilisée en même temps, l'appel en parallèle vers le poste extérieur doit être activé avec l'adresse du participant 0 sur le bouton d'appel du poste intérieur.

L'éclairage du poussoir d'appel d'étage n'est pas possible via le bus bifilaire. Pour l'éclairage, il est possible de faire fonctionner des modules LED 12 V, sur les contacts de signalisation séparés libres de potentiel des poussoirs, par le transformateur de sécurité de 12 V~.

Alimentation auxiliaire S/S

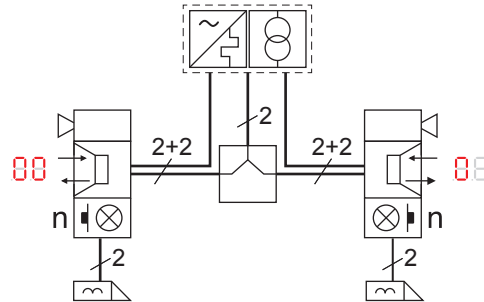
Pour augmenter la portée de postes intérieurs commutés en parallèle ou/et en cas d'utilisation de diamètres de fils inférieurs à 0,8 mm, l'alimentation auxiliaire peut être raccordée aux postes intérieurs. Pour l'alimentation auxiliaire, deux fils supplémentaires (S/S) sont nécessaires entre l'alimentation de ligne de bus et le poste intérieur. Contrairement aux câbles bus (X/X), les fils (S/S) de l'alimentation auxiliaire peuvent être doublés et câblés au choix en arborescence, sur rail ou en étoile.



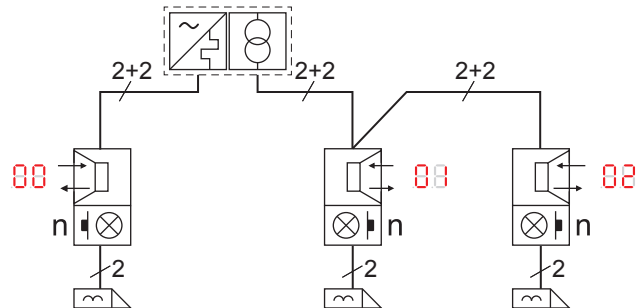
Fonctionnement de plusieurs postes extérieurs

En cas de plusieurs postes extérieurs vidéo, les câbles bus des différents postes extérieurs doivent être couplés par le biais d'un répartiteur vidéo dans la ligne. À cet effet, le répartiteur vidéo fonctionne en « marche arrière » de sorte que les raccords (X/X) servent d'entrées aux postes extérieurs. Dans ce cas, le raccord (X1/X1) est une sortie. Fermer les raccords non utilisés (X/X) sur le répartiteur vidéo par enfichage de résistances terminales.

Fonctionnement de plusieurs postes extérieurs vidéo



Fonctionnement de plusieurs postes extérieurs audio



i Hinweis

Seul sur les postes extérieurs audio, le répartiteur vidéo peut être supprimé. Des postes extérieurs audio peuvent être également câblés. À des fins d'équipement postérieur de vidéo, il est également recommandé d'utiliser un répartiteur vidéo dans les postes extérieurs audio.

L'adresse de porte est réglable par le biais du menu arrière de l'appareil à écran 7 segments du poste extérieur. De doubles adresses de porte ne sont pas autorisées !

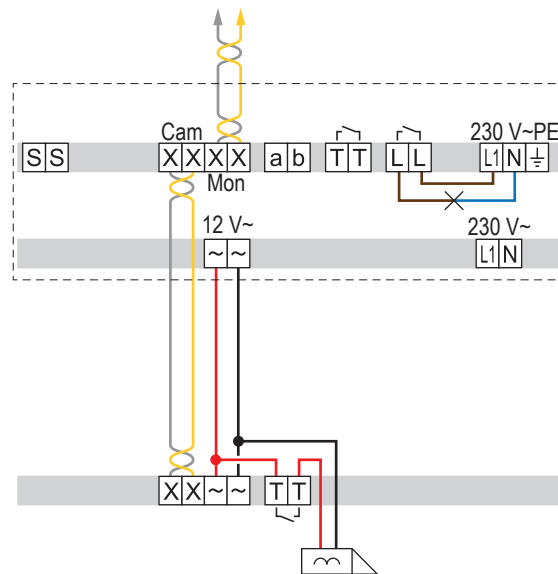
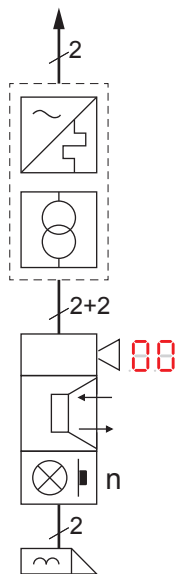
Protection contre la manipulation d'ouvre-portes

L'ouvre-porte est déverrouillé à 12 V~ et peut être raccordé à l'alimentation en ligne et/ou au poste extérieur, sur le contact libre de potentiel correspondant :

Lors du raccordement de l'ouvre-porte au poste extérieur, la ligne de l'ouvre-porte est également située dans l'ouvre-porte. L'éclairage du bouton d'appel et le chauffage de caméra du poste extérieur fonctionnent également à 12 V~.

Sans protection de manipulation, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte peut être directement relié à un poste extérieur ouvert pour déverrouiller la porte à 12 V~.

Ouvre-porte non protégé contre la manipulation

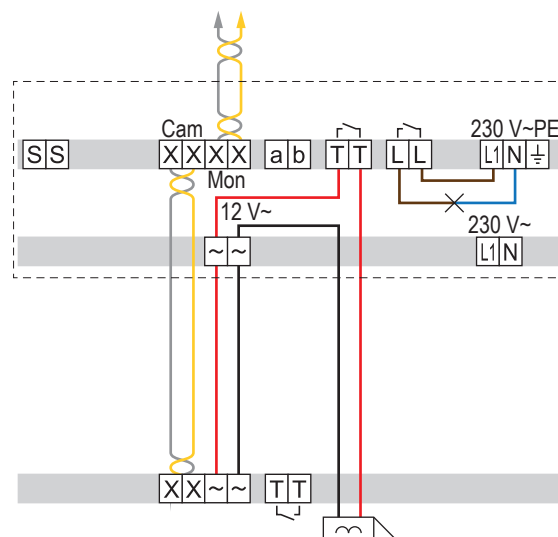
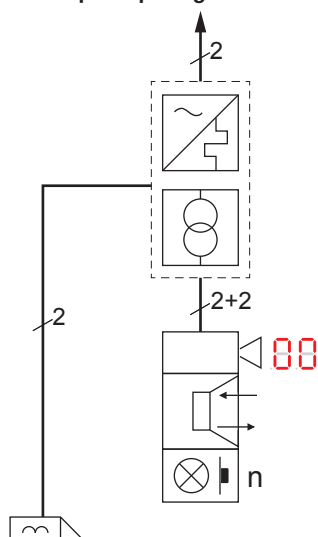


Protection contre la manipulation dans des installations monoportes

En cas de raccordement de l'ouvre-porte à l'alimentation de ligne, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte ne doit pas passer par le poste extérieur.

Un raccordement direct à 12 V~ du câble d'alimentation de l'ouvre-porte dans le poste extérieur est ainsi impossible. L'ouvre-porte est protégé contre la manipulation.

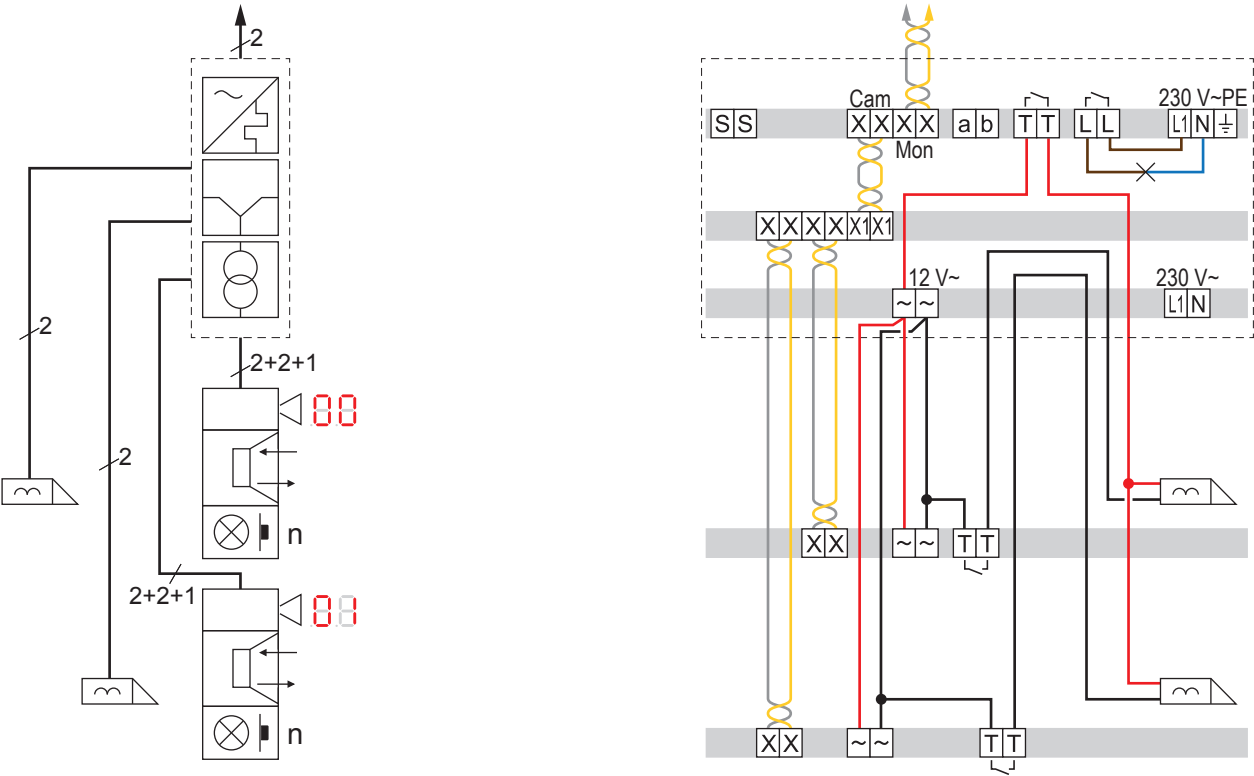
Ouvre-porte protégé contre la manipulation



Protection contre la manipulation dans des installations multiportes

Dans des systèmes à plusieurs portes, la commande de l'ouvre-porte correspondant doit être à 2 pôles pour prévenir une commande simultanée de tous les ouvre-portes et une surcharge du transformateur de sécurité. Un pôle est commuté par le poste extérieur correspondant et l'autre pôle par l'alimentation de ligne (le cas échéant coupleur de ligne). De cette manière, seul un pôle de l'ouvre-porte est présent dans les postes extérieurs. Le deuxième pôle est raccordé à l'alimentation de ligne (le cas échéant au coupleur de ligne) dans le distributeur. Pour le câble d'alimentation du poste extérieur, 5 fils sont nécessaires. Ne pas faire passer les câbles d'ouvre-porte dans le poste extérieur.

Installation multiporte Ouvre-porte protégé contre la manipulation



Postes extérieurs avec affichage d'état

Les états du poste extérieur s'affichent par des symboles rétroéclairés en rouge.

Affichage	Cause	Fonction/durée de l'éclairage
	Appel d'un participant.	S'éteint après 90 s si l'appel n'est pas accepté ou si aucune autre action n'est réalisée sur la platine de rue .
	Un participant accepte l'appel de porte.	s'éteint, reste allumé tant que la liaison de communication est maintenue, 3 min maximum.
	La porte est déverrouillée.	Appel perdu : Le symbole s'éteint et s'allume pendant la durée de déverrouillage prédéfinie sur le poste extérieur. Appel accepté : Outre s'allume pendant la durée de déverrouillage prédéfinie sur le poste extérieur. s'éteint env. 5 s après le symbole .

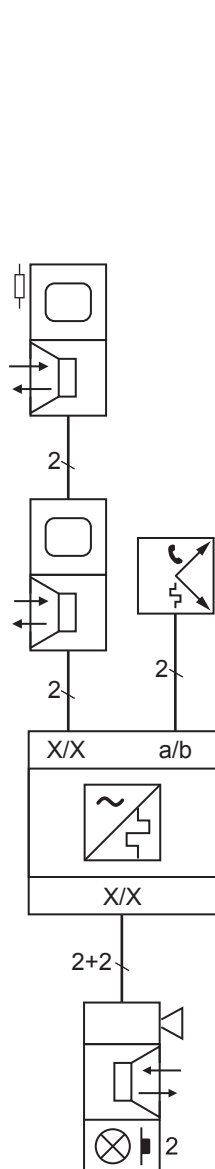
Intégration de composants a/b bifilaire

Étant donné que le système bus bifilaire est en développement continu, tous les composants de technique de bus bifilaire ne sont pas encore disponibles. Il est néanmoins possible d'intégrer des composants bifilaire a/b dans le système bus bifilaire.

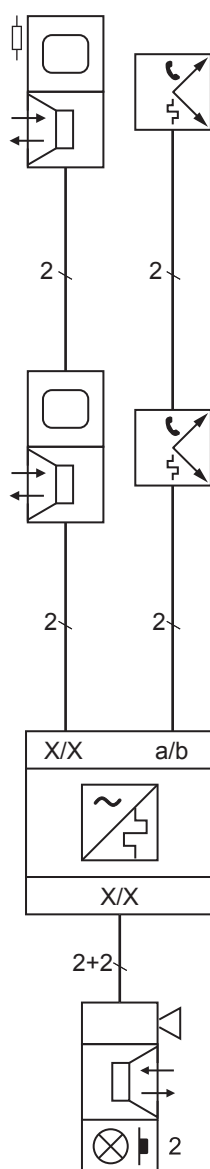
Ne pas intégrer de composants bifilaire a/b dans le système bus bifilaire sans le coupleur de sortie audio correspondant. Pour les distinguer, le câble bus audio bifilaire est marqué **(a/b)** et le câble bus bifilaire **(X/X)**.

Les diverses possibilités de raccordement des composants a/b bifilaire sont :

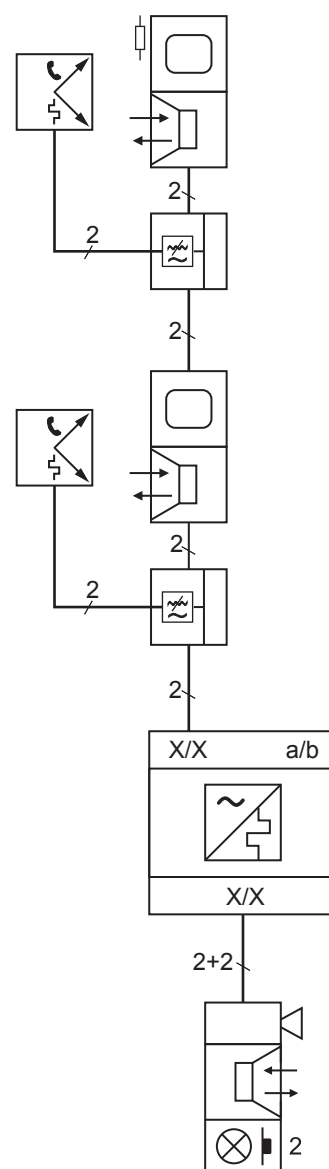
- Les composants bifilaire a/b peuvent être directement connectés aux raccords **(a/b)** de l'alimentation de ligne. L'installation du câble bus audio **(a/b)** peut s'exécuter au choix en arborescence, sur rail ou en étoile.
- Un découpleur audio peut être intégré dans la ligne bus bifilaire **(X/X)**. Les composants bifilaire a/b peuvent être connectés aux raccords **(a/b)** du découpleur audio. Les découpleurs audio sont disponibles en version appareil à encastrer dans la boîte de commutation/de dérivation ou en version sur rail à monter dans distributeur.



Interface téléphonique sur raccord **a/b** de l'alimentation de ligne



2 interfaces téléphoniques sur raccord audio **a/b** de l'alimentation de ligne



2 interfaces téléphoniques sur coupleurs de sortie audio

Intégration de postes extérieurs dans systèmes d'isolation thermique

Même de petits ponts thermiques peuvent provoquer de l'eau de condensation ou des moisissures. La réparation de ce type de dommages est fastidieuse et coûteuse. Un montage exempt de pont thermique dans de la maçonnerie isolée et à double paroi est indispensable.

Boîtier à encastrer pour postes extérieurs elcom.one

- Maintenir le boîtier à l'emplacement du montage, le positionner à l'horizontale à l'aide d'un niveau à bulle et marquer sa position.
- Éviter la paroi sur la profondeur nécessaire à l'intérieur de la découpe, à l'aide d'un outil approprié.
- Compenser la profondeur de l'ouverture de montage, le cas échéant, jusqu'au fond du boîtier avec un matériau isolant aux propriétés isolantes élevées, par exemple du polyuréthane (PUR). Si nécessaire, percer un passage de câble dans l'isolant de compensation, fixer et étanchéifier chaque couche de matériau isolant avec de la mousse de montage afin d'empêcher l'air de circuler dans les espaces vides du mur.



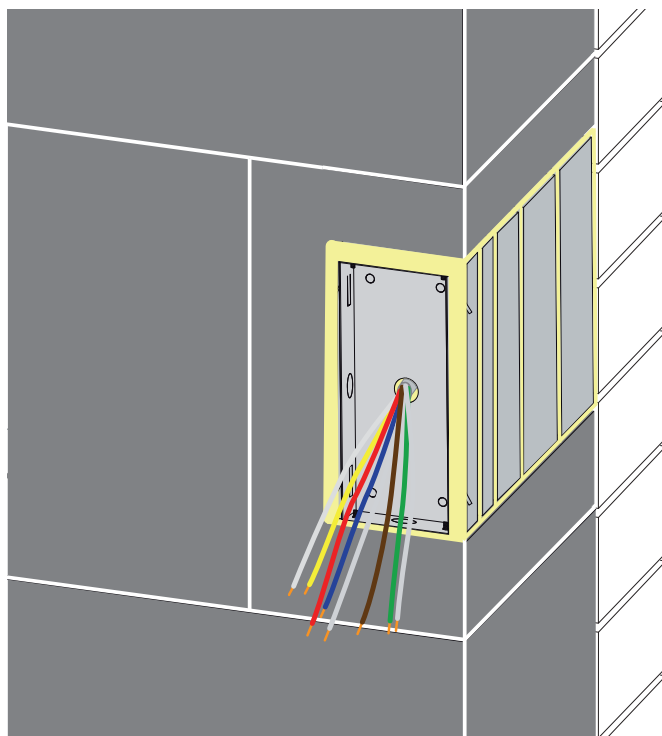
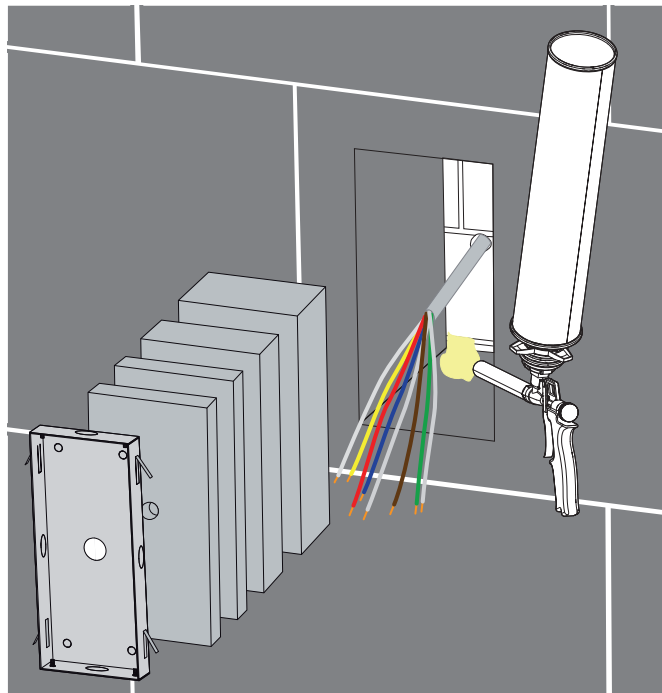
Hinweis

Prendre en compte l'épaisseur de l'enduit pour les murs de gros-œuvre. Autant que possible, monter le boîtier à fleur de la surface de l'enduit. Les éléments de fixation fournis pour le montage de la platine de rue permettent un renformis ultérieur de 17 mm maximum.

Au lieu de matériau isolant, il est également possible d'utiliser des supports isolés réglables en hauteur.

Utiliser du matériel de fixation (mousse de montage, vis et chevilles) approprié pour le système d'isolation thermique.

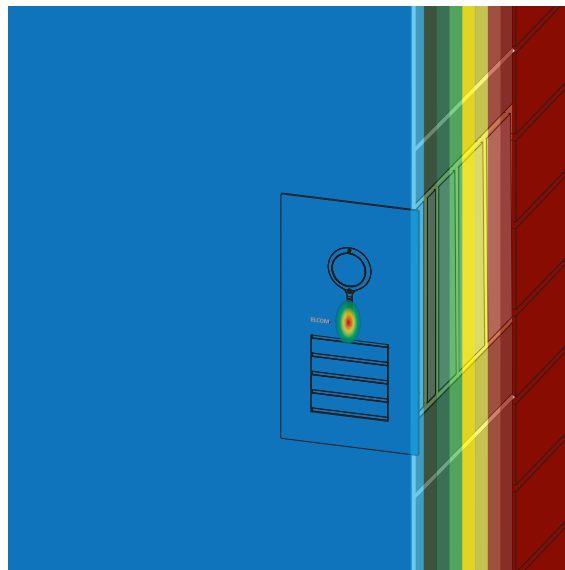
- Dégager l'entrée de câble nécessaire dans le boîtier et mettre en place l'ancrage mural, le cas échéant.
- Dénuder le câble et l'introduire dans le boîtier.
- Mettre en place le boîtier dans la découpe pratiquée dans la paroi et l'y bloquer à l'aide de l'ancrage mural le cas échéant.
- Vérifier de nouveau la position du boîtier à l'aide du niveau à bulle et le fixer par ex. avec de la mousse de montage.



Observation par infrarouge

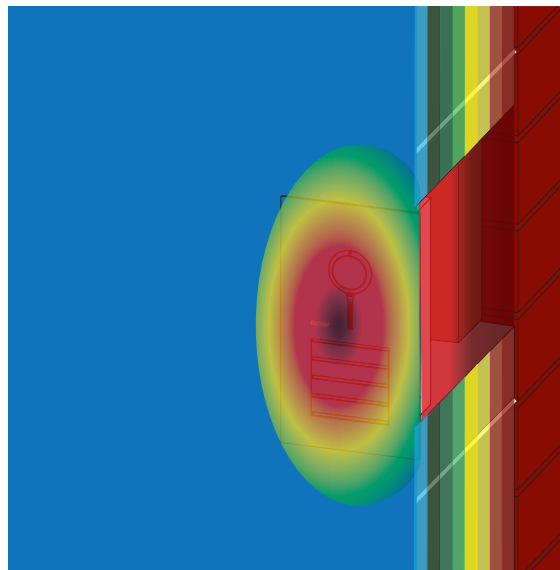
Les pertes thermiques sont pratiquement invisibles sur des postes extérieurs isolés.

Poste extérieur bien isolé



Exemple de thermographie pour des températures intérieures de 20 °C et extérieures de -10 °C

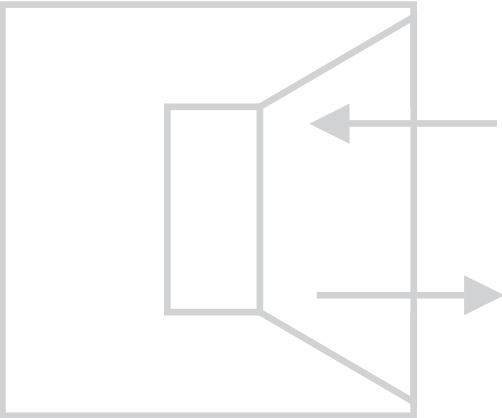
Poste extérieur non isolé



Températures de surface

20 °C	17 °C	14 °C	11 °C	8 °C	5 °C	2 °C	-1 °C	-4 °C	-7 °C	-10 °C	

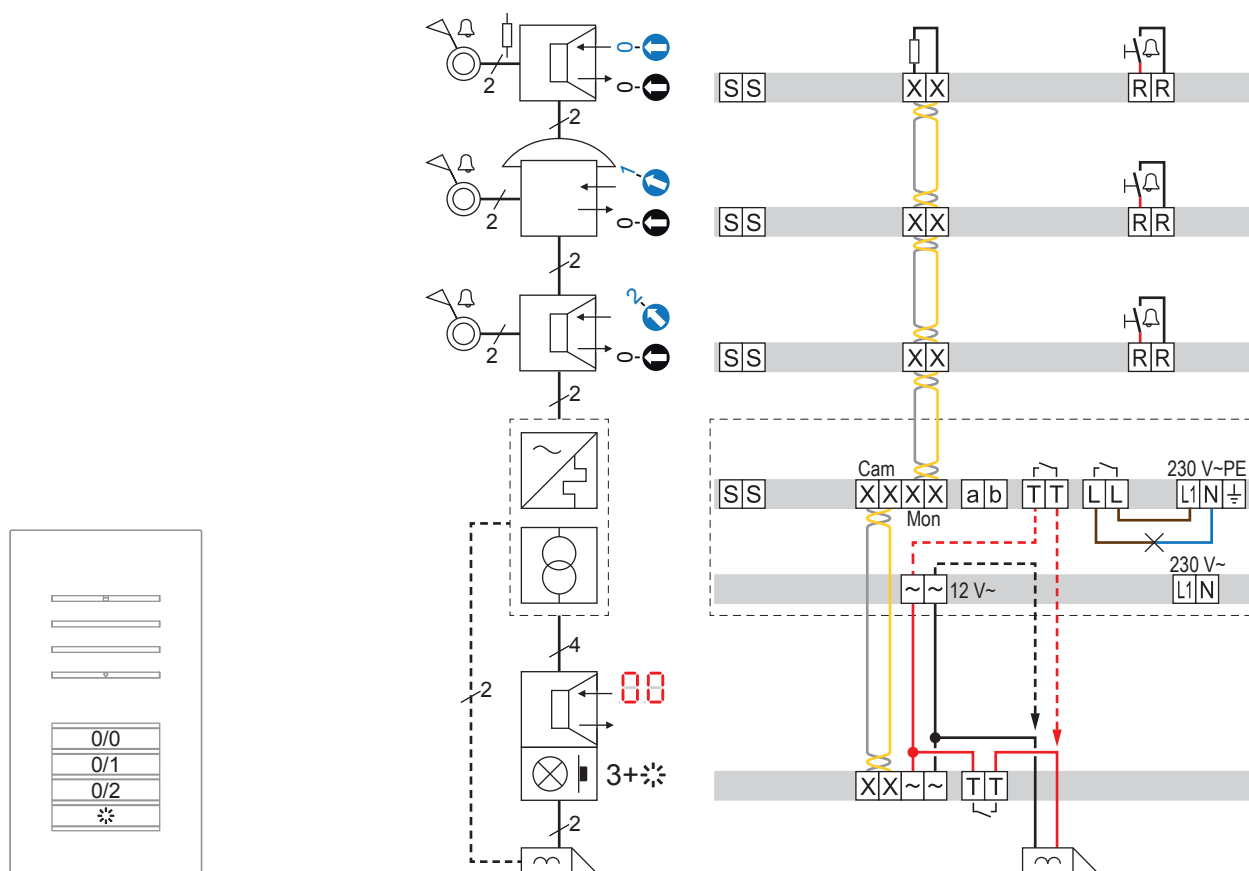
Installation audio



Installation en série audio	26
Installation en étoile audio	27
Installation en colonne montante audio	28
Automatisme d'éclairage	29
Postes intérieurs en parallèle	30
appel interne	31
Interface téléphonique	32
Commutation lumière avec postes intérieurs et contact magnétique	33
2 Postes extérieurs	34
Postes d'étage	35
Écran à défilement de nom	36
Lecteur d'empreintes digitales	37
Contrôle d'accès à code	38
Lecteur de transpondeur	39
Coupleur de ligne	40

Installation en série audio

Par exemple, 3 postes intérieurs audio et un poste extérieur audio dans une installation en série.



Instructions de planification

Hinweis

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte de l'alimentation de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur.

Dans le poste intérieur en bout de ligne, laisser la résistance terminale, la retirer dans les postes précédents.

Le bouton d'appel inférieur du poste extérieur sert à commuter l'éclairage et peut être signalé par un symbole d'éclairage.

Pour préserver l'option d'une intégration postérieure d'appareils vidéo en vue d'augmenter le confort, ne pas dépasser la quantité de 8 postes intérieurs par segment et de 32 par ligne.

Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (ca. 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de l'enceinte)	ca. 1,5 m

Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs audio Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs audio	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs audio	2								1							

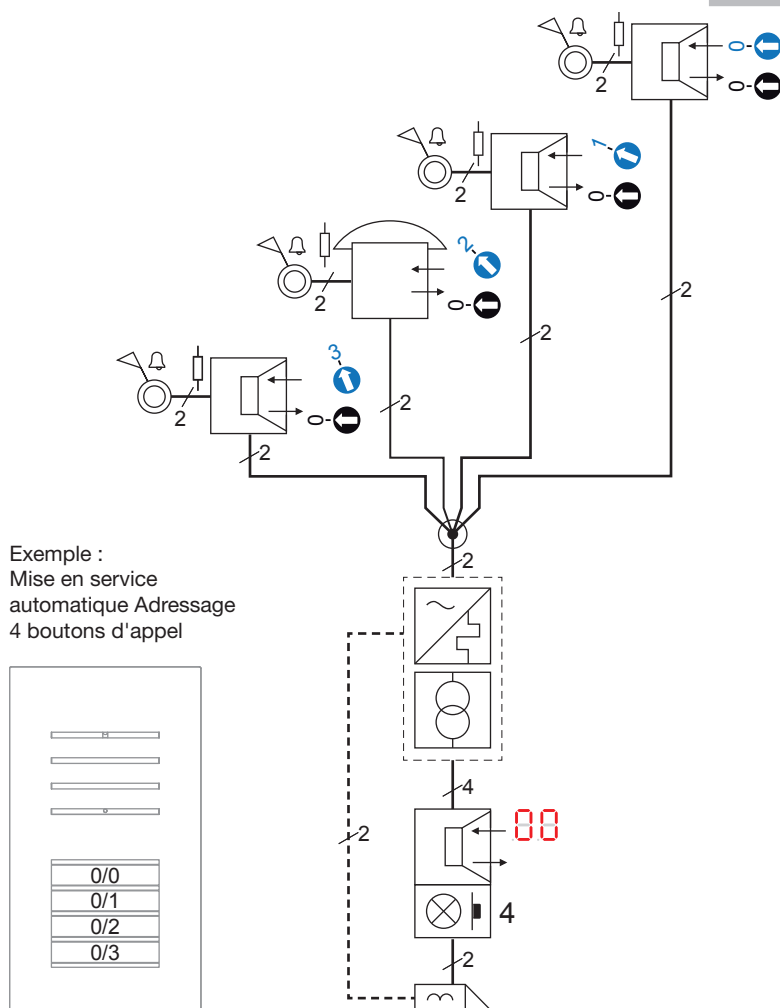
1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Installation en étoile audio

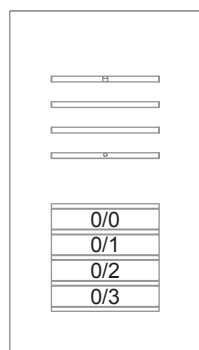
Par exemple, 4 postes intérieurs audio et un poste extérieur audio dans une installation en étoile.

Hinweis

Type d'installations à haut niveau de sécurité intégrée, car en cas de défaut interne de ligne, seul tombe en panne le poste intérieur concerné.



Exemple :
Mise en service
automatique Adressage
4 boutons d'appel



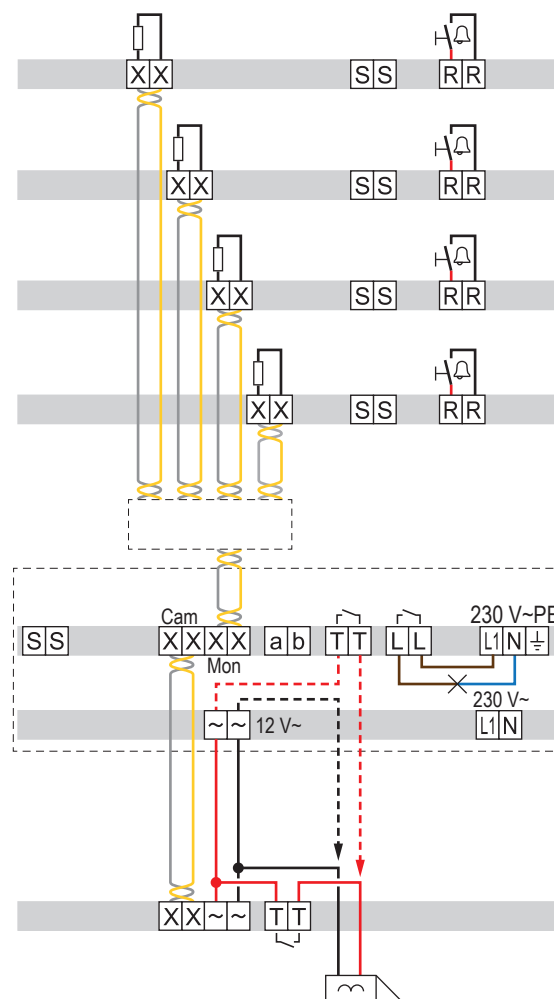
Instructions de planification

Hinweis

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte de l'alimentation de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur.

Tous les postes intérieurs sont fermés par une résistance terminale.

Pour préserver l'option d'une intégration postérieure d'appareils vidéo en vue d'augmenter le confort, ne pas dépasser la quantité de 8 postes intérieurs par segment et de 32 par ligne. Utiliser répartiteurs vidéo à 4 postes au lieu d'une boîte de dérivation



Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (± 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de l'enceinte)	ca. 1,5 m

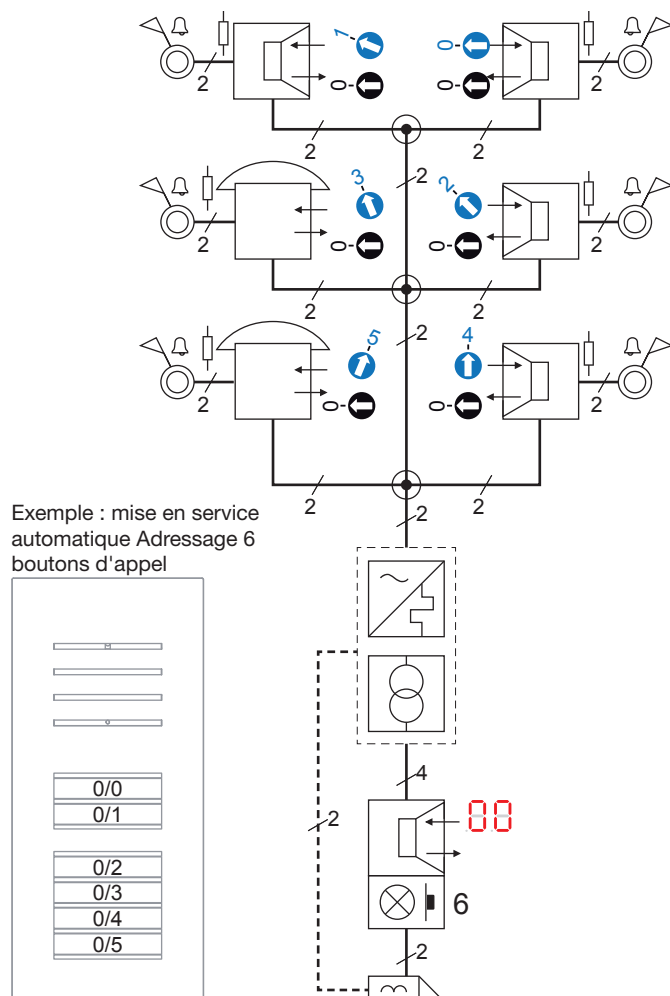
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs audio Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs audio	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs audio	2								1							

1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Installation en colonne montante audio

Par exemple, 6 postes intérieurs audio et un poste extérieur audio dans une installation en colonne montante.



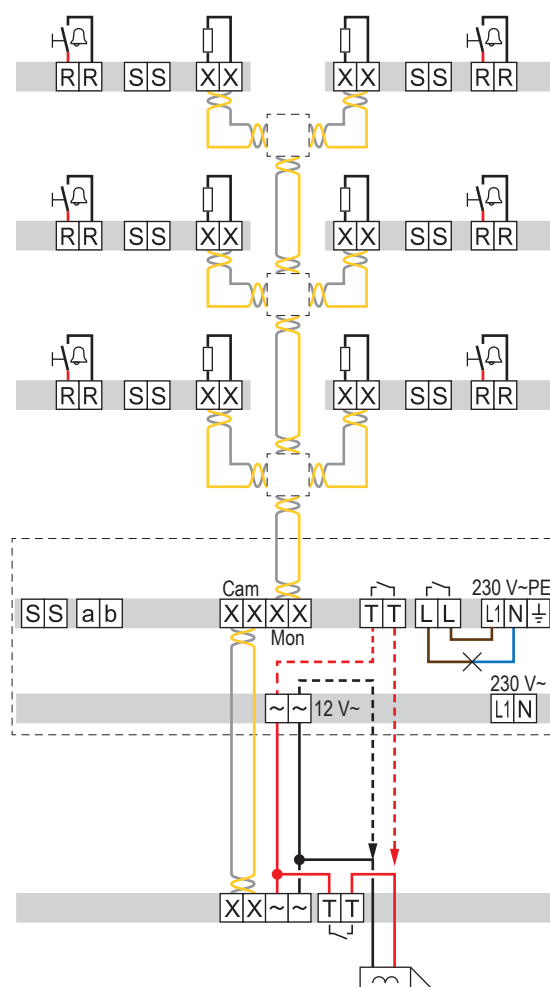
Instructions de planification

Hinweis

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte de l'alimentation de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur.

Étant donné que les postes intérieurs sont situés en bout de ligne, laisser la résistance terminale dans tous les postes intérieurs.

Pour préserver l'option d'une intégration postérieure d'appareils vidéo en vue d'augmenter le confort, ne pas dépasser la quantité de 8 postes intérieurs par segment et de 32 par ligne. Utiliser répartiteurs vidéo à 4 postes au lieu de boîtes de dérivation



Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (± 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de l'enceinte)	ca. 1,5 m

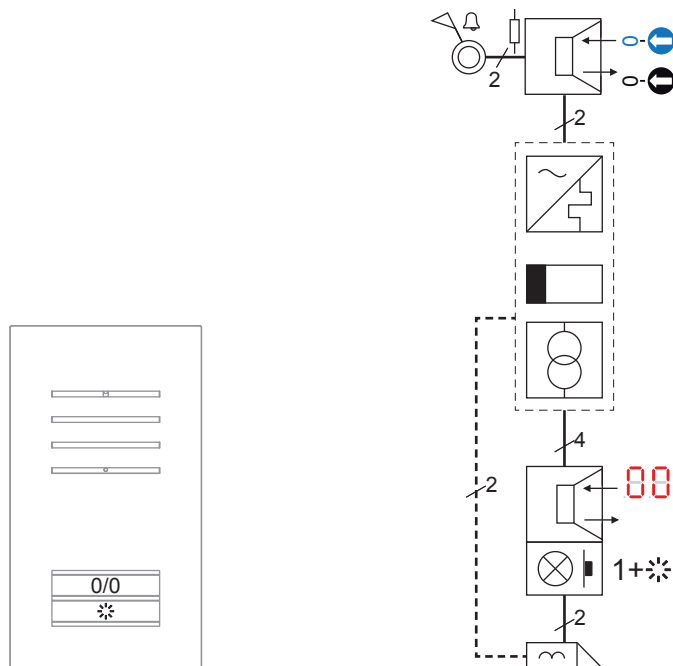
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs audio Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs audio	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs audio	2								1							

1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Automatisme d'éclairage

Par exemple, un poste intérieur audio et un poste extérieur audio dans une installation en série avec automatisme d'éclairage.



Instructions de planification

Hinweis

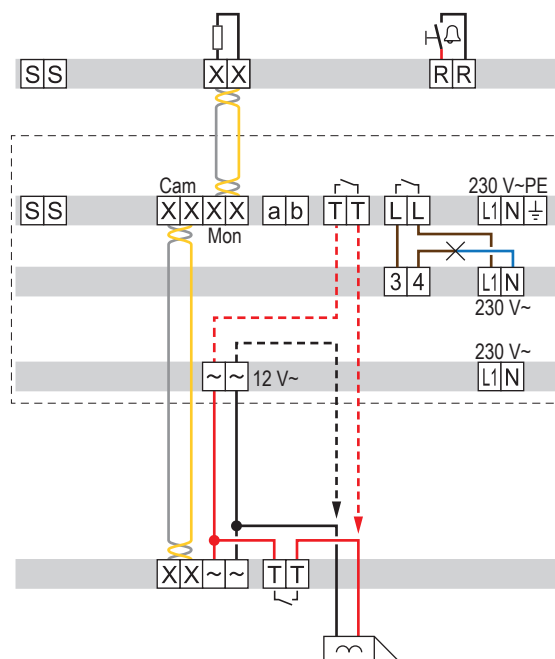
Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte de l'alimentation de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur.

Étant donné que le découpleur audio est situé en bout de ligne, le fermer par une résistance terminale.

Notamment le modèle Hager EMS005 avec préavis d'extinction est approprié comme automatisme d'éclairage sur le contact lumière sans potentiel.

Le bouton d'appel inférieur du poste extérieur sert à commuter l'éclairage et peut être signalé par un symbole d'éclairage.

Pour préserver l'option d'une intégration postérieure d'appareils vidéo en vue d'augmenter le confort, ne pas dépasser la quantité de 8 postes intérieurs par segment et de 32 par ligne.



Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	9 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (ca. 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de l'enceinte)	ca. 1,5 m

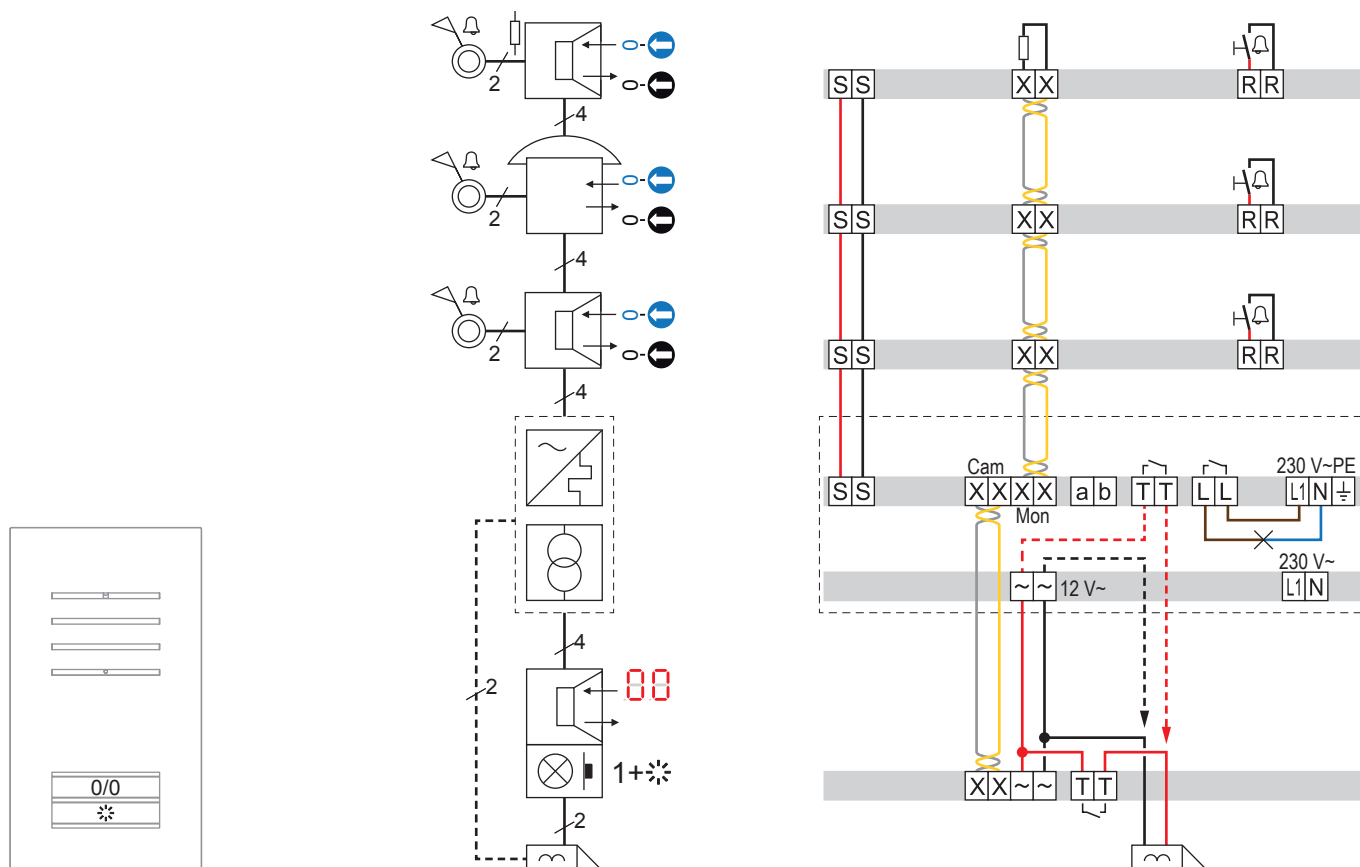
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs audio Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs audio	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs audio	2								1							

¹⁾ Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Postes intérieurs en parallèle

Par exemple, 3 postes intérieurs audio et un poste extérieur audio dans une installation en série.



Instructions de planification

Hinweis

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte de l'alimentation de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur.

En cas de raccord à un alimentation auxiliaire, un maximum de 3 postes intérieurs peut fonctionner avec le même réglage d'adresse. Si 2 postes intérieurs ont la même adresse sans alimentation auxiliaire, la longueur de câble maximale admissible se réduit de moitié.

Dans le poste intérieur en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Le bouton d'appel inférieur du poste extérieur sert à commuter l'éclairage et peut être signalé par un symbole d'éclairage.

Pour préserver l'option d'une intégration postérieure d'appareils vidéo en vue d'augmenter le confort, ne pas dépasser la quantité de 8 postes intérieurs par segment et de 32 par ligne.

Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (ca. 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de l'enceinte)	ca. 1,5 m

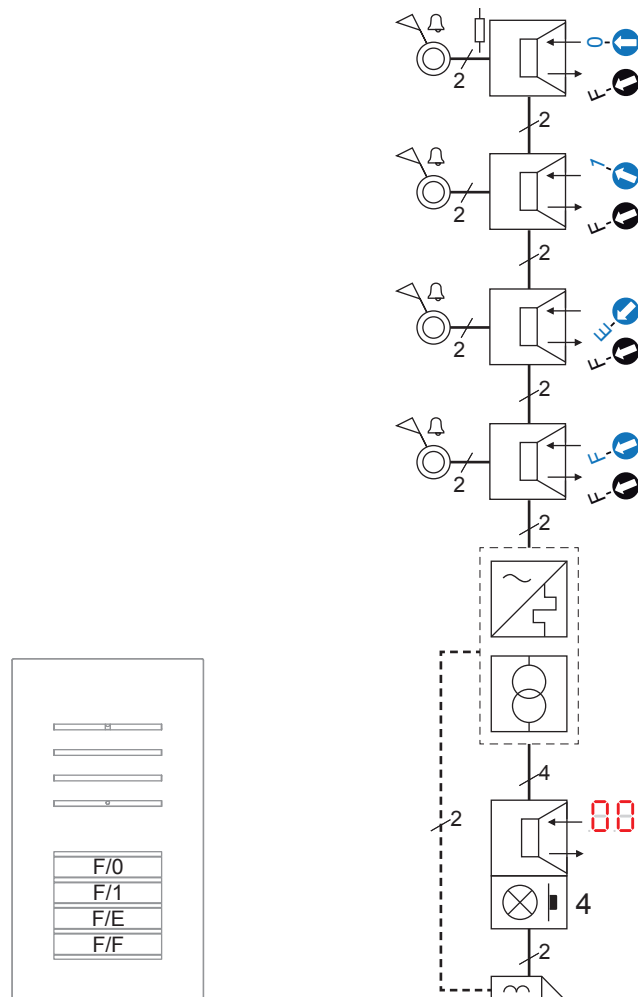
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs audio Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs audio	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs audio	2								1							

1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

appel interne

Par exemple, 4 postes intérieurs audio et un poste extérieur audio dans une installation en série avec fonction d'appel interne. Avec des postes intérieurs « standards », seules sont possibles des conversations internes vers les adresses interphone FF et FE par appel interne.



Instructions de planification

Hinweis

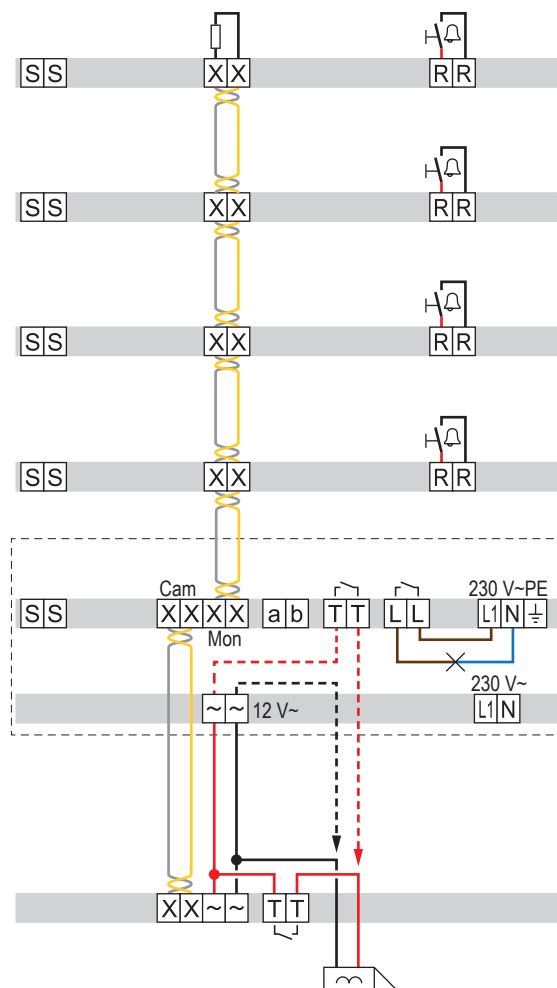
Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte de l'alimentation de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur.

Dans le poste intérieur en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Pour préserver l'option d'une intégration postérieure d'appareils vidéo en vue d'augmenter le confort, ne pas dépasser la quantité de 8 postes intérieurs par segment et de 32 par ligne.

Hinweis

Sur la même ligne et par appel interne, 8 adresses peuvent être appelées par des postes intérieurs vidéo confort ainsi que 4 adresses par des postes intérieurs audio confort.



Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (ca. 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de l'enceinte)	ca. 1,5 m

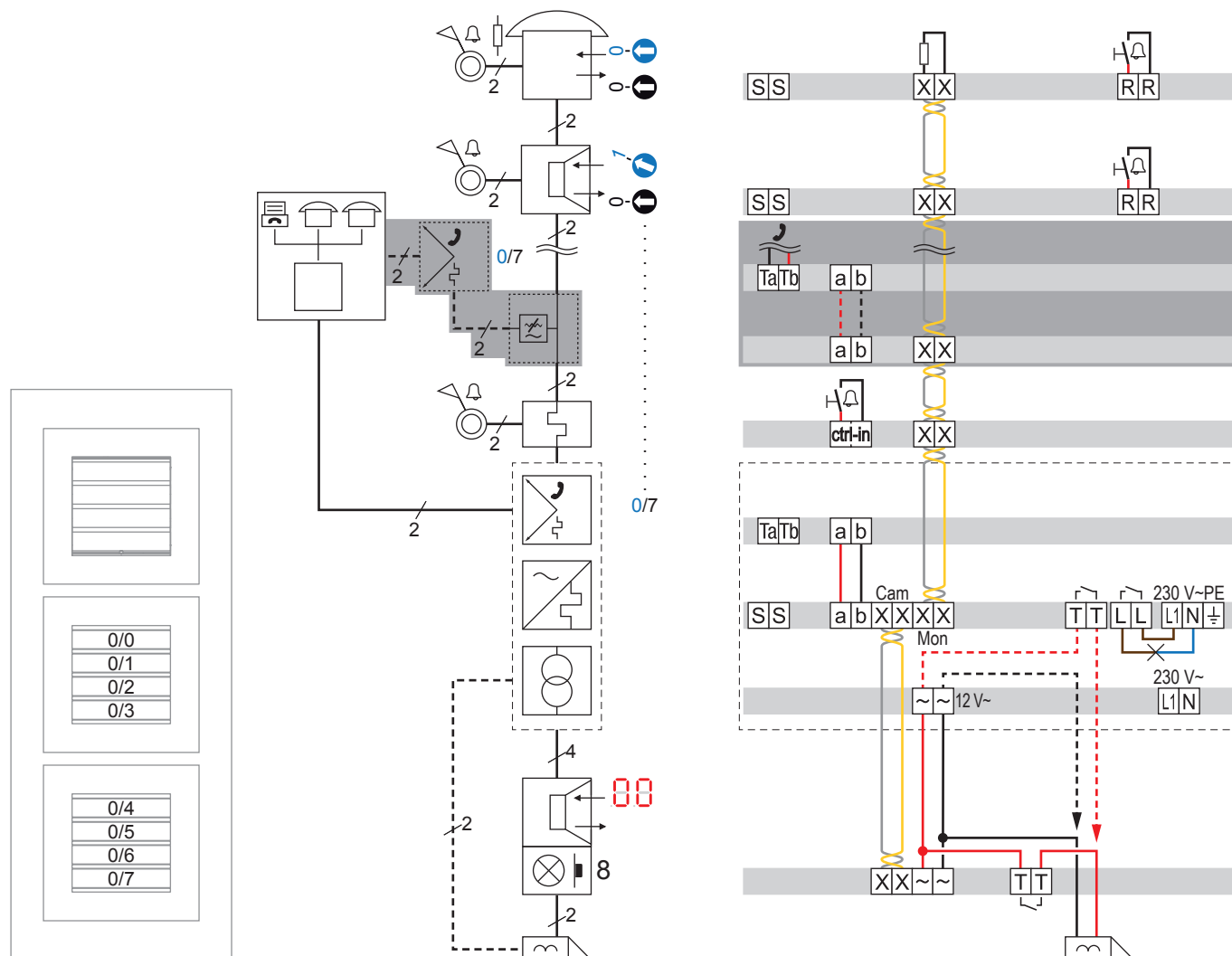
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs audio Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs audio	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs audio	2								1							

1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Interface téléphonique

Par exemple une interface téléphonique, 2 postes intérieurs audio et un poste extérieur audio dans une installation en série.



Instructions de planification

Hinweis

Il est sinon possible d'effectuer l'installation via un découpleur audio (sur fond gris dans le plan de connexion).

En cas d'extension maximale du système, une interface téléphonique est considérée comme 2 postes intérieurs.

Dans une installation téléphonique, le relais de commutation RED114X est nécessaire pour un appel de porte d'appartement.

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte de l'alimentation de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur.

Dans le poste intérieur en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Pour préserver l'option d'une intégration postérieure d'appareils vidéo en vue d'augmenter le confort, ne pas dépasser la quantité de 8 postes intérieurs par segment et de 32 par ligne.

Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs audio

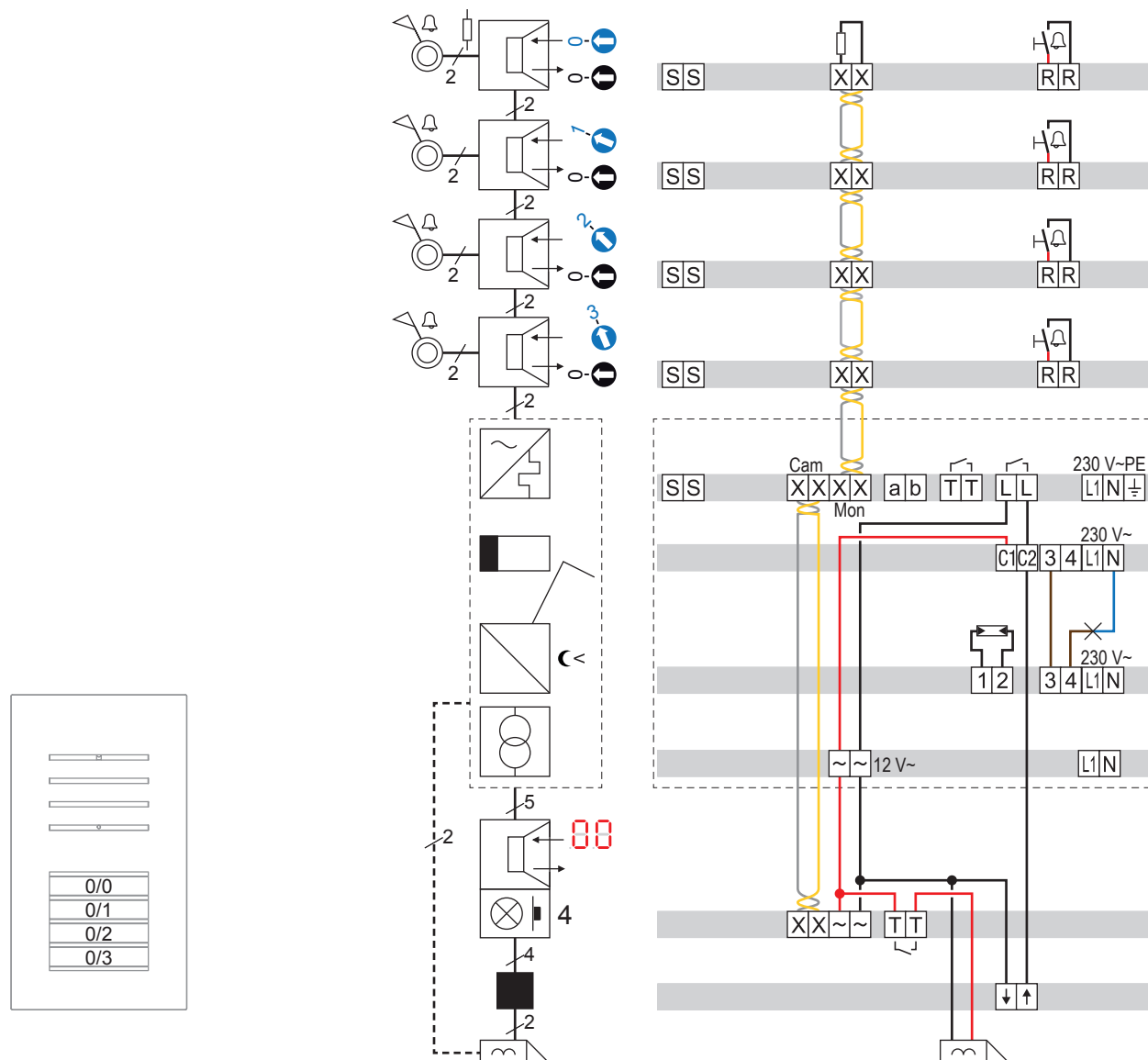
Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs audio	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs audio	2								1							

1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 modules (14 avec interface téléphonique)
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de l'enceinte)	ca. 1,5 m

Commutation de lumière avec poste intérieur et contact magnétique

Par exemple, 4 postes intérieurs audio, un poste extérieur audio, une minuterie d'escalier avec contact magnétique (contact NO) entrée de commande 12 V~ et un interrupteur crépusculaire dans une installation transversale.



Instructions de planification

Hinweis

Plusieurs contacts magnétiques peuvent être raccordés en parallèle à la minuterie d'escalier à entrée galvaniquement isolée de 12 V~ (par ex. Hager EZN006). Cela permet de connecter automatiquement la lumière lors de l'ouverture de la porte d'entrée ou des portes d'appartement.

Avec l'interrupteur crépusculaire à sonde à distance, par ex. Hager EEN101, le niveau de crépuscule détermine la connexion de la lumière.

Dans le poste intérieur en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Pour préserver l'option d'une intégration postérieure d'appareils vidéo en vue d'augmenter le confort, ne pas dépasser la quantité de 8 postes intérieurs par segment et de 32 par ligne.

Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 modules (14 avec interface téléphonique)
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (± 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de l'enceinte)	ca. 1,5 m

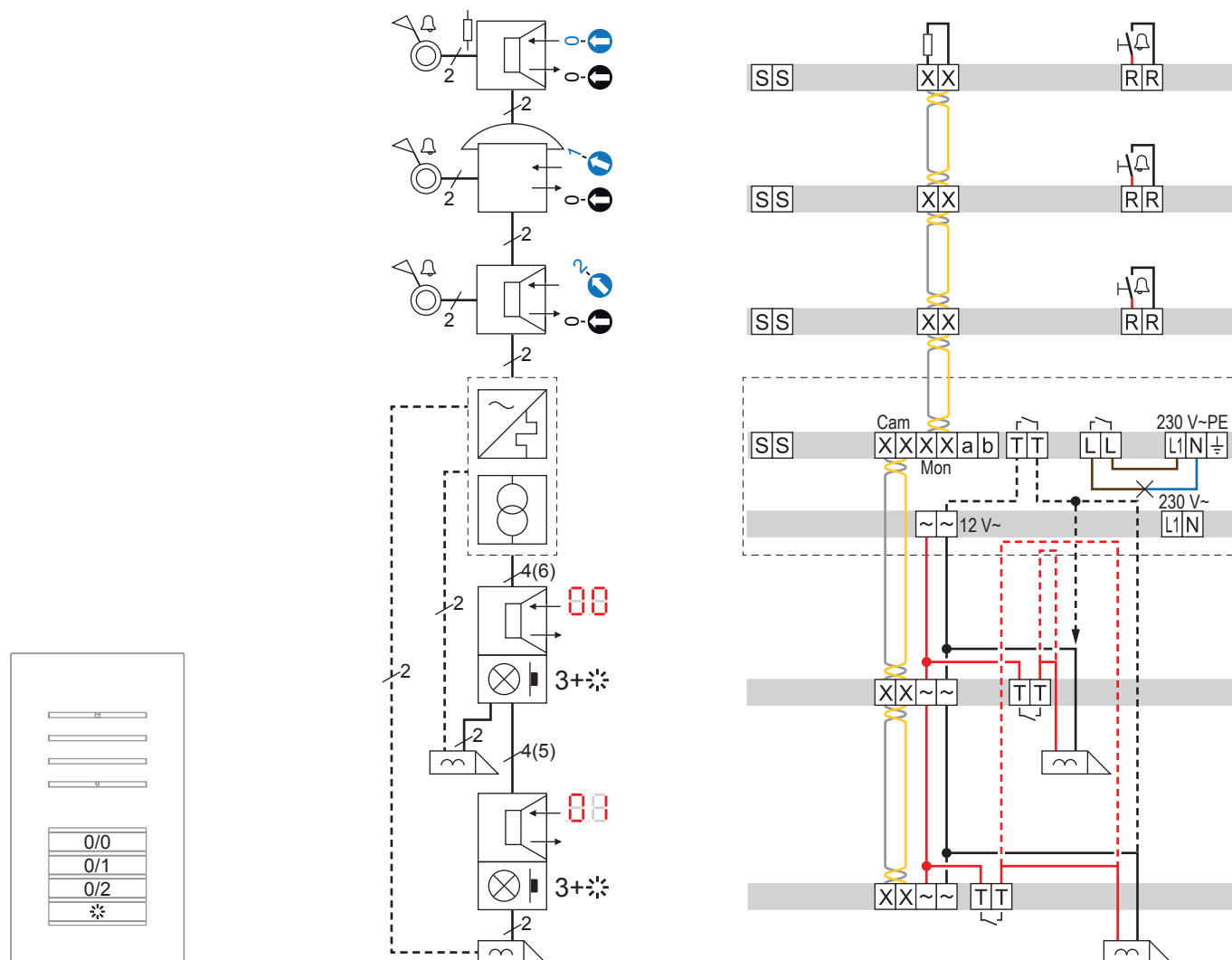
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs audio Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs audio	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs audio	2								1							

1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

2 Postes extérieurs

Par exemple, 3 postes intérieurs audio et 2 postes extérieurs audio dans une installation en série.



Instructions de planification

Hinweis

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte de l'alimentation de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur. Dans ce cas, un fil supplémentaire par poste extérieur est nécessaire.

Dans le poste intérieur en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Le bouton d'appel inférieur du poste extérieur sert à commuter l'éclairage et peut être signalé par un symbole d'éclairage.

Pour préserver l'option d'une intégration postérieure d'appareils vidéo en vue d'augmenter le confort, ne pas dépasser la quantité de 8 postes intérieurs par segment et de 32 par ligne. Insérer les postes extérieurs en boucle avec un répartiteur vidéo à 2 postes.

Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de l'enceinte)	ca. 1,5 m

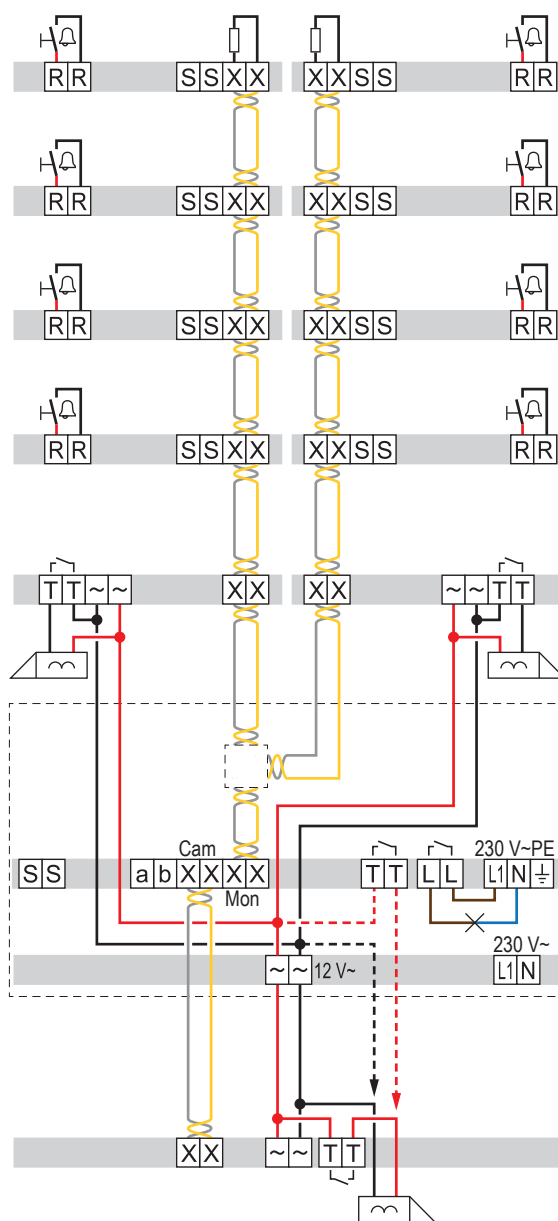
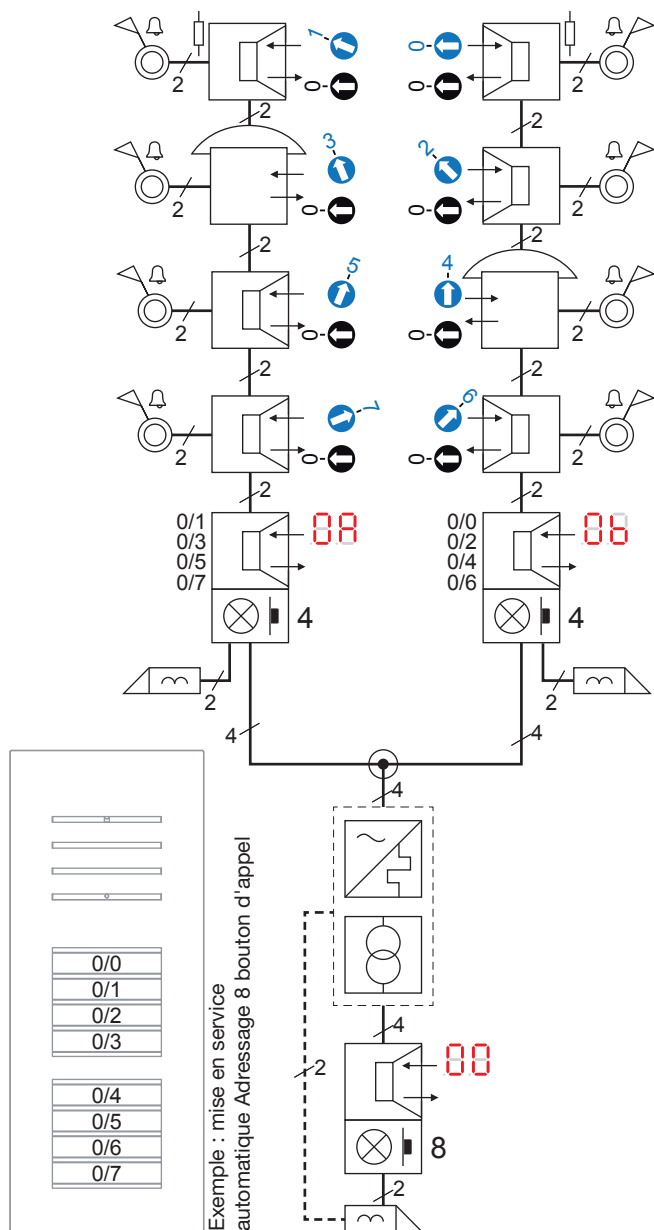
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs audio Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs audio	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs audio	2								1							

1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Postes d'étage

Par exemple, 8 postes intérieurs audio, un poste extérieur audio et 2 postes d'étage audio dans une installation en série.



Instructions de planification

Hinweis

L'adresse de porte d'étage peut être réglée de A à F.

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte de l'alimentation de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur.

Pour la gâche d'étage protégée contre la manipulation, 5 fils et un relais de commutation pour chacun sont nécessaires. Ne pas faire passer le câble de la gâche d'étage dans le poste d'étage.

Dans le poste intérieur en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Pour préserver l'option d'une intégration postérieure d'appareils vidéo en vue d'augmenter le confort, ne pas dépasser la quantité de 8 postes intérieurs par segment et de 32 par ligne. Utiliser un répartiteur vidéo à 2 postes dans la boîte de dérivation et un dérivateur pour chaque poste d'étage.

Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (± 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de l'enceinte)	ca. 1,5 m

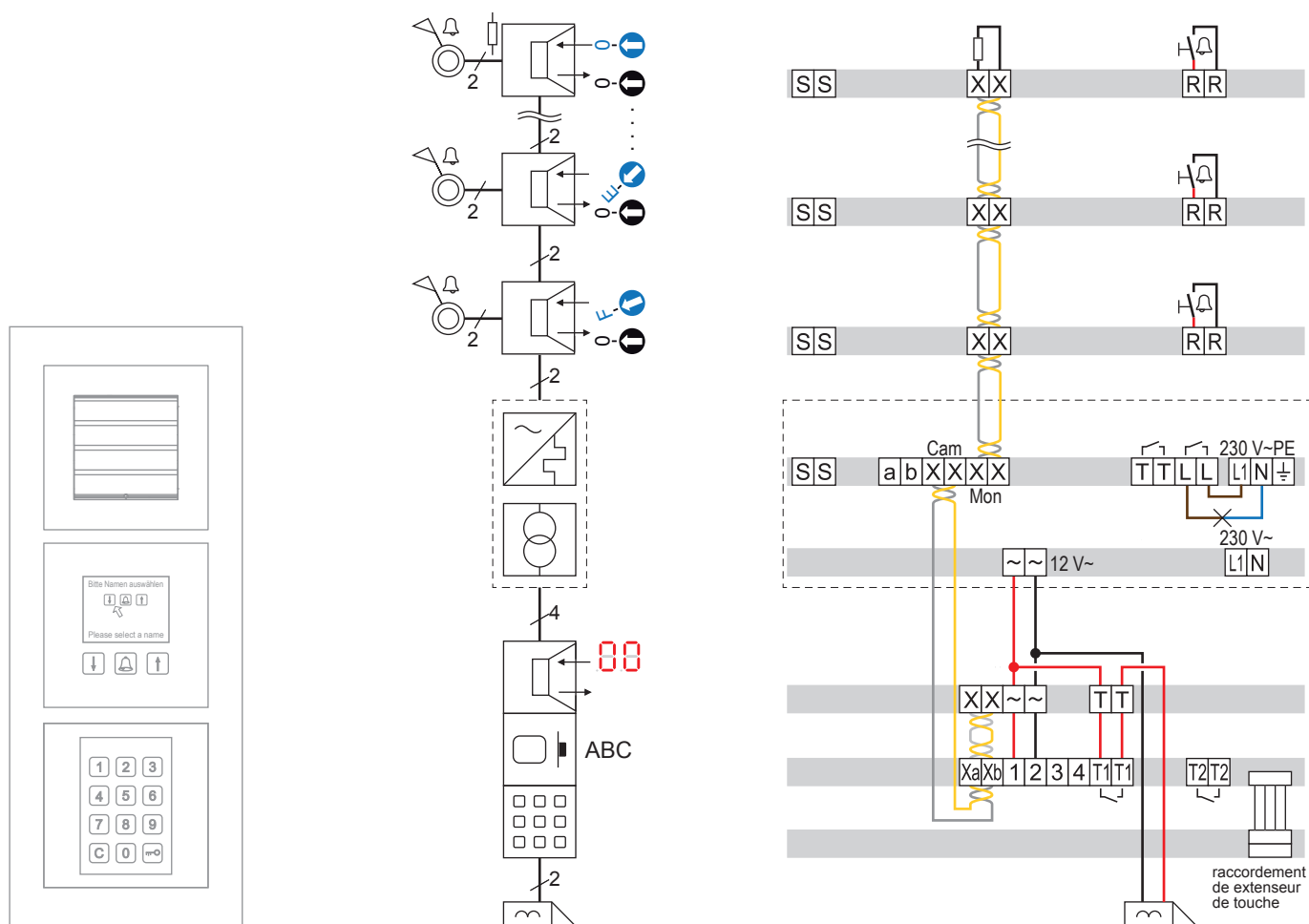
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs audio Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs audio	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs audio	2								1							

1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Écran à défilement de nom

Par exemple, 16 postes intérieurs audio et un poste extérieur audio elcom.modesta avec écran à défilement de nom et module clavier dans une installation en série.



Instructions de planification

Hinweis

Le module audio du poste extérieur doit être raccordé en bout de ligne.

Une installation d'ouverture de porte protégée contre la manipulation est possible sans utilisation de la fonction de contrôle d'accès à code sur le module clavier.

Dans le poste intérieur en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Pour préserver l'option d'une intégration postérieure d'appareils vidéo en vue d'augmenter le confort, ne pas dépasser la quantité de 8 postes intérieurs par segment et de 32 par ligne.

Nombre de parties	max. 32, max. 256 avec coupleurs de ligne
Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de l'enceinte)	ca. 1,5 m

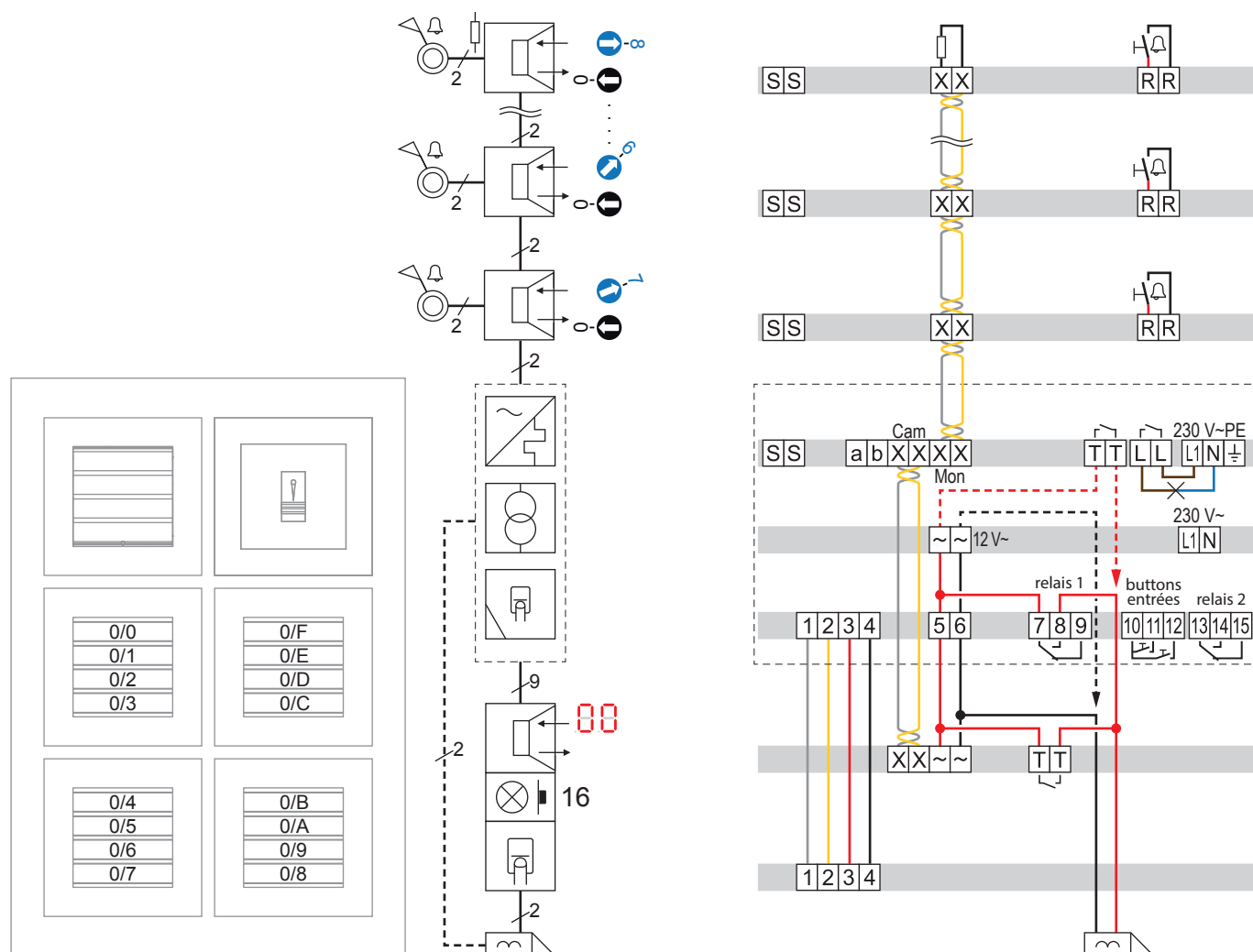
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs audio Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs audio	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs audio	2								1							

1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Lecteur d'empreintes digitales

Par exemple, 16 postes intérieurs audio et un poste extérieur audio alcom.modesta avec module de lecture d'empreintes digitales dans une installation en série.



Instructions de planification

Hinweis

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte provenant du distributeur ne doit pas passer par le poste extérieur.

Dans le poste intérieur en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Pour préserver l'option d'une intégration postérieure d'appareils vidéo en vue d'augmenter le confort, ne pas dépasser la quantité de 8 postes intérieurs par segment et de 32 par ligne.

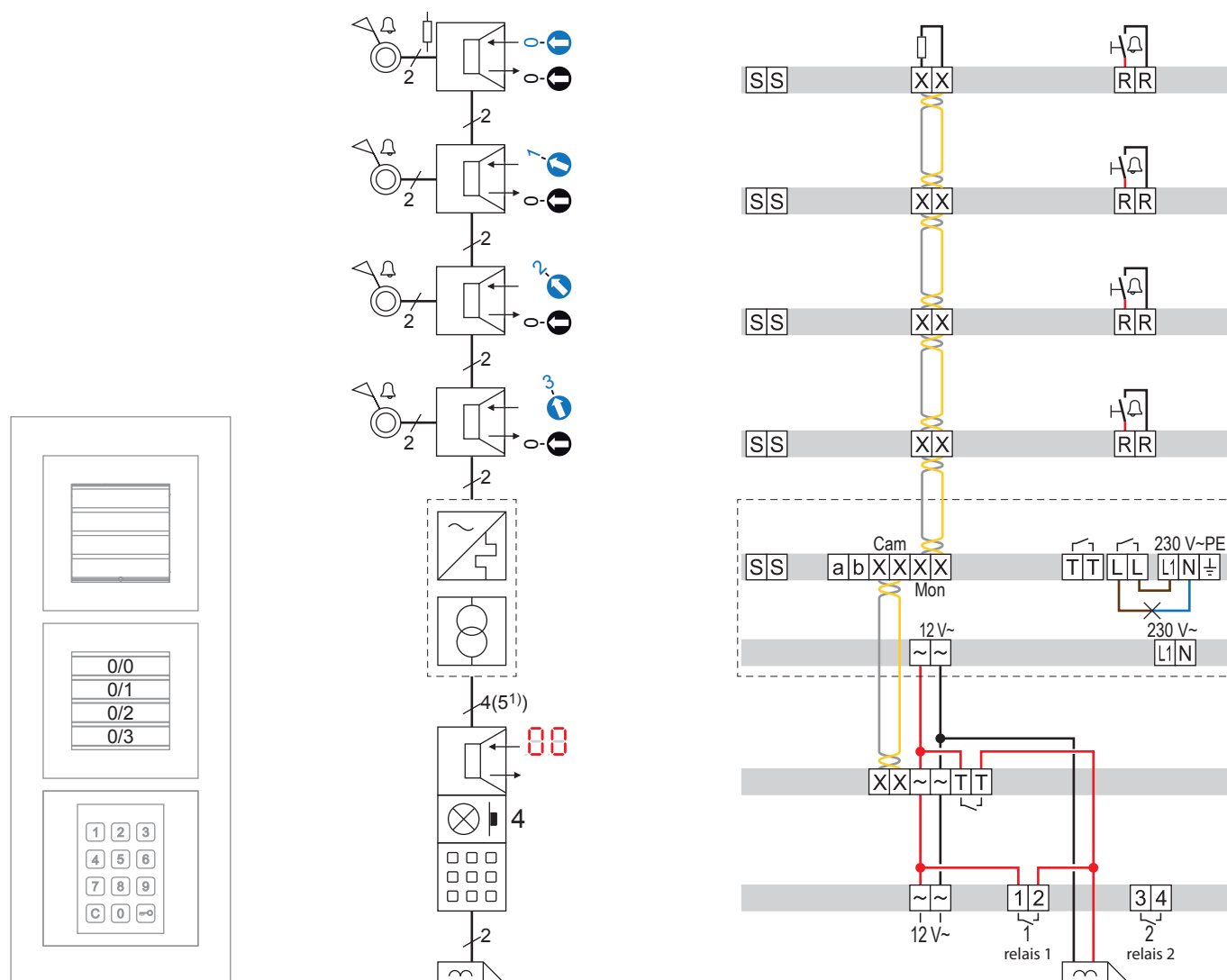
Nombre de doigts	max. 99
Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	12 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de l'enceinte)	ca. 1,5 m

Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs audio Nombre pour n postes extérieurs

[illegible]

¹⁾ Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Par exemple, 4 postes intérieurs audio et un poste extérieur audio alcom.modesta avec module contrôle d'accès à code dans une installation en série.



Hinweis

Pour préserver l'option d'une intégration postérieure d'appareils vidéo en vue d'augmenter le confort, ne pas dépasser la quantité de 8 postes intérieurs par segment et de 32 par ligne.

Longueur de code numérique	1 ... 8 caractères
Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (± 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de l'enceinte)	ca. 1,5 m

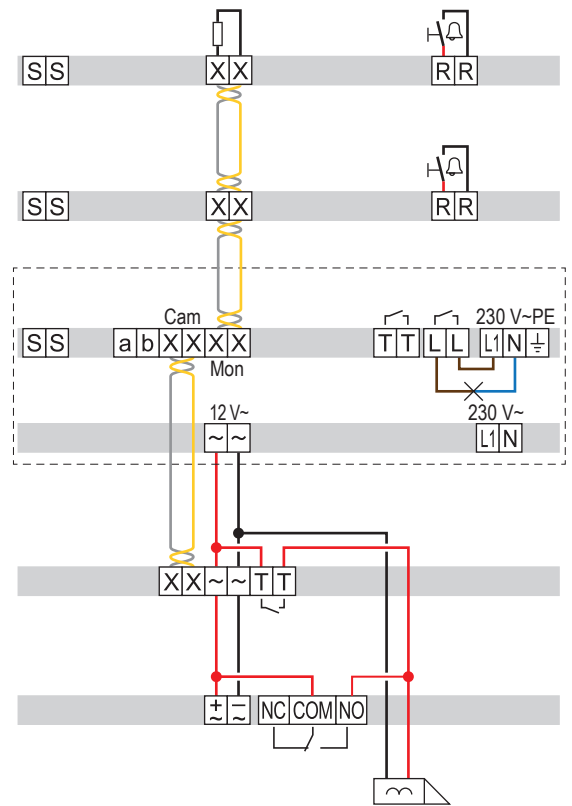
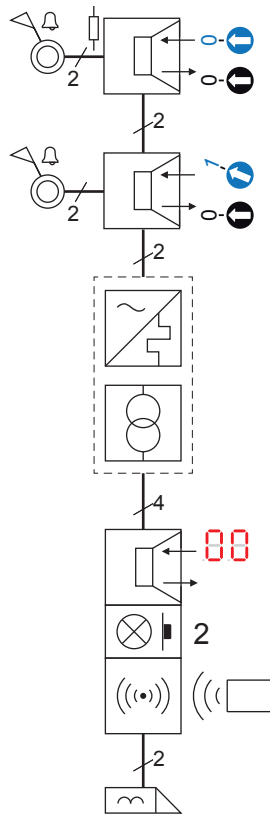
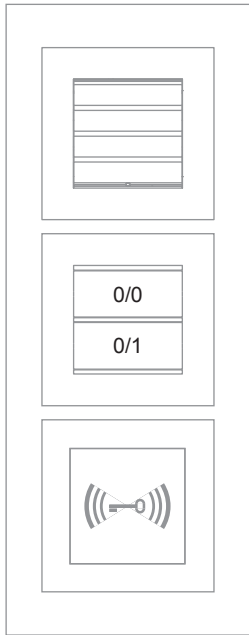
[illegible]

¹⁾ Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Lecteur de transpondeur

Par exemple, 2 postes intérieurs audio et un poste extérieur audio alcom.modesta avec module de lecture de badges/cartes dans une installation en série.

Exemple : mise en service automatique Adressage 2 bouton d'appel



Instructions de planification

Hinweis

Dans le poste intérieur en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Pour préserver l'option d'une intégration postérieure d'appareils vidéo en vue d'augmenter le confort, ne pas dépasser la quantité de 8 postes intérieurs par segment et de 32 par ligne.

Nombre de transpondeurs	max. 200
Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (ca. 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de l'enceinte)	ca. 1,5 m

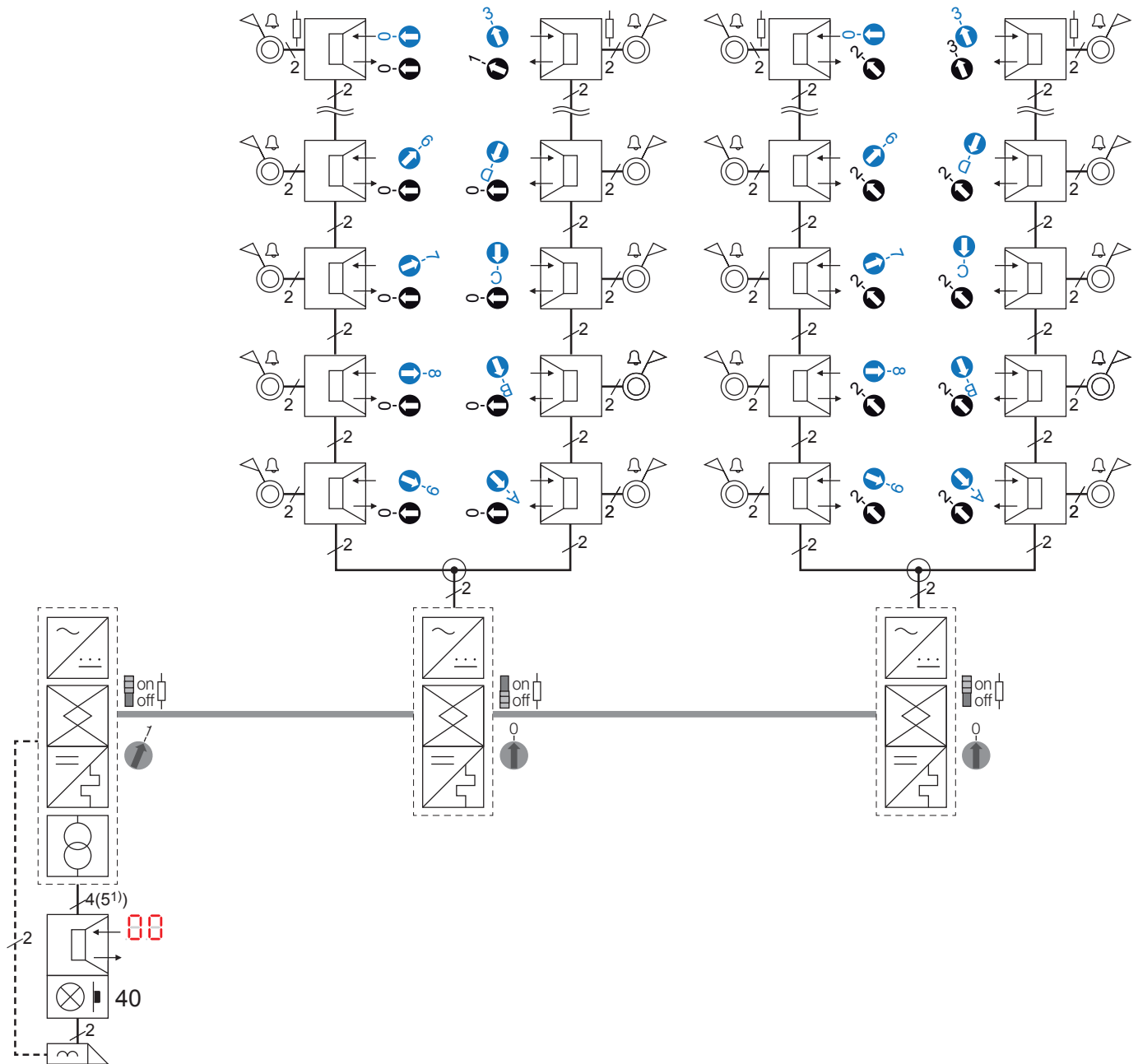
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs audio Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs audio	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs audio	2								1							

¹⁾ Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Coupleur de ligne

Par exemple, 20 postes intérieurs dans un poste extérieur audio dans une installation en série.



Instructions de planification

Hinweis

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, 5 fils¹⁾ sont nécessaires et le câble d'alimentation de l'ouvre-porte des coupleurs de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur. Pour la gâche d'étage protégée contre la manipulation, 5 fils et un relais de commutation pour chacun sont nécessaires. Ne pas faire passer le câble de la gâche d'étage dans le poste d'étage. A-F est réglable comme adresse de poste d'étage.

Les coupleurs de ligne sans poste extérieur principal raccordé peuvent utiliser la même adresse de ligne (adresse recommandée : 0).

La ligne de coupleur avec adresse de ligne F est joignable par toutes les autres lignes de coupleur pour conversations internes.

Installer les postes internes souvent appelés (notamment les cabinets) et les postes extérieurs principaux souvent utilisés (plusieurs entrées) sur un coupleur de ligne propre en raison du trafic de données.

Sur les 2 coupleurs de ligne communiquant via le backbone, les deux contacts d'ouvre-porte sont commutés par actionnement de la touche d'ouvre-porte. Ne doit ouvrir que la porte appelée, l'installation doit être protégée contre la manipulation.

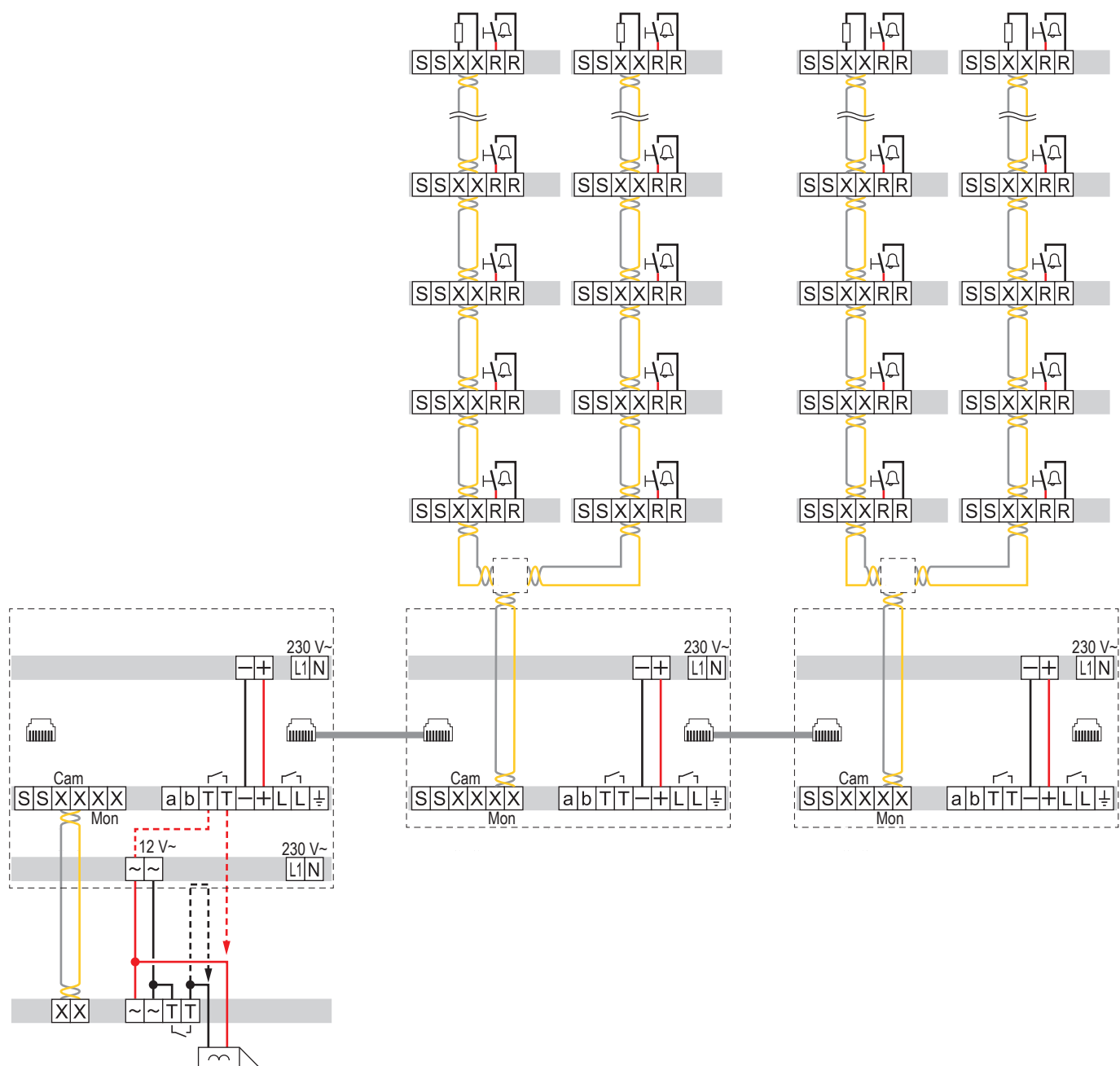
Les deux contacts de bouton d'éclairage sont commandés par actionnement des boutons d'éclairage au niveau des coupleurs de ligne communiquant par le backbone.

Dans les postes intérieurs en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Le câblage du blindage des câbles et une mise à la terre unilatérale dans le distributeur augmentent la résistance aux interférences.

Des bornes/conducteurs en grand nombre et sales augmentent la résistance de contact et peuvent être source d'interférences.

La longueur de toutes les lignes de bus raccordées de 2 coupleurs de ligne à connecter ne doit pas dépasser 1000 m. Si l'installation comprend plusieurs coupleurs de ligne, il est essentiel de considérer toujours le cas de figure le moins favorable.



Minuterie d'escalier avec 230 V et entrée de commande de 12 V, par ex. Hager Relais temporisé multifonction EZN006.

Le nombre des stations internes et de platines de rue connectés à deux coupleurs de ligne communiquant par le backbone ne doit pas dépasser l'extension maximale du système du coupleur de ligne indiquée.

Le nombre de stations internes est limité à 16 par segment. Si des stations internes vidéo se trouvent dans le segment, le nombre est réduit à 8 stations internes au maximum.

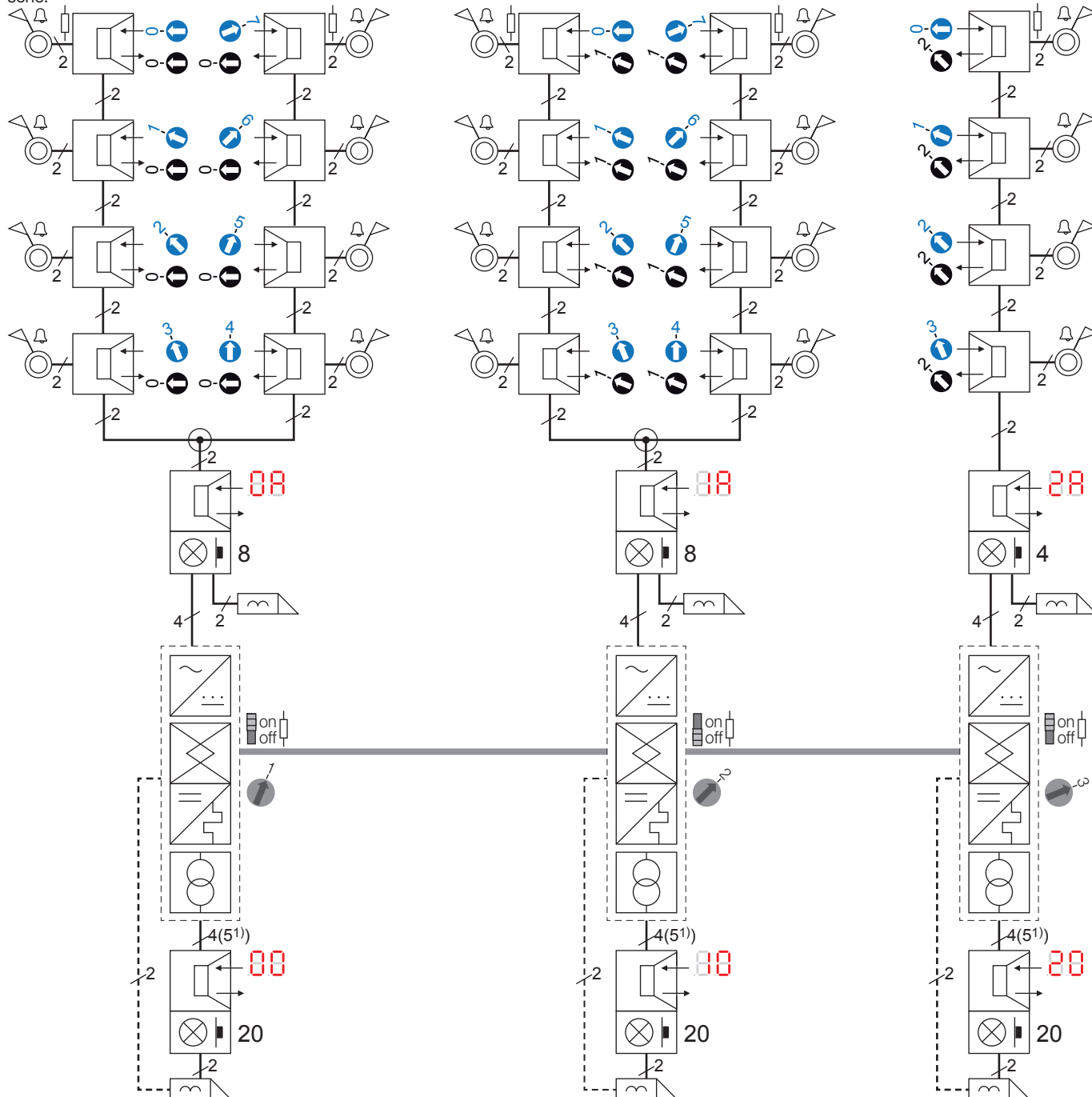
Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	33 module
Coupleur de ligne par système	max. 64
Adresses de coupleur de ligne par installation	max. 16
Longueur de câble backbone Cat.6	max. 300 m
Coupleur de ligne contact d'ouverture (max. 24 V/1 A)	Fonction bouton
Poste extérieur contact d'ouverture (max. 24 V, 2 A) réglable	1 ... 10 s (sans protection contre la manipulation)
contact lumière sans potentiel (max. 24 V/1 A)	Fonction bouton

Extension maximale du système du deuxième coupleur de ligne couplé (tous les couplages possibles doivent être utilisés)

Total postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Total postes intérieurs	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2

Coupleur de ligne

Par exemple, 20 postes intérieurs audio, 3 postes extérieurs audio et 3 postes d'étage audio (galerie couverte) dans une installation en série.



Instructions de planification

Hinweis

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, 5 fils¹⁾ sont nécessaires et le câble d'alimentation de l'ouvre-porte des coupleurs de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur. Pour la gâche d'étage protégée contre la manipulation, 5 fils et un relais de commutation pour chacun sont nécessaires. Ne pas faire passer le câble de la gâche d'étage dans le poste d'étage. A-F est réglable comme adresse de poste d'étage.

Les coupleurs de ligne sans poste extérieur principal raccordé peuvent utiliser la même adresse de ligne (adresse recommandée : 0).

La ligne de coupleur avec adresse de ligne F est joignable par toutes les autres lignes de coupleur pour conversations internes.

Installer les postes internes souvent appelés (notamment les cabinets) et les postes extérieurs principaux souvent utilisés (plusieurs entrées) sur un coupleur de ligne propre en raison du trafic de données.

Sur les 2 coupleurs de ligne communiquant via le backbone, les deux contacts d'ouvre-porte sont commutés par actionnement de la touche d'ouvre-porte. Ne doit ouvrir que la porte appelée, l'installation doit être protégée contre la manipulation.

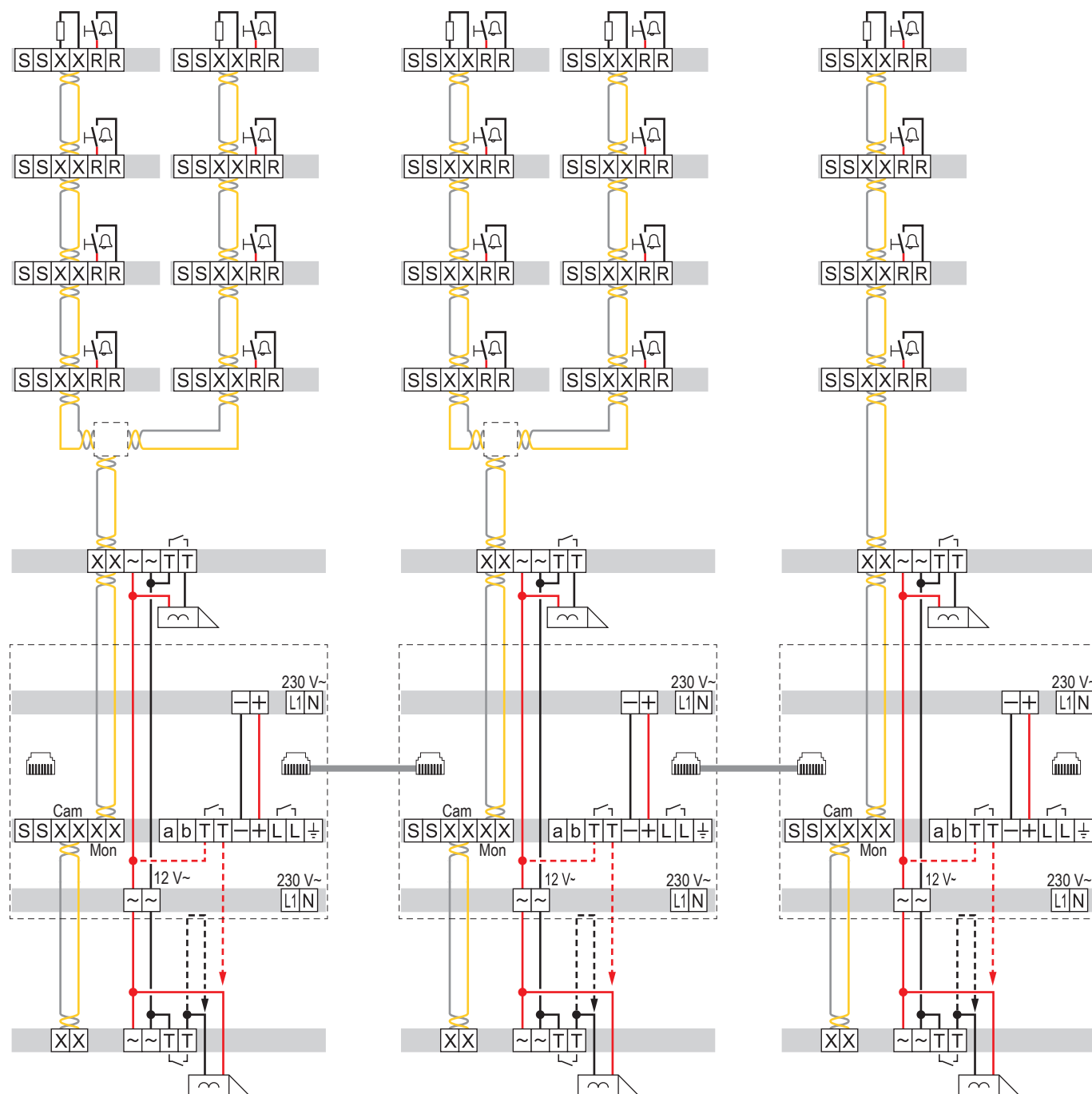
Les deux contacts de bouton d'éclairage sont commandés par actionnement des boutons d'éclairage au niveau des coupleurs de ligne communiquant par le backbone.

Dans les postes intérieurs en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Le câblage du blindage des câbles et une mise à la terre unilatérale dans le distributeur augmentent la résistance aux interférences.

Des bornes/conducteurs en grand nombre et sales augmentent la résistance de contact et peuvent être source d'interférences.

La longueur de toutes les lignes de bus raccordées de 2 coupleurs de ligne à connecter ne doit pas dépasser 1000 m. Si l'installation comprend plusieurs coupleurs de ligne, il est essentiel de considérer toujours le cas de figure le moins favorable.



Minuterie d'escalier avec 230 V et entrée de commande de 12 V, par ex. Hager Relais temporisé multifonction EZN006.

Le nombre des stations internes et de platines de rue connectés à deux coupleurs de ligne communiquant par le backbone ne doit pas dépasser l'extension maximale du système du coupleur de ligne indiquée.

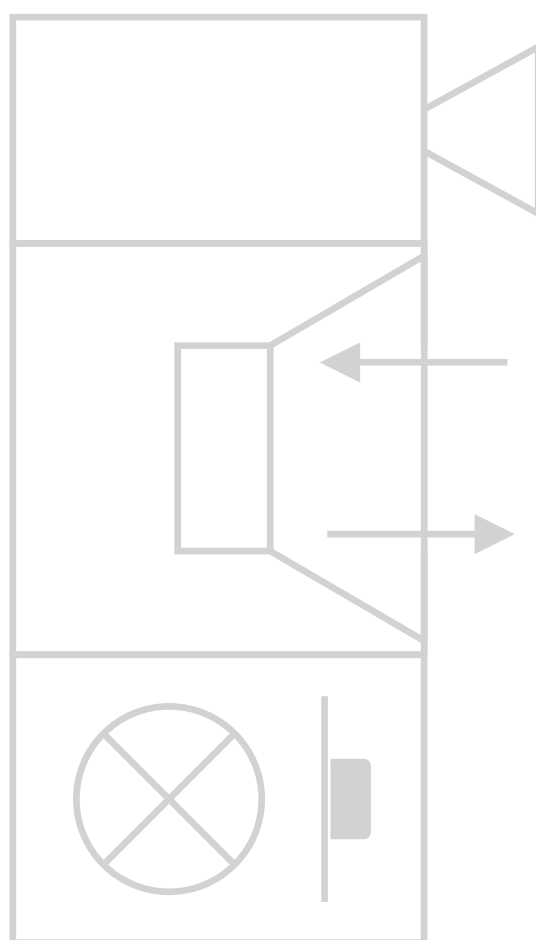
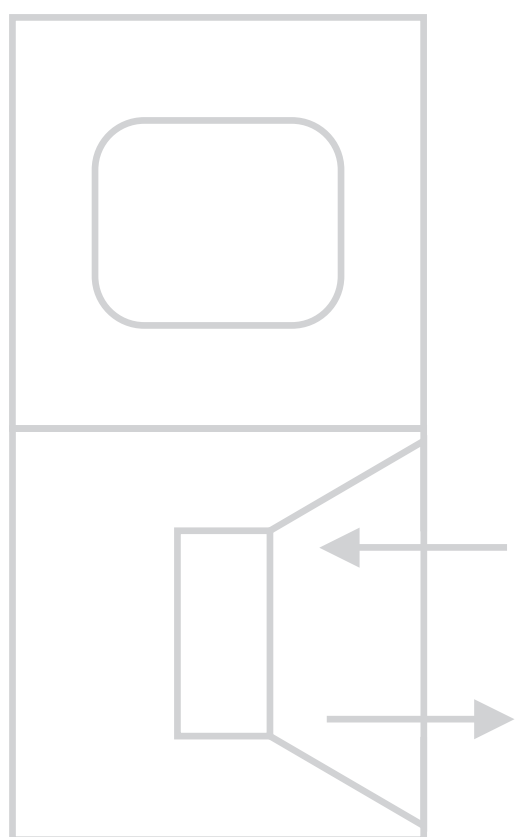
Le nombre de stations internes est limité à 16 par segment. Si des stations internes vidéo se trouvent dans le segment, le nombre est réduit à 8 stations internes au maximum.

Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	33 module
Coupleur de ligne par système	max. 64
Adresses de coupleur de ligne par installation	max. 16
Longueur de câble backbone Cat.6	max. 300 m

Extension maximale du système du deuxième coupleur de ligne couplé (tous les couplages possibles doivent être utilisés)

Total postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Total postes intérieurs	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2

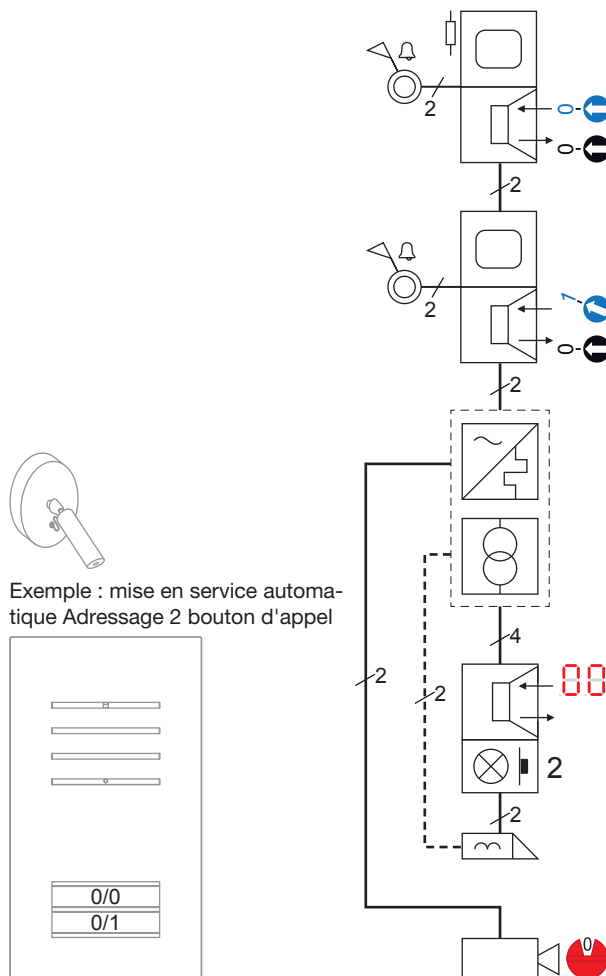
Installation vidéo bifilaire



Caméra tube	46
Caméra tube supplémentaire	47
Installation en série vidéo	48
Installation en étoile vidéo	49
Installation en colonne montante vidéo	50
Automatisme d'éclairage	51
Postes intérieurs en parallèle	52
appel interne	53
2 Postes extérieurs	54
Postes d'étage	55
Écran à défilement de nom	56
Lecteur d'empreintes digitales	57
Contrôle d'accès à code	58
Lecteur de transpondeur	59
Access Gate	60
Coupleur de ligne	62

Caméra tube

Par exemple, 2 postes intérieurs vidéo et un poste extérieur audio dans une installation transversale avec caméra tube.



Instructions de planification

Hinweis

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte de l'alimentation de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur.

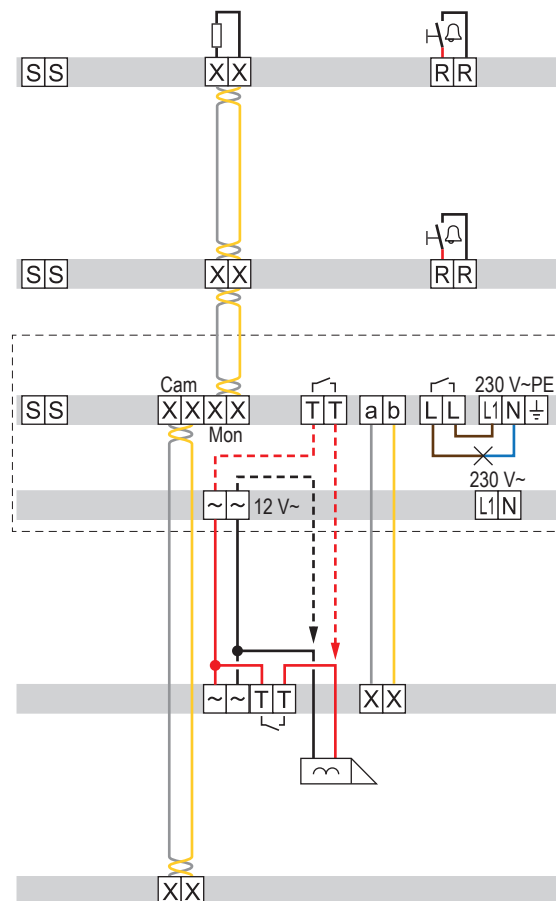
En cas de raccordement séparé d'une caméra tube, il est possible de connecter un poste extérieur audio au raccord a/b.

Ou bien, le raccordement du poste extérieur audio et de la caméra tube est également possible par le biais d'un distributeur à 2 pôles.

Dans le poste intérieur en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Le câblage du blindage des câbles et une mise à la terre unilatérale dans le distributeur augmentent la résistance aux interférences.

Tenir compte de la zone de détection de la caméra lors du choix de l'emplacement de montage.



Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (ca. 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de l'enceinte)	ca. 1,5 m

Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs vidéo Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs vidéo	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs vidéo	4				3			2		1						

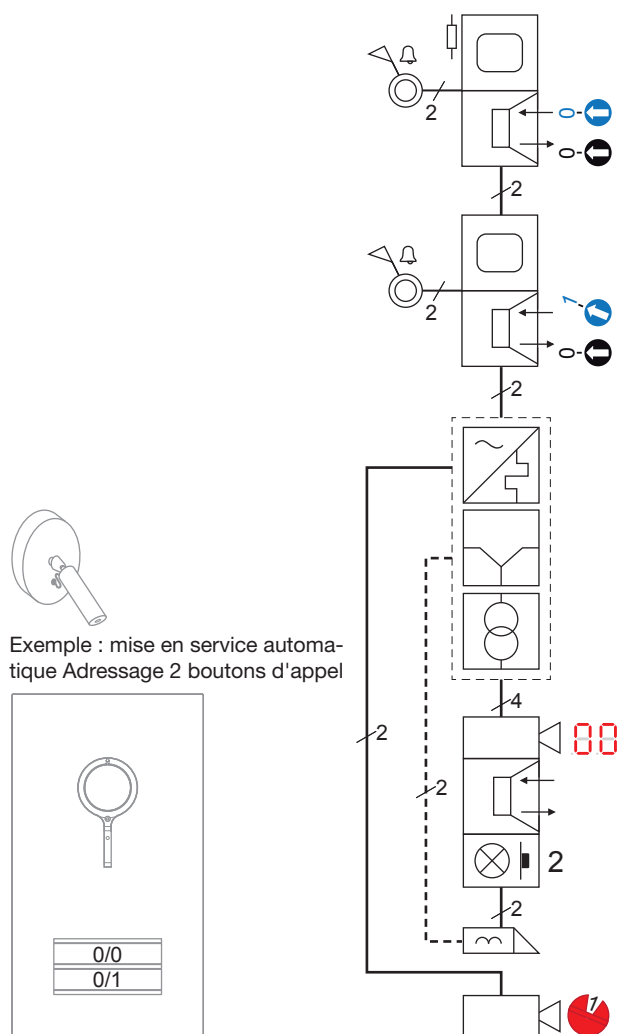
¹⁾ Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Caméra tube supplémentaire

Par exemple, 2 postes intérieurs vidéo et un poste extérieur vidéo dans une installation transversale avec caméra tube supplémentaire.

Hinweis

La deuxième caméra permet de visualiser une zone d'entrée en angle.



Instructions de planification

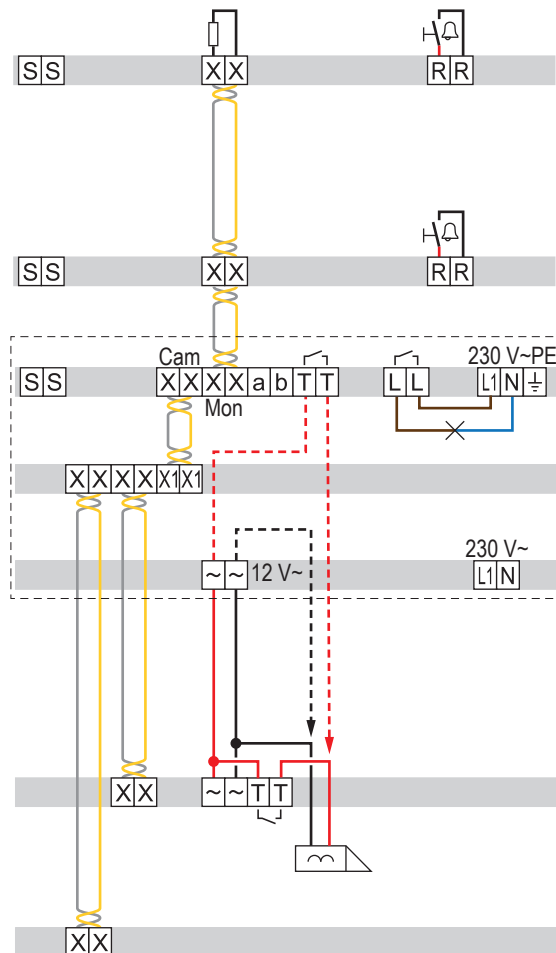
Hinweis

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte de l'alimentation de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur.

Dans le poste intérieur en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Le câblage du blindage des câbles et une mise à la terre unilatérale dans le distributeur augmentent la résistance aux interférences.

Tenir compte de la zone de détection de la caméra lors du choix de l'emplacement de montage.



Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de la caméra)	ca. 1,5 m

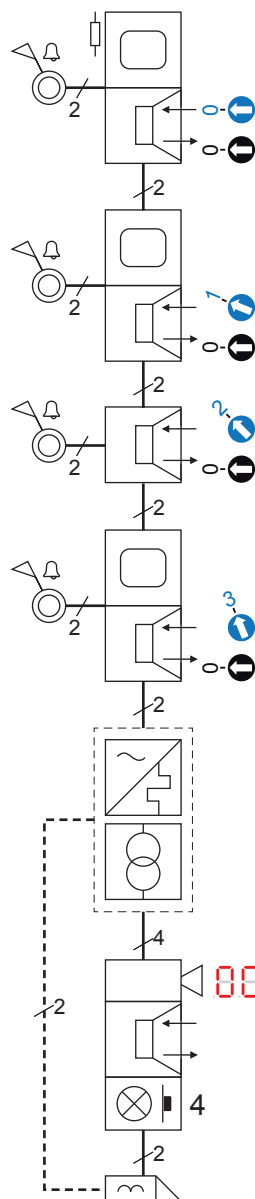
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs vidéo Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs vidéo	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs vidéo	4				3				2				1			

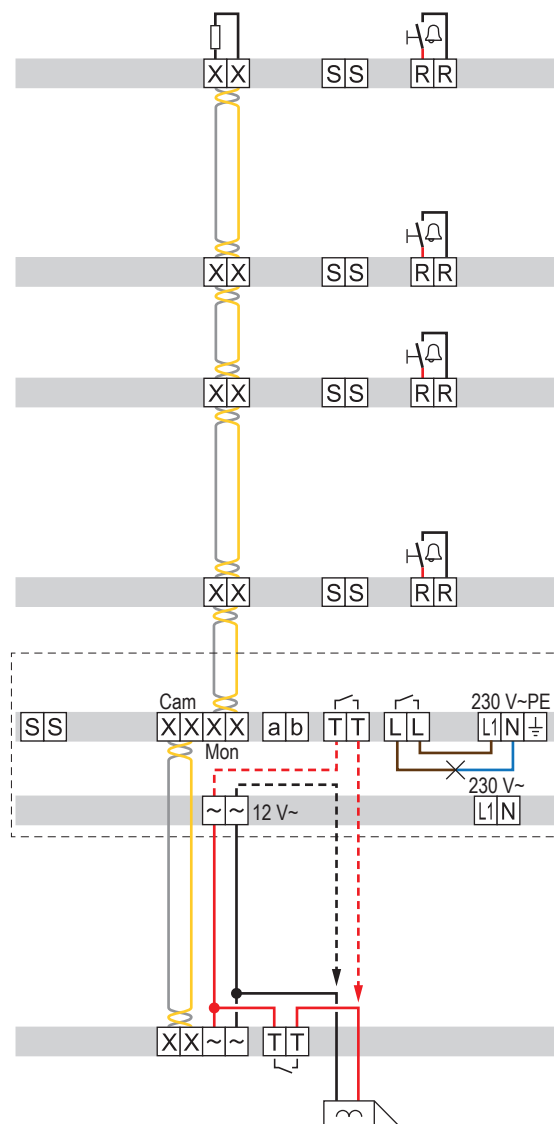
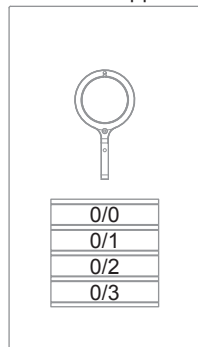
1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Installation en série vidéo

Par exemple, 3 postes intérieurs vidéo, un poste intérieur audio et un poste extérieur vidéo dans une installation transversale.



Exemple : mise en service automatique Adressage 4 bouton d'appel



Instructions de planification

Hinweis

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte de l'alimentation de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur.

Dans le poste intérieur en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Le câblage du blindage des câbles et une mise à la terre unilatérale dans le distributeur augmentent la résistance aux interférences.

Tenir compte de la zone de détection de la caméra lors du choix de l'emplacement de montage.

Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (ca. 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de la caméra)	ca. 1,5 m

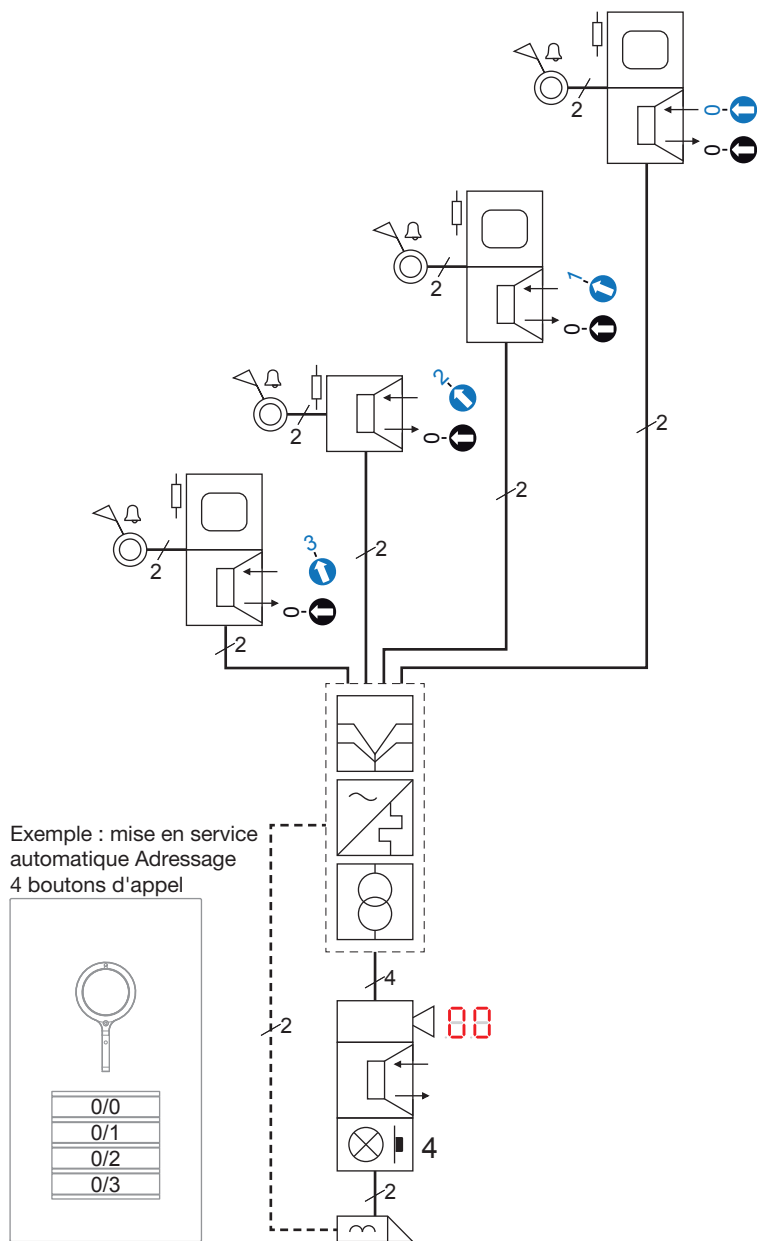
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs vidéo Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs vidéo	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs vidéo	4				3				2				1			

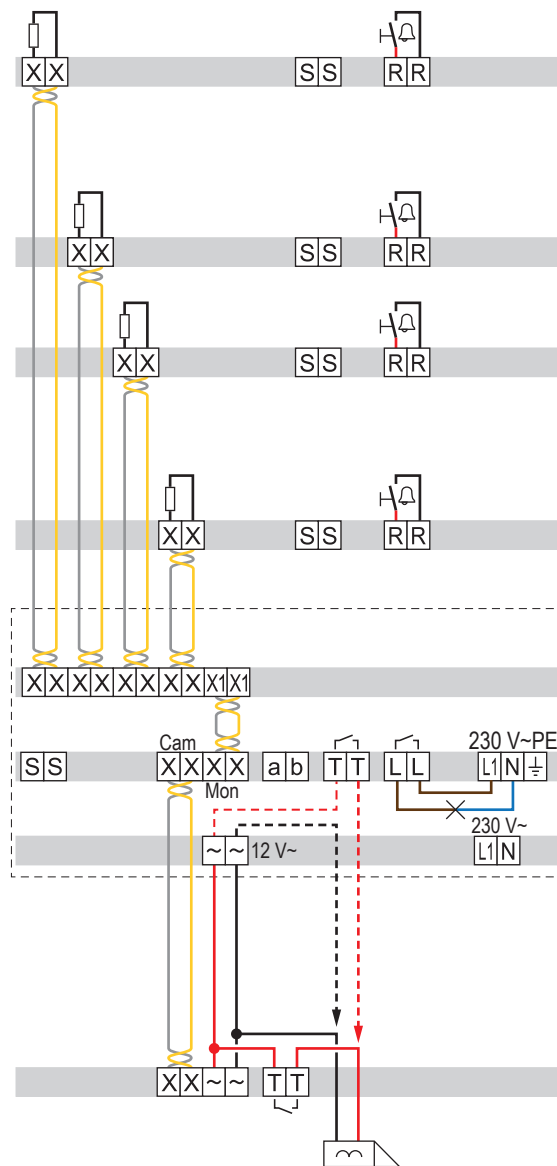
1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Installation en étoile vidéo

Par exemple, 3 postes intérieurs vidéo, un poste intérieur audio et un poste extérieur vidéo dans une installation en étoile.



Exemple : mise en service automatique Adressage 4 boutons d'appel



Instructions de planification

Hinweis

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte de l'alimentation de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur.

Les postes intérieurs sont fermés par une résistance terminale.

La mise à la terre unilatérale du blindage de câble dans le distributeur augmente la résistance aux interférences.

Tenir compte de la zone de détection de la caméra lors du choix de l'emplacement de montage.

Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (≥ 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de la caméra)	ca. 1,5 m

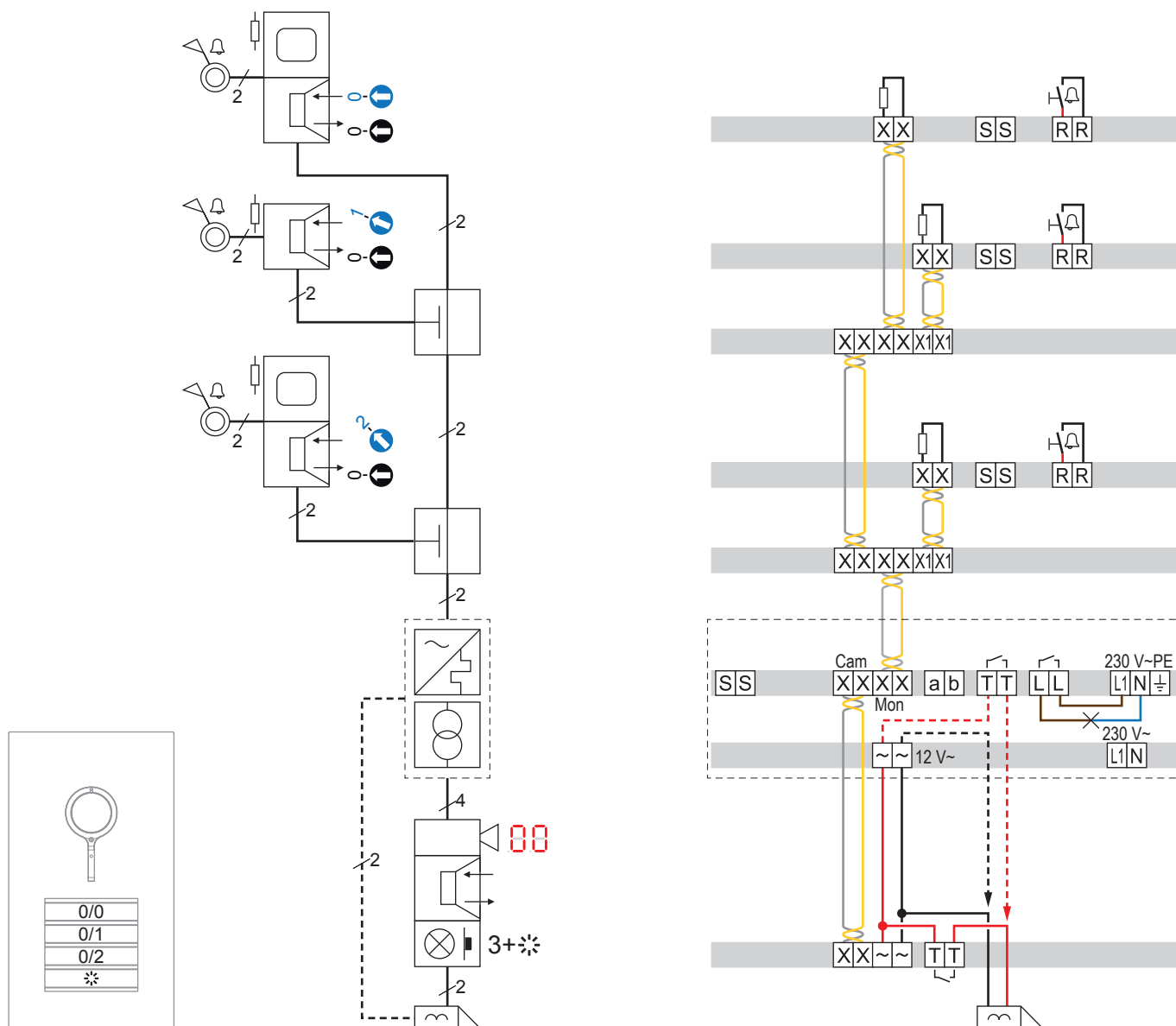
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs vidéo Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs vidéo	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs vidéo	4				3			2		1						

1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Installation en colonne montante vidéo

Par exemple, 2 postes intérieurs vidéo, 1 poste intérieur audio et un poste extérieur vidéo avec touche lumière dans une installation en colonne montante.



Instructions de planification

Hinweis

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte de l'alimentation de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur.

Les postes intérieurs sont fermés par une résistance terminale.

Le bouton d'appel inférieur du poste extérieur sert à commuter l'éclairage et peut être signalé par un symbole d'éclairage.

Le câblage du blindage des câbles et une mise à la terre unilatérale dans le distributeur augmentent la résistance aux interférences.

Tenir compte de la zone de détection de la caméra lors du choix de l'emplacement de montage.

Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (± 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de la caméra)	ca. 1,5 m

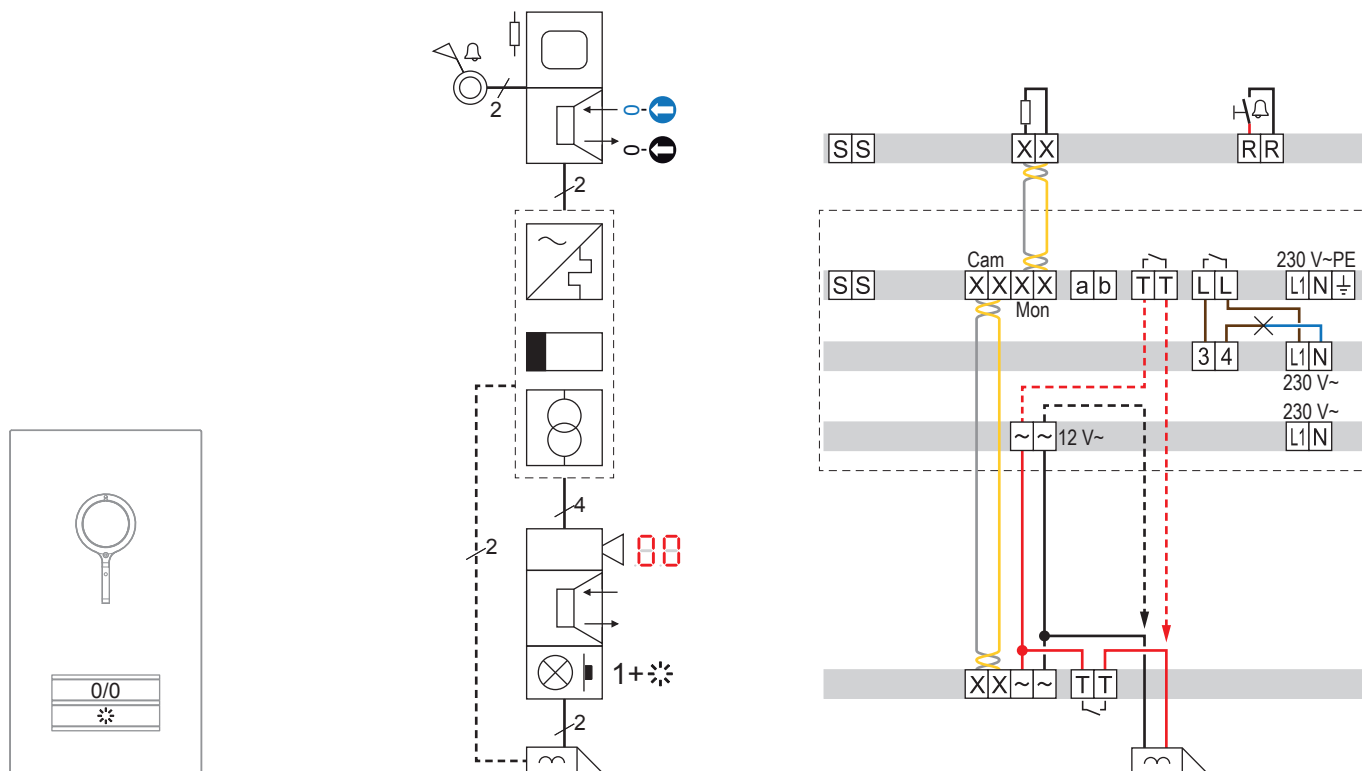
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs vidéo Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs vidéo	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs vidéo	4				3				2				1			

1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Automatisme d'éclairage

Par exemple, un poste intérieur vidéo et un poste extérieur vidéo dans une installation en série avec automatismes d'éclairage.



Instructions de planification

Hinweis

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte de l'alimentation de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur.

Notamment le modèle Hager EMS005 avec préavis d'extinction est approprié comme automatisme d'éclairage sur le contact lumière sans potentiel.

Étant donné que le découpleur audio est situé en bout de ligne, le fermer par une résistance terminale.

Le bouton d'appel inférieur du poste extérieur sert à commuter l'éclairage et peut être signalé par un symbole d'éclairage.

Le câblage du blindage des câbles et une mise à la terre unilatérale dans le distributeur augmentent la résistance aux interférences.

Tenir compte de la zone de détection de la caméra lors du choix de l'emplacement de montage.

Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	9 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (ca. 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de la caméra)	ca. 1,5 m

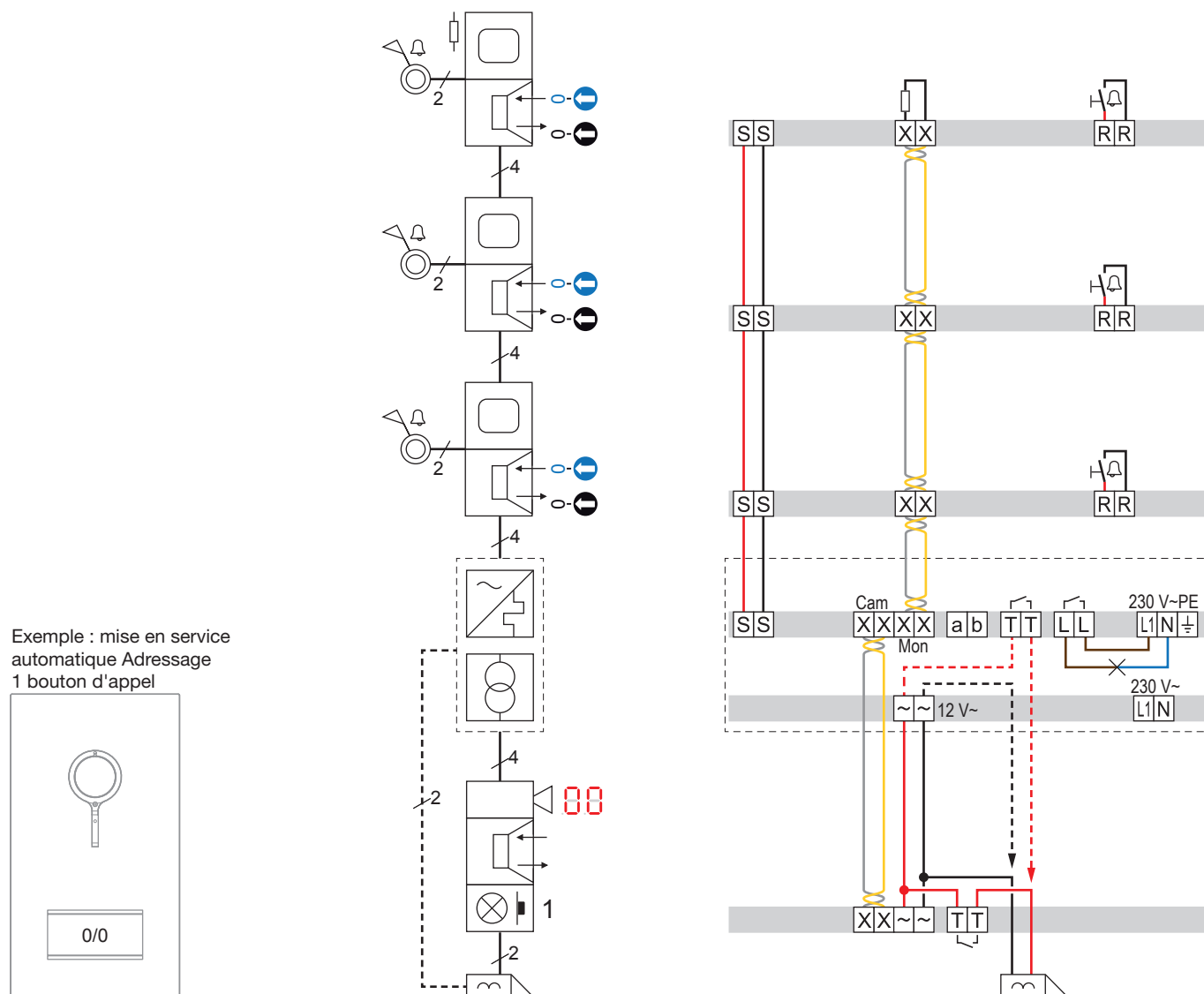
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs vidéo Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs vidéo	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs vidéo	4				3				2				1			

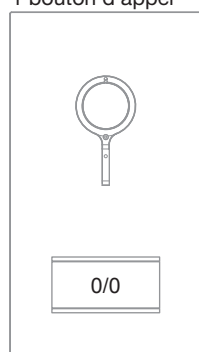
1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Postes intérieurs en parallèle

Par exemple, 3 postes intérieurs vidéo en parallèle et un poste extérieur vidéo dans une installation en série.



Exemple : mise en service automatique Adressage 1 bouton d'appel



Instructions de planification

i Hinweis

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte de l'alimentation de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur.

Dans le poste intérieur en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Le câblage du blindage des câbles et une mise à la terre unilatérale dans le distributeur augmentent la résistance aux interférences.

Tenir compte de la zone de détection de la caméra lors du choix de l'emplacement de montage.

Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (ca. 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de la caméra)	ca. 1,5 m

Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs vidéo Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs vidéo	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs vidéo	4				3				2				1			

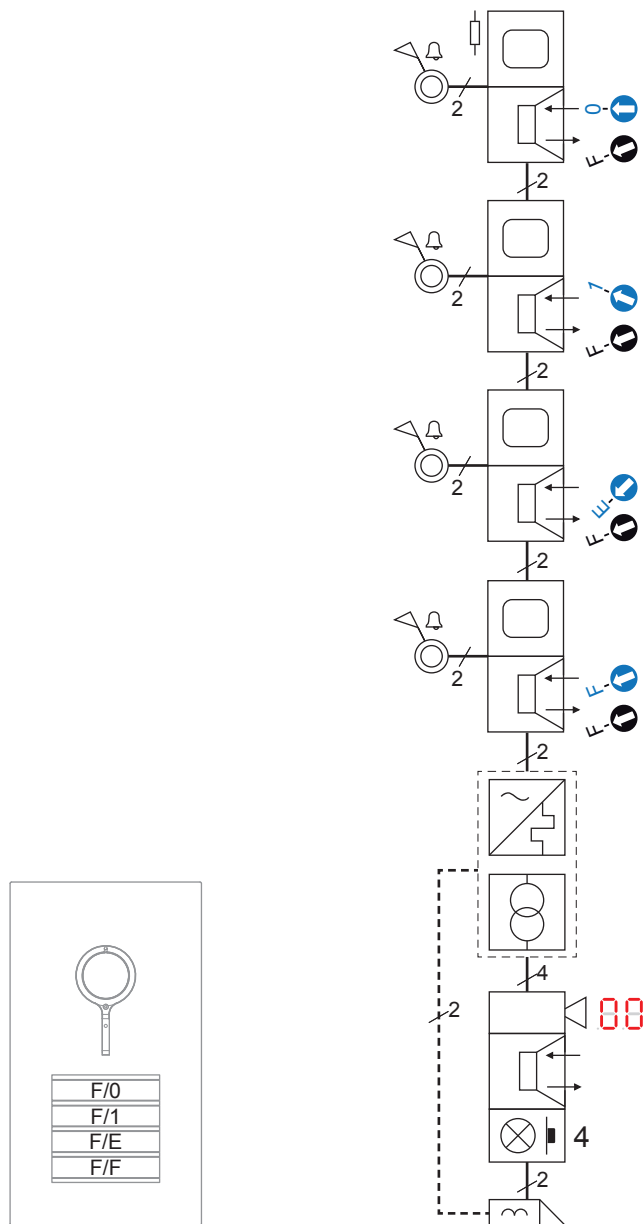
1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

appel interne

Par exemple, 4 postes intérieurs vidéo et un poste extérieur audio dans une installation en série avec fonction d'appel interne. Avec des postes intérieurs « standards », seules sont possibles des conversations internes vers les adresses interphone FF et FE par appel interne.

Hinweis

Sur la même ligne et par appel interne, 8 adresses peuvent être appelées par des postes intérieurs vidéo confort ainsi que 4 adresses par des postes intérieurs audio confort.



Instructions de planification

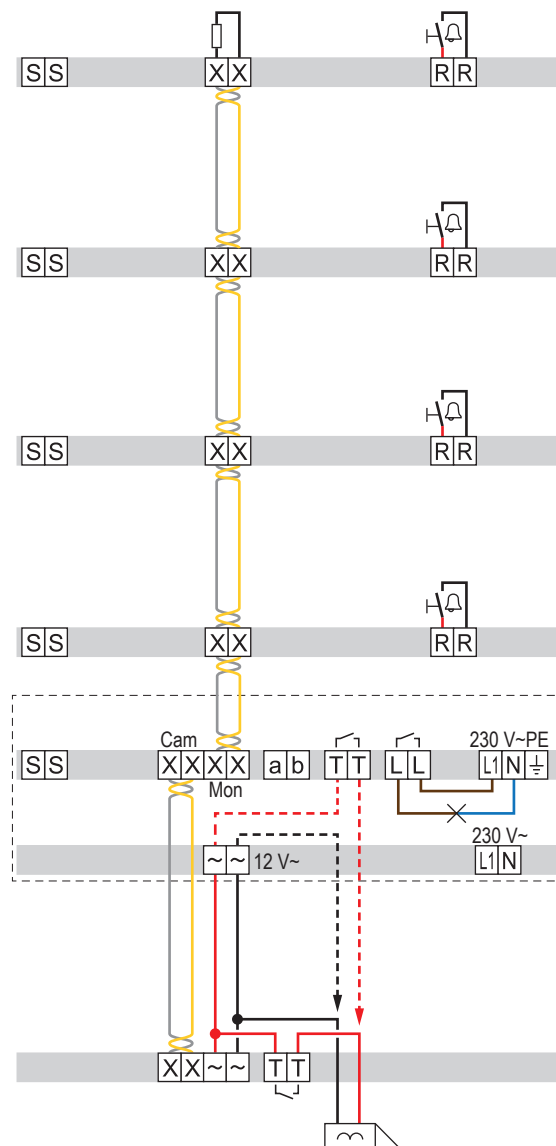
Hinweis

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte de l'alimentation de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur.

Dans le poste intérieur en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Le câblage du blindage des câbles et une mise à la terre unilatérale dans le distributeur augmentent la résistance aux interférences.

Tenir compte de la zone de détection de la caméra lors du choix de l'emplacement de montage.



Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (ca. 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de la caméra)	ca. 1,5 m

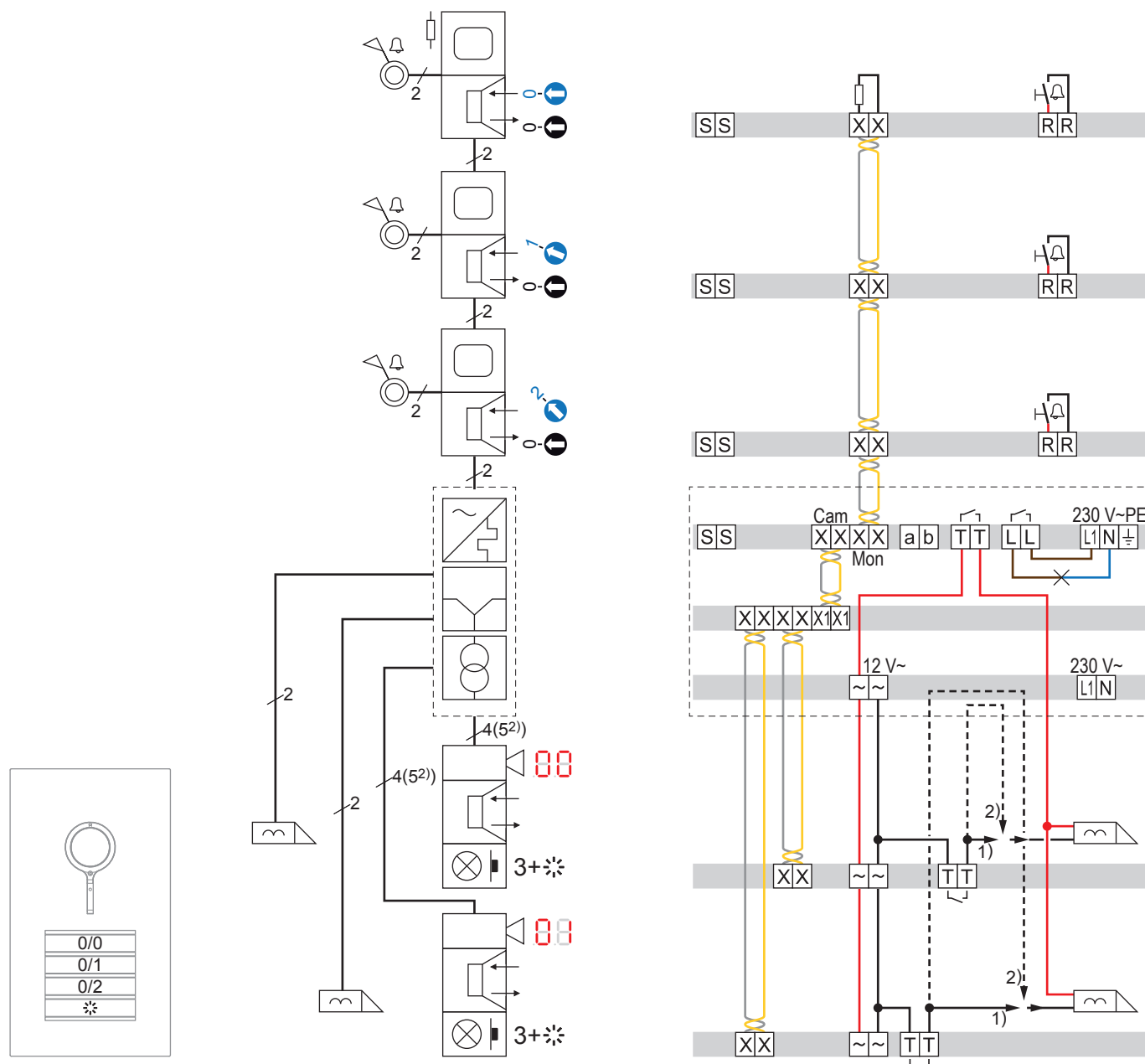
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs vidéo Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs vidéo	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs vidéo	4				3				2				1			

1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

2 Postes extérieurs

Par exemple, 3 postes intérieurs vidéo et 2 postes extérieurs vidéo dans une installation en série.



Instructions de planification

i Hinweis

Dans la variante 2) protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte de l'alimentation de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur. Dans ce cas, un fil supplémentaire par poste extérieur est nécessaire.

Dans le poste intérieur en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Le bouton d'appel inférieur du poste extérieur sert à commuter l'éclairage et peut être signalé par un symbole d'éclairage.

Le câblage du blindage des câbles et une mise à la terre unilatérale dans le distributeur augmentent la résistance aux interférences.

Tenir compte de la zone de détection de la caméra lors du choix de l'emplacement de montage.

Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	9 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de la caméra)	ca. 1,5 m

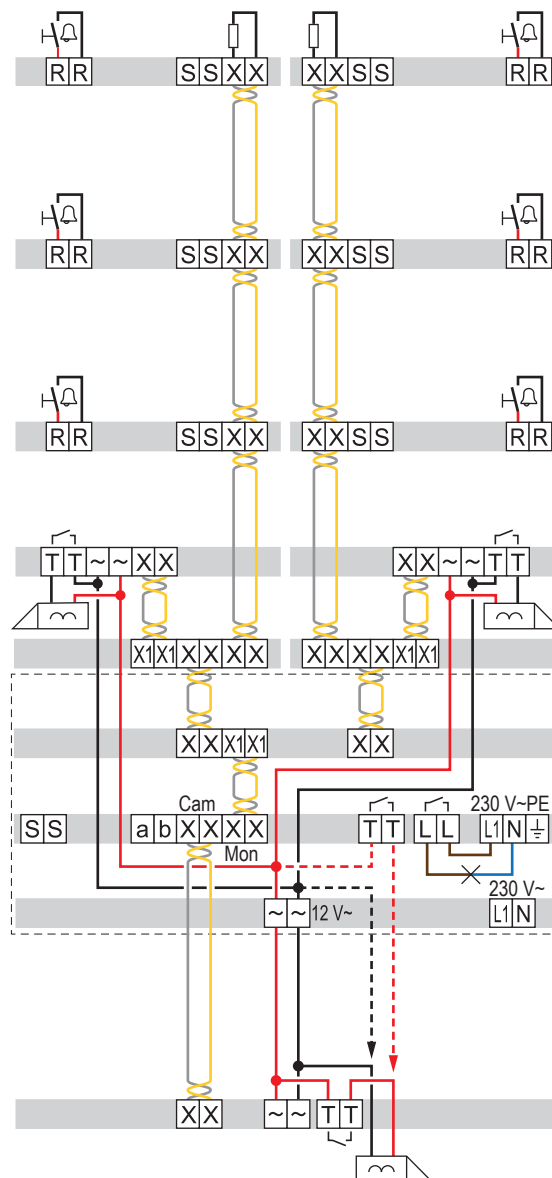
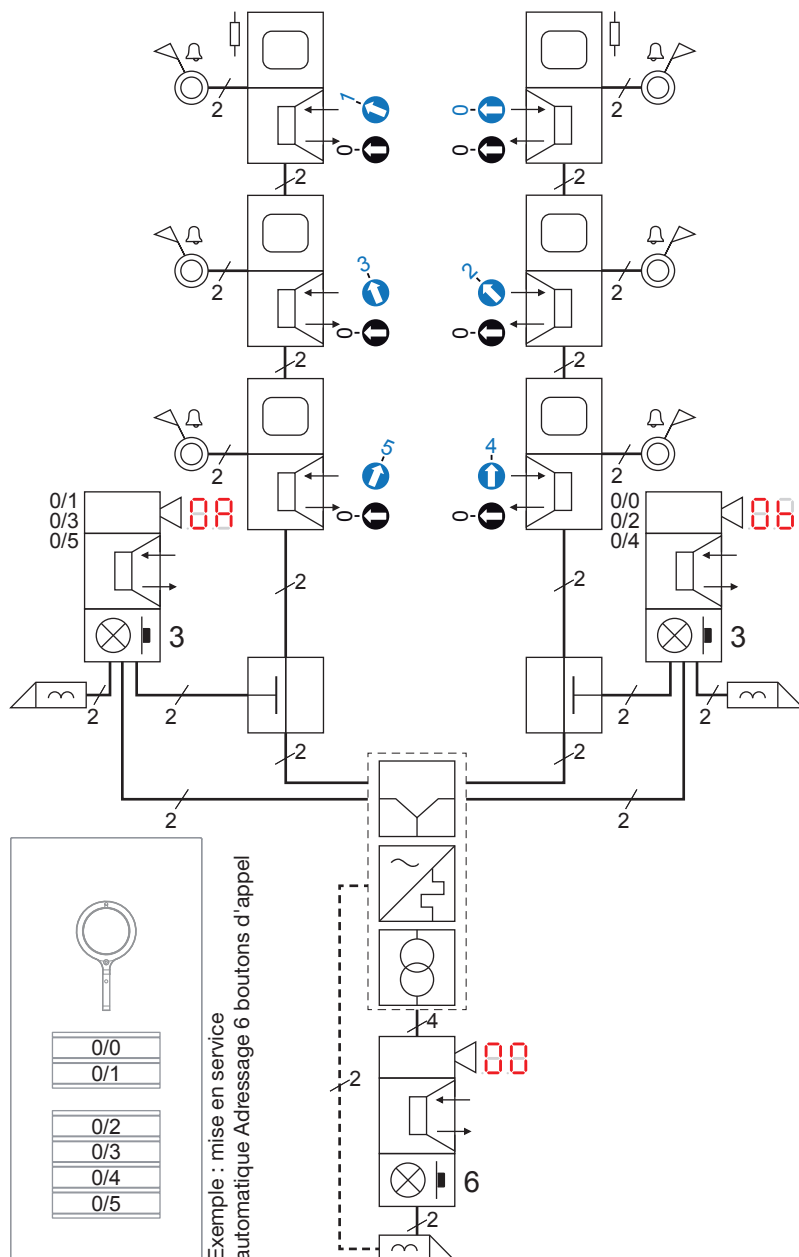
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs vidéo Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs vidéo	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs vidéo	4				3				2				1			

1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Postes d'étage

Par exemple, 6 postes intérieurs vidéo et un poste extérieur vidéo dans une installation en série avec postes d'étage (galerie couverte).



Instructions de planification

Hinweis

L'adresse de porte d'étage peut être réglée de A à F.

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte de l'alimentation de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur.

Pour la gâche d'étage protégée contre la manipulation, 5 fils et un relais de commutation pour chacun sont nécessaires. Ne pas faire passer le câble de la gâche d'étage dans le poste d'étage.

Dans les postes intérieurs en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Le câblage du blindage des câbles et une mise à la terre unilatérale dans le distributeur augmentent la résistance aux interférences.

Tenir compte de la zone de détection de la caméra lors du choix de l'emplacement de montage.

Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	9 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (± 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de la caméra)	ca. 1,5 m

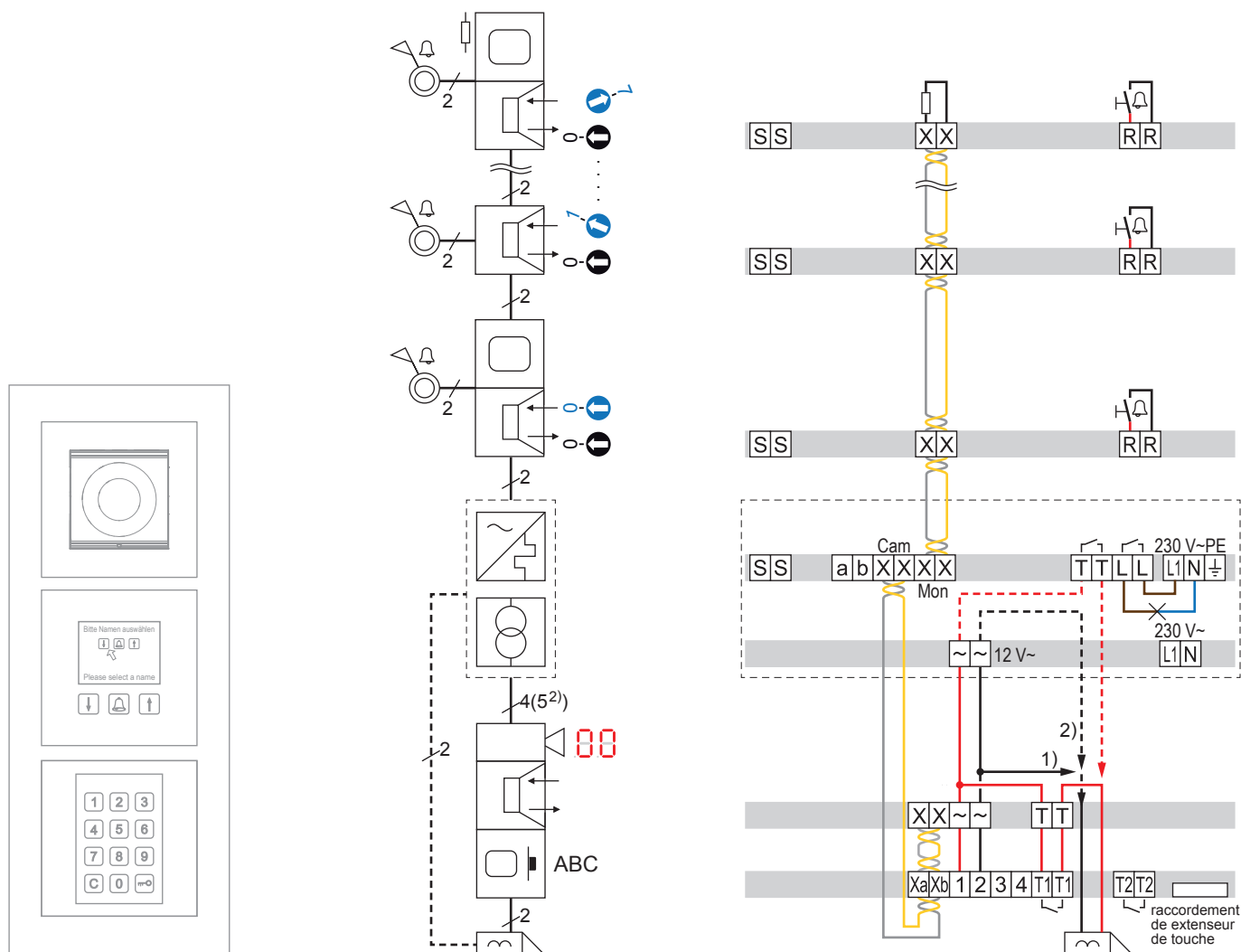
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs vidéo Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs vidéo	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs vidéo	4				3				2				1			

1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Écran à défilement de nom

Par exemple, postes intérieurs vidéo et audio et un poste extérieur vidéo elcom.modesta avec écran à défilement de nom et module clavier dans une installation en série.



Instructions de planification

Hinweis

Le module vidéo du poste extérieur doit être raccordé en bout de ligne.

Une installation d'ouverture de porte protégée contre la manipulation est possible sans utilisation de la fonction de contrôle d'accès à code sur le module clavier.

Dans le poste intérieur en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Le câblage du blindage des câbles et une mise à la terre unilatérale dans le distributeur augmentent la résistance aux interférences.

Tenir compte de la zone de détection de la caméra lors du choix de l'emplacement de montage.

Nombre de parties	max. 32, max. 256 avec coupleurs de ligne
Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (ca. 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de la caméra)	ca. 1,5 m

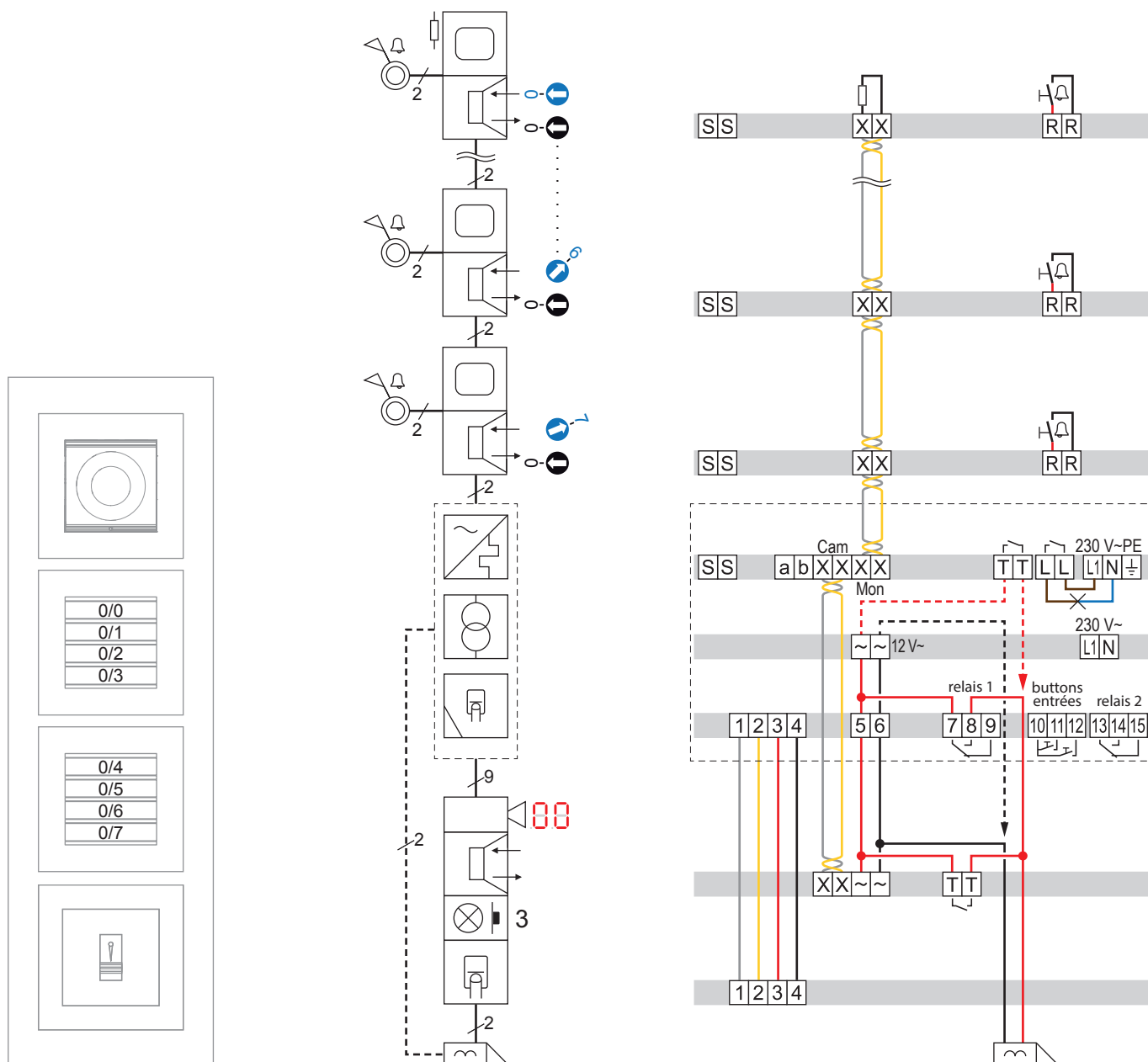
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs vidéo Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs vidéo	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs vidéo	4				3				2				1			

1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Lecteur d'empreintes digitales

Par exemple, 8 postes intérieurs vidéo et un poste extérieur vidéo elcom.modesta dans une installation transversale avec module de lecture d'empreintes digitales.



Instructions de planification

Hinweis

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte provenant du distributeur ne doit pas passer par le poste extérieur.

Dans le poste intérieur en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Le câblage du blindage des câbles et une mise à la terre unilatérale dans le distributeur augmentent la résistance aux interférences.

Tenir compte de la zone de détection de la caméra lors du choix de l'emplacement de montage.

Nombre de doigts	max. 99
Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	12 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (ca. 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de la caméra)	ca. 1,5 m

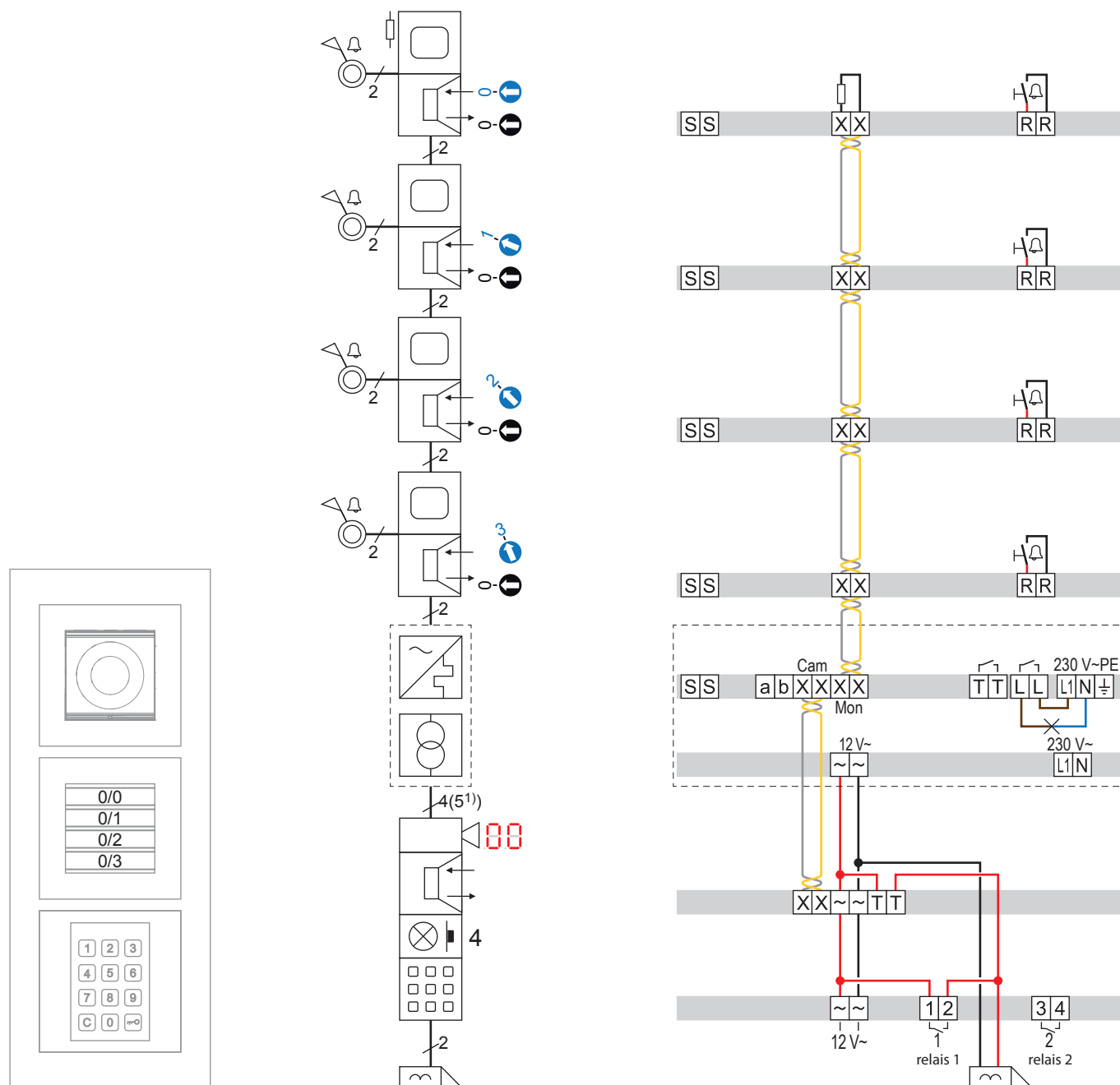
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs vidéo Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs vidéo	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs vidéo	4				3				2				1			

1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Contrôle d'accès à code

Par exemple, 4 postes intérieurs vidéo et un poste extérieur vidéo elcom.modesta dans une installation transversale avec module contrôle d'accès à code.



Instructions de planification

Hinweis

Dans le poste intérieur en bout de ligne, laisser la résistance terminale, la retirer dans les postes précédents.

Le câblage du blindage des câbles et une mise à la terre unilatérale dans le distributeur augmentent la résistance aux interférences.

Tenir compte de la zone de détection de la caméra lors du choix de l'emplacement de montage.

Longueur de code numérique	1 ... 8 caractères
Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 module

Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (± 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de la caméra)	ca. 1,5 m

Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs vidéo Nombre pour n postes extérieurs

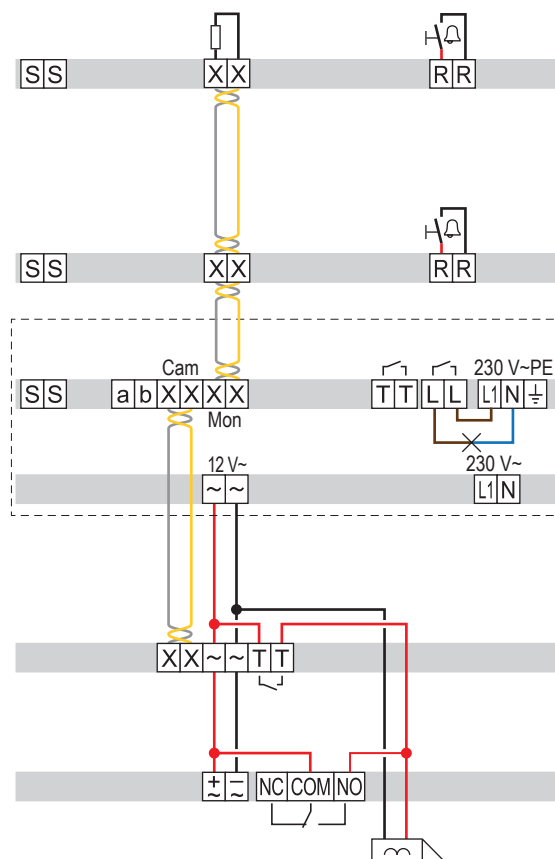
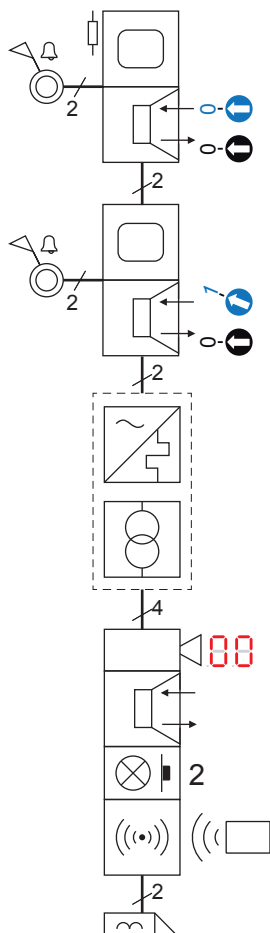
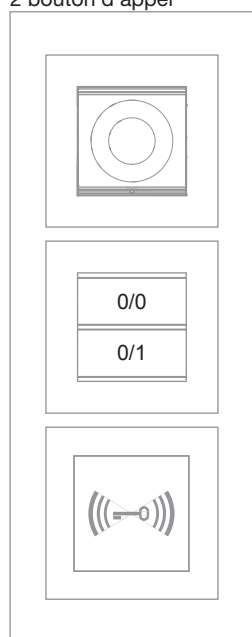
Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs vidéo	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs vidéo	4				3				2				1			

1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Lecteur de transpondeur

Par exemple, 2 postes intérieurs vidéo et un poste extérieur vidéo elcom.modesta dans une installation transversale avec module transpondeur.

Exemple : mise en service automatique Adressage 2 bouton d'appel



Instructions de planification

Hinweis

Dans le poste intérieur en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Le câblage du blindage des câbles et une mise à la terre unilatérale dans le distributeur augmentent la résistance aux interférences.

Tenir compte de la zone de détection de la caméra lors du choix de l'emplacement de montage.

Nombre de transpondeurs	max. 200
Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	8 module
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (ca. 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de la caméra)	ca. 1,5 m

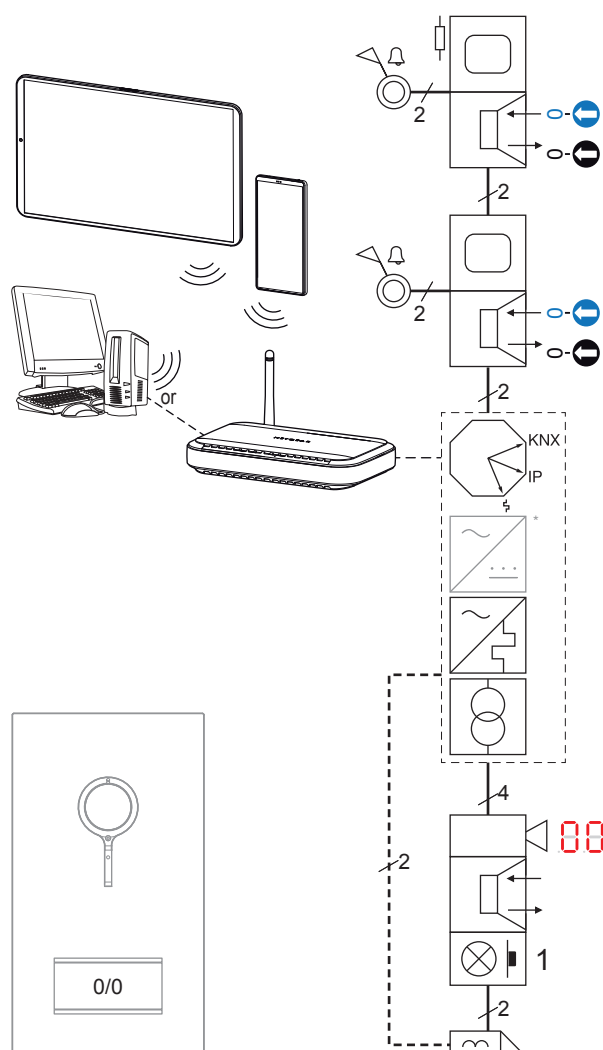
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs vidéo Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs vidéo	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs vidéo		4				3				2				1		

1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Access Gate 1WE

Par exemple, 3 postes intérieurs vidéo en parallèle et un poste extérieur vidéo dans une installation en série.



Instructions de planification

Hinweis

* L'Access Gate peut fonctionner via POE ou via une tension d'alimentation 24 V=.

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte de l'alimentation de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur.

Dans le poste intérieur en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Le câblage du blindage des câbles et une mise à la terre unilatérale dans le distributeur augmentent la résistance aux interférences.

Tenir compte de la zone de détection de la caméra lors du choix de l'emplacement de montage.

Respecter l'extension maximale du système; l'Access Gate sollicite le bus bifilaire comme un poste intérieur.

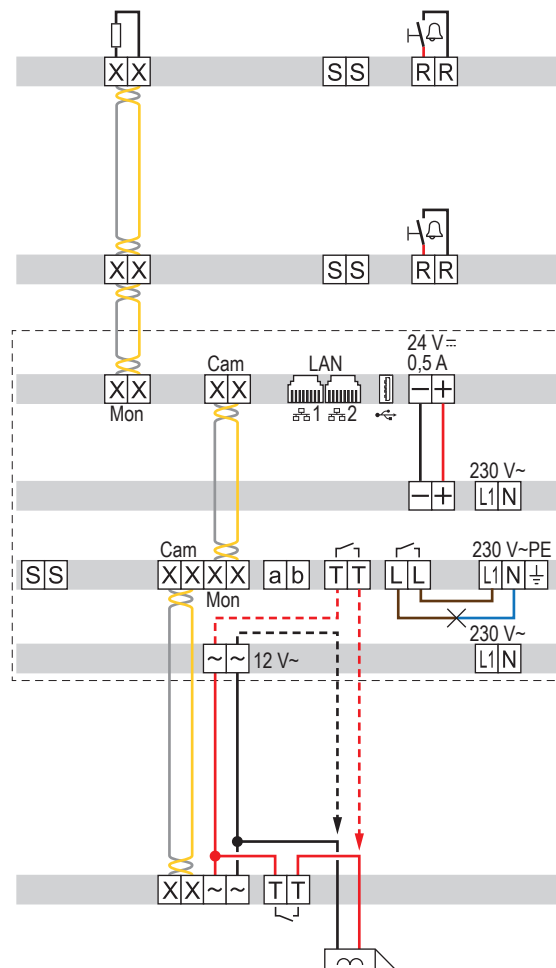
Sans poste intérieur raccordé, le raccordement Access gate Mon doit être fermé par une résistance terminale.

Après l'Access Gate, un maximum de 2 postes intérieurs avec la même adresse peut être installé en mode parallèle.

Les Access Gates ne doivent pas être câblées dans un segment, la fonction d'appel de porte et de mémoire d'image seraient sinon défectueuses.

Hinweis

L'Access Gate peut être installé dans un système en étoile, également par segment/unité d'habitation.



Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	14 modules avec alimentation POE 18 modules de 24 V= tension d'alimentation Hager TGA200
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (± 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de la caméra)	ca. 1,5 m

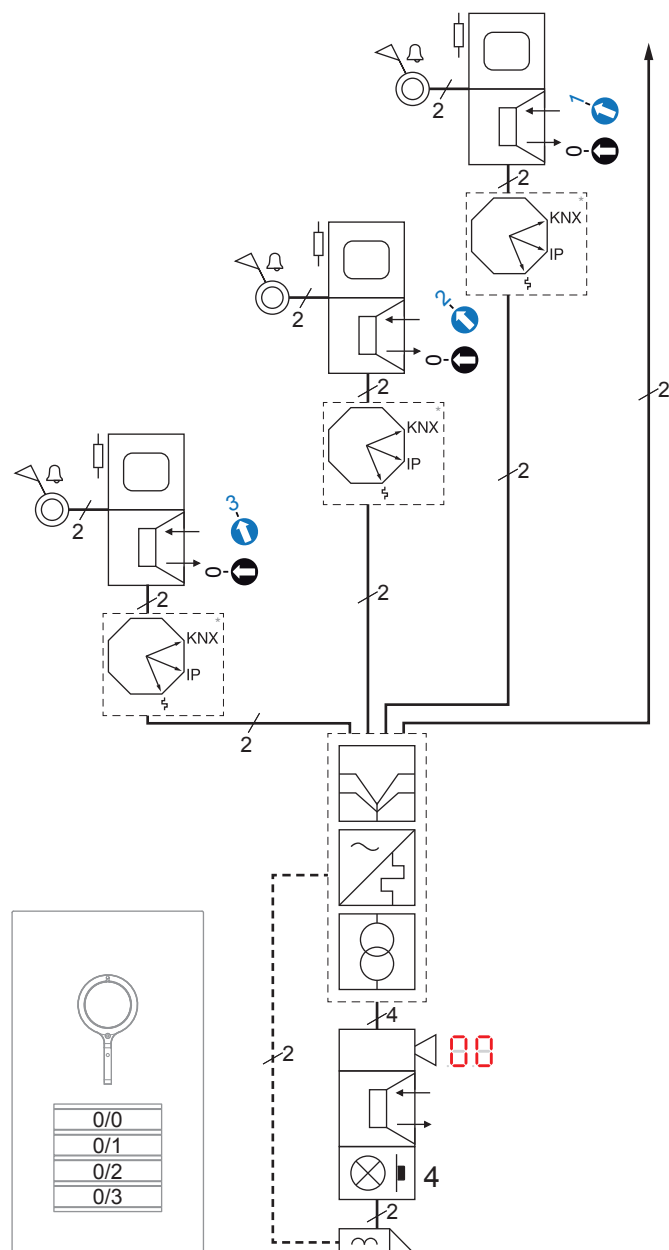
Extension maximale du système 1) avec postes intérieurs vidéo Nombre pour n postes extérieurs

Postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Postes intérieurs vidéo	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2
Segments minimum pour postes intérieurs vidéo	4				3				2				1			

1) Avec des coupleurs de ligne, il est possible d'exploiter un maximum de 256 postes intérieurs et de 150 postes extérieurs.

Access Gate 3WE

Par exemple, 3 postes intérieurs audio et un poste extérieur vidéo dans une installation en étoile.



Instructions de planification

i Hinweis

* L'Access Gate peut fonctionner via POE ou via une tension d'alimentation 24 V=.

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, le câble d'alimentation de l'ouvre-porte de l'alimentation de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur.

Fermer l'extrémité de segment des postes intérieurs et des segments de distributeur non raccordés au moyen d'une résistance terminale.

Le câblage du blindage des câbles et une mise à la terre unilatérale dans le distributeur augmentent la résistance aux interférences.

Tenir compte de la zone de détection de la caméra lors du choix de l'emplacement de montage.

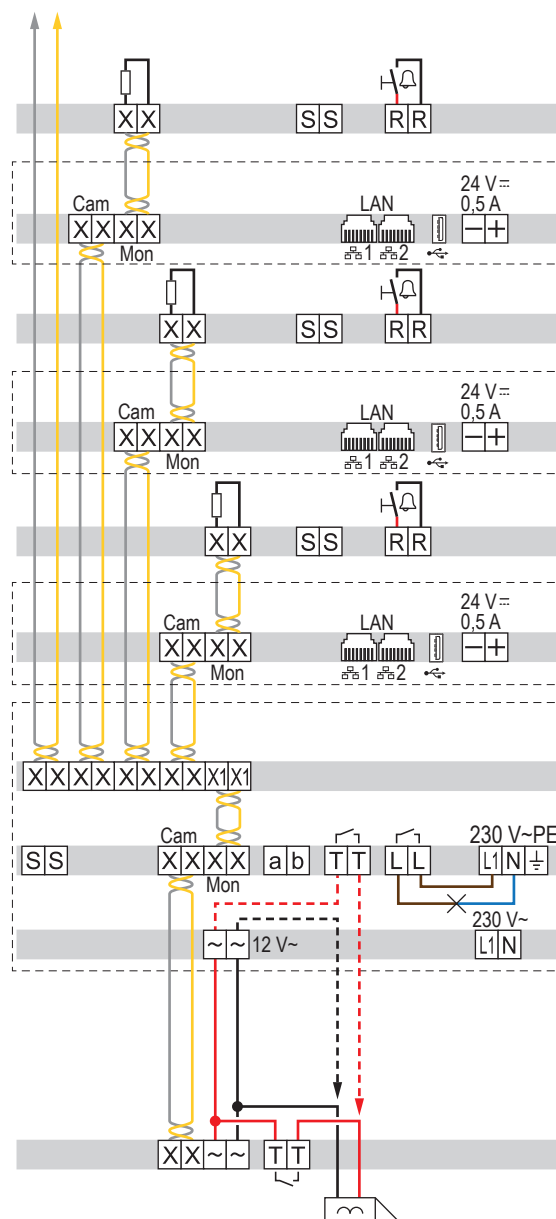
Respecter l'extension maximale du système; l'Access Gate sollicite le bus bifilaire comme un poste intérieur.

Sans poste intérieur raccordé, le raccordement Access gate Mon doit être fermé par une résistance terminale.

Après l'Access Gate, un maximum de 2 postes intérieurs avec la même adresse peut être installé en mode parallèle.

i Hinweis

L'Access Gate peut être installé dans un système en étoile, également par segment/unité d'habitation.

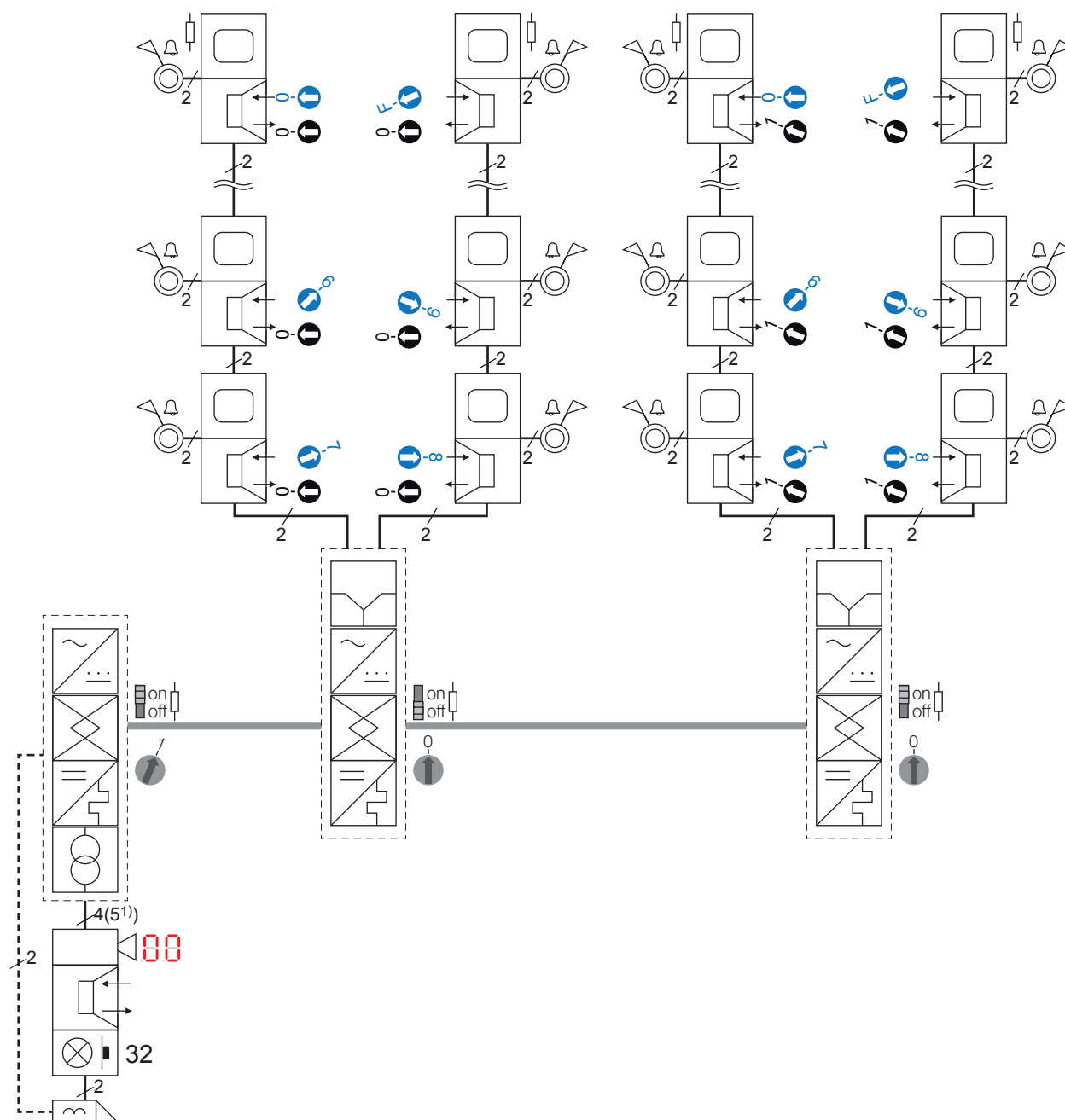


Les Access Gates ne doivent pas être câblées dans un segment, la fonction d'appel de porte et de mémoire d'image seraient sinon défectueuses.

Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur téléphonique	6 modules avec alimentation POE
Encombrement de l'Access Gate dans le distributeur secondaire du logement	10 modules de 24 V= tension d'alimentation Hager TGA200
Durée de déverrouillage réglable de l'ouvre-porte	1 ... 10 s
Durée de commutation réglable de contact lumière sans potentiel (apte pour 230 V)	1 s ... 5 min
Rétroéclairage du bouton d'appel réglable	Durée Arrêt / Marche et arrêt en fonction de la luminosité / Durée Marche
Hauteur de montage poste intérieur (milieu)	ca. 1,5 m (± 1,3 m)
Hauteur de montage poste extérieur (au milieu de la caméra)	ca. 1,5 m

Coupleur de ligne

Par exemple, 16 postes intérieurs vidéo dans une installation en série.



Instructions de planification

Hinweis

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, 5 fils¹⁾ sont nécessaires et le câble d'alimentation de l'ouvre-porte des coupleurs de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur. Pour la gâche d'étage protégée contre la manipulation, 5 fils et un relais de commutation pour chacun sont également nécessaires. Ne pas faire passer le câble de la gâche d'étage dans le poste d'étage.

A-F est réglable comme adresse de poste d'étage.

Les coupleurs de ligne sans poste extérieur principal raccordé peuvent utiliser la même adresse de ligne (adresse recommandée : 0).

La ligne de coupleur avec adresse de ligne F est joignable par toutes les autres lignes de coupleur pour conversations internes.

Installer les postes internes souvent appelés (notamment les cabinets) et les postes extérieurs principaux souvent utilisés (plusieurs entrées) sur un coupleur de ligne propre en raison du trafic de données.

Sur les 2 coupleurs de ligne communiquant via le backbone, les deux contacts d'ouvre-porte sont commutés par actionnement de la touche d'ouvre-porte. Ne doit ouvrir que la porte appelée, l'installation doit être protégée contre la manipulation.

Les deux contacts de bouton d'éclairage sont commandés par actionnement des boutons d'éclairage au niveau des coupleurs de ligne communiquant par le backbone.

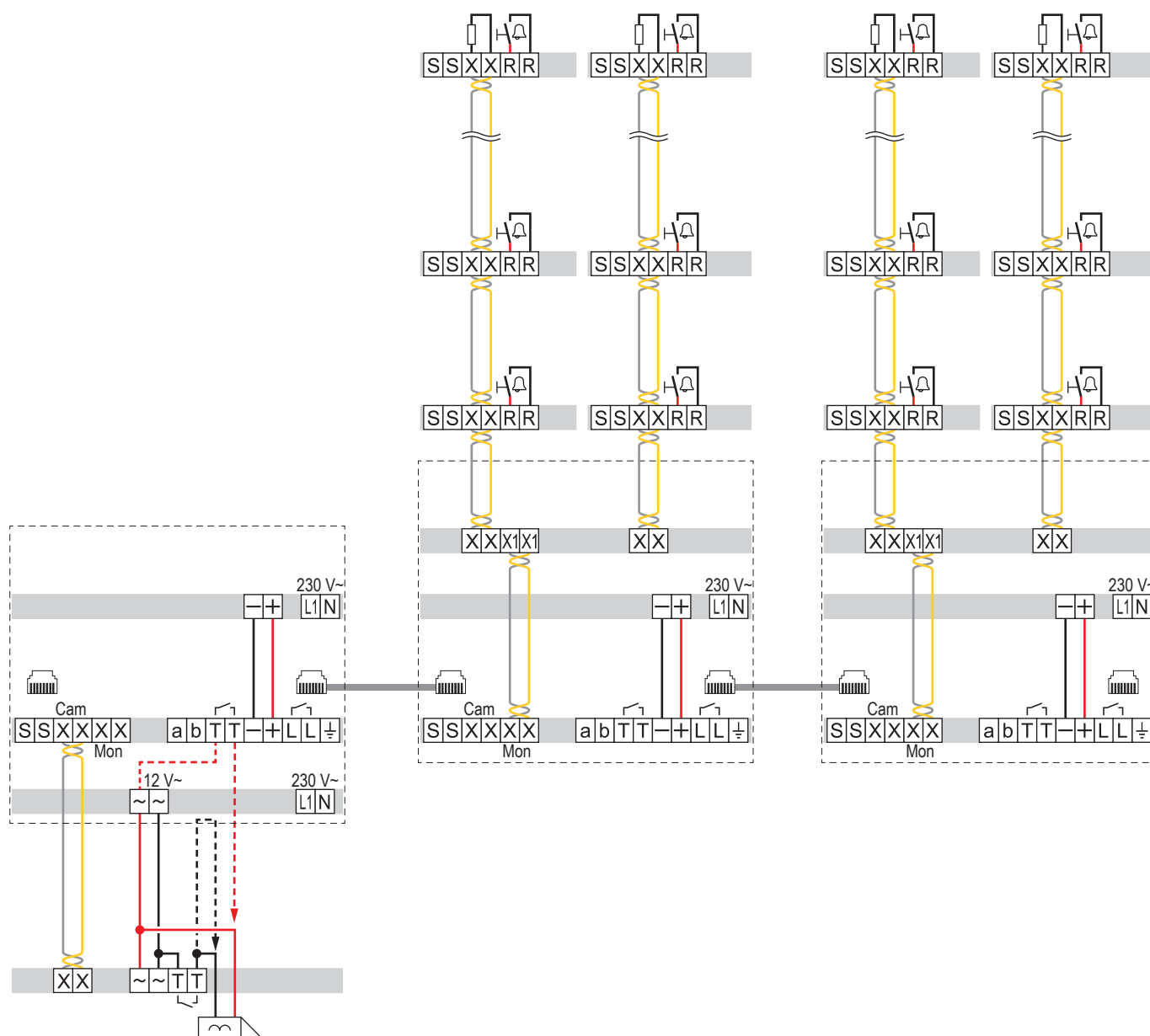
Dans les postes intérieurs en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Le câblage du blindage des câbles et une mise à la terre unilatérale dans le distributeur augmentent la résistance aux interférences.

Tenir compte de la zone de détection de la caméra lors du choix de l'emplacement de montage.

Des bornes/conducteurs en grand nombre et sales augmentent la résistance de contact et peuvent être source d'interférences.

La longueur de toutes les lignes de bus raccordées de 2 coupleurs de ligne à connecter ne doit pas dépasser 1000 m. Si l'installation comprend plusieurs coupleurs de ligne, il est essentiel de considérer toujours le cas de figure le moins favorable.



Instructions de planification

Minuterie d'escalier avec 230 V et entrée de commande de 12 V, par ex. Hager Relais temporisé multifonction EZN006.

Tenir compte de tous les coupleurs de ligne pour l'extension maximale du système.

Le nombre des stations internes et de platines de rue connectés à deux coupleurs de ligne communiquant par le backbone ne doit pas dépasser l'extension maximale du système du coupleur de ligne indiquée.

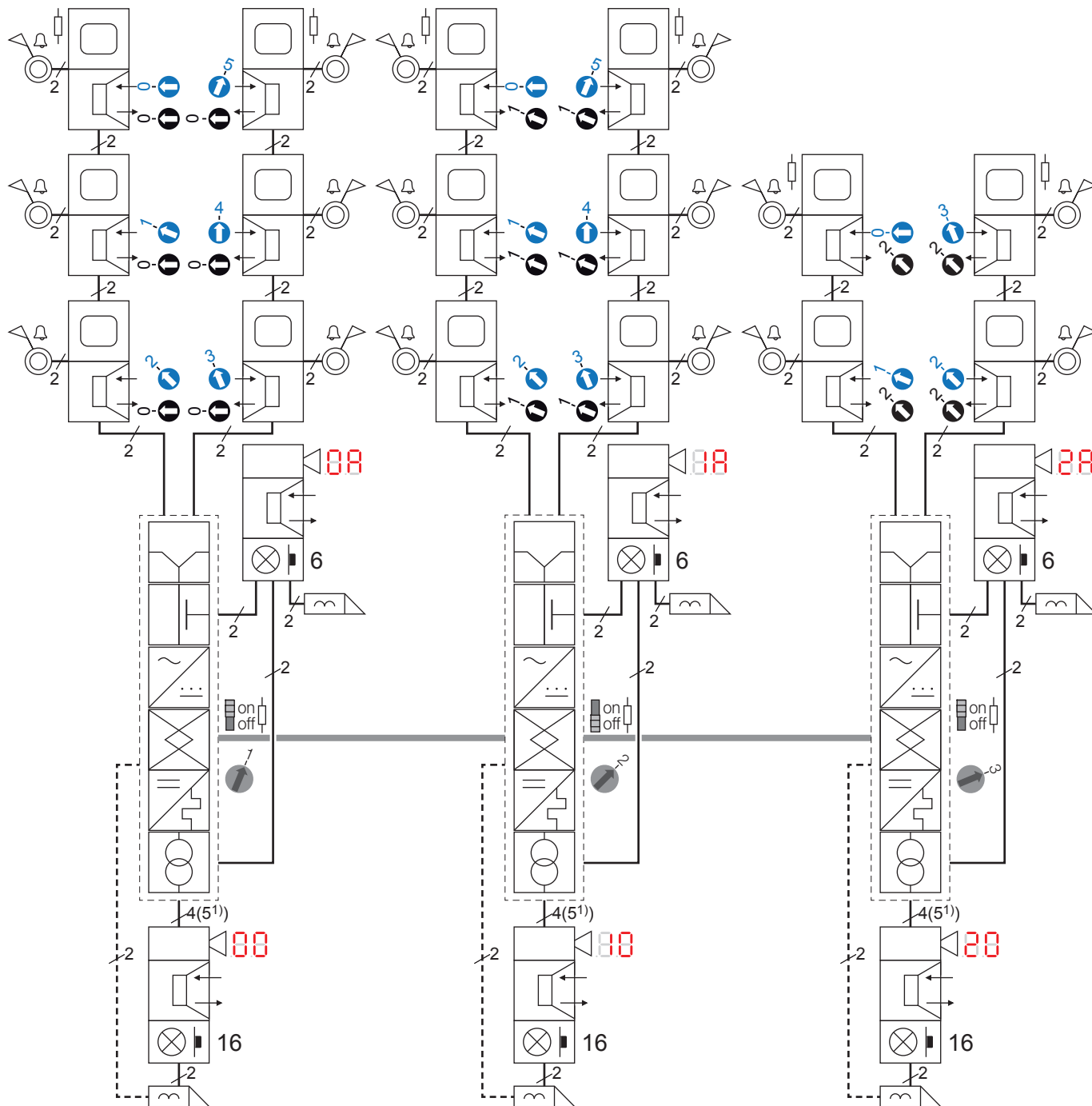
Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	39 module
Coupleur de ligne par système	max. 64
Adresses coupleur de ligne par système	max. 16
Longueur de câble backbone Cat.6	max. 300 m
Contact d'ouvre-porte (max. 24 V, 1A)	Fonction bouton
Poste extérieur contact d'ouvre-porte (max. 24 V, 2 A) réglable	1 ... 10 s (sans protection contre la manipulation)
contact lumière sans potentiel (max. 24 V/1 A)	Fonction bouton

Extension maximale du système du deuxième coupleur de ligne couplé (tous les couplages possibles doivent être utilisés)

Total postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Total postes intérieurs	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2

Coupleur de ligne

Par exemple, 16 postes intérieurs vidéo, 3 postes extérieurs vidéo et 3 postes d'étage vidéo (galerie couverte) dans une installation en série.



Instructions de planification

Hinweis

Dans la variante protégée contre la manipulation représentée en pointillé, 5 fils¹⁾ sont nécessaires et le câble d'alimentation de l'ouvre-porte des coupleurs de ligne ne doit pas passer par le poste extérieur. Pour la gâche d'étage protégée contre la manipulation, 5 fils et un relais de commutation pour chacun sont également nécessaires. Ne pas faire passer le câble de la gâche d'étage dans le poste d'étage.

A-F est réglable comme adresse de poste d'étage.

Les coupleurs de ligne sans poste extérieur principal raccordé peuvent utiliser la même adresse de ligne (adresse recommandée : 0).

La ligne de coupleur avec adresse de ligne F est joignable par toutes les autres lignes de coupleur pour conversations internes.

Installer les postes internes souvent appelés (notamment les cabinets) et les postes extérieurs principaux souvent utilisés (plusieurs entrées) sur un coupleur de ligne propre en raison du trafic de données.

Sur les 2 coupleurs de ligne communiquant via le backbone, les deux contacts d'ouvre-porte sont commutés par actionnement de la touche d'ouvre-porte. Ne doit ouvrir que la porte appelée, l'installation doit être protégée contre la manipulation.

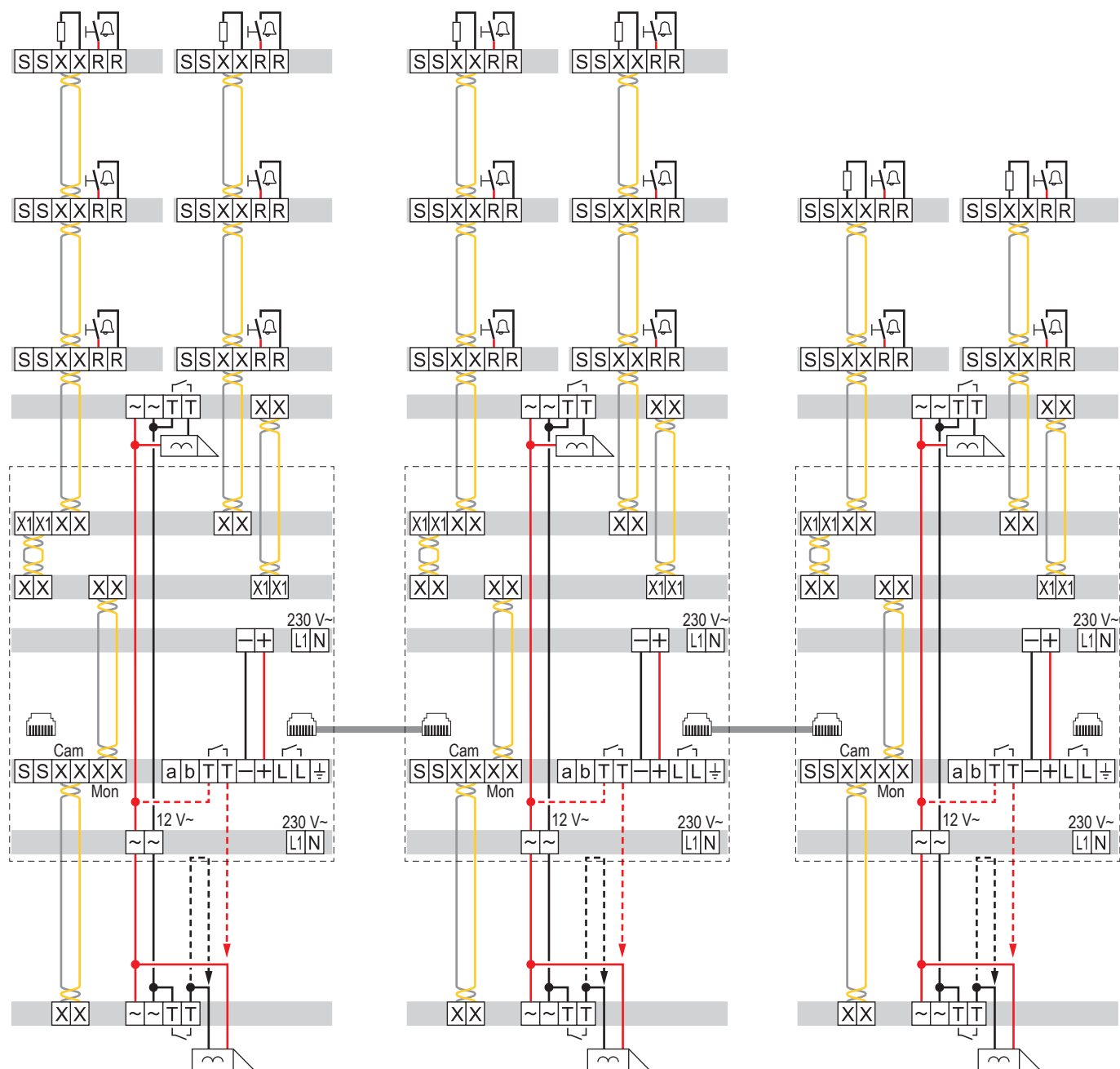
Les deux contacts de bouton d'éclairage sont commandés par actionnement des boutons d'éclairage au niveau des coupleurs de ligne communiquant par le backbone.

Dans les postes intérieurs en bout de ligne, laisser la résistance terminale. La retirer dans les postes précédents.

Le câblage du blindage des câbles et une mise à la terre unilatérale dans le distributeur augmentent la résistance aux interférences.

Tenir compte de la zone de détection de la caméra lors du choix de l'emplacement de montage.

Des bornes/conducteurs en grand nombre et sales augmentent la résistance de contact et peuvent être source d'interférences.



Instructions de planification

La longueur de toutes les lignes de bus raccordées de 2 coupleurs de ligne à connecter ne doit pas dépasser 1000 m. Si l'installation comprend plusieurs coupleurs de ligne, il est essentiel de considérer toujours le cas de figure le moins favorable.

Minuterie d'escalier avec 230 V et entrée de commande de 12 V, par ex. Hager Relais temporisé multifonction EZN006.

Tenir compte de tous les coupleurs de ligne pour l'extension maximale du système.

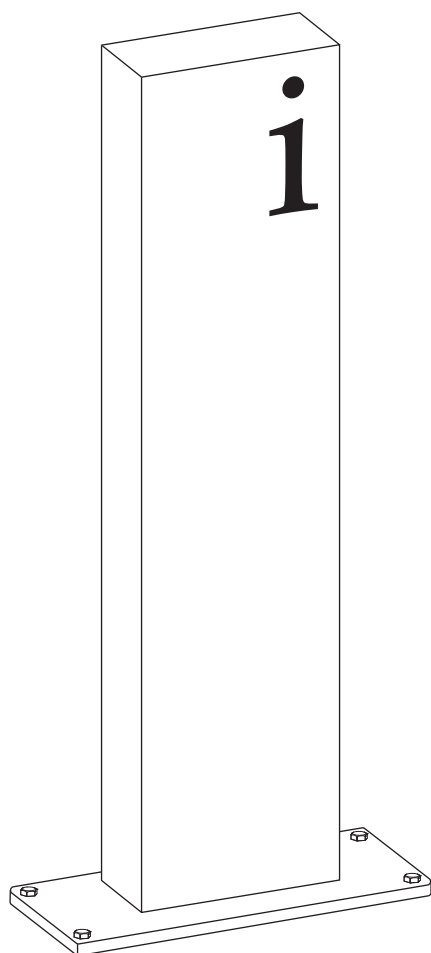
Le nombre des stations internes et de platines de rue connectés à deux coupleurs de ligne communiquant par le backbone ne doit pas dépasser l'extension maximale du système du coupleur de ligne indiquée.

Encombrement des appareils montés sur rail dans le distributeur	39 module
Coupleur de ligne par système	max. 64
Adresses coupleur de ligne par système	max. 16
Longueur de câble backbone Cat.6	max. 300 m

Extension maximale du système du deuxième coupleur de ligne couplé (tous les couplages possibles doivent être utilisés)

Total postes extérieurs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Total postes intérieurs	32	30	28	26	24	22	20	18	16	14	12	10	8	6	4	2

Informationen produits

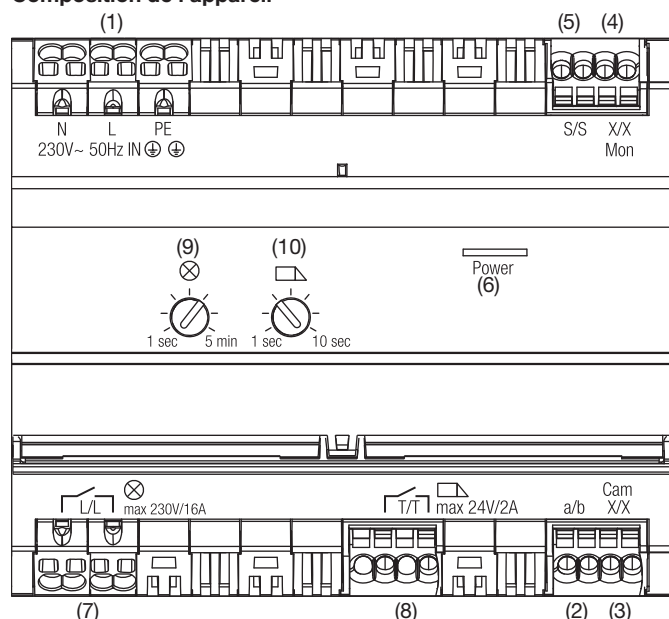


Alimentation de ligne	68
Transformateur	70
Bloc d'alimentation	71
Coupleur de ligne	72
Répartiteur vidéo/dérivateur	74
Découpleur audio	75
Relais de commutation	76
Poste intérieur vidéo	82
Poste intérieur audio	86
Postes extérieurs	94
Caméras tube	103
elcom.modesta	104
Module de raccordement bouton d'appel	110
Matrice de boutons d'appel	111
Caméra-haut-parleur de porte	112
Haut-parleur de porte	114
Access Gate	116
Module écran à défilement de nom	118
Lecteur de transpondeur	122
Contrôle d'accès à code	126
Lecteur d'empreintes digitales	128
Interface téléphonique	132
Recherche d'erreurs	140

RED011X Alimentation de ligne

Appareil pour l'alimentation centrale des correspondants bus vidéo bifilaires, audio i2 et 6D à basse tension bus TBTS, protégée contre les inversions de polarité.

Composition de l'appareil



- (1) Raccordement de phases, du conducteur neutre et de la liaison équipotentielle **L, N, PE**
- (2) Raccordement **a/b** pour appareils audio i2
- (3) Raccordement **X/X Cam** pour postes extérieurs bifilaire
- (4) Raccordement **X/X Mon** pour postes intérieurs, postes intérieurs vidéo et postes d'étages
- (5) Raccordement **S/S** pour alimentation auxiliaire
- (6) LED de fonctionnement / surcharge **Power**
- (7) Contact pour éclairage **LL**
- (8) **TT** Contact **TT** pour ouvre-porte
- (9) Potentiomètre **⊗** pour le temps de mise en marche de l'éclairage
- (10) Potentiomètre **▢** pour la durée de déverrouillage de l'ouvre-porte

Témoin de fonctionnement / surcharge Power (6)

Pour l'affichage de l'état de fonctionnement actuel.

- ÉTEINT** L'appareil n'est pas opérationnel. Aucune tension de service n'est présente.
- VERT** L'appareil est opérationnel
- ROUGE** L'appareil est surchargé ou court-circuité.
- GE** La tension de bus est désactivée. L'erreur est automatiquement vérifiée toutes les 30 s.

En cas de détection d'une surcharge ou d'un court-circuit, la tension du bus est coupée. L'appareil tente une remise en marche toutes les 10 secondes. Une fois le défaut éliminé, la LED reste allumée en rouge jusqu'à 10 secondes de plus.

i Hinweis

Lorsque l'alimentation de ligne est mise en marche (phase de démarrage), la LED rouge s'allume pendant 8 secondes.

Caractéristiques techniques

Tension de service	230 V~
Fréquence	50/60 Hz
Courant absorbé en veille	< 0,3 W
Tension de sortie au ralenti / à pleine charge :- Borne X/X:	26 V / 23,5 V
- Bornes X/X	28 V / 27,2 V
- Bornes S/S	
Courant de sortie total max. X/X, a/b, S/S	max. 1,25 A
Perte de puissance P_v	4,1 W
Contact d'ouvre-porte ▢ , contact NO libre de potentiel	max. 24 V/2 A
Durée de déverrouillage ouvre-porte	1 ... 10 s
Contact pour éclairage ⊗ contact μ , contact NO libre de potentiel	max. 230 V~/16 A
Charge de contact minimale	env. 15 W
Puissances de coupure contact pour éclairage ⊗ :	
- ampoules à incandescence	2300 W
- ampoules à halogène HV	2300 W
- transformateurs électriques et transformateurs bi-mode	1500 VA
- transformateurs conventionnels	1500 VA
- ampoules de remplacement à LED	440 W
- ampoules fluocompactes pour variateurs	440 W
- ampoules à fluorescence compacte et ballast électronique	22 x 20 W
- tubes fluorescents à ballast électronique	1000 W
- tubes fluorescents non compensés	1100 W
- tubes fluorescents compensés en parallèle	1000 VA / 130 μ F
- tubes fluorescents compensés duo	1000 W
- charges mixtes	possibles jusqu'à la charge maximale la plus faible
Temps de mise en marche de la lumière	1 s ... 5 min
Protection	Protection électronique contre surchauffe, surcharge et courts-circuits
Classe de protection	I
Indice de protection	IP20
Humidité relative	0 - 65 % (aucune condensation)
Température de fonctionnement	-5 °C ... +45 °C
Température de stockage/transport	-20 °C ... +60 °C
Bornes enfichables pour raccordement d'interphone et diamètre de conducteur	0,5 ... 0,8 mm
Bornes enfichables pour raccordement secteur	1,5 ... 2,5 mm ²
Largeur (rail DIN)	6 module
Dimensions l x h x p	106 x 90 x 67 mm

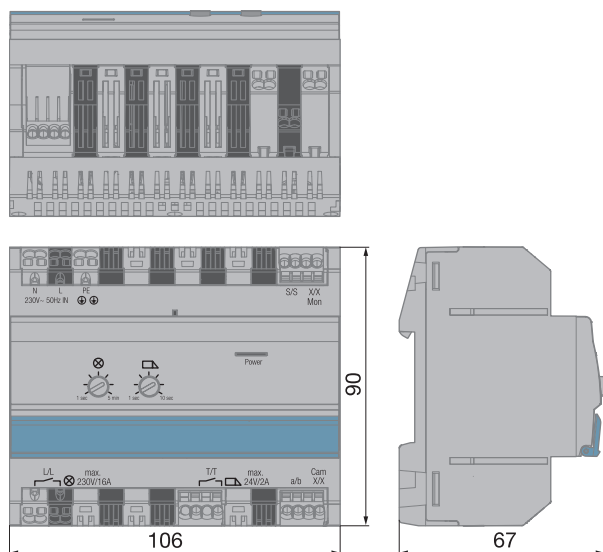
i Hinweis

Les transformateurs électroniques et conventionnels doivent être chargés conformément aux indications du fabricant.

Les indications de puissance incluent une dissipation de 20 % pour les transformateurs conventionnels et de 10 % pour les transformateurs électroniques.

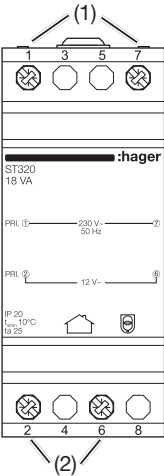
L'ouvre-porte au niveau du contact d'ouvre-porte de l'alimentation de ligne peut également être déverrouillé sans appel entrant.

Plans de mesures



Transformateur ST320

Transformateur de sécurité pour alimentation de 12 V~.



- (1) Raccordement principal 230 V~ bornes à vis **1 + 7**
(2) Raccordement secondaire 12 V~ bornes à vis **2 + 6**

Protégé contre surcharge et courts-circuits

En cas de détection d'une surcharge ou d'un court-circuit, la tension secondaire est coupée. Après correction de l'erreur, débrancher le transformateur du réseau pendant au moins 1 minute pour réinitialiser la protection.

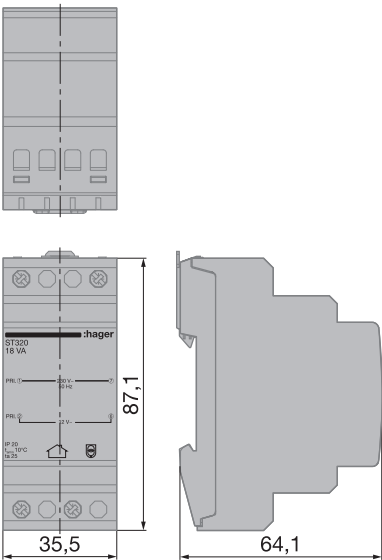
Type de câble	Longueur de câble max. [m]	Atténuation max. [dB]	Résistance de boucle max [Ω]
Câble de l'ouvre-porte / l'éclairage au transformateur dans le cas d'un courant absorbé de l'ouvre-porte de 1 A (0,5 A)			
J-Y(ST)Y (GS1, blindé) 0,6 mm	30 m ; 60 m ³⁾ (60 m ; 120 m ³⁾)	-	3,5 Ω (7 Ω)
J-Y(ST)Y (GS1, blindé) 0,8 mm	50 m ; 100 m ³⁾ (100 m ; 200 m ³⁾)	-	3,5 Ω (7 Ω)
CAT 0,5 mm	20 m; 40 m ³⁾ (40 m; 80 m ³⁾)	-	3,5 Ω (7 Ω)
YR 0,8 mm	50 m; 100 m ³⁾ (100 m; 200 m ³⁾)	-	3,5 Ω (7 Ω)

3) Avec doublage des brins

Caractéristiques techniques

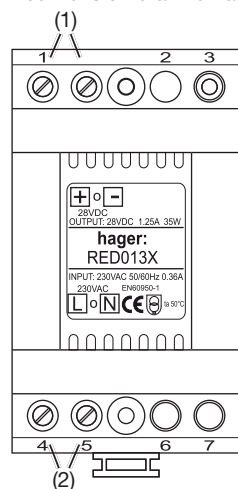
Tension de service	230 V~
Tension de sortie	12 V~
Tension à vide	15,8 V~
Courant de sortie	max. 1,5 A
Puissance	max. 18 VA
Perte de puissance	2,07 W
Indice de protection	IP20
Humidité relative	0-65 % (aucune condensation)
Température de fonctionnement	10 °C ... 25 °C
Bornes de raccordement pour section de conducteur	Conducteurs rigides max. 6 mm ² Conducteurs flexibles max. 4 mm ²
Rail DIN	2 TE
Dimensions l x H x P	35 x 87,1 x 64,1 mm

Plan de mesures



RED013X Bloc d'alimentation

Pour tension d'alimentation du coupleur de ligne.



(1) Raccordement secondaire = 28 V

(2) Raccordement principal 230 V~

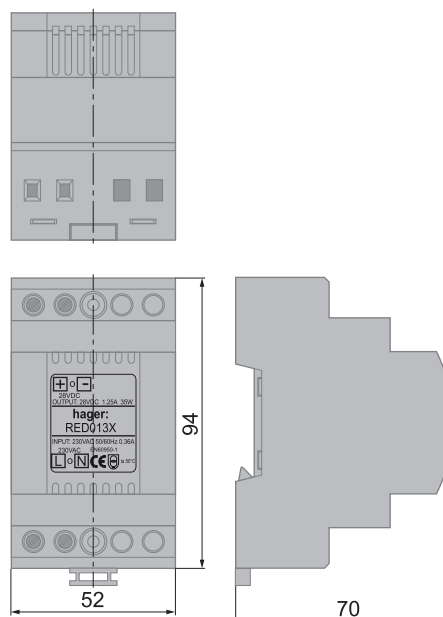
Protégé contre surcharge et courts-circuits

En cas de détection d'une surcharge ou d'un court-circuit, le courant de sortie est limité au maximum.

Caractéristiques techniques

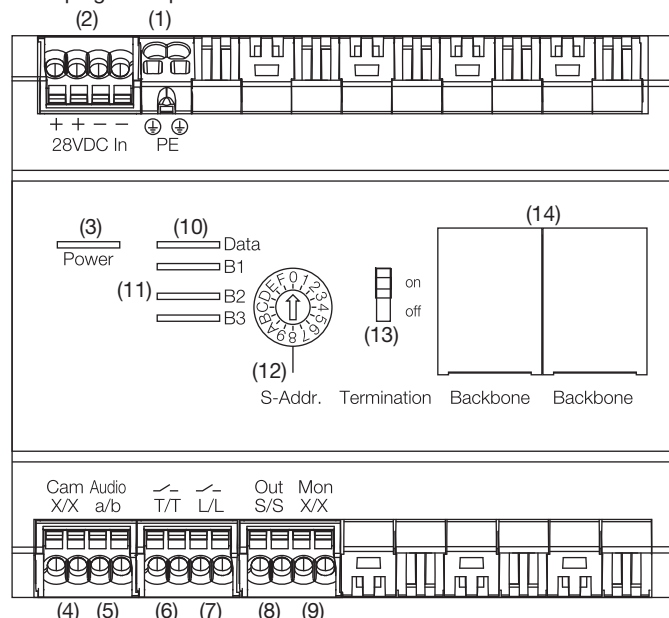
Tension de service	230 V~, +/- 15 %
Fréquence	50/60 Hz
Tension de sortie	28 V=
Courant de sortie	max. 1,25 A
Limite de courant de sortie	à 1,4 A
Puissance	max. 18 VA
Puissance	max. 35 W
Rendement	89 % (en charge)
Indice de protection	IP20
Humidité relative	0-65 % (aucune condensation)
Température de fonctionnement	5 °C ... 40 °C
Température de stockage/de transport	-20 °C ... 60 °C
Bornes de raccordement pour section de conducteur	Conducteurs rigides max. 6 mm ² Conducteurs flexibles max. 4 mm ²
Rail DIN	3 TE
Dimensions l x H x P	52 x 92 x 68 mm

Plan de mesures



RED111X Coupleur de ligne

Les coupleurs de ligne permettent de réaliser de plus grandes installations bifilaire avec un maximum de 64 coupleurs de ligne, 150 postes extérieurs principaux et 256 postes intérieurs (vidéo et audio). Une structure de coupleurs de ligne planifiée avec soin permet de minimiser les problèmes de communication. Le coupleur de ligne alimenté par le bloc d'alimentation RED013X fournit les correspondants bus bifilaire raccordés en basse tension bus TBTS protégée contre les inversions de polarité. Au besoin, la ligne individuelle du coupleur de ligne est couplée avec la ligne individuelle d'un autre coupleur de ligne par le biais du câble de backbone internet. Un maximum de 3 couplages est possible via le backbone.



- (1) Liaison équipotentielle **PE**
- (2) Raccordement de tension de service **28 VCC In**
- (3) LED de fonctionnement / surcharge **Power**
- (4) Raccord enfichable bus bifilaire **Cam X/X**, par ex. pour postes extérieurs vidéo
- (5) Raccord enfichable i2 **audio a/b**, par ex. pour postes extérieurs audio, relais de commutation bus, interface téléphonique
- (6) Raccord enfichable contact d'ouvre-porte **T/T** (max. 24 V/1 A)
- (7) Raccord enfichable contact de touche d'éclairage **L/L** (max. 24 V/1 A)
- (8) Raccord enfichable alimentation auxiliaire **Out S/S**
- (9) Raccord enfichable bus bifilaire **Mon X/X**, par ex. pour postes intérieurs vidéo, postes intérieurs audio et postes d'étage
- (10) LED **Data** - trafic de données dans ligne de coupleur
- (11) Témoins LED **B1**, **B2** et/ou **B3** de l'état du backbone
- (12) Interrupteur drehfix® **Adr. ligne**, réglage de l'adresse de ligne
- (13) **Termination** Terminaison de backbone commutable
- (14) Raccords de **Backbone** avec douilles RJ45

Indicateurs d'état de fonctionnement

Les LED (3), (10) et (11) sur la face frontale du coupleur de ligne indiquent le statut actuel de fonctionnement.

LED de fonctionnement/protection contre les surcharges **Power** (3)

ÉTEINT L'appareil n'est pas opérationnel. Aucune tension de service n'est présente.

VERT L'appareil est opérationnel.

ROUGE L'appareil est en surcharge.
La tension de bus est désactivée. L'erreur est automatiquement vérifiée toutes les 30 s.

LED de trafic de données **Data** (10)

ROUGE Trafic de données dans ligne de coupleur

Backbone **B1**, **B2** et **B3** (11)

VERT clignotant Transmission vidéo via le backbone indiquée

VERT Transmission vidéo et/ou audio via paire de fils du backbone indiquée

Appareils compatibles

Appareils compatibles	À partir de la version
elcom.one postes extérieurs	-
REU511X Caméra à encastrer/haut-parleur de porte	V2412
REE50.. Caméra extérieure inox	V1011
elcom.touch Poste intérieur vidéo en saillie, bifilaire	-
REA559X Poste intérieur vidéo confort	V2012
elcom.touch Poste intérieur bifilaire audio en saillie	-
elcom.fon Poste intérieur audio avec écouteur	-

Réglage de l'adresse du coupleur.

Régler l'adresse de ligne (12) des coupleurs de ligne.

Hinweis

Les coupleurs de ligne sans poste extérieur principal raccordé peuvent utiliser la même adresse de ligne (adresse de ligne recommandée : 0).

La ligne de coupleur avec adresse de ligne **F** est joignable par toutes les autres lignes de coupleur pour conversations internes.

L'ouvre-porte au niveau du Contact d'ouvre-porte du coupleur peut également être déverrouillé sans appel entrant.

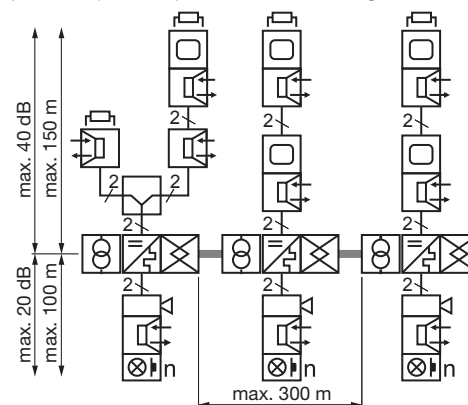
A-F est réglable comme adresse de poste d'étage.

Au niveau du premier et du dernier coupleur de ligne d'une installation, positionner la terminaison du backbone sur **On**.

✎ Pour les instructions d'installation, se reporter aux exemples d'application.

Longueurs de câbles et atténuations

L'amplificateur vidéo intégré au coupleur de ligne permet de compenser les éventuelles atténuations entre le poste extérieur vidéo principal et le coupleur de ligne à hauteur de 20 dB au maximum. Le niveau de signal maximal est ainsi retrouvé au niveau du raccordement **Mon X/X** du coupleur de ligne. Une atténuation maximale de 40 dB au niveau du dernier poste intérieur est alors tolérée. Les pertes de signal rencontrées dans le backbone sont également compensées par l'amplificateur vidéo intégré.



Type de câble	Longueur de câble max. [m]	Atténuation max. [dB]	Résistance de boucle max. [Ω]
Câble entre coupleur de ligne et poste intérieur video/audio			
J-Y(ST)Y (G51, blindé) 0,6 mm	75 m 150 m ¹⁾	40 dB	15 Ω
J-Y(ST)Y (G51, blindé) 0,8 mm	150 m 150 m ¹⁾	40 dB	15 Ω
CAT 0,5 mm	50 m 100 m ¹⁾ 150 m ²⁾	40 dB	15 Ω
YR 0,8 mm	75 m 75 m ¹⁾	20 dB	15 Ω

Câble entre coupleur de ligne et poste intérieur video/audio principale			
J-Y(ST)Y (G51, blindé) 0,6 mm	75 m	20 dB	15 Ω
J-Y(ST)Y (G51, blindé) 0,8 mm	100 m	20 dB	15 Ω
CAT 0,5 mm	50 m	20 dB	15 Ω
YR 0,8 mm	75 m	15 dB	15 Ω

Câble entre coupleur de ligne et coupleur de ligne			
J-Y(ST)Y (G51, blindé) 0,6 mm	-	-	-
J-Y(ST)Y (G51, blindé) 0,8 mm	-	-	-
CAT 0,5 mm	300 m	20 dB ⁴⁾	60 Ω
YR 0,8 mm	-	-	-

¹⁾ Longueur de câble dans le cas de postes intérieurs vidéo avec raccordement d'alimentation auxiliaire

²⁾ Avec doublage des brins au niveau de l'alimentation auxiliaire

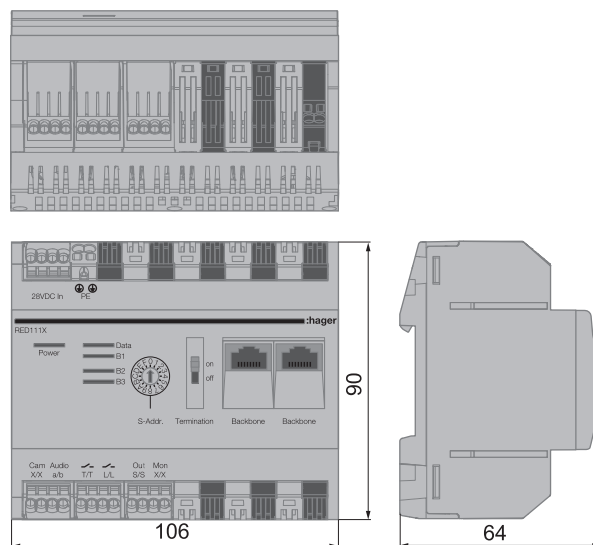
³⁾ Avec doublage des brins

⁴⁾ Atténuation typique pour Cat. 6/7 câbles réseau ~6 dB/100 m

Caractéristiques techniques

Tension de service +/-	28 V=
Courant absorbé en veille sans charge bus	env. 60 mA
Contact d'ouvre-porte T/T libre de potentiel	max. 24 V/1 A
Contact d'éclairage LL libre de potentiel	max. 24 V/1 A
Protection	Protection électronique contre les surcharges
Indice de protection	IP20
Humidité relative	0-65 % (aucune condensation)
Longueur de câble backbone	max. 300 m
Coupleur de ligne par système	max. 64
Adresses de coupleur par installation	max. 16
Participant	256 égal ou inférieur à 150 postes extérieurs
Température de fonctionnement	5 °C ... 40 °C
Température de stockage/de transport	-20 °C ... 60 °C
Bornes enfichables pour	
diamètre de conducteur	0,5 ... 0,8 mm
Rail DIN	6 TE
Dimensions l x H x P	106 x 90 x 67 mm

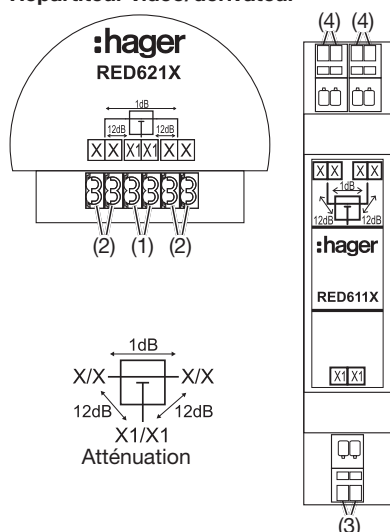
Plans de mesures



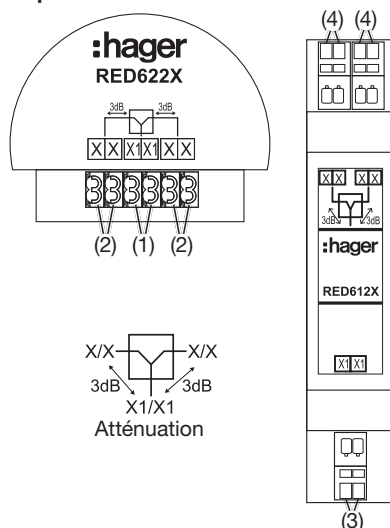
Répartiteur vidéo/dérivateur

Les répartiteurs vidéo et dérivateurs sont disponibles en version encastrée et en variante rail DIN. Ils peuvent être utilisés pour la dérivation, la distribution ou à l'inverse pour le couplage (postes extérieurs, postes d'étage, postes d'appartement) de la ligne bus vidéo.

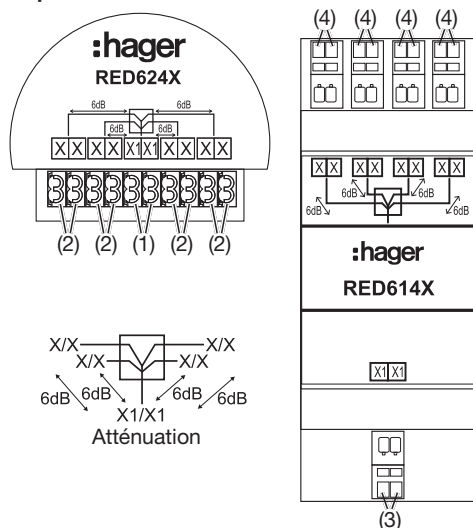
Répartiteur vidéo/dérivateur



Répartiteur vidéo 2 sorties



Répartiteur vidéo 4 sorties



(1)(3) Bornes d'entrée bus X1/X1 du distributeur
(2)(4) Bornes de sortie bus X/X du distributeur

Hinweis

Calcul d'atténuation et mise en cascade de distributeurs, voir bases.

Caractéristiques techniques

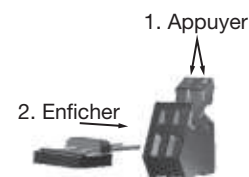
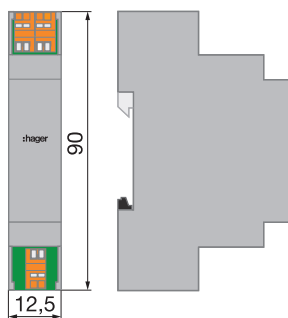
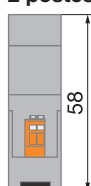
Tension de service	24 V=
Indice de protection	IP20
Humidité relative	0 ... 65 % (aucune condensation)
Température de fonctionnement	-5 °C ... +45 °C
Température de stockage/de transport	-20 °C ... +60 °C
Bornes de raccordement	Bornes enfichables
Diamètre de conducteur max.	0,4 mm 0,8 mm

Terminaison (résistance terminale)

Fermer les raccordements non utilisés (X/X) par enfichage d'une terminaison.

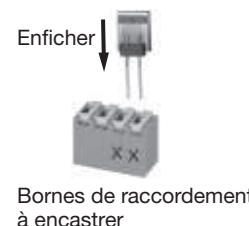
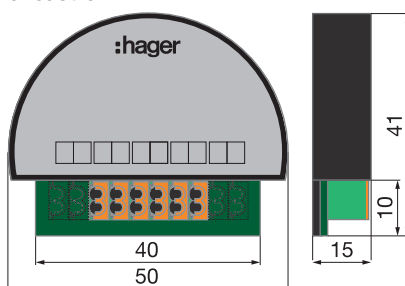
Plans de mesures

Distributeur/dérivateur vidéo 1 poste et distributeur vidéo 2 postes rail DIN



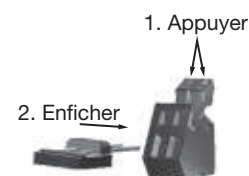
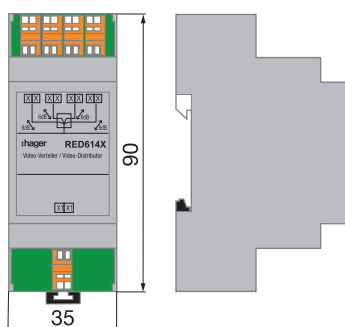
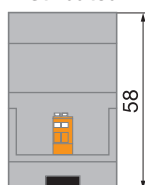
Bornes de raccordement rail DIN

Distributeur/dérivateur vidéo 1 poste, 2 postes et 4 postes à encastrer



Bornes de raccordement à encastrer

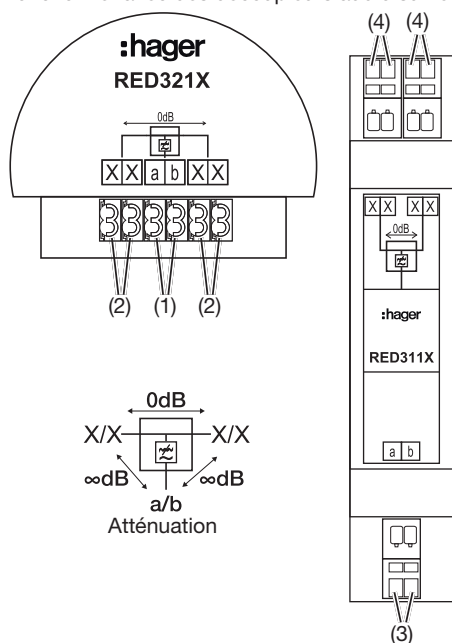
Distributeur vidéo 4 postes rail DIN



Bornes de raccordement rail DIN

RED321X Découpleur audio

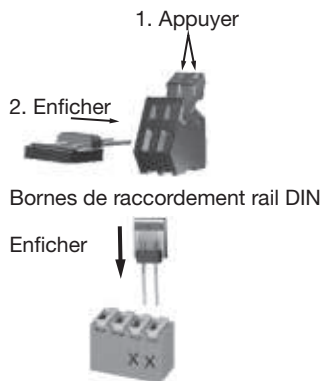
Des découpleurs audio sont utilisés pour le découplage de la ligne bus audio (a/b) de la ligne bus bifilaire. Les appareils audio i2 comme les interfaces de télécommunication, relais, etc. peuvent fonctionner avec des découpleurs audio sur le bus bifilaire.



(1)(3) Bornes de raccordement pour la ligne bus audio découplé a/b
(2)(4) Bornes de raccordement X/X pour le câble bus en boucle bifilaire

Terminaison (résistance terminale)

Fermer les raccordements non utilisés (X/X) par enfichage d'une terminaison.

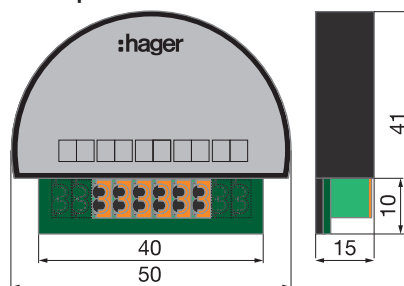


Caractéristiques techniques

Tension de service	28 V=
Indice de protection	IP20
Humidité relative	0 ... 65 % (aucune condensation)
Température de fonctionnement	-5 °C ... +45 °C
Température de stockage/de transport	-20 °C ... +60 °C
Bornes de raccordement	Bornes enfichables
Diamètre de conducteur max.	0,4 mm 0,8 mm

Plan de mesures

Découpleur audio à encastrer

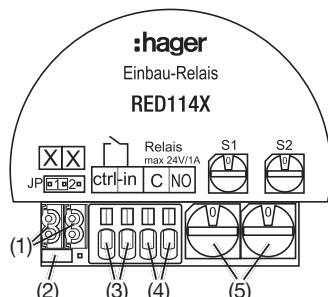


Découpleur audio rail DIN



RED114X Relais de commutation 1 poste avec entrée à encastrer

En fonction des réglages, le relais de commutation RED114X effectue les commandes de commutation ou de transmission reçues par le bus bifilaire et/ou l'état de l'entrée Control-in.



- (1) Raccordement de bus, bifilaire **X/X**
- (2) Jumper pour paramétrage du fonctionnement
- (3) Entrée Control-in pour contacts libres de potentiel (par ex. poussoirs)
- (4) Contact du relais exempt de potentiel
- (5) Interrupteurs drehfix® **S1** et **S2** pour réglages d'adresse/de fonction

Raccordement et montage de l'appareil

- Raccorder le câble bus bifilaire au raccordement correspondant (1).

Hinweis

L'extrémité la ligne bus bifilaire doit être fermée par une terminaison (fournie).

- Au besoin, raccorder la charge alimentée par une tension d'alimentation de 24 V max. au contact de commutation libre de potentiel (4).
- Au besoin, raccorder un contact libre de potentiel à l'entrée Control-in.
- Interrupteur drehfix® **S1** et **S2** pour réglage d'adresse/de fonction.
- Placer l'appareil dans la boîte d'installation ou de dérivation.

Fonction appel d'étage (jumper de fonction (2) enfiché à gauche)
Une commande d'appel d'étage est transmise au bus bifilaire par un poussoir « contact NO » raccordé à l'entrée Control-in. L'adresse à appeler du/des poste(s) intérieur(s) est réglée sur les relais de commutation de l'interrupteur drehfix® (5) (**S1** = adresse de groupe, **S2** = adresse du participant). Si le poussoir ouvre-porte est activé sur un poste intérieur appelé, le contact du relais se ferme et par ex. une porte d'étage est déverrouillée.

Hinweis

Le contact de relais ne se ferme pas si le poste intérieur est en conversation de porte ou est appelé par une autre platine de rue. Un appel de porte non accepté reste actif 90 s.

Un seul relais de commutation peut être utilisé par adresse de poste intérieur.

Fonction ouvre-porte au repos pour la fonction d'adresse d'origine (jumper de fonction (2) enfiché à gauche)

Commande du contact de relais par les postes intérieurs et/ou avec un relais de commutation (fonction d'envoi de la commande d'ouverture de porte en état de repos) avec l'adresse de groupe et du participant réglée sur les interrupteurs drehfix® (5) du relais de commutation.

Hinweis

Le contact de relais ne se ferme pas si le poste intérieur est en conversation de porte ou est appelé par une autre platine de rue. Un appel de porte non accepté reste actif 90 s.

Fonction de relais d'ouvre-porte (jumper de fonction (2) enfiché à droite)
La commande du relais de commutation s'effectue par la touche de l'ouvre-porte du poste intérieur et/ou par un poussoir normalement ouvert à l'entrée Control-in.

Réglage interrupteur drehfix® S2	S1	État du poste intérieur
Commande par toutes les stations internes (S2 non applicable)	0	en conversation/sonné
	3	à tout moment
	5	au repos
Commande par les postes intérieurs avec cette adresse de groupe (S2 = adresse de groupe)	1	en conversation/sonné
	4	à tout moment
	6	au repos
Commande en conversation avec cette adresse de porte (S2 = adresse de porte)	2	en conversation/sonné

Fonctions relais d'éclairage (jumper de fonction (2) enfiché à droite
La commande du relais de commutation s'effectue par la touche de l'ouvre-porte du poste intérieur et/ou par un poussoir normalement ouvert à l'entrée Control-in.

Réglage interrupteur drehfix® S2	S1	État du poste intérieur
Commande par toutes les stations internes (S2 non applicable)	7	en conversation/sonné
	A	à tout moment
	C	au repos
Commande par les postes intérieurs avec cette adresse de groupe (S2 = adresse de groupe)	8	en conversation/sonné
	B	à tout moment
	D	au repos
Commande en conversation avec cette adresse de porte (S2 = adresse de porte)	9	en conversation/sonné

Fonction relais d'appel de porte (jumper de fonction (2) non enfiché
Certains appels de platine de rue ferment le contact de relais, par ex. pour un dispositif de signal secondaire, un coussin vibrant, un signal visuel, etc. L'entrée Control-in n'a aucune fonction dans ce cas.

Fonction sélection interrupteur drehfix® S1	Paramétrage interrupteur drehfix® S2
Le contact de relais ne se ferme qu'en cas d'appel de porte audio	3 Non applicable. Commande par tous les appels de platine de rue audio
	4 Appels de platine de rue audio avec réglage d'adresse de groupe de poste intérieur identique
Le contact de relais se ferme en cas d'appel de porte audio	5 Non applicable. Commande par tous les appels de platine de rue audio et vidéo
	6 Appels de platine de rue avec réglage d'adresse de groupe de poste intérieur identique
	7 Appels de platine de rue du poste extérieur avec réglage d'adresse de groupe de porte de poste intérieur identique (S2 = adresse de porte)
Le contact de relais ne se ferme qu'en cas d'appel de porte vidéo	8 Non applicable. Commande par tous les appels de platine de rue vidéo
	9 Seulement par les postes intérieurs avec cette adresse de groupe (S2 = adresse de groupe)

Fonction d'envoi de commande d'ouverture de porte

(jumper de fonction (2) non enfiché
La fonction d'envoi de commande d'ouverture de porte permet de commander les contacts d'ouverture de porte des alimentations de ligne, postes extérieurs, coupleurs de ligne et d'autres relais de commutation (réglés comme relais d'ouverture de porte). Un poussoir normalement ouvert à l'entrée Control-in du relais de commutation envoie une commande d'ouverture de porte sur le bus bifilaire. Le contact du relais de commutation émetteur est dans ce cas hors fonctionnement.

Fonction sélection interrupteur drehfix® S1	Paramétrage interrupteur drehfix® S2
à tout moment	A Commande d'ouverture de porte avec adresse d'origine 0/0 à l'adresse de porte cible = S2
	B Commande d'ouverture de porte avec adresse d'origine F/F à l'adresse de porte cible = S2
au repos	C Commande d'ouverture de porte avec adresse d'origine 0/0 (S2 non applicable)
	D Commande d'ouverture de porte avec adresse d'origine F/F (S2 non applicable)

Hinweis

Avec la fonction d'envoi de commande d'ouverture de porte à l'état de repos, les contacts d'ouverture de porte de l'alimentation de ligne, ainsi que des coupleurs de ligne et des postes extérieurs sur lesquels l'ouverture de porte est configurée en permanence, sont déverrouillés.

Avec la fonction d'envoi de commande d'ouverture de porte à l'état de repos, il est possible de commander un relais de commutation en fonction d'ouverture de porte au repos pour l'adresse d'origine. Seulement 2 fois par système, car possible pour 2 adresses uniquement. Une évaluation de l'adresse d'origine est uniquement possible pour le relais de commutation à 2 postes.

Fonction d'envoi de commande d'éclairage

(jumper de fonction (2) non enfiché III)

La fonction d'envoi de commande d'éclairage permet de commander les contacts d'éclairage, alimentations de ligne, automatismes d'éclairage, coupleurs de ligne et d'autres relais de commutation. La fermeture d'un contact à l'entrée Control-in envoie une commande d'éclairage sur le bus bifilaire. Le contact du relais n'a aucune fonction dans ce mode de fonctionnement.

Application : par ex. pour allumer la lumière par contact magnétique à la porte d'entrée et à la porte d'appartement.

Fonction sélection interrupteur drehfix® S1	Paramétrage interrupteur drehfix® S2
à tout moment	E Appel d'éclairage avec adresse d'origine 0/0 à l'adresse de porte cible = S2
	F Appel d'éclairage avec adresse d'origine F/F (S2 non applicable)

Fonction relais de fonction (jumper de fonction (2) non enfiché III)

Le mode relais de fonction permet des fonctions interrupteur/poussoir et d'état. L'adresse du relais de fonction est réglée par l'interrupteur drehfix® S2. Un maximum de 16 relais de fonction indépendants les uns des autres peut être utilisé sur le bus bifilaire.

Applications :

- Commutation de l'éclairage ou de charges
- Déverrouillage d'une porte d'appartement
- Indication d'une porte d'appartement ou de garage restée ouverte avec un contact magnétique
- Indication d'une porte d'appartement non fermée à clé avec un contact de verrouillage

Fonction sélection interrupteur drehfix® S1	Adresse de relais interrupteur drehfix® S2
Fonctionnement tactile / message d'état Control-in (voir tableau Fonctionnement tactile)	0 Adresse de relais 0-F
Fonctionnement par commutation / message d'état contact de relais (voir tableau Fonctionnement par commutation)	1 Adresse de relais 0-F
Relais de fonction en fonctionnement régulé / de signalisation	2 Adresse de relais 0-F

Hinweis

Le relais de fonction en fonctionnement tactile ou par commutation peut être complété par un relais de fonction en fonctionnement régulé / de signalisation. Cela permet de transmettre l'état ou le réglage de contact de relais sur le bus bifilaire.

Un relais de fonction en fonctionnement régulé / de signalisation peut remplacer une touche de fonction spéciale d'un poste intérieur. Le contact de relais du relais de fonction en fonctionnement régulé / de signalisation représente alors la LED.

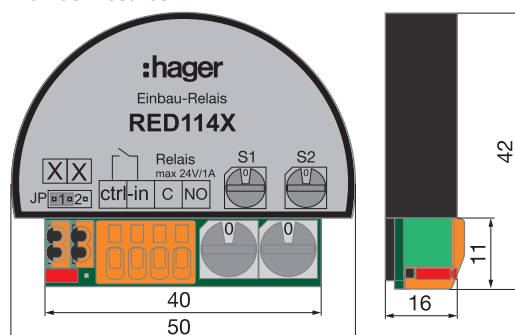
	Fonctionnement tactile	Fonctionnement régulé / de signalisation
Reaction	Contact de relais du relais de fonction en fonctionnement tactile	Poste intérieur LED d'état de touche de fonction spéciale
Action		Contact de relais Relais de fonction en mode régulé/de signalisation
Activation de touches spéciales d'un poste intérieur	Se ferme pendant la durée de l'activation	
Contact fermé à l'entrée Control-in du relais de fonction en fonctionnement tactile		S'allume pendant la durée du contact
Contact fermé à l'entrée Control-in du relais de fonction régulé / de signalisation	Se ferme pendant la durée du contact	

	Opération de commutation	Fonctionnement régulé / de signalisation
Reaction		
Action		
Activation de touches spéciales d'un poste intérieur	Commutation du contact par activation	
Contact fermé à l'entrée Control-in du relais de fonction en fonctionnement de commutation	Commutation du contact par fermeture du contact	
Contact fermé à l'entrée Control-in du relais de fonction régulé / de signalisation	Commutation du contact par fermeture du contact	

Caractéristiques techniques

Tension de service par le bus	24 V=
Contact de commutation	NO
libre de potentiel	max. 24 V / 1 A
Entrée Control-in	pour contacts sans potentiel
Indice de protection	IP20
Humidité relative	0 ... 65 % (aucune condensation)
Température de fonctionnement	-5 °C ... +45 °C
Température de stockage/de transport	-20 °C ... +60 °C
Bornes de raccordement	Bornes enfichables
Diamètre de conducteur max.	0,4 mm 0,8 mm
Longueur de dénudage du câble	6 ... 8 mm
Longueur de câble d'entrée Control-in	max. 2 m

Plan de mesures

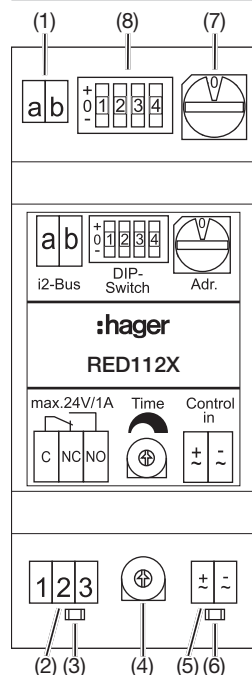


Relais de commutation 1 poste avec entrée rail DIN

En fonction des réglages, le relais de commutation RED112X exécute les commandes de commutation ou de transmission reçues par le bus audio i2 et/ou l'état de l'entrée Control-in. L'état du relais et du Control-in s'affiche via la LED d'état correspondante.

Hinweis

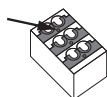
Un découpleur audio est nécessaire pour le fonctionnement sur le bus bifilaire.



- (1) Raccordement de bus audio i2 **a/b**
(découpleur audio nécessaire si bifilaire)
- (2) Raccordement du contact de relais sans potentiel (va-et-vient)
- (3) LED d'état du relais (LED allumée = relais actif)
- (4) Réglage de la durée de commutation du relais 0 ... 30 secondes
- (5) Entrée Control-in (connexion 12 V~/= par ex. avec poussoir)
- (6) LED d'état Control-in (LED allumée = présence d'une tension 12 V sur Control-in)
- (7) Réglage des adresses relais
- (8) Tri State Interrupteur des modes de fonctionnement

Raccordement

- Raccordement des conducteurs : appuyer sur la borne orange et enficher les conducteurs dénudés (conducteur plein Ø 0,4 – 0,8 mm).
- Déconnexion des conducteurs : appuyer sur la borne orange. Retirer le conducteur



Entrée de commande « Control-In »

Le relais dispose d'une entrée de commande « Control-In ». Celle-ci est compatible avec une alimentation 12 V en courant continu ou alternatif. En fonction du mode/paramètre sélectionné, l'entrée de commande peut être utilisée pour différentes tâches de commande.

Tri State Interrupteur des modes de fonctionnement

L'interrupteur des modes de fonctionnement permet la configuration du BSR-140. Trois états sont disponibles : (haut = +, intermédiaire = 0, bas = -)

Modes de fonctionnement des relais d'ouverture de porte et d'éclairage

Le changement de mode du relais de commutation est effectué par l'actionnement des touches d'ouverture de porte et d'éclairage au niveau du poste intérieur. La commande peut être restreinte à une adresse de porte, de groupe ou du participant. La durée de commutation est réglable entre 0 et 30 secondes. Une utilisation supplémentaire est disponible par l'intermédiaire de l'entrée « Control-In ».

Inter-rupteur	Mode récepteur
1 +	Relais d'ouverture de porte (avec touche d'ouverture de porte ou commande directe)
2 +	
3 +	
3 0	Pendant une conversation/et 90 s après l'appel sans réception d'appel
3 -	lors d'un appel ou en état d'inactivité
4 +	au repos
4 +	Commande par les postes intérieurs avec une adresse de groupe réglée (7)
4 0	
4 -	
4 0	Aucune sélection. Commande par toutes les postes internes
4 -	Commande en conversation avec une adresse de porte réglée (7)
Inter-rupteur	Mode récepteur
1 0	Relais d'éclairage (avec touche d'éclairage ou commande directe)
2 +	
3 +	
3 0	Pendant une conversation/et 90 s après l'appel sans réception d'appel
3 -	lors d'un appel ou en état d'inactivité
4 +	au repos
4 +	Commande par les postes intérieurs avec une adresse de groupe réglée (7)
4 0	
4 -	
4 0	Aucune sélection. Commande par toutes les postes internes
4 -	Commande en conversation avec une adresse de porte réglée (7)

Mode: Relais de fonction (BSR-130)

Le mode Relais de fonction permet l'utilisation des fonctions de commutation du poste intérieur confort Elcom. Le poste intérieur de confort dispose d'une fonction d'affichage de l'état du relais ou de l'entrée de commande.

- L'adresse du relais de fonction est réglée par l'interrupteur drehfix® S1. 16 BSR-130 indépendants les uns des autres peuvent être utilisés au maximum sur un BUS i2.
- Le mode Timer permet de définir, au moyen du bouton rotatif de réglage, le temps pendant lequel le relais reste actif une fois le bouton poussoir de commande relâché.
- En mode Toggle, le relais change d'état à chaque actionnement du bouton poussoir de commande.
- Fonction maître : le BSR-130 peut également être commandé depuis un autre BSR-130. Cette fonction permet de conférer à un relais de fonction en mode maître la fonction d'une touche particulière d'un poste intérieur de confort. L'entrée de commande « Control-In » sert alors d'entrée de touche et le relais d'affichage d'état.
- Indication d'état : il est possible de définir un témoin d'état du relais ou de l'entrée « Control-In » pour une visualisation au niveau du dispositif de service.

Inter-rupteur	Mode
1 -	Relais de fonction
2 +	
3 +	Relais en mode Toggle
3 0	Relais en mode Timer : définition du temps via le bouton rotatif entre 0 et 30 sek.
3 -	Fonction maître pour la commande d'un relais de fonction configuré sur la même adresse (7)
4 +	Envoyer l'état du relais au témoin d'état
4 0	Envoyer l'état de l'entrée Control-In au témoin d'état
4 -	Ne pas envoyer l'état

Mode: Signalisation d'appel de porte

Le signal d'appel de porte permet de signaler les appels de porte par l'intermédiaire du relais. Dans ce mode, l'entrée de commande « Control-In » ne dispose d'aucune fonction.

Inter-rupteur	Mode récepteur
1 -	Signalisation d'appel de porte
2 0	
3 +	Les appels de platine de rue audio sont signalés
3 0	Les appels de platine de rue video et audio sont signalés
3 -	Les appels de platine de rue video sont signalés
4 +	uniquement les appels de platine de rue entre réglage d'adresse de groupe identiques sont signalés
4 0	Aucune sélection. Signal de tous les appels de platine de rue
4 -	uniquement les appels de platine de rue du poste extérieur avec réglage d'adresse de porte identiques sont signalés

Modes : commande directe d'ouverture de porte et d'éclairage

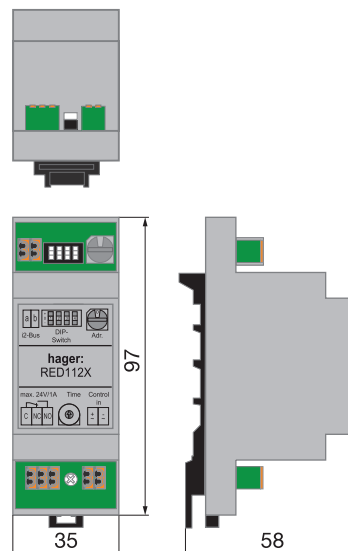
La commande directe d'ouverture de porte et d'éclairage permet l'actionnement d'un relais d'ouverture de porte ou d'éclairage. L'entrée de commande « Control-In » permet de désactiver la fonction. Les contacts du relais sont alors mis hors fonction. L'adresse du relais de commande est définie au moyen de l'interrupteur drehfix® (7).

Inter-rupteur	Mode émetteur
1 +	Commande directe d'ouverture de porte (pour la commande directe d'un contact d'ouverture de porte à haut-parleur de porte ou d'un second relais de commutation en mode relais d'ouverture de porte)
2 0	
3 +	-
3 0	-
3 -	-
4 +	Adresse d'origine = 1/0
4 0	Adresse d'origine = 0/0
4 -	Adresse d'origine = F/F
Inter-rupteur	Mode émetteur
1 0	Commande directe d'éclairage (pour la commande directe d'un automatisme d'éclairage ou d'un second relais de commutation en mode relais d'éclairage.)
2 0	
3 +	-
3 0	-
3 -	-
4 +	Adresse d'origine = 1/0
4 0	Adresse d'origine = 0/0
4 -	Adresse d'origine = F/F

Caractéristiques techniques

Tension de service par le bus	24 V=
Va-et-vient de contact de commutation sans potentiel max.	24 V / 1 A
Durée de commutation du relais	0 ... 30 s
Entrée Control-In	pour contacts sans potentiel
Indice de protection	IP20
Humidité relative	0 ... 65 % (aucune condensation)
Température de fonctionnement	5 °C ... +40 °C
Température de stockage/de transport	-20 °C ... +60 °C
Bornes de raccordement	Bornes enfichables
Diamètre de conducteur max.	0,5 mm 0,8 mm
Longueur de dénudage du câble	6 ... 8 mm
Longueur de câble d'entrée Control-In	max. 2 m
Largeur de rail DIN (rail DIN)	2 modules
Dimensions (l x H x P)	35 x 97 x 58 mm

Plans de mesures

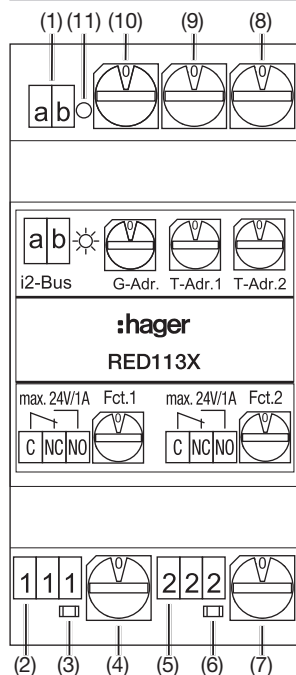


Relais de commutation 2 sorties rail DIN

Le relais de commutation RED113X 2 sorties propose des fonctions de commutation adaptées à le participant. L'adressage peut être configuré pour un ou deux participants ou pour un groupe (max. 16). Le relais de commutation dispose de deux contacts de commutation sans potentiel conçu pour des fonctions de commutation différentes.

Hinweis

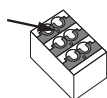
Un découpleur audio est nécessaire pour le fonctionnement sur le bus bifilaire.



- (1) Raccordement de bus audio i2 a/b (découpleur audio nécessaire si bifilaire)
- (2) Raccordement du contact de relais sans potentiel 1 (va-et-vient)
- (3) LED d'état du relais 1 (LED allumée = relais 1 actif)
- (4) Réglage de la fonction de commutation relais 1
- (5) Raccordement du contact de relais sans potentiel 2 (va-et-vient)
- (6) LED d'état du relais 2 (LED allumée = relais 2 actif)
- (7) Réglage de la fonction de commutation relais 2
- (8) Interrupteur drehfix® (bleu) **Adr. interph.2** pour le réglage de la seconde adresse du participant
- (9) Interrupteur drehfix® (bleu) **Adr. interph.1** pour le réglage de la première adresse du participant
- (10) Interrupteur drehfix® (noir) **Adr. grp.** pour le réglage de l'adresse de groupe
- (11) LED d'alimentation : s'allume dès que le bus est connecté

Raccordement

- Raccordement des conducteurs : appuyer sur la borne orange et enficher les conducteurs dénudés (conducteur plein Ø 0,4 – 0,8 mm).
- Déconnexion des conducteurs : appuyer sur la borne orange. Retirer le conducteur



Adressage

Les adressages suivants sont possibles :

A : un seul participant utilise les deux fonctions de commutation

- L'interrupteur drehfix® **G-Adr.** (3) permet la configuration de l'adresse de groupe de l'utilisateur.
- Les interrupteurs drehfix® **T-Adr.1** (4) et **T-Adr.2** (5) permettent de manière identique la configuration de l'adresse du participant.

B : plusieurs participants (max. 16) utilisent les deux fonctions de commutation ensemble.

Hinweis

Les participants doivent disposer de la même adresse de groupe et d'adresses du participant consécutives.

- L'adresse de groupe est réglée sur l'interrupteur drehfix® **Adr. grp** (10), l'adresse du participant inférieure sur l'interrupteur drehfix® **Adr. interph.1** (9) et l'adresse du participant supérieure sur l'interrupteur drehfix® **Adr. interph.2** (8).

C : deux participants utilisent chacun une fonction de commutation

Hinweis

L'adresse de groupe des participants doit être identique à l'adresse configurée au niveau de l'interrupteur drehfix® **G-Adr.**

- La plus grande adresse du participant est configurée au niveau de l'interrupteur drehfix® **T-Adr.1** (9) et la plus petite à l'interrupteur drehfix® **T-Adr.2** (8).

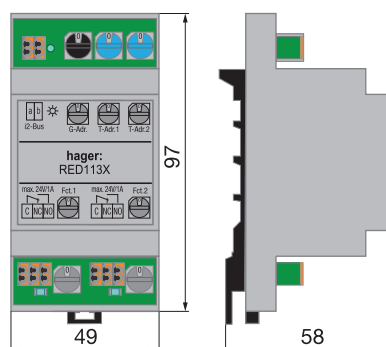
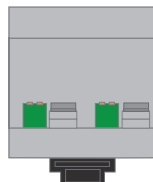
Fonctions de commutation

Fct 1/2	Fonction de commutation	Délai (sec.)
0	Aucune fonction de commutation	
1	Actionnement du bouton d'ouverture de la porte lors d'un appel à l'interphone	10
2	Actionnement du bouton d'ouverture de la porte en état d'inactivité	10
3	Actionnement du bouton d'ouverture de la porte lors d'un appel à l'interphone ou en état d'inactivité	10
4	Actionnement du bouton d'éclairage lors d'un appel à l'interphone	10
5	Actionnement du touche d'éclairage en état d'inactivité	10
6	Actionnement du touche d'éclairage lors d'un appel à l'interphone ou en état d'inactivité	10
7	Appel porte	10
8	Commande du moniteur vidéo	90/180
9	Appel d'étage	10
A	appel interne	10
N	Appel porte + Appel d'étage + Appel interne	10
C	Fonction de commutation RED113X-pour adresse de relais 0 (actionnement par impulsion sans indication d'état)	10
D	Fonction de commutation RED113X-pour adresse de relais 1 (actionnement par impulsion sans indication d'état)	10

Caractéristiques techniques

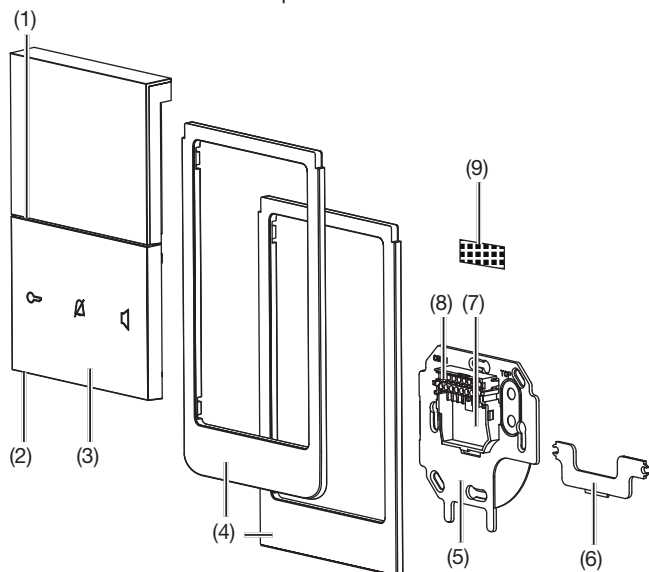
Tension de service par le bus	24 V=
Contacts de commutation va-et-vient libre de potentiel	max. 24 V/1 A
Indice de protection	IP20
Humidité relative	0 ... 65 % (aucune condensation)
Température de fonctionnement	-5 ... +45 °C
Température de stockage / transport	-20 ... +60 °C
Bornes de raccordement	Bornes enfichables
Diamètre de conducteur max.	0,4 mm 0,8 mm
Longueur de dénudage du câble	6 ... 8 mm
Largeur de rail DIN (rail DIN)	3 modules
Dimensions (l x H x P)	48 x 97 x 58 mm

Plans de mesures



elcom.touch Poste intérieur vidéo

L'utilisation de la plaque décorative arrondie ou à angles droits permet une parfaite conjugaison du poste intérieur et de la gamme de commutateurs Berker correspondante.



- (1) Microphone
- (2) Haut-parleurs
- (3) Poste intérieur (garniture avec écran et unité de commande)
- (4) Plaque décorative, grand modèle, arrondie ou à angles droits
- (5) Platine support
- (6) Pièce de renfort pour montage sur boîte d'encastrement
- (7) Passage de câbles
- (8) Bornier de raccordement
 - ☒ Ligne bus bifilaire
 - ☒ Bouton d'appel d'étage
 - ☒ Alimentation auxiliaire
- (9) Fixation Velcro supplémentaire en option

Montage

Un câble de bus bifilaire et, au besoin, une ligne de raccordement du bouton d'étage sont posés sur le lieu d'installation.

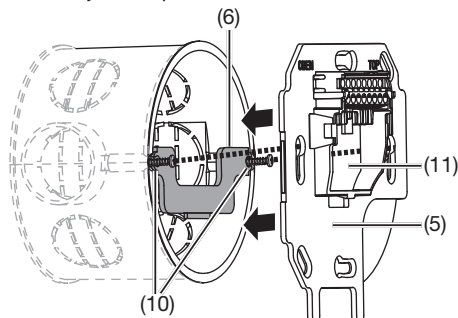
Hinweis

Hauteur de montage conseillée : 1,5 m centre afficheur

- Détacher la pièce de renfort (6) de la platine support au niveau du point de moindre résistance.

Pour le montage dans une boîte d'encastrement

- Poser la pièce de renfort (6) sur la boîte d'encastrement avec la zone lisse orientée vers l'avant et les ancrs de fixation extérieures (10) posées sur les bossages pour vis de la boîte d'encastrement.
- Pré-ajuster la pièce de renfort avec 2 vis.



- (10) Ancres de fixation
- (11) Ouverture pour le passage des câbles

Pour le montage sans boîte d'encastrement :

- Marquer les trous de fixation avec la platine support (5).
- Percer les trous de fixation et enficher des chevilles.

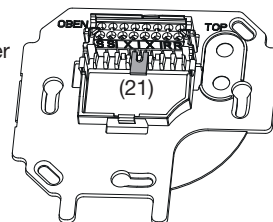
Pour les deux modes de montage :

- Faire passer le câble bus bifilaire dénudé, le cas échéant le câble d'alimentation auxiliaire et de poussoir d'étage, dans le passage de câbles central (11) de la platine support.
- Fixer la platine support (5) au mur ou à la boîte d'encastrement avec au moins 2 vis. Tenir compte du repère de positionnement.

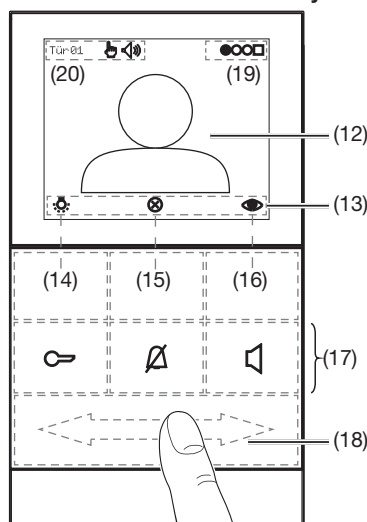
☞ Raccorder le bornier (voir exemples d'application)

Terminaison de ligne

Pour éviter des reflets sur la ligne, laisser la résistance terminale dans le dernier poste intérieur d'un segment de ligne (21). La retirer dans les postes précédents.

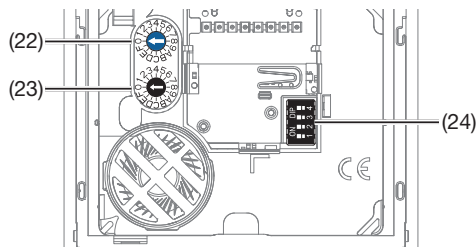


Éléments de commande et voyants



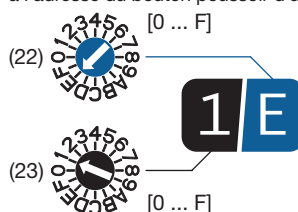
- (12) Écran 3,5"
- (13) Ligne de symboles - indique l'occupation actuelle des trois boutons poussoirs de commande menu (14, 15 et 16)
- (14) } Boutons-poussoirs de commande menu (touches logicielles)
- (15) }
- (16) }
- (17) Touches symboles - éclairées, avec fonctions fixes
- (18) Curseur menu - pour accéder au menu et changer de page
- (19) Affichage de la position pages ○●○□
- (20) Ligne d'état

drehfix® Adressage et interrupteurs des modes de fonctionnement



- (22) Interrupteur drehfix® bleu pour l'adresse du participant
- (23) Interrupteur drehfix® noir pour l'adresse de groupe

Les deux interrupteurs drehfix® (22), (23) permettent d'assigner le poste intérieur rapidement et simplement. L'adresse à paramétrer se compose de deux parties : l'adresse de groupe et l'adresse du participant. Elle doit être identique à l'adresse du bouton poussoir d'appel associé sur le poste extérieur.



- Sur l'interrupteur drehfix® (22) bleu, régler l'adresse du participant [0 ... F].
- Sur l'interrupteur drehfix® (23) noir, régler l'adresse de groupe [0 ... F].

Hinweis

Un maximum de 3 postes intérieurs avec adresse identique (mode parallèle) peut être installé.

Interrupteurs des modes de fonctionnement (24) Préréglages

Inter-rupteurs	Fonction (réglage d'usine = OFF)
1	OFF Mode Fonction mains libres : mode communication semi-duplex, passage possible en mode Push-to-Talk avec la touche parler
	ON Push-to-Talk : mode communication semi-duplex manuel, réglé en permanence
2	OFF Transfert de l'appel d'étage bloqué
	ON Transfert de l'appel d'étage à max. 2 autres stations internes ayant la même adresse sur le même segment
3	OFF Menu Service disponible
	ON Menu Service bloqué, ne s'affiche pas
4	OFF Mode normal, pas d'appel en parallèle vers un bouton d'appel à adresse du participant 0
	ON Appel en parallèle sur un maximum de 3 postes intérieurs avec adresse de groupe identique à un bouton d'appel avec adresse du participant 0 pour utilisation de la fonction d'appel interne. - Signalisation de l'appel de porte aux postes intérieurs avec appel en parallèle. - Utilisation de diverses adresses de poste intérieur pour recourir simultanément aux appels internes FE et FF dans une unité

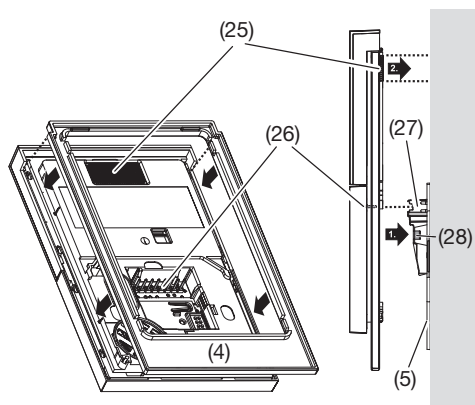


Hinweis

Pour la transmission d'appel d'étage, un relais de commutation RED114X est requis pour chaque poste interne en cas d'appel en parallèle

Montage du poste intérieur (écran et élément de commande)

- Positionner correctement la plaque décorative (4) sur la face arrière du module de commande.



- (25) Fixation Velcro (en option)
- (26) Barrette à broches de l'élément de commande
- (27) Prise multiple du bornier de raccordement
- (28) Crochet à encliquetage

- Lors du montage sur des murs lisses, il est possible d'utiliser la fixation Velcro (25). Pour ce faire, retirer la feuille adhésive.

Hinweis

Le support doit être propre et exempt de poussière pour l'utilisation de la fixation Velcro. Ne pas utiliser sur des tapisseries délicates ou des surfaces ne présentant pas une bonne adhérence !

- Orienter le poste intérieur vers la platine support (5) avec la barrette de broches arrière (26) vers la prise multiple du bornier de raccordement (27).
- Brancher le poste intérieur à la platine support et appuyer doucement jusqu'au verrouillage des crochets à encliquetage (28).
- En cas d'utilisation de la fixation Velcro : appuyer le poste intérieur en haut contre le mur à hauteur de la fixation Velcro.

Sensibilité du microphone

Le réglage de la sensibilité microphone permet d'optimiser la qualité des appels de poste intérieur et extérieur.

En cas de mauvaise réception du poste intérieur :

Réduction de la sensibilité microphone du poste intérieur
Augmentation de la sensibilité microphone du poste intérieur

En cas de mauvaise réception du poste intérieur :

Augmentation de la sensibilité microphone du poste intérieur
Réduction de la sensibilité microphone du poste intérieur
Si aucun ajustement ne donne satisfaction, régler le mode Push-to-Talk au niveau du poste intérieur.

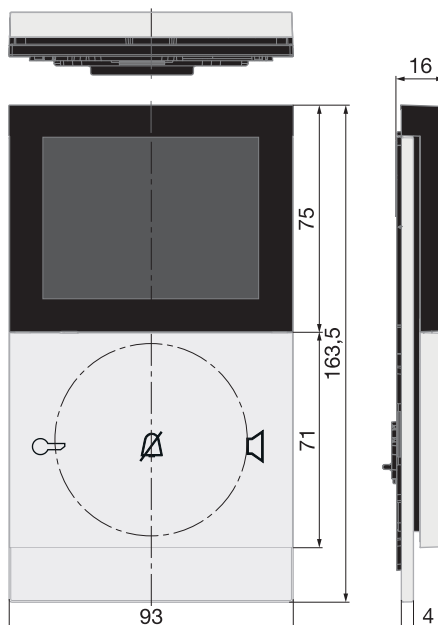
Fonction mains libres/Push-to-Talk

En fonction mains libres, la commutation entre entendre et parler est automatique en fonction du volume des appels. En mode Push-to-Talk, la commutation entre entendre et parler se fait manuellement à l'aide de la touche parler du poste intérieur. Parler lorsque la touche est enfoncée. Au relâchement de la touche, on entend l'interlocuteur.
Par actionnement de la touche > 2 s, la conversation actuelle peut être commutée temporairement en mode Push-to-talk.
L'interrupteur de mode de fonctionnement (24, 1) permet un réglage permanent du mode Push-to-Talk.

Caractéristiques techniques

Tension de service par le bus X/X	22 ... 24 V=
Courant absorbé en fonctionnement	max. 220 mA
Courant absorbé en veille	≈ 12 mA
Niveau de pression acoustique de la sonnerie d'appel via le haut-parleur à 0,5 m de distance	78 dB(A)
Volume de conversation (fonction main-libre)	max. 65 dB(A)
Taille de l'écran TFT	3,5" (8,9 cm)
Résolution de l'écran graphique	320 x 240 px
Langues du menu	5
Indice de protection	IP30
Humidité relative	0 ... 65 % (aucune condensation)
Température de fonctionnement	5 °C ... 50 °C
Bornes de raccordement	bornes à vis
diamètre de conducteur	0,4 ... 1,4 mm
Section de conducteur	0,5 ... 1,5 mm²
Longueur du câble dénudée	8 mm
Longueur de dénudage du câble	8 mm
Hauteur de montage	env. 1,5 m (1,3 m)
Dimensions avec plaque décorative (l x H x P)	93 x 163,5 x 16 mm

Plans de mesures



Commande poste intérieur vidéo

Fonctionnement	Activité	Résultat
Appel de porte (sonnette) Hinweis Si la mélodie d'appel s'est coupée, ce sont la touche d'ouverture de porte allumée, la touche Parler clignotante et l'écran activé qui signalent l'appel de porte.		
Appel d'étage (sonnette)		
Actionnement de l'ouvre-porte Hinweis L'ouvre-porte peut également être déverrouillé sans appel de porte. Lors du raccordement au poste extérieur, réglage nécessaire sur « Sans appel de porte ».	En cas d'appel de porte	
Accepter la conversation	En cas d'appel de porte	
Fin de la conversation	Après conversation	
Réglage mélodie d'appel I/O		
Allumage/extinction du poste intérieur		
Allumer la lumière Hinweis En cas d'appel de porte, les étapes 1 et 2 peuvent être ignorées et le symbole éclairage directement activé.	1. 2.	
Exécuter un appel interne / une fonction spéciale Hinweis Les fonctions spéciales ouvert. auto porte, ouvert. auto étage, relais 2D, appel interne, appel interne F, connexion interne, ouverture de porte directe et vidéo parallèle peuvent uniquement être configurées et paramétrées à l'aide du poste intérieur confort elcom.touch. La description des fonctions spéciales figure dans le chapitre Principes de base.	Activation selon appareil	

Réglages du poste intérieur vidéo

<<<< Balayer >>>>

1.

2.

3.

4.

1.

2.

3.

4.

1.

2.

3.

4.

1.

2.

3.

4.

1.

2.

3.

4.

1.

2.

3.

4.

1.

2.

3.

4.

Page Fonctions spéciales uniquement accessible en cas de mise en marche manuelle

Assistance
Page accessible uniquement avec validation sur commutateur DIP 3

Mémoire image
Fonction uniquement disponible avec le poste intérieur confort elcom.touch et Access Gate installé.

Boutons poussoirs de commande menu (touches logicielles) et ligne de symboles

Les boutons poussoirs de commande menu (14), (15), (16) déclenchent les fonctions affichées dans la ligne de symboles (13).

Touche logicielle	Symbole	Fonctionnement
(14)		Allumer la lumière ^{1), 3)}
		Sélection / défilement vers le bas
		Réglage / réduire la valeur
		Retour ⁴⁾
(15)		Éteindre l'écran (veille)
		Sélection / défilement vers le haut
		Réglage / augmenter la valeur
		Suivant ⁴⁾
(16)		Activer/sélectionner la caméra ^{2), 3)}
		Confirmer la sélection
		Conservir le réglage
		Effacer ⁴⁾

¹⁾ requiert une installation adéquate
²⁾ requiert un préréglage adéquat
³⁾ avec tonalité d'acquiescement
⁴⁾ affecté à la mémoire image

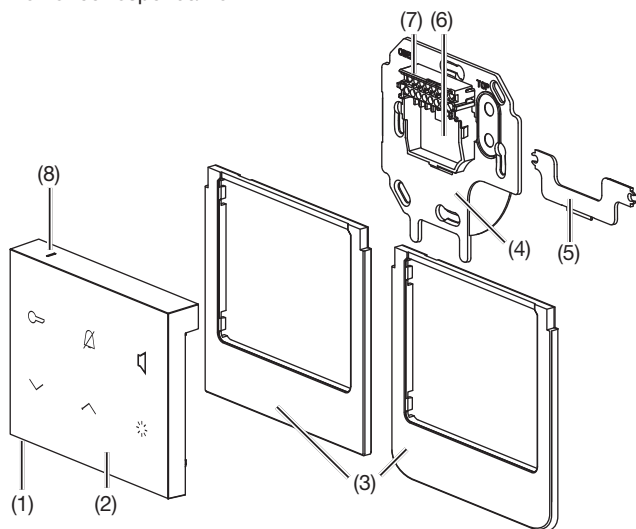
Affichage de la position menu

L'affichage de la position menu affiche la position actuelle pendant le changement de page (balayage).

Affichage de la position menu	Page de menu
	(page d'accueil)
	fonctions spéciales⁴⁾
	réglages audio
	réglages vidéo
	service⁴⁾ (Réglages étendus)
	mémoire d'images
	no problem (enregistrer / charger les réglages)

elcom.touch Poste intérieur audio

L'utilisation de la plaque décorative arrondie ou à angles droits ainsi que la faible hauteur de montage permettent une parfaite conjugaison du poste intérieur audio et de la gamme de commutateurs Berker correspondante.



- (1) Haut-parleurs
- (2) Poste intérieur (garniture avec unité de commande)
- (3) Plaque décorative arrondie ou à angles droits
- (4) Platine support
- (5) Pièce de renfort pour montage sur boîte d'encastrement
- (6) Passage de câbles
- (7) Bornier de raccordement
 - XX Ligne bus bifilaire
 - RR Bouton d'appel d'étage
 - SS Alimentation auxiliaire
- (8) Microphone

Montage

Un câble de bus bifilaire et, au besoin, une ligne de raccordement du bouton d'étage sont posés sur le lieu d'installation.

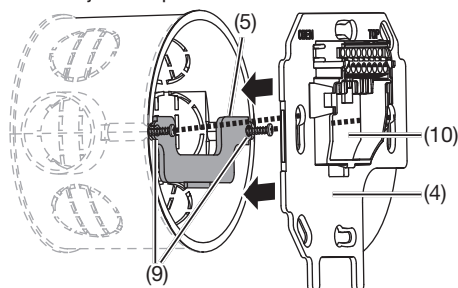
Hinweis

Hauteur de montage conseillée : 1,5 m

- Détacher la pièce de renfort (5) de la platine support au niveau du point de moindre résistance.

Pour le montage dans une boîte d'encastrement

- Poser la pièce de renfort (5) sur la boîte d'encastrement avec la zone lisse orientée vers l'avant et les ancrs de fixation extérieurs (9) posés sur les bossages pour vis de la boîte d'encastrement.
- Pré-ajuster la pièce de renfort avec 2 vis.



- (9) Ancres de fixation
- (10) Ouverture pour le passage des câbles

Pour le montage sans boîte d'encastrement :

- Marquer les trous de fixation avec la platine support (4).
- Percer les trous de fixation et enficher des chevilles.

Pour les deux modes de montage :

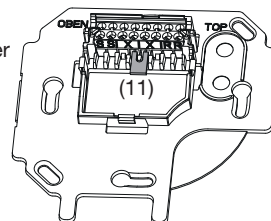
- Faire passer le câble bus bifilaire dénudé, le cas échéant le câble d'alimentation auxiliaire et de poussoir d'étage, dans le passage de câbles central (10) de la platine support.

- Fixer la platine support (4) au mur ou à la boîte d'encastrement avec au moins 2 vis.

Raccorder le bornier (voir exemples d'application)

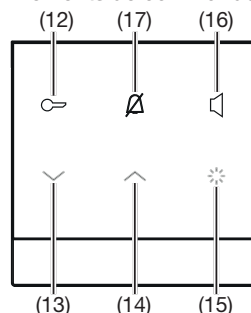
Terminaison de ligne

Pour éviter des reflets sur la ligne, laisser la résistance terminale dans le dernier poste intérieur d'un segment de ligne (11). La retirer dans les postes précédents.



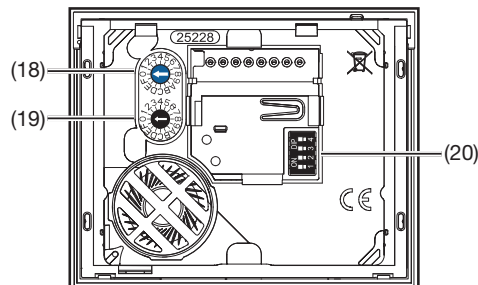
- (11) Résistance terminale

Éléments de commande et voyants



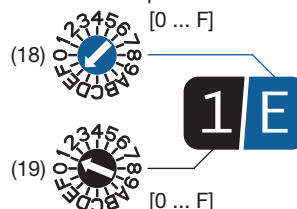
- (12) Touche Ouvre-porte avec éclairage d'état
- (13) Touche de réglage vers le bas
- (14) Touche de réglage vers le haut
- (15) Touche d'éclairage pour commander un contact de relais d'éclairage
- (16) Touche Parler avec éclairage d'état
- (17) Touche Arrêt d'appel avec éclairage d'état

drehfix® Adressage et interrupteurs des modes de fonctionnement



- (18) Interrupteur drehfix® bleu pour l'adresse du participant
- (19) Interrupteur drehfix® noir pour l'adresse de groupe

Les deux interrupteurs drehfix® (18), (19) permettent d'assigner le poste intérieur rapidement et simplement. L'adresse à paramétrer se compose de deux parties : l'adresse de groupe et l'adresse du participant. Elle doit être identique à l'adresse du bouton poussoir d'appel associé sur le poste extérieur.



- Sur l'interrupteur drehfix® (18) bleu, régler l'**adresse du participant** [0 ... F].
- Sur l'interrupteur drehfix® (19) noir, régler l'**adresse de groupe** [0 ... F].

Hinweis

Un maximum de 3 postes intérieurs avec adresse identique (mode parallèle) peut être installé.

Interrupteur des modes de fonctionnement (20) Préréglages

Inter-rupteur	Fonction (réglage d'usine = OFF)
1	OFF Mode Fonction mains libres : mode communication semi-duplex automatique, passage possible en mode Push-to-Talk avec la touche parler
	ON Push-to-Talk : mode communication semi-duplex manuel, réglé en permanence
2	OFF Transfert de l'appel d'étage bloqué
	ON Transfert de l'appel d'étage à max. 2 autres stations internes ayant la même adresse sur le même segment
3	OFF Fonction Appel interne désactivée
	ON Fonction Appel interne activée
4	OFF Mode normal, pas d'appel en parallèle vers un bouton d'appel à adresse du participant 0
	ON Appel en parallèle sur un maximum de 3 postes intérieurs avec adresse de groupe F identique à un bouton d'appel avec adresse du participant 0 pour utilisation simultanée de la fonction d'appel interne. - Signalisation de l'appel de porte aux postes intérieurs avec appel en parallèle. - Utilisation de diverses adresses de poste intérieur pour recourir simultanément aux appels internes FE et FF dans une unité d'habitation, avec appel en parallèle



Hinweis

Pour la transmission d'appel d'étage, un relais de commutation RED114X est requis pour chaque poste interne en cas d'appel en parallèle

Fonction mains libres/Push-to-Talk

En fonction mains libres, la commutation entre entendre et parler est automatique en fonction du volume des appels.

En mode Push-to-Talk, la commutation entre entendre et parler se fait manuellement à l'aide de la touche Parler du poste intérieur. Parler lorsque la touche est enfoncée. Au relâchement de la touche , on entend l'interlocuteur.

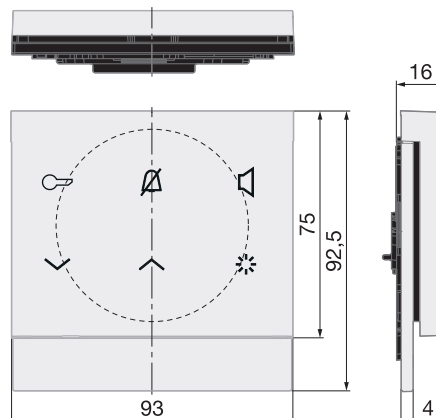
Par actionnement de la touche > 2 s, la conversation actuelle peut être commutée temporairement en mode Push-to-talk.

L'interrupteur de mode de fonctionnement (20, 1) permet un réglage permanent du mode Push-to-Talk.

Caractéristiques techniques

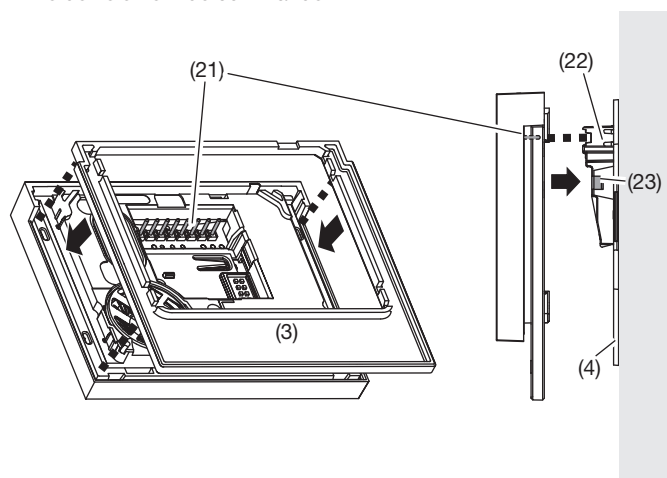
Tension de service par le bus X/X	22 ... 24 V=
Courant absorbé en fonctionnement	max. 180 mA
Courant absorbé en veille	≈ 9 mA
Niveau de pression acoustique de la sonnerie d'appel via le haut-parleur à 0,5 m de distance	78 dB(A)
Volume de conversation (fonction main-libre)	max. 65 dB(A)
Taille de l'écran TFT	3,5" (12,7 cm)
Résolution de l'écran graphique	320 x 240 px
Indice de protection	IP30
Température de fonctionnement	5 °C ... 50 °C
Bornes de raccordement	bornes à vis
diamètre de conducteur	0,4 ... 1,4 mm
Section de conducteur	0,5 ... 1,5 mm ²
Longueur du câble dénudée	8 mm
Hauteur de montage	env. 1,5 m (± 1,3 m)
Dimensions avec plaque décorative (l x H x P)	93 x 74,3 x 16 mm

Plans de mesures



Montage du poste intérieur (élément de commande)

- Positionner correctement la plaque décorative (3) sur la face arrière de l'élément de commande.



(21) Barrette à broches de l'élément de commande

(22) Prise multiple du bornier de raccordement

(23) Crochet à encliquetage

- Orienter le poste intérieur vers la platine support (4) avec la barrette de broches arrière (21) vers la prise multiple du bornier de raccordement (22).
- Brancher le poste intérieur à la platine support et appuyer doucement jusqu'au verrouillage des crochets à encliquetage (23).

Sensibilité du microphone

Le réglage de la sensibilité microphone permet d'optimiser la qualité des appels de poste intérieur et extérieur.

En cas de mauvaise réception du poste intérieur :

Réduction de la sensibilité microphone du poste intérieur

Augmentation de la sensibilité microphone du poste intérieur

En cas de mauvaise réception du poste extérieur :

Augmentation de la sensibilité microphone du poste intérieur

Réduction de la sensibilité microphone du poste extérieur

Si aucun ajustement ne donne satisfaction, régler le mode Push-to-Talk au niveau du poste intérieur.

Utilisation

Fonctionnement	Utilisation	Résultat
Appel de porte (sonnette) i Hinweis Si la mélodie d'appel s'est coupée, ce sont la touche d'ouverture de porte allumée et la touche Parler clignotante qui signalent l'appel de porte.		
Appel d'étage (sonnette)		
appel interne vers d'autres postes intérieurs 1. Appuyer sur jusqu'à émission de la 3e série de sons 2. Appuyer sur pour appel interne 1, adresse FE Appuyer sur pour appel interne 2, adresse FF	1. 2.	
Déverrouiller l'ouvre-porte en cas d'appel de porte i Hinweis L'ouvre-porte peut également être déverrouillé sans appel de porte si le poste extérieur est réglé en conséquence.		
Accepter la conversation en cas d'appel de porte		
Fin de la conversation		
Régler la mélodie d'appel à l'aide de Marche (I) / Arrêt (0)		I 0
Allumer la lumière L'installation d'éclairage est raccordée. Appuyer sur Un signal de validation retentit et le contact lumière d'une alimentation de ligne est commuté pour une durée prédéfinie.		
Activer la fonction Push-to-Talk pendant la conversation Appuyer sur pendant 2 s jusqu'à émission du signal de validation		

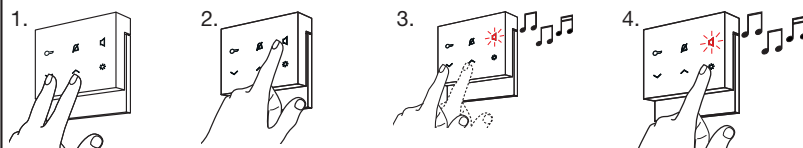
Réglages

Réglage

Régler volume de sonnerie d'appel

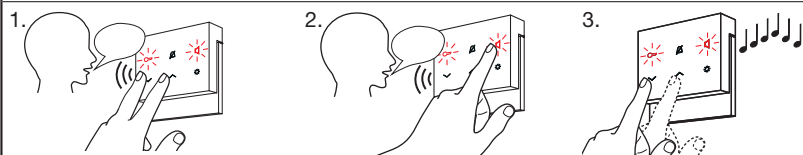
1. Appuyer sur  et  pendant 3 s jusqu'à émission de la 3e série de sons
2. Appuyer sur  pour régler le volume de la sonnerie d'appel
3. Appuyer sur  /  pour sélectionner le volume
4. Appuyer sur  pour enregistrer le volume

Procédure



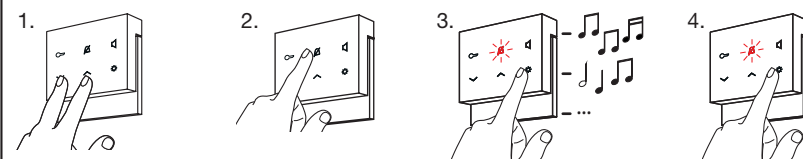
Régler la sensibilité microphone pendant la conversation

1. Appuyer sur  et  pendant 3 s jusqu'à émission de la 3e série de sons
2. Appuyer sur  pour régler la sensibilité microphone
3. Régler la sensibilité au moyen de  /  (son plus élevé = sensibilité plus élevée)



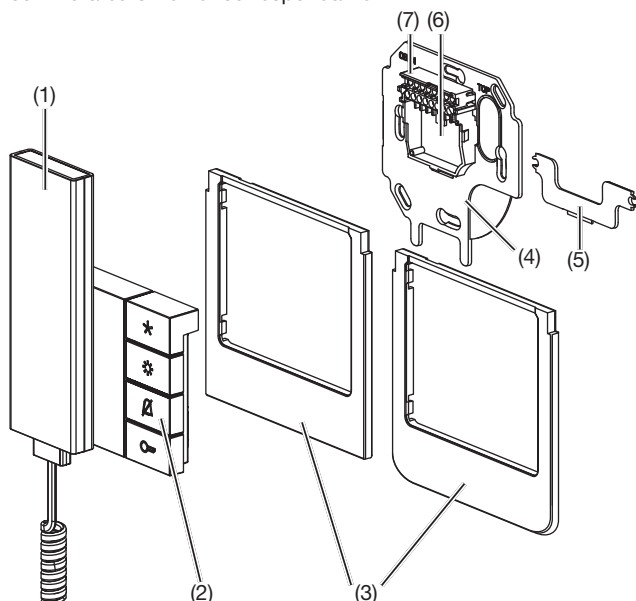
Régler la mélodie d'appel pour la dernière source entrante (platine de rue, poste d'étage ou poussoir sonnette de porte d'appartement)

1. Appuyer sur  et  pendant 3 s jusqu'à émission de la 3e série de sons
2. Appuyer sur  pour régler la mélodie d'appel
3. Appuyer sur  /  pour sélectionner une des 16 mélodies d'appel
4. Appuyer sur  pour enregistrer la mélodie d'appel actuelle



elcom.fon Poste intérieur audio avec écouteur

L'utilisation de la plaque décorative arrondie ou à angles droits ainsi que la faible hauteur de montage permettent une parfaite conjugaison du poste intérieur avec écouteur REK241X et de la gamme de commutateurs Berker correspondante.



- (1) Écouteur
- (2) Touches de fonction
- (3) Plaque décorative arrondie ou à angles droits
- (4) Platine support
- (5) Pièce de renfort pour montage sur boîte d'encastrement
- (6) Ouverture pour le passage des câbles
- (7) Bornier de raccordement

X	X	Ligne bus bifilaire
R	R	Bouton d'appel d'étage
S	S	Alimentation auxiliaire

Montage

Un câble de bus bifilaire et, au besoin, une ligne de raccordement du bouton d'étage sont posés sur le lieu d'installation.

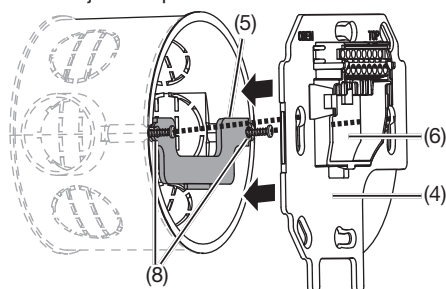
i Hinweis

Hauteur de montage conseillée : 1,5 m

- Détacher la pièce de renfort (5) de la platine support au niveau du point de moindre résistance.

Pour le montage dans une boîte d'encastrement

- Poser la pièce de renfort (5) sur la boîte d'encastrement avec la zone lisse orientée vers l'avant et les ancrs de fixation extérieures (8) posées sur les bossages pour vis de la boîte d'encastrement.
- Pré-ajuster la pièce de renfort avec 2 vis.



- (8) Ancres de fixation

Pour le montage sans boîte d'encastrement :

- Marquer les trous de fixation avec la platine support (4).
- Percer les trous de fixation et enficher des chevilles.

Pour les deux modes de montage :

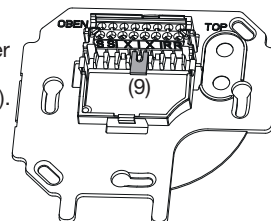
- Faire passer le câble bus bifilaire dénudé, le cas échéant le câble d'alimentation auxiliaire et de poussoir d'étage, dans le passage de câbles central (6) de la platine support.

- Fixer la platine support (4) au mur ou à la boîte d'encastrement avec au moins 2 vis.

- Raccorder le bornier (voir exemples d'application)

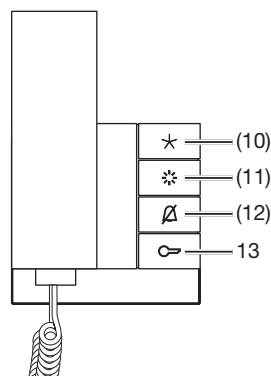
Terminaison de ligne

Pour éviter des reflets sur la ligne, laisser la résistance terminale dans le dernier poste intérieur d'un segment de ligne (9). La retirer dans les postes précédents.



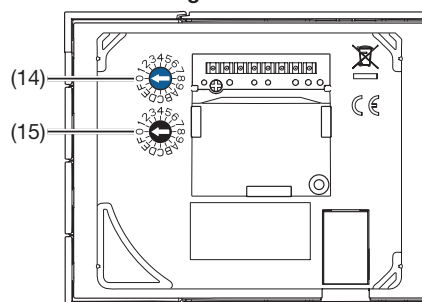
- (9) Résistance terminale

Éléments de commande et voyants



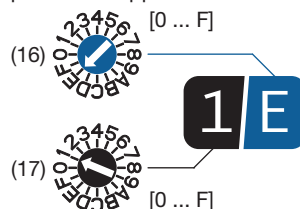
- (10) Bouton poussoir d'adressage physique
- (11) Touche d'éclairage pour commander un contact de relais d'éclairage
- (12) Touche Arrêt de sonnerie d'appel avec éclairage d'état
- (13) Touche Ouvre-porte avec éclairage d'état

drehfix® Adressage



- (14) Interrupteur drehfix® bleu pour l'adresse du participant
- (15) Interrupteur drehfix® noir pour l'adresse de groupe

Les deux interrupteurs drehfix® d'assignation (14), (15) permettent d'assigner le poste intérieur rapidement et simplement. L'adresse à paramétrer se compose de deux parties : l'adresse de groupe et l'adresse du participant. Elle doit être identique à l'adresse du bouton poussoir d'appel associé sur le poste extérieur.



- Sur l'interrupteur drehfix® (16) bleu, régler l'adresse du participant [0 ... F].
- Sur l'interrupteur drehfix® (17) noir, régler l'adresse de groupe [0 ... F].

i Hinweis

Un maximum de 3 postes intérieurs avec adresse identique (mode parallèle) peut être installé.

Consultation/réglage des modes de fonctionnement

Pour activer / désactiver une fonction, le poste intérieur doit être en mode Programmation.

- Décrocher.
- Appuyer sur la touche de fonction $\star$ pendant 5 s jusqu'à émission d'un signal sonore et jusqu'au clignotement rapide des LED des touches de fonction $\mathcal{A}$ et O .
- Le poste intérieur est désormais en mode Programmation.
- Selon la fonction, appuyer brièvement sur la touche de fonction $\mathcal{A}$, O ou ☼ pour consulter l'état actuel :
 - bref signal sonore = fonction désactivée,
 - long signal sonore = fonction activée.
- Pour modifier l'état actuel et commuter la fonction, appuyer sur la touche de fonction correspondante pendant plus de 3 s.

Fonctionnement

Transmission d'appel d'étage

Sur max. 2 postes intérieurs ayant la même adresse sur le même segment

appel interne

Appel en parallèle sur un maximum de 3 postes intérieurs avec adresse de groupe F identique à un bouton d'appel avec adresse du participant 0 pour utilisation simultanée de la fonction d'appel interne.

- Signalisation de l'appel de porte aux postes intérieurs avec appel en parallèle.
- Utilisation de diverses adresses de poste intérieur pour recourir simultanément aux appels internes FE et FF dans une unité d'habitation, avec appel en parallèle

Hinweis

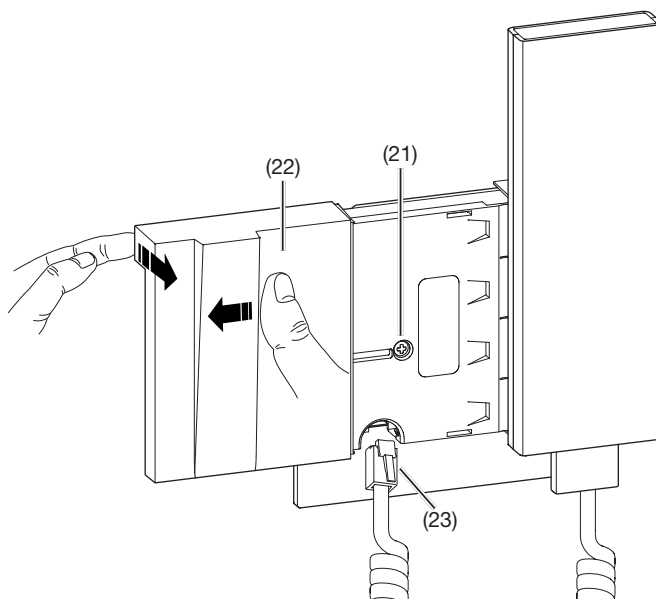
Pour la transmission d'appel d'étage, un relais de commutation RED114X est requis pour chaque poste interne en cas d'appel en parallèle

Touche de fonction

Touche sonnette $\mathcal{A}$

Touche ouvre-porte O

Touche éclairage ☼

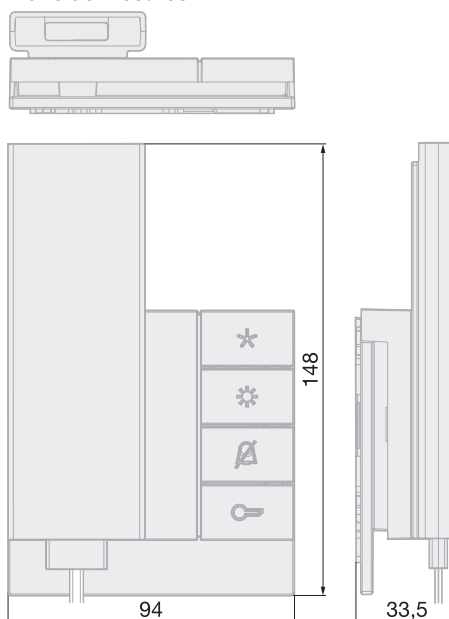


- Pousser l'habillage (22) sur le côté et le retirer du poste de base, afin de pouvoir accéder à la vis de fixation (21).
- Fixer le poste de base sur la platine support à l'aide de la vis de fixation (21).
- Raccorder le câble RJ9 (23) à la partie inférieure du poste de base.
- Mettre l'habillage du poste de base en place et le pousser à nouveau dans la bonne position.

Caractéristiques techniques

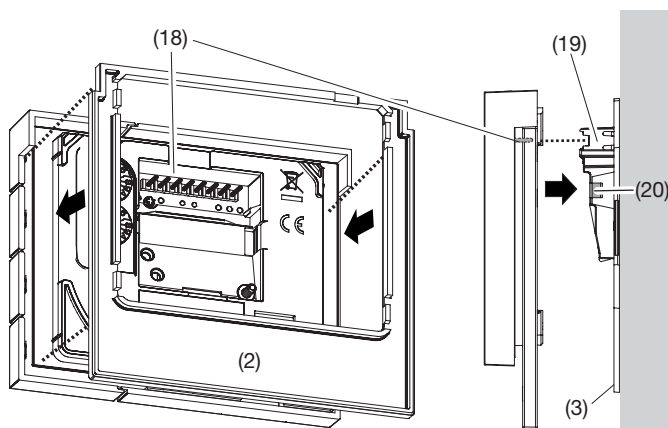
Tension de service par le bus X/X	22 ... 24 V=
Courant absorbé en fonctionnement	max. 180 mA
Courant absorbé en veille	≈ 9 mA
Niveau de pression acoustique de la sonnerie d'appel via le haut-parleur à 0,5 m de distance	78 dB(A)
Volume de la sonnerie d'appel (signal)	selon EN 50486)
Volume de conversation	max. 65 dB(A)
Indice de protection	IP30
Température de fonctionnement	5 °C ... 50 °C
Bornes de raccordement	bornes à vis
diamètre de conducteur	0,4 ... 1,4 mm
Section de conducteur	0,5 ... 1,5 mm ²
Longueur du câble dénudée	8 mm
Hauteur de montage	env. 1,5 m (± 1,3 m)
Dimensions avec plaque décorative (l x H x P)	93 x 74,3 x 16 mm

Plans de mesures



Montage du poste intérieur (élément de commande)

- Positionner correctement la plaque décorative (3) sur la face arrière de l'élément de commande.



(18) Barrette à broches de l'élément de commande

(19) Prise multiple du bornier de raccordement

(20) Crochet à encliquetage

- Orienter le poste intérieur vers la platine support (4) avec la barrette de broches arrière (18) vers la prise multiple du bornier de raccordement (19).
- Brancher le poste intérieur à la platine support et appuyer doucement jusqu'au verrouillage des crochets à encliquetage (20).

Utilisation

Fonctionnement	Utilisation	Résultat
Appel de porte (sonnette) i Hinweis Si la mélodie d'appel s'est coupée, la touche d'ouverture de porte allumée signale l'appel de porte.		
Appel d'étage (sonnette)		
Appel interne vers d'autres postes intérieurs 1. décrocher 2. Appuyer sur pour appel interne 1, adresse FE Appuyer sur pour appel interne 2, adresse FF		
Déverrouiller l'ouverture de porte en cas d'appel de porte ou pendant la conversation i Hinweis L'ouvre-porte peut également être déverrouillé sans appel de porte si le poste extérieur est réglé en conséquence.		
Accepter la conversation en cas d'appel de porte (Décrocher)		
Fin de la conversation (Raccrocher)		
Régler la mélodie d'appel à l'aide de Marche (I) / Arrêt (0)		
Allumer la lumière L'installation d'éclairage est raccordée. Appuyer sur Un signal de validation retentit et le contact lumière d'une alimentation de ligne est commuté pour une durée prédéfinie.		

Réglages

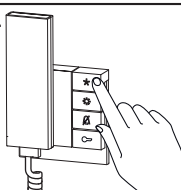
Réglage

Régler volume de sonnerie d'appel

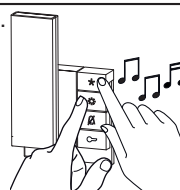
1. ★ maintenir enfoncée
2. Appuyer brièvement sur ★ pour sélectionner un des 3 niveaux du volume de sonnerie d'appel
3. Relâcher ★ pour enregistrer le volume sélectionné

Procédure

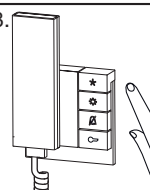
1.



2.



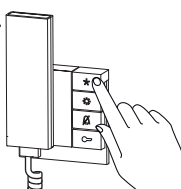
3.



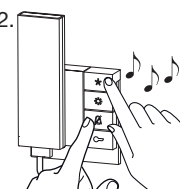
Régler la mélodie d'appel pour la dernière source entrante (platine de rue, poste d'étage ou poussoir sonnette de porte d'appartement)

1. ★ maintenir enfoncée
2. Appuyer brièvement sur A pour sélectionner une des 16 mélodies d'appel
3. Relâcher ★ pour enregistrer la mélodie d'appel sélectionnée

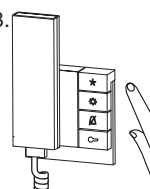
1.



2.



3.



Boîtiers pour faces avant elcom.one

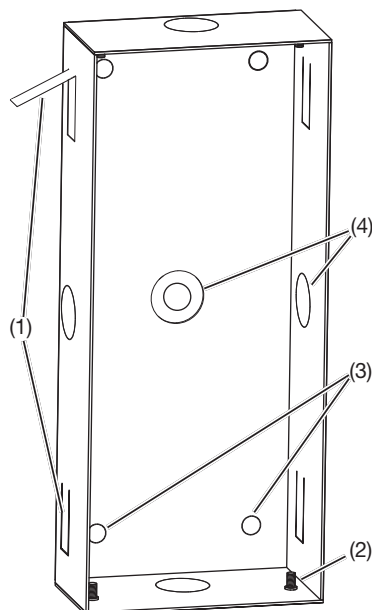
Des boîtiers en saillie ou à encastrer sont disponibles pour le montage de faces avant du poste extérieur elcom.one.

i Hinweis

Pour les personnes de taille moyenne, un hauteur de montage d'environ 1,5 m est recommandée (milieu de haut-parleur/caméra, soit 6 cm sous le bord supérieur du cadre). À cette hauteur, l'entrée du câble arrière se trouve à 1,45 m sur toutes les platines de rue.

Maintenir une distance minimale de 65 mm avec les objets situés en dessous, par ex. les saillies dans le mur. Pour permettre l'ouverture du poste extérieur avec l'outil d'ouverture.

Boîtier encastré



- (1) Ancrage mural réglable
- (2) Goujons filetés M3 pour les éléments de fixation
- (3) Trous de fixation arrière
- (4) Entrées de câble

■ Maintenir le boîtier à l'emplacement du montage, le positionner à l'horizontale à l'aide d'un niveau à bulle et marquer sa position.

■ Éviter la paroi sur la profondeur nécessaire à l'intérieur de la découpe, à l'aide de l'outil approprié.

☞ En cas de maçonnerie isolée, voir bases « Intégration de postes extérieurs dans des systèmes d'isolation thermique » Seite 22.

- Dégager l'entrée de câble nécessaire (4) dans le boîtier.
- Dénuder le câble et l'introduire dans le boîtier.
- Mettre en place le boîtier dans la découpe pratiquée dans la paroi et le bloquer à l'aide de l'ancrage mural (1), le cas échéant.

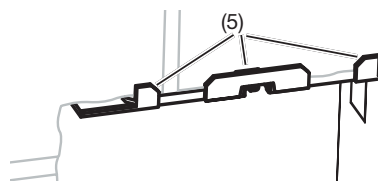
i Hinweis

Autour des joints d'étanchéité (10 mm d'épaisseur) de la platine de rue, la rugosité de la surface enduite ne doit pas dépasser 3 mm. Les joints commencent à une distance d'environ 20 mm sur les côtés et de 12 mm au-dessus du boîtier encastré.

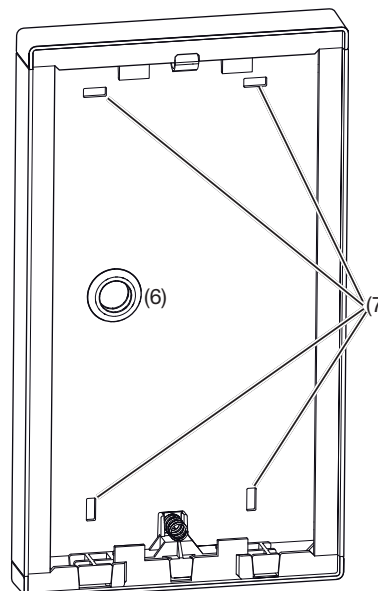
Prendre en compte l'épaisseur de l'enduit pour les murs de gros-œuvre. Le boîtier doit être monté au ras de la surface de l'enduit autant que possible.

Les éléments de fixation fournis pour le montage de la platine de rue permettent un renformis ultérieur de 17 mm maximum.

- Les éléments de fixation fournis avec le boîtier à encastrer doivent être fixés à l'aide des écrous placés en dessous et au-dessus, sur les vis de fixation. Les équerres de support (5) des éléments de fixation doivent reposer sur la surface du mur.



Boîtier en saillie



(6) Entrée de câble arrière

(7) Trous de fixation arrière

■ Transpercer l'entrée de câble arrière dans le boîtier avec un tournevis, dénuder le câble de raccordement et l'y introduire. Maintenir le boîtier à son emplacement (TOP vers le haut) et vérifier qu'il est à l'horizontale à l'aide d'un niveau à bulle.

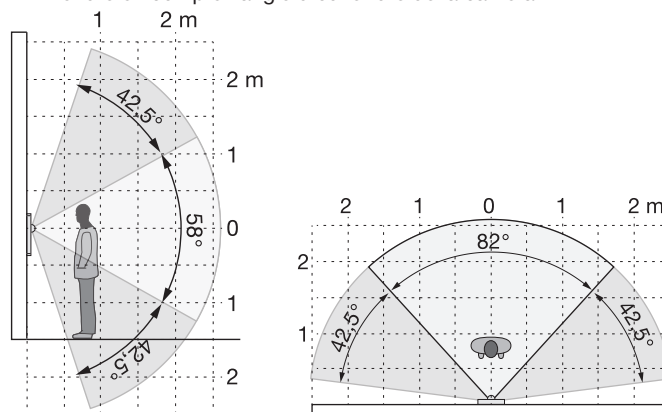
■ Marquer les trous de fixation arrière du boîtier, les percer, et fixer le boîtier à l'aide de vis et de chevilles.

i Hinweis

En cas de maçonnerie isolée, utiliser exclusivement du matériel de fixation approprié pour l'isolant.

Pour l'installation d'une poste extérieur vidéo :

- Prendre en compte l'angle d'ouverture de la caméra.



i Hinweis

Choisir l'emplacement de montage de façon à éviter l'incidence directe des rayons du soleil et le contre-jour, veiller à ce qu'aucune lumière vive ou autre source de lumière ne perturbe la caméra.

Les arrière-plans très lumineux, les contrastes très prononcés ou les reflets altèrent la qualité de l'image.

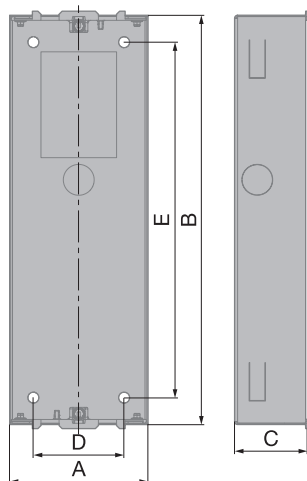
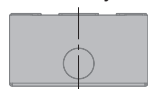
L'éclairage infrarouge du champ visuel permet d'acquérir des images en noir et blanc de nuit avec une portée d'environ 0,7 m. Si l'entrée dispose d'un éclairage situé au-dessus de la caméra, il sera possible d'acquérir des images en couleur de nuit.

Choix des dimensions des boîtiers d'encastrement en saillie/à encastrer

	1/1	2/1	4/1	6/1	8/1	10/1	12/1	12/2	14/2	16/2	20/2	22/2	24/2
Postes extérieurs													
	1	1	1	2	3	4	5	-	-	6	7	-	7
Postes extérieurs avec affichage d'état													
	1	1	3	3	5	5	-	6	6	7	7	7	-

Plans de mesures boîtier à encastrer

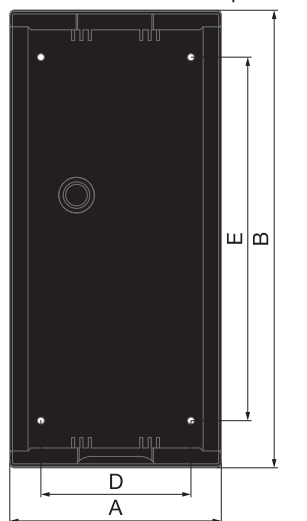
Acier inoxydable 0,8 mm



Taille de boîtier	Largeur A	Hauteur B	Pro-fon-deur C	Di-stance entre trous D	Di-stance entre trous E	Hauteur de l'entrée de câble à l'arrière	pour face avant lxHxT
1	92	218	47	60	180	1,45 m	133,5 x 242 x 2
2	92	270,2	47	60	235		133,5 x 295,8 x 2
3	92	308	47	60	270		133,5 x 332 x 2
4	92	361,8	47	60	320		133,5 x 385,8 x 2
5	92	398	47	60	360		133,5 x 422 x 2
6	184	308	47	152	270		225,5 x 332 x 2
7	184	398	47	152	360		225,5 x 422 x 2

Plans de mesures boîtier en saillie

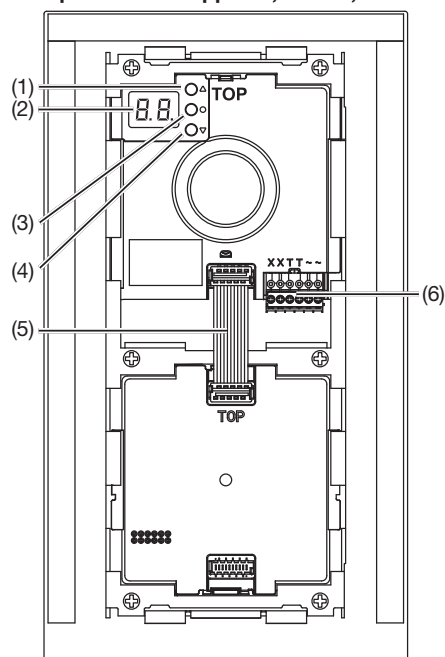
Aluminium moulé sous pression



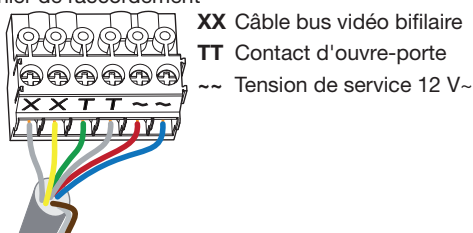
Taille de boîtier	Largeur A	Hauteur B	Pro-fon-deur C	Distance entre trous D	Distance entre trous E	Hauteur de l'entrée de câble à l'arrière	pour face avant lxHxT
1	139,5	248,3	28,5	68,9	187	1,376 m	133,5 x 242 x 2
2	139,5	302,1	28,5	68,9	240,8		133,5 x 295,8 x 2
3	139,5	338,3	28,5	68,9	277		133,5 x 332 x 2
4	139,5	392,1	28,5	68,9	330,8		133,5 x 385,8 x 2
5	139,5	428,3	28,5	68,9	367		133,5 x 422 x 2
6	231,5	338,3	29	160,9	277		225,5 x 332 x 2
7	231,5	428,3	29	160,9	367		225,5 x 422 x 2

elcom.one Faces avant

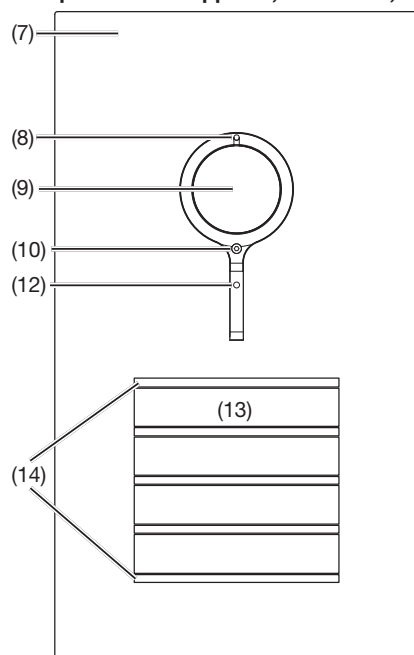
Composition de l'appareil, arrière, face avant, vidéo et audio



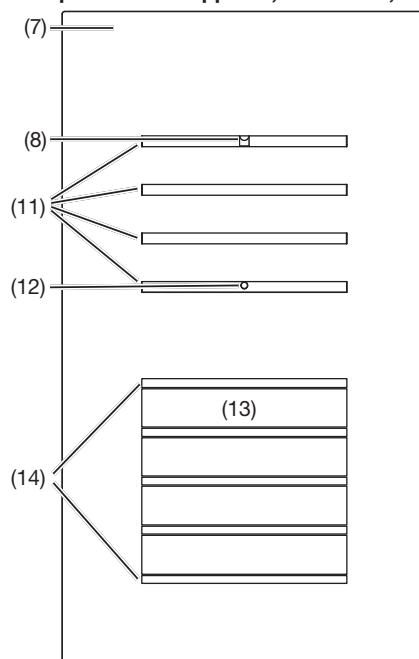
- (1) Touche de réglage vers le haut ▲
- (2) Affichage 7 segments
- (3) Touche de sélection ○
- (4) Touche de réglage vers le bas ▼
- (5) Module câble de raccordement
- (6) Bornier de raccordement



Composition de l'appareil, face avant, vidéo



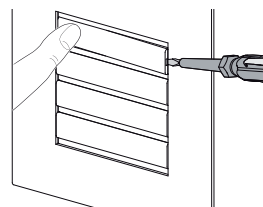
Composition de l'appareil, face avant, audio



- (7) Face avant en acier inoxydable
- (8) Microphone
- (9) Caméra
- (10) Vis de fixation pour caméra (clé Allen fournie)
- (11) Haut-parleur de porte
- (12) Capteur de crépuscule pour rétro-éclairage des touches d'appel
- (13) Zone de touches avec boutons d'appel
- (14) Bande recouvrant la protection de démontage

Remplacement porte-nom

- Appuyer sur le bouton d'appel sur un côté. Placer le tournevis dans l'ouverture à levier devenue accessible du côté opposé et desserrer le blocage.
- Retirer le couvercle avec l'insert de porte-nom.



i Hinweis

Ne pas utiliser de papier pour le porte-nom, car l'humidité et la lumière UV endommageraient le papier et l'inscription.

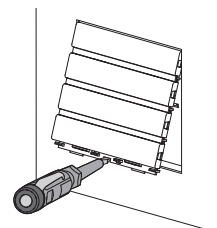
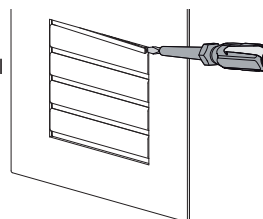
Pour le marquage, il convient d'utiliser une feuille résistante aux rayons UV avec inscription imprimée au laser ainsi que des appareils de marquage pour les étiquettes :

- petites touches - 12 mm
- touches moyennes - 30 mm

Démonter la garniture

Lors du nettoyage ou du remplacement, la garniture du module de bouton d'appel peut être démontée par l'avant.

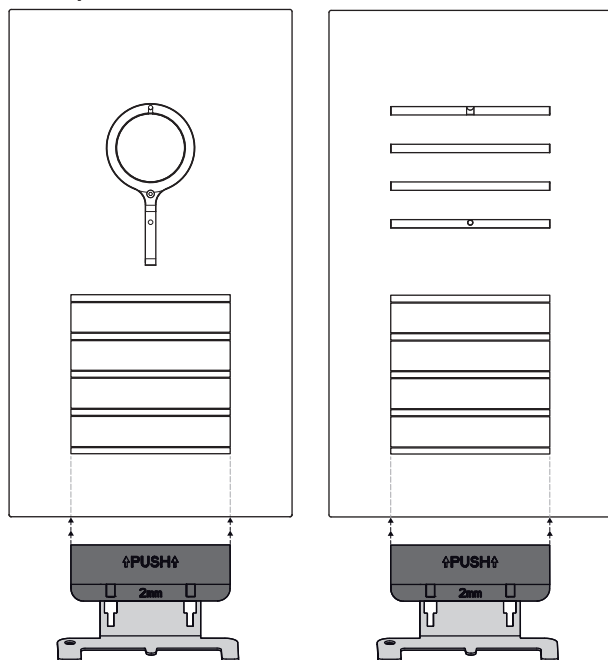
- Faire levier vers l'avant avec le tournevis sur les bandes de recouvrement en haut et en bas puis les retirer.
- Pousser la partie supérieure du module de bouton d'appel à l'aide du tournevis inséré dans l'ouverture à levier centrale inférieure et l'attirer vers l'avant.



i Hinweis

Pour remplacer les garnitures défectueuses, utiliser exclusivement une garniture comportant le même nombre de touches.

Ouvrir poste extérieur

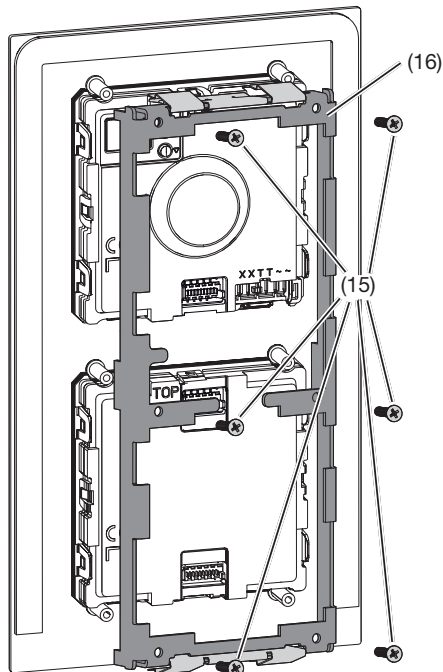


- Placer l'outil d'ouverture en bas au milieu et pousser vers le haut. Le poste extérieur se dégage par le bas vers l'avant et peut être ouverte.

Remplacement du module/d'insert

Poste extérieur est démontée.

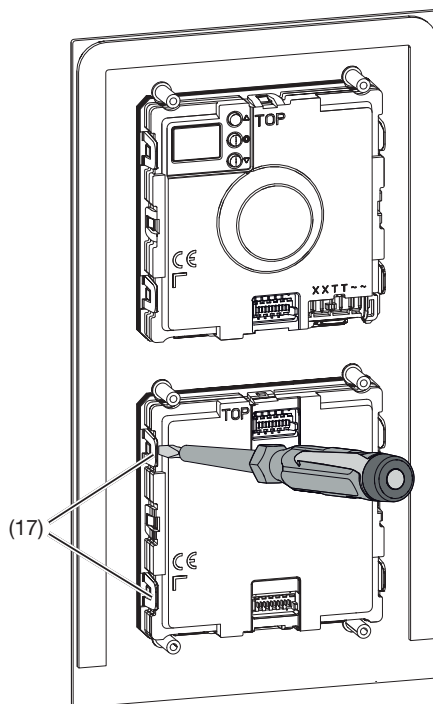
- Retirer le connecteur des câble de raccordement du module à changer.
- Desserrer les vis (15) du support arrière du module (16) avec un tournevis et retirer le support du module.



(15) Vis

(16) Support du module

- Pour démonter le module, débloquer les taquets d'arrêt latéraux (17) du support du module en faisant levier avec précaution à l'aide d'un tournevis.



(17) Taquets d'arrêt du support du module

Le module se dégage après le déblocage des taquets d'arrêt du module (17) de leur ancrage.

- Retirer le module à remplacer et monter le nouveau module en suivant la séquence inverse.



Hinweis

Une assignation manuelle ou automatique du module est nécessaire au fonctionnement du poste extérieur.

Affichage des codes d'erreur enregistrés EE

Les erreurs qui surviennent pendant le fonctionnement des modules audio/vidéo et de bouton d'appel sont enregistrées dans la mémoire d'erreurs du module audio/vidéo à des fins de diagnostic.

- À l'aide des touches ∇ / Δ , sélectionner l'entrée de menu EE, puis confirmer avec $\bigcirc$.
Si aucun code d'erreur n'est disponible, EE s'affiche pendant 2 secondes, puis EE à nouveau.
Si des codes d'erreur sont enregistrés, EE clignote suivi de l'adresse de module et du code d'erreur.
- Appuyer sur la touche ∇ / Δ , afin d'appeler d'autres codes d'erreur le cas échéant.
- Appuyer sur la touche $\bigcirc$ pour revenir à l'entrée de menu EE.

Code d'erreur	Cause de l'erreur	Contre-mesure
EE1	Erreur de communication entre le module audio et du bouton d'appel. Après la 3e occurrence de l'erreur, une remise à zéro du système s'effectue automatiquement et le code d'erreur est généré.	Si l'erreur persiste, le module de bouton d'appel doit être remplacé et l'assignation réeffectuée.
EE2	Touche d'appel bloqué	Vérifier le module du bouton d'appel et en cas de défaut, le remplacer et procéder à l'assignation.
EE3	L'écriture de l'adresse du bouton d'appel dans le module de bouton d'appel a échoué.	Si l'erreur persiste, le module de bouton d'appel doit être remplacé et l'assignation réeffectuée.

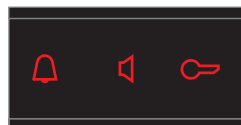


Hinweis

Lorsque 5 codes d'erreur sont enregistrés, effacer la mémoire afin que de nouveaux codes d'erreur puissent être enregistrés.

Les codes d'erreur identiques ne sont enregistrés qu'une fois.

Postes extérieurs avec affichage d'état



Affichage	Cause	Fonction/durée de l'éclairage
	Appel d'un participant.	S'éteint après 90 s si l'appel n'est pas accepté ou si aucune autre action n'est réalisée sur la platine de rue .
	Un participant accepte l'appel de porte.	s'éteint, reste allumé tant que la liaison de communication est maintenue, 3 min maximum.
	La porte est déverrouillée.	Appel perdu : Le symbole s'éteint et s'allume pendant la durée de déverrouillage prédéfinie sur le poste extérieur. Appel accepté : Outre , s'allume pendant la durée de déverrouillage prédéfinie sur le poste extérieur. s'éteint env. 5 s après le symbole .

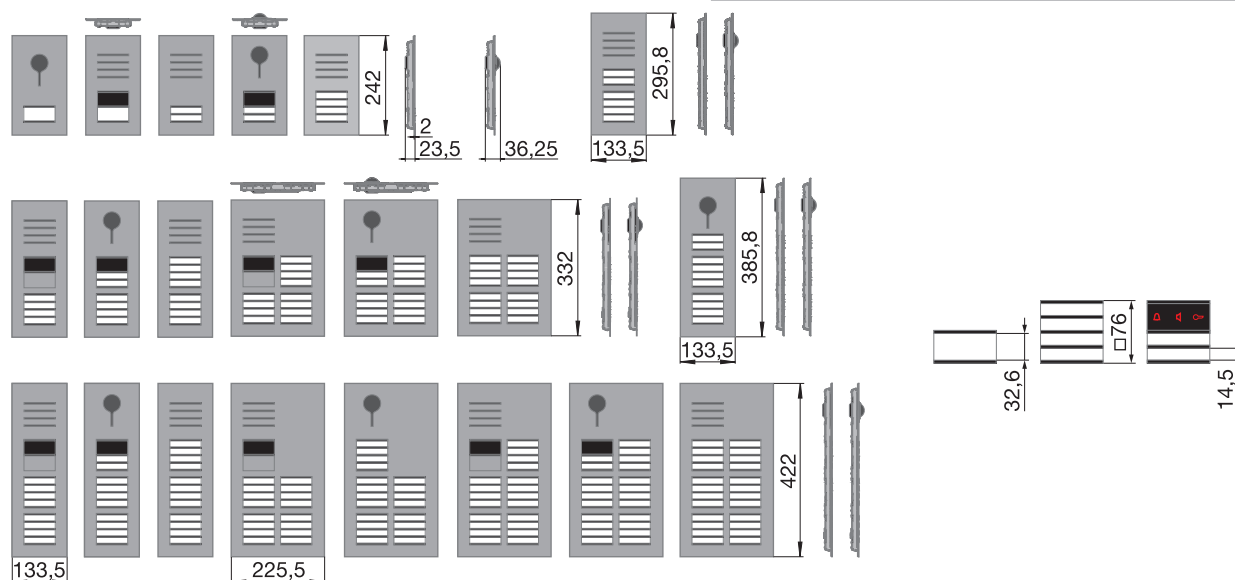
Caractéristiques techniques

Tension de service par le bus X/X	22 ... 24 V=
Courant absorbé en veille vidéo / audio	8 mA/5 mA
Courant absorbé en fonctionnement vidéo / audio	240 mA/110 mA
Courant rétroéclairage porte-nom par module de bouton d'appel	45 mA
Courant absorbé chauffage caméra (en fonctionnement)	100 mA

Réglage du menu	Rétro-éclairage activé	Rétro-éclairage désactivé
0	Arrêt permanent	
1	≈ 750 lx	≈ 1600 lx
2	.	.
3	.	.
4	.	.
5	.	.
6	.	.
7	.	.
8	.	.
9	≈ 60 lx	≈ 110 lx
10	Fonctionnement permanent	

Contact d'ouvre-porte T/T libre de potentiel	max. 24 V/1 A
Durée de déverrouillage ouvre-porte	1 ... 10 s
Angle d'ouverture de la caméra horizontal / vertical	82°/58°
Angle de rotation horizontal/vertical	42,5°
Résolution de la caméra	500 x 582 px
Indice de protection	IP54
Indice de protection (degré de résistance aux chocs)	IK07
Température de fonctionnement	-20 °C ... 55 °C
Température de stockage/transport	-30 °C ... 80 °C
Bornes de raccordement	Bornes à vis
Diamètre de conducteur	0,4 ... 1,4 mm
Section de conducteur	0,5 ... 1,5 mm²
Longueur de dénudage du câble	8 mm
Hauteur de montage recommandée (milieu enceinte)	ca. 1,5 m
Hauteur entrée de câble arrière	en saillie 1,376 m ; encastré 1,45 m
Vis de fixation à six pans 1,5 mm de la caméra	M2 x 10 mm
Épaisseur de l'insert de porte-nom	max. 0,5 mm
Renforts pour montage encastré	17 mm

Plans de mesures postes extérieurs



Hinweis

À l'exception de la hauteur de montage de la caméra, les dimensions des postes extérieurs vidéo et audio sont identiques.

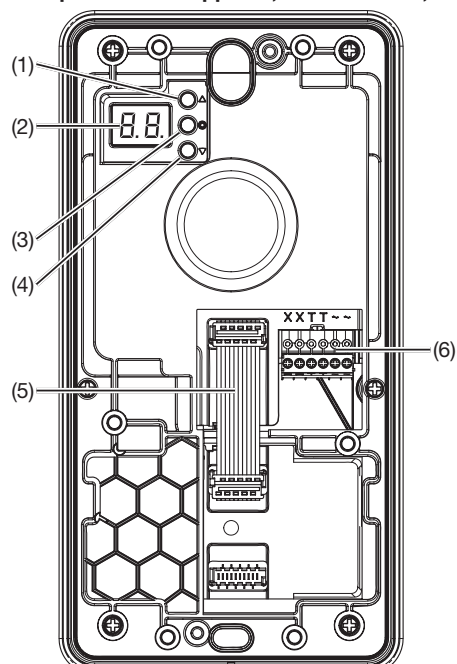
Réglages elcom.one et elcom.home postes extérieurs audio et vidéo

▽/△ →					
	AB Bouton d'appel individuel Adresse/fonction		Appuyer sur le bouton d'appel à configurer	00 ... FF = Adresse du bouton d'appel 11 = Interrupteur d'éclairage EE = Poussoir ouvre-porte - - = Aucune fonction	Adresse/fonction enregistrée, AB s'affiche
	AA Bouton d'appel automatique Adressage		00 = Annuler 01 = Démarrer adressage	Assignation réalisée/annulée, AA s'affiche	
	LA Volume haut-parleur de porte		00 ... 31 Préréglage 15	Le volume est réglé, LA s'affiche	
	MA Sensibilité du microphone		00 ... 31 Préréglage 15	La sensibilité est réglée, MA s'affiche	
	LP Volume de fonctionnement/signal sonore		00 ... 31 00 = Signal sonore désactivé Préréglage 10	Le volume est réglé, LP s'affiche	
	ED Durée de déverrouillage ouvre-porte		01 ... 10 secondes Préréglage 03 secondes	Le temps de déverrouillage est réglé, ED s'affiche	
	FA Fonction ouvre-porte		00 = seulement à l'appel de porte 01 = aussi sans appel de porte 1) Préréglage 00	La fonction de l'ouvre-porte est réglée, FA s'affiche	
△/▽	SA Réglage adresse de porte		x0 ... xF x = adresse de ligne reçue préréglage 00	L'adresse de porte est réglée, SA s'affiche	
	SC Caméra présente		00 = aucune caméra 01 = avec caméra préréglage : audio 00 vidéo 01	L'option de caméra est réglée, SC s'affiche	
	SL Réglages de rétroéclairage du bouton d'appel (luminosité à l'allumage)		00 ... 10 00 = Désactivé 01 = Valeur la plus faible 09 = Valeur la plus élevée 10 = Toujours à Préréglage 05	Le rétroéclairage est réglé, SL s'affiche	
	EE Affichage des codes d'erreur (capacité d'enregistrement max. 5)		01 ... 03 Codes d'erreur 01 = Communication module 02 = Poussoir d'appel bloqué 03 = Adresse module - - = Aucune erreur disponible	Les codes d'erreur sont affichés, EE s'affiche	
	ER Réinitialisation des codes d'erreur		00 = Annulation 01 = Remise à zéro	Les codes d'erreur sont effacés, ER s'affiche	
	FR Réglage d'usine		00 = Annulation 01 = Remise à zéro	Une fois la réinitialisation au réglage d'usine effectué, l'affichage s'éteint	

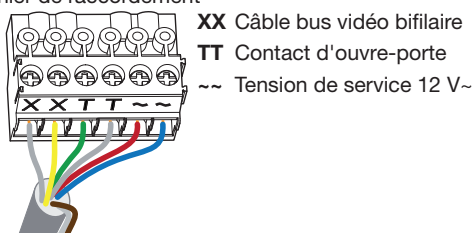
1) Fonction ouvre-porte sans appel de porte uniquement possible dans des installations monoportes ou sur coupleur de ligne propre.

elcom.home Postes extérieurs

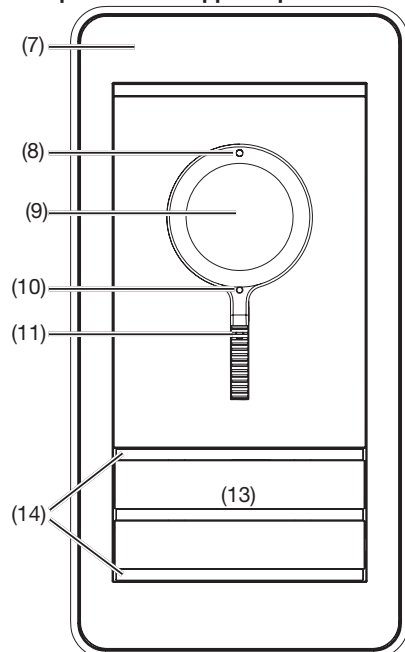
Composition de l'appareil, vue intérieure, vidéo et audio



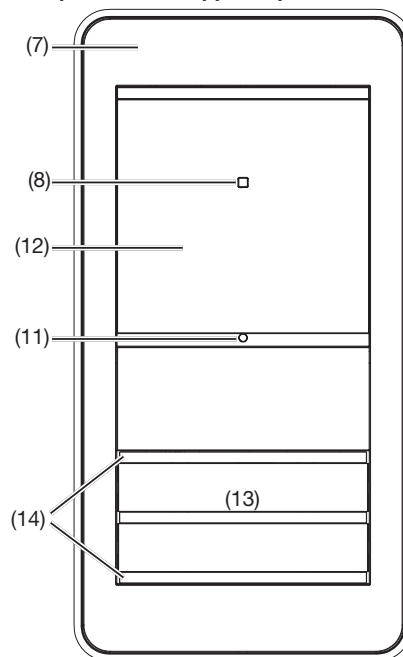
- (1) Touche de réglage vers le haut ▲
- (2) Affichage 7 segments
- (3) Touche de sélection ●
- (4) Touche de réglage vers le bas ▼
- (5) Module câble de raccordement
- (6) Bornier de raccordement



Composition de l'appareil poste extérieur vidéo

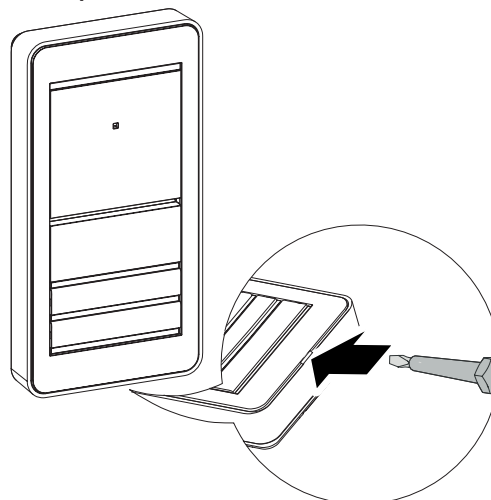


Composition de l'appareil poste extérieur audio

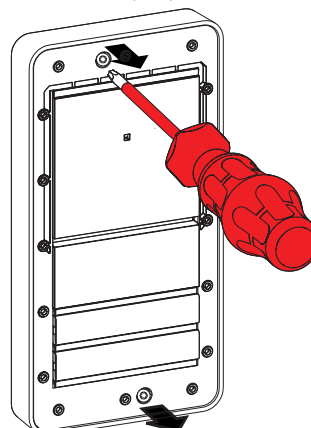


- (7) Plaque décorative
- (8) Microphone
- (9) Caméra
- (10) Vis de fixation pour caméra (clé Allen fournie)
- (11) Capteur de crépuscule pour rétro-éclairage des touches d'appel
- (12) Haut-parleur de porte
- (13) Zone de touches avec boutons d'appel
- (14) Bande recouvrant la protection de démontage

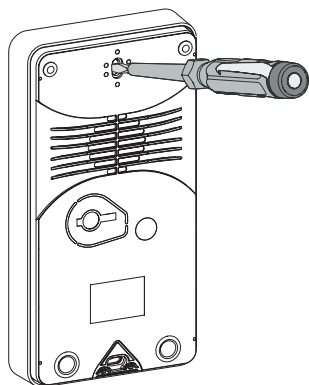
Ouvrir poste extérieur



- Retirer la plaque décorative (7) à l'aide d'un tournevis plat.



- Desserrer les 2 vis à l'aide d'un tournevis Torx T10.



- Introduire un tournevis plat dans l'ouverture de fixation de la partie inférieure, et retirer la partie inférieure du poste extérieur.

Montage du poste extérieur

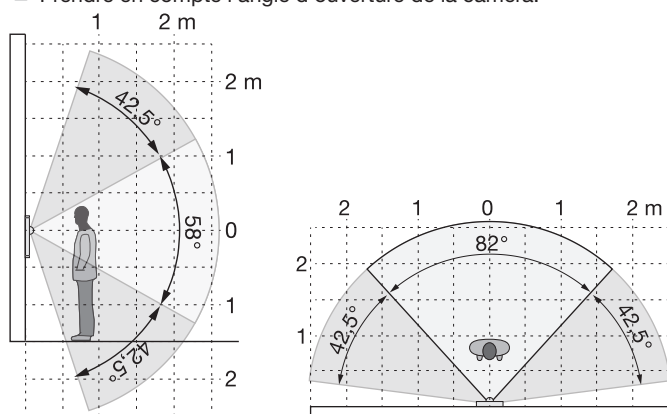
Les postes extérieurs elcom.home sont conçus pour un montage en saillie.

i Hinweis

Pour les personnes de taille moyenne, un hauteur de montage d'environ 1,5 m est recommandée (milieu de haut-parleur/caméra, soit 61 cm sous le bord supérieur du cadre). À cette hauteur, l'entrée du câble arrière se trouve à 1,45 m sur toutes les postes extérieurs elcom.home.

Pour le montage d'un poste extérieur vidéo :

- Prendre en compte l'angle d'ouverture de la caméra.

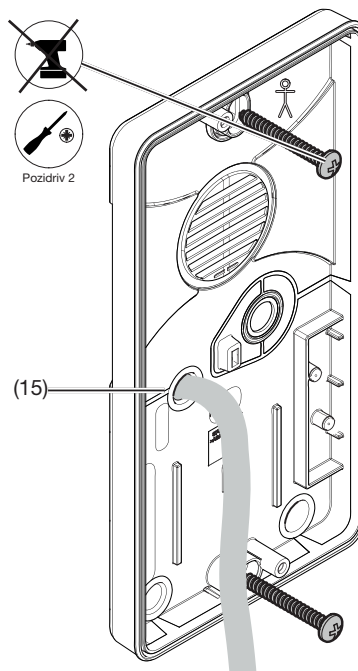


i Hinweis

Choisir l'emplacement de montage de façon à éviter l'incidence directe des rayons du soleil et le contre-jour, veiller à ce qu'aucune lumière vive ou autre source de lumière ne perturbe la caméra.

Les arrière-plans très lumineux, les contrastes très prononcés ou les reflets altèrent la qualité de l'image.

L'éclairage infrarouge du champ visuel permet d'acquérir des images en noir et blanc de nuit avec une portée d'environ 0,7 m. Si l'entrée dispose d'un éclairage situé au-dessus de la caméra, il sera possible d'acquérir des images en couleur de nuit.



- Perforer la membrane du presse-étoupe (15) à l'aide d'un objet pointu.
- Introduire le câble de raccordement (env. 17 cm de long)
- Positionner la partie inférieure sur le mur à l'aide d'un niveau à bulle et tracer les perçages de fixation.

i Hinweis

Pour les personnes de taille moyenne, un hauteur de montage d'environ 1,5 m est recommandée (milieu de haut-parleur/caméra, soit 61 cm sous le bord supérieur du cadre). À cette hauteur, l'entrée du câble arrière se trouve à 1,45 m sur toutes les postes extérieurs elcom.home.

- Fixer la partie inférieure au mur à l'aide de vis et de chevilles et raccorder le câble dénudé introduit au bornier (voir composition de l'appareil).

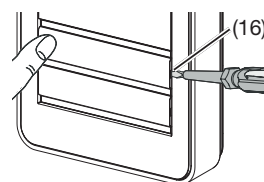
i Hinweis

Utiliser exclusivement des vis de Ø 4 mm max. et avec une tête plate de Ø 8 mm max.

Pour une installation protégée contre la manipulation, raccorder l'ouvre porte au contact d'ouvre-porte de l'alimentation de ligne. Dans ce cas, le câble de l'ouverture de porte ne doit pas être passer par le poste extérieur.

Remplacement porte-nom

- Appuyer sur le bouton d'appel sur un côté. Placer le tournevis dans l'ouverture à levier devenue accessible du côté opposé (16) et desserrer le blocage.
- Retirer le couvercle avec l'insert de porte-nom.



i Hinweis

Ne pas utiliser de papier pour le porte-nom, car l'humidité et la lumière UV endommageraient le papier et l'inscription.

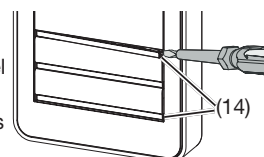
Pour le marquage, il convient d'utiliser une feuille résistante aux rayons UV avec inscription imprimée au laser ainsi que des appareils de marquage pour les étiquettes :

- petites touches - 12 mm
- grandes touches - 30 mm

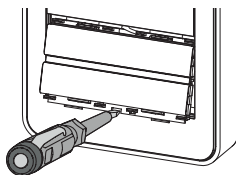
Démonter la garniture

Lors du nettoyage ou du remplacement, la garniture du module de bouton d'appel peut être démontée par l'avant.

- Faire levier (14) vers l'avant avec le tournevis sur les bandes de recouvrement en haut et en bas puis les retirer.



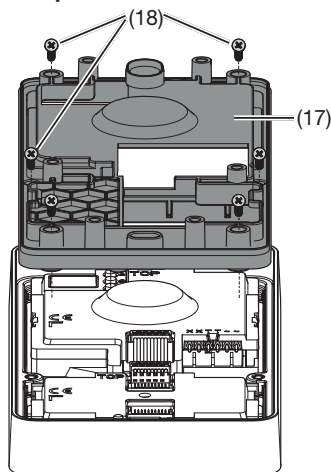
- Pousser la partie supérieure du module de bouton d'appel à l'aide du tournevis inséré dans l'ouverture à levier centrale inférieure et l'attirer vers l'avant.



Hinweis

Pour remplacer les garnitures défectueuses, utiliser exclusivement une garniture comportant le même nombre de touches.

Remplacement du module/d'insert



Poste extérieur est démontée.

- Retirer le connecteur du câble de raccordement du module à changer.
- Desserrer les vis (18) du support arrière du module (17) avec un tournevis et retirer le support du module.
- Retirer le module à remplacer et monter le nouveau module en suivant la séquence inverse.

Hinweis

Une assignation manuelle ou automatique du module est nécessaire au fonctionnement du poste extérieur.

Affichage des codes d'erreur enregistrés **EE**

Les erreurs qui surviennent pendant le fonctionnement des modules audio/vidéo et de bouton d'appel sont enregistrées dans la mémoire d'erreurs du module audio/vidéo à des fins de diagnostic.

- À l'aide des touches **▽** / **△**, sélectionner l'entrée de menu **EE**, puis confirmer avec **○**.
Si aucun code d'erreur n'est disponible, **EE** s'affiche pendant 2 secondes, puis **EE** à nouveau.
Si des codes d'erreur sont enregistrés, **EE** clignote suivi de l'adresse de module et du code d'erreur.
- Appuyer sur la touche **▽** / **△**, afin d'appeler d'autres codes d'erreur le cas échéant.
- Appuyer sur la touche **○** pour revenir à l'entrée de menu **EE**.

Code d'erreur	Cause de l'erreur	Contre-mesure
E1	Erreur de communication entre le module audio et du bouton d'appel. Après la 3e occurrence de l'erreur, une remise à zéro du système s'effectue automatiquement et le code d'erreur est généré.	Si l'erreur persiste, le module de bouton d'appel doit être remplacé et l'assignation réeffectuée.
E2	Touche d'appel bloqué	Vérifier le module du bouton d'appel et en cas de défaut, le remplacer et procéder à l'assignation.
E3	L'écriture de l'adresse du bouton d'appel dans le module de bouton d'appel a échoué.	Si l'erreur persiste, le module de bouton d'appel doit être remplacé et l'assignation réeffectuée.

Hinweis

Lorsque 5 codes d'erreur sont enregistrés, effacer la mémoire afin que de nouveaux codes d'erreur puissent être enregistrés.

Les codes d'erreur identiques ne sont enregistrés qu'une fois.

Caractéristiques techniques

Tension de service par le bus X/X	22 ... 24 V=
Courant absorbé en veille vidéo / audio	8 mA/5 mA
Courant absorbé en fonctionnement vidéo / audio	240 mA/110 mA
Courant rétroéclairage porte-nom	45 mA
Courant absorbé chauffage caméra (en fonctionnement)	100 mA

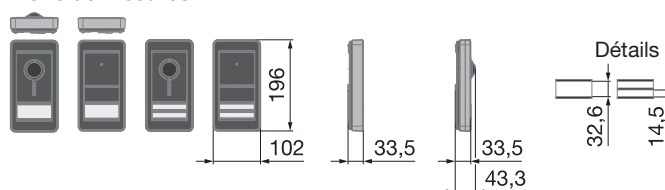
Réglage du menu	Rétro-éclairage activé	Rétro-éclairage désactivé
0	Arrêt permanent	
1	≈ 750 lx	≈ 1600 lx
2	.	.
3	.	.
4	.	.
5	.	.
6	.	.
7	.	.
8	.	.
9	≈ 60 lx	≈ 110 lx
10	Fonctionnement permanent	

Contact d'ouvre-porte T/T libre de potentiel	max. 24 V/1 A
Durée de déverrouillage ouvre-porte	1 ... 10 s
Angle d'ouverture de la caméra horizontal / vertical	82°/58°
Angle de rotation horizontal/vertical	42,5°
Résolution de la caméra	500 x 582 px
Indice de protection	IP54
Indice de protection (degré de résistance aux chocs)	IK07
Température de fonctionnement	-20 °C ... 55 °C
Température d'allumage du chauffage de la caméra	Env. 20 °C
Température de stockage/transport	-30 °C ... 80 °C
Bornes de raccordement	Bornes à vis
Diamètre de conducteur	0,4 ... 1,4 mm
Section de conducteur	0,5 ... 1,5 mm²
Longueur de dénudage du câble	8 mm
Hauteur de montage recommandée (milieu caméra/enceinte)	ca. 1,5 m
Hauteur de l'entrée de câble arrière	1,45 m
Vis de fixation à six pans 1,5 mm de la caméra	M2 x 10 mm
L'insert porte-nom petit	72,1 x 12 mm
L'insert porte-nom moyen	72,1 x 30,1 mm
Épaisseur de l'insert de porte-nom	max. 0,5 mm

Hinweis

Les réglages des postes extérieurs audio et vidéo elcom.home sont identiques à ceux des postes extérieurs elcom.one.

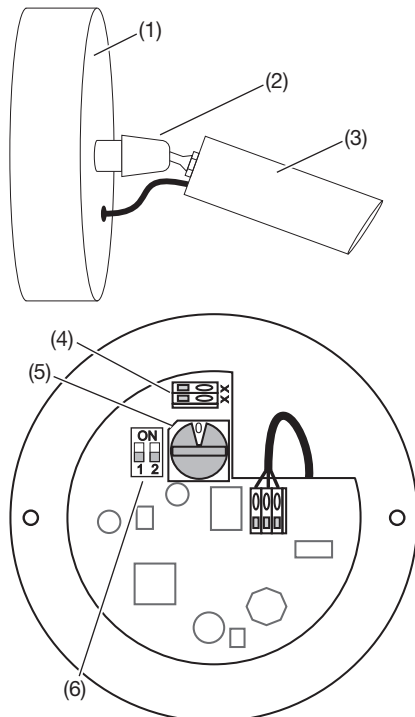
Plans de mesures



Caméra tube

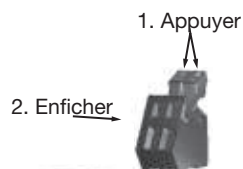
La caméra tube transmet des images au système de bus bifilaire.

Composition de l'appareil



- (1) Socle
- (2) Mécanisme de réglage
- (3) Perche pour caméra
- (4) Bornes de raccordement X/X bus bifilaire
- (5) Interrupteur rotatif de l'adresse de porte/caméra (rouge)
- (6) Interrupteur des modes de fonctionnement

Raccordement

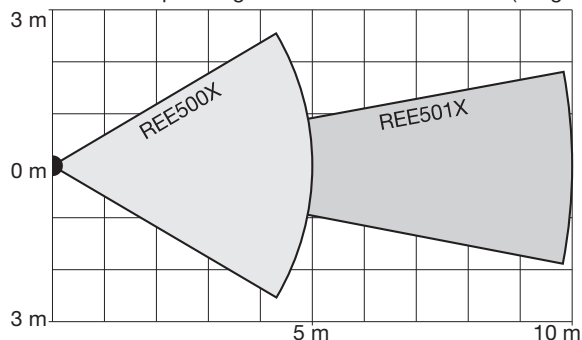


Réglage du mode de fonctionnement et de l'adresse de la caméra

Commutateur DIP		Mode de fonctionnement	Réglages de l'interrupteur rotatif d'adresse
1	2		
OFF	OFF	Caméra de porte standard	Comme le haut-parleur de porte affecté à la caméra
ON	OFF	Caméra de porte supplémentaire (commutation par touche de fonction ou touche *)	Haut-parleur de porte affecté à la caméra +1
OFF	ON	Caméra de porte supplémentaire (commutation par touche de fonction uniquement)	Haut-parleur de porte affecté à la caméra +1 Caméra précédente +1
ON	ON	Caméra seule (Stand Alone) (mise en marche par touche de fonction uniquement)	Adresse de porte libre

Montage

Prendre en compte l'angle d'ouverture de la caméra (image 3).



Hinweis

Choisir l'emplacement de montage de façon à éviter l'incidence directe des rayons du soleil et le contre-jour, veiller à ce qu'aucune lumière vive ou autre source de lumière ne perturbe la caméra.

Les arrière-plans très lumineux, les contrastes très prononcés ou les reflets altèrent la qualité de l'image.

Dans de mauvaises conditions de luminosité (< 0,2 lux), un éclairage devra être assuré par l'utilisateur.

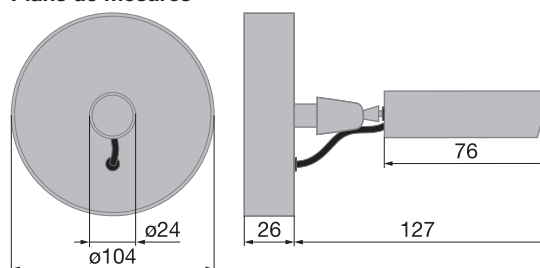
Les gouttes de pluie sur la lentille de la caméra déforment l'image, il est interdit d'exposer l'appareil aux intempéries sans que celui-ci soit protégé.

Inapproprié pour un fonctionnement permanent.

Caractéristiques techniques

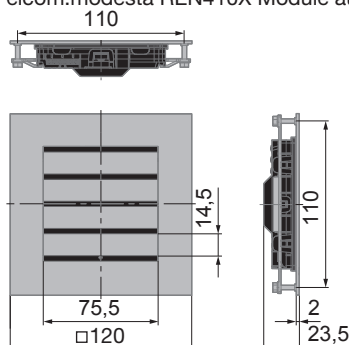
Tension de service par le bus	19 ... 25 V=
Sortie vidéo, symétrique	1 Vpp, Z = 100 Ω
Capteur photographique CCD	1/3"
Plage de réglage de la caméra horizontal/vertical	±90°, blocable
Résolution de caméra	320 000 pixels
Objectif de la caméra	12 mm
Sensibilité à la lumière	0,2 lux / F2,0
Angle d'ouverture	55°/16° vertical, 74°/21° horizontal
Plage de réglage	horizontale/verticale ± 45°
Boîtier	acier inoxydable, résistant aux intempéries

Plans de mesures

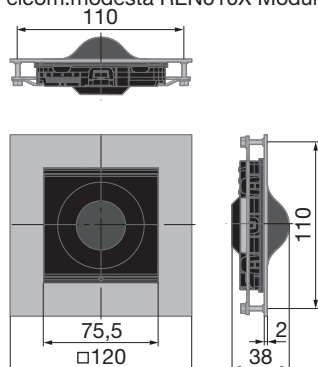


elcom.modesta Modules plans de mesures

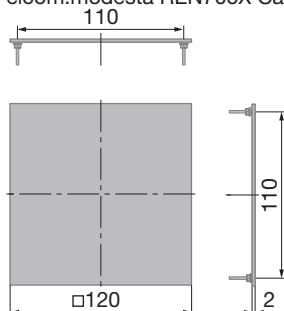
elcom.modesta REN410X Module audio intégré bifilaire



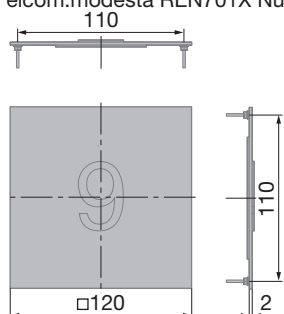
elcom.modesta REN610X Module video intégré bifilaire



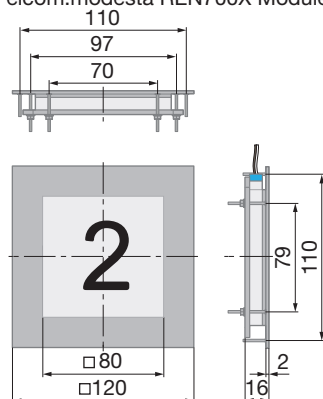
elcom.modesta REN706X Cache trou module intégré



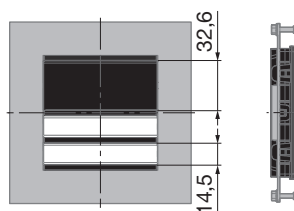
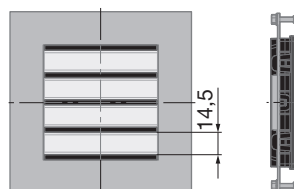
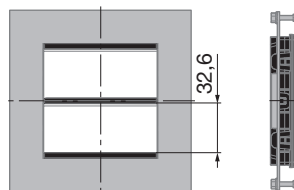
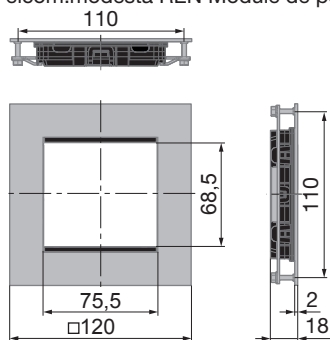
elcom.modesta REN701X Numéro de rue module intégré



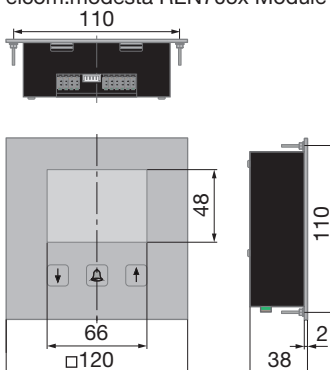
elcom.modesta REN700X Module d'éclairage LED intégré



elcom.modesta REN Module de poussoir intégré

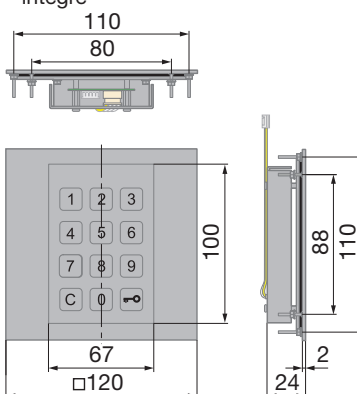


elcom.modesta REN705x Module écran à défilement de nom intégré

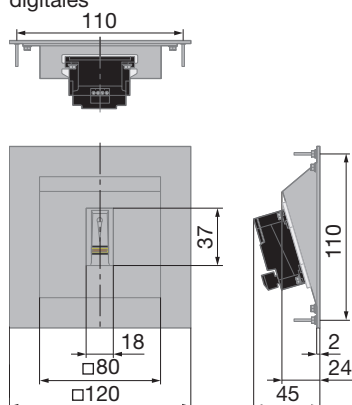


- elcom.modesta REN704X Module de clavier pour écran à défilement de nom intégré

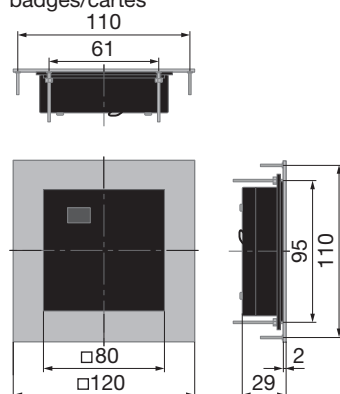
- elcom.modesta REN232X Module de contrôle d'accès à code intégré



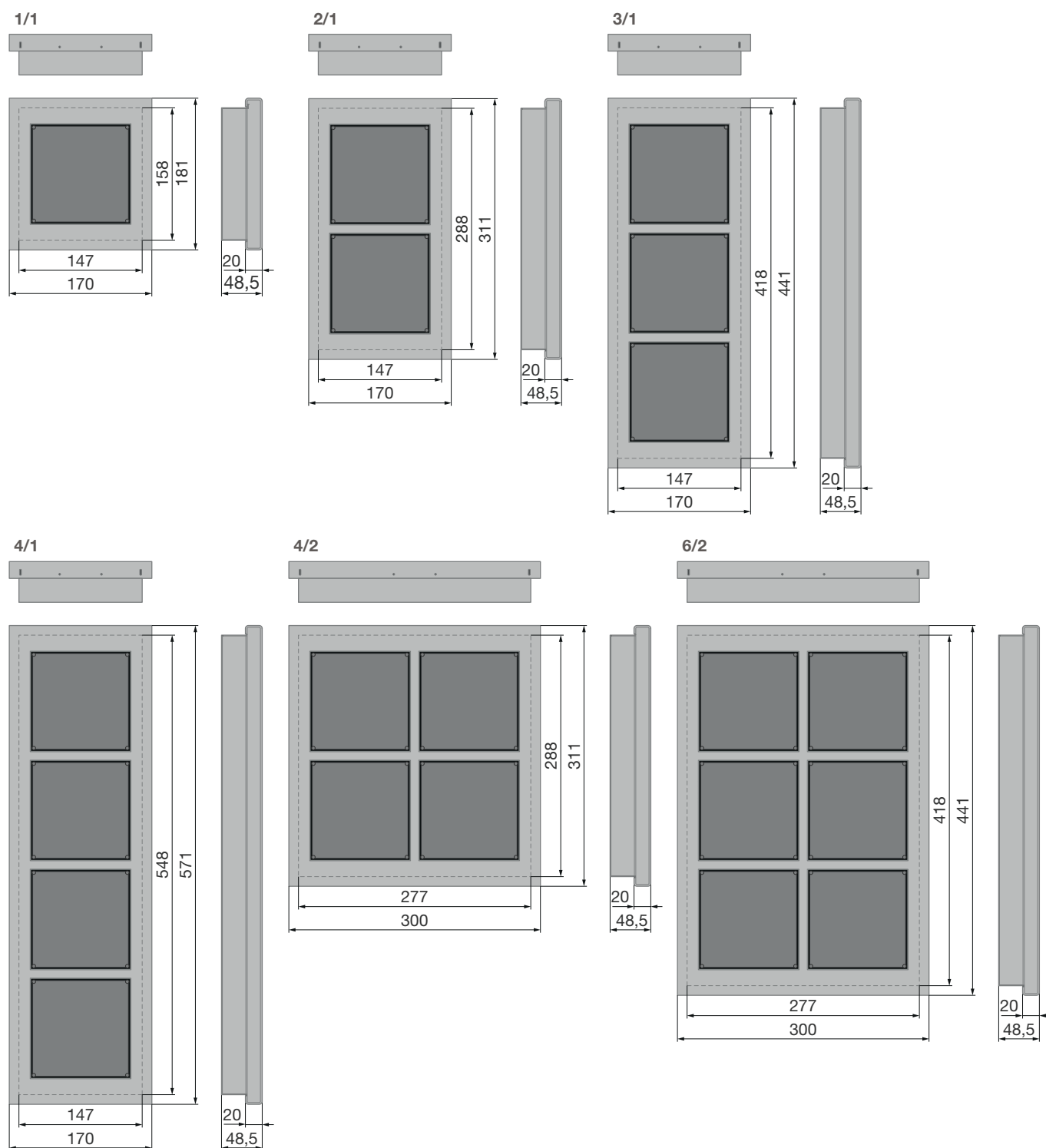
elcom.modesta REN233X Module intégré de lecture d'empreintes digitales



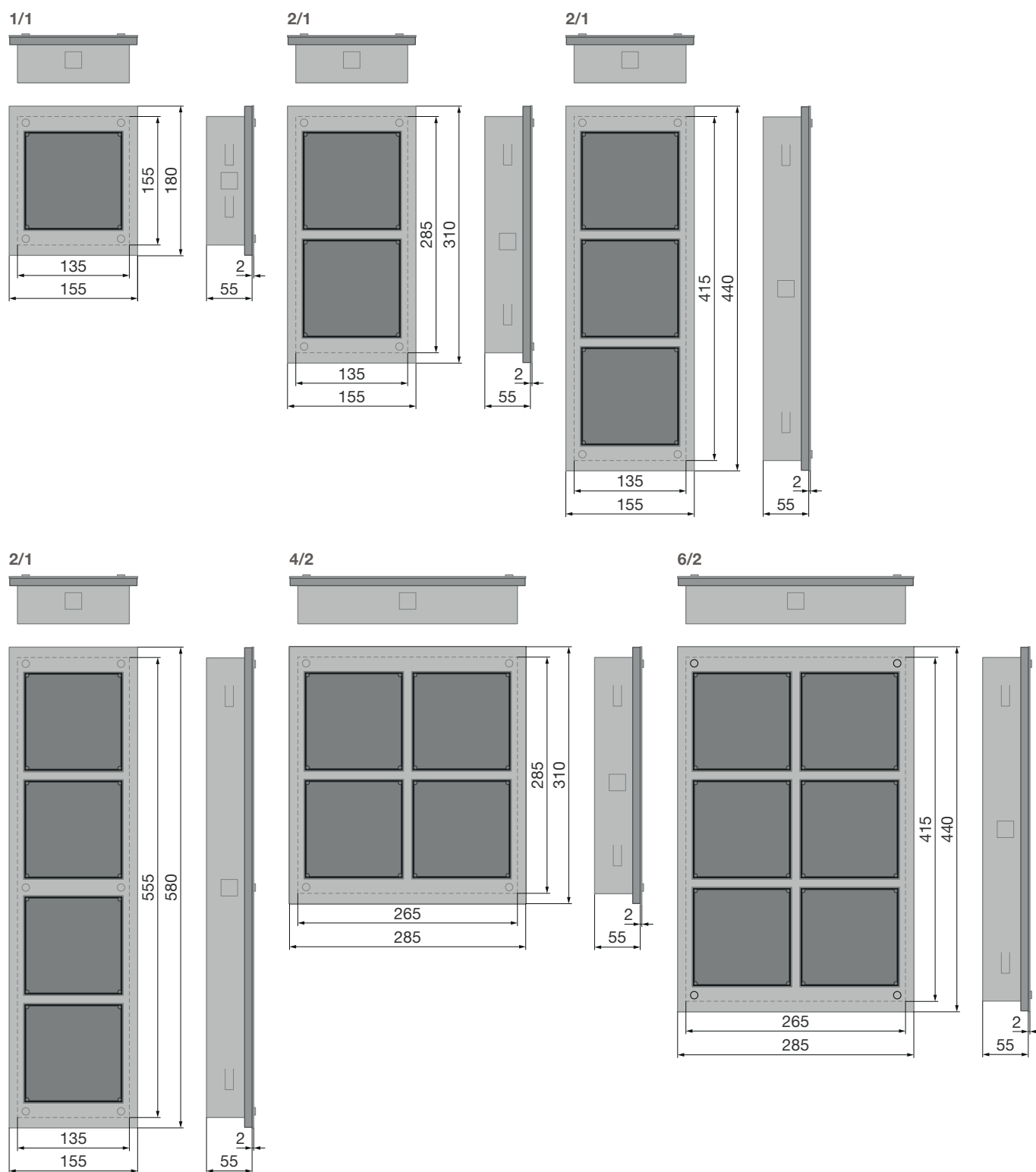
elcom.modesta REN230X Module contrôle d'accès lecteur de badges/cartes



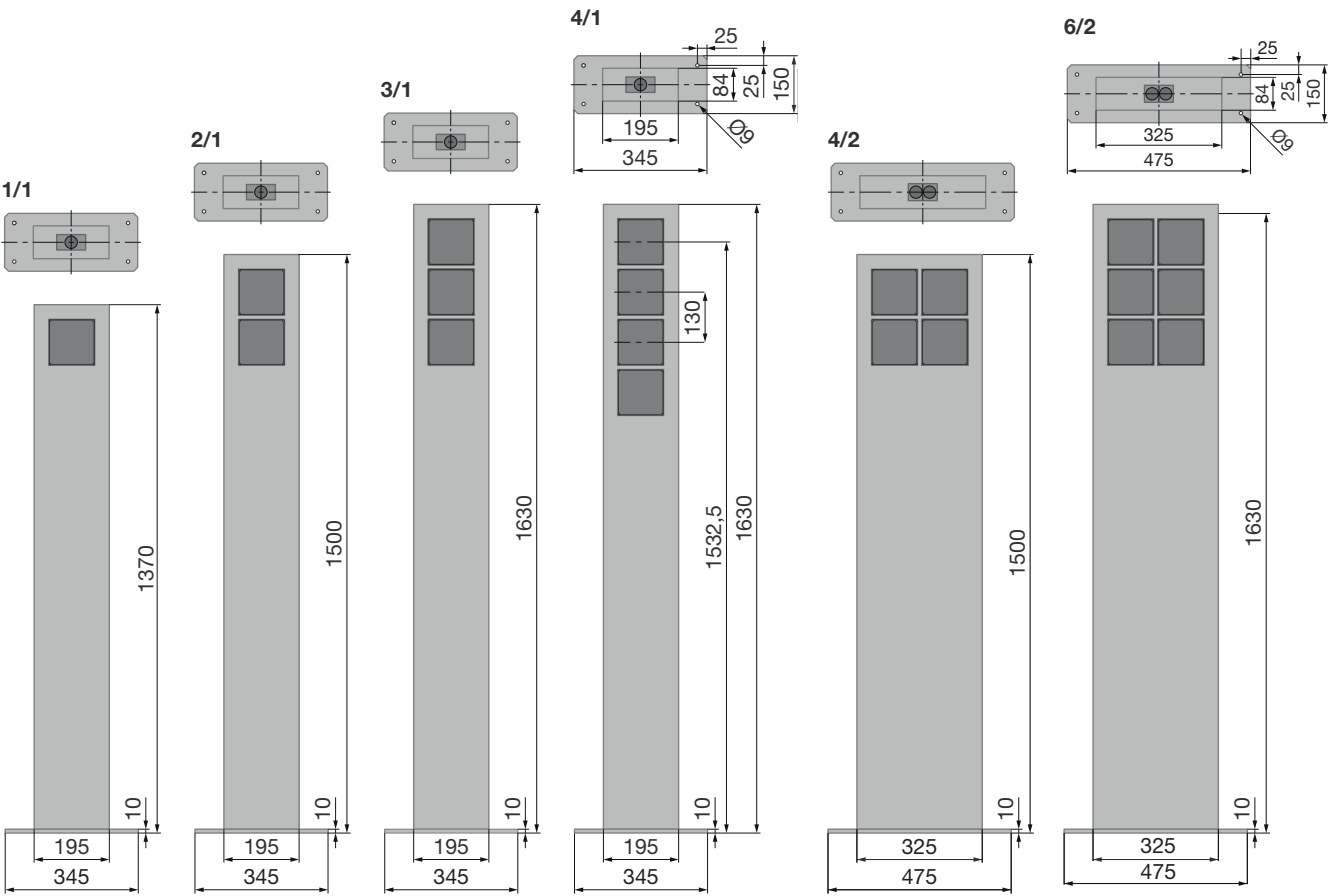
elcom.modesta Plaque de recouvrement en saillie



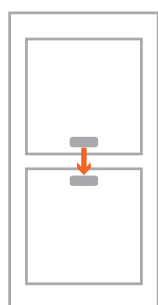
elcom.modesta Plaque de recouvrement à encastrer avec boîtier à encastrer



elcom.modesta Piédestaux SMT

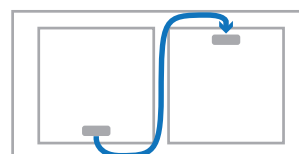
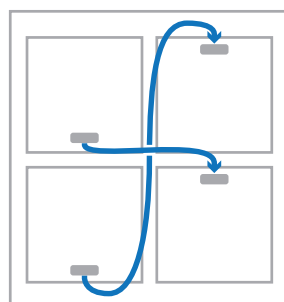
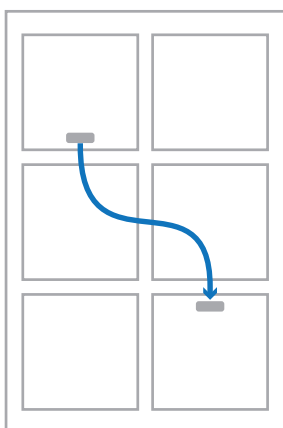
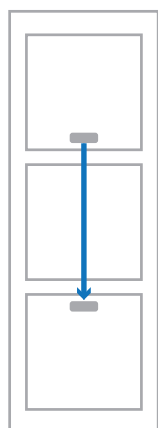


Utilisation de câbles de raccordement pour poussoir elcom.modesta REN



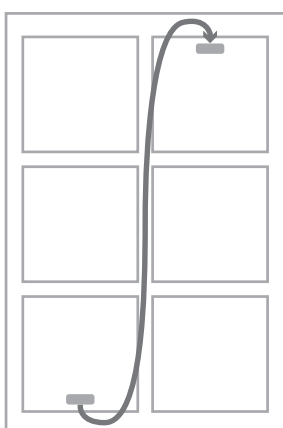
REH301X

— Câble de raccordement REN poussoir 90 mm



REH302X

— Câble de raccordement REN poussoir 355 mm

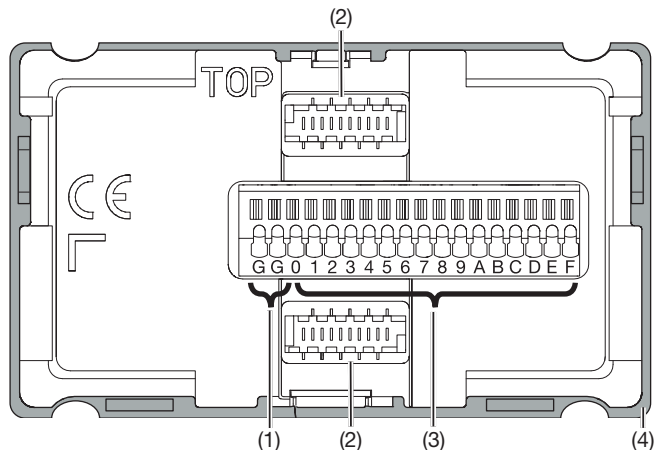


REH305X

— Câble de raccordement REN poussoir 420 mm

Module de raccordement de bouton d'appel, encastré avec support

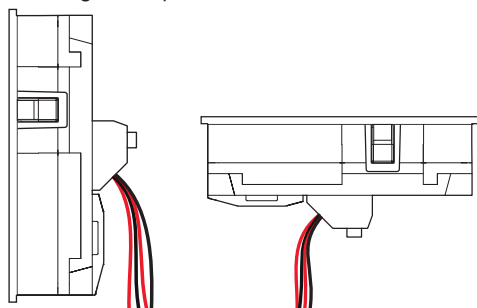
Au niveau du bouton d'appel raccordé par câble au module de raccordement de bouton d'appel, REH312X les modules elcom. modesta Zentra ou à poussoirs ronds peuvent être reliés via le câble de connexion du module au module vidéo ou audio..



- (1) Bornes enfichables pour contact commun aux boutons d'appel
- (2) Douille de raccordement bus
- (3) Bornes enfichables pour contact des boutons d'appel
- (4) Support pour module de raccordement bouton d'appel

Montage

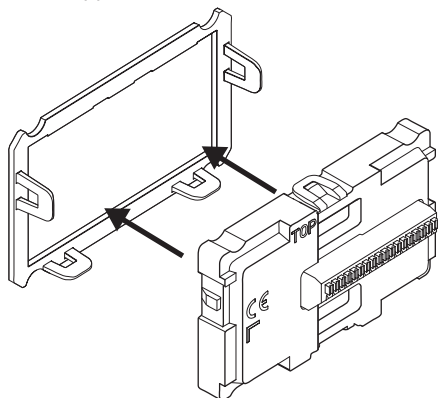
- Nettoyer, dégraisser et sécher la surface de montage.
- Retirer la feuille de la bande adhésive du support.
- Coller le support pour le module de raccordement du bouton d'appel à la verticale ou à l'horizontale par application d'une pression de 20 kg de sorte que, une fois encliqueté le module de raccordement du bouton d'appel, les conducteurs soient guidés vers le bas pour éviter un endommagement des fils dû à l'humidité générée par l'eau de condensation.



i Hinweis

À température ambiante, la solidité finale du joint adhésif est garantie à 50 % après un délai de 20 minutes et à 100 % passé 72 heures.

- Encliqueter le module de raccordement de bouton d'appel dans le support.



- Raccorder les conducteurs des boutons d'appel.

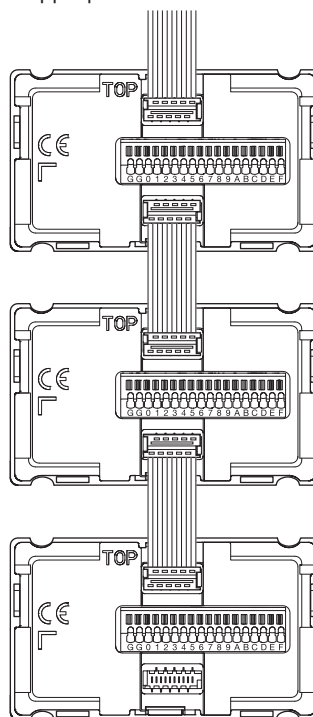
i Hinweis

Le marquage du contact des boutons d'appel indique l'adresse du participant par adressage automatique.

- Avec un câble de connexion, relier les douilles de raccordement bus du module de raccordement du bouton d'appel et du module vidéo ou audio.

Mise en cascade

Il est possible de connecter jusqu'à 16 boutons d'appel par module de raccordement de boutons d'appel. Pour de plus grands systèmes, un maximum de 16 modules de raccordement de bouton d'appel peut être mis en cascade au moyen de câbles de connexion.



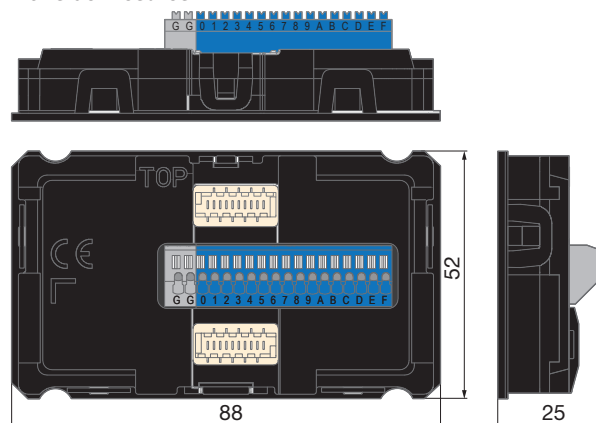
i Hinweis

Lors de l'adressage automatique avec un module vidéo ou audio, chaque module de raccordement de bouton d'appel est assigné avec une adresse de groupe propre.

Caractéristiques techniques

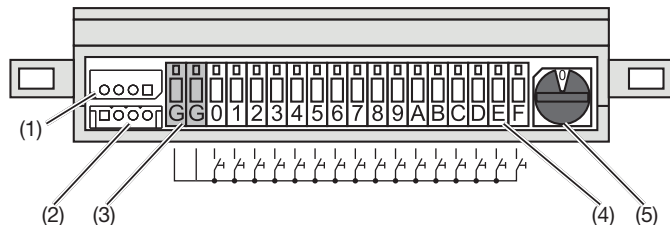
Tension de service par le bus	19 ... 25 V=
Mode de montage	Installation intégrée
Bornes de raccordement	Bornes enfichables
Diamètre de conducteur max.	0,4 mm 0,8 mm
Longueur de dénudage du câble	6 ... 8 mm
Dimensions support (l x H x P)	52 x 88 x 4 mm
Dimensions du module de raccordement (l x H x P)	85 x 49 x 21 mm

Plans de mesures



Expanseur de poussoir jusqu'à 16 participants , encastré

L'expanseur de poussoir REH311X permet d'affecter les adresses des participants et de groupe aux boutons d'appel raccordés. La ligne design elcom.modesta est montée dans les boîtes aux lettres et dans les postes extérieurs.



- (1) Sortie de données de l'expanseur
- (2) Entrée de données de l'expanseur
- (3) Borne de potentiel de référence pour bouton d'appel
- (4) Bornes d'adresses interphones pour bouton d'appel
- (5) Commutateur rotatif de codage de l'expanseur, pour l'adresse de groupe

■ Connecter la sortie de données de l'expanseur de poussoir (1) à l'entrée du haut-parleur de porte à l'aide du câble de raccordement fourni.

■ Raccorder le conducteur du bouton d'appel à la borne de potentiel de référence (3) et à la borne d'adresses interphones 0-F (4), en fonction de participant.

Hinweis

La désignation des bornes correspond à l'adresse du participant de la station interne.

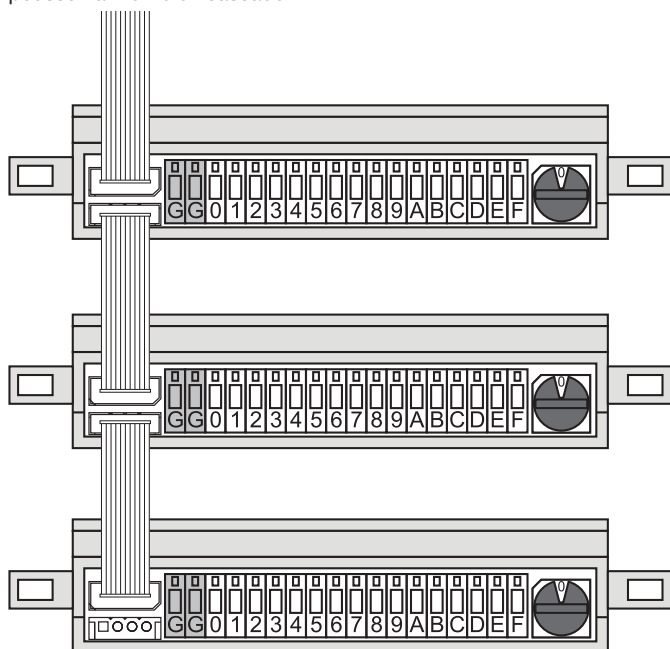
■ Régler l'adresse de groupe 0-F sur le commutateur rotatif de codage de l'expanseur de poussoir (5). Pour les expanseurs connectés en cascade, chaque expanseur doit avoir sa propre adresse de groupe.

Hinweis

L'adresse de groupe de l'expanseur de poussoir correspond à celle des postes intérieurs.

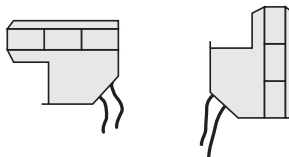
Mise en cascade

Les expanseurs de poussoir peuvent être connectés à 16 boutons d'appel. Pour de plus grands systèmes, un maximum de 16 expanseurs de poussoir peut être mis en cascade. Pour cela, l'entrée des données (1) de l'expanseur de poussoir précédent est raccordée à la sortie de données (2) de l'expanseur de poussoir à mettre en cascade.



Instructions de montage

- Monter l'expanseur au-dessus, dans le boîtier encastré ou sur l'arête supérieure, sur la plaque de sonnette.



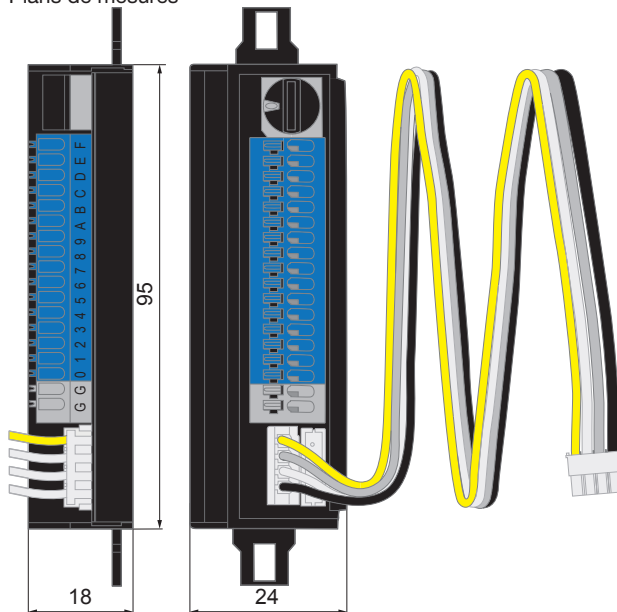
Hinweis

Pour éviter que l'appareil ne soit endommagé par la condensation, les conducteurs de l'expanseur doivent sortir par le bas.

Caractéristiques techniques

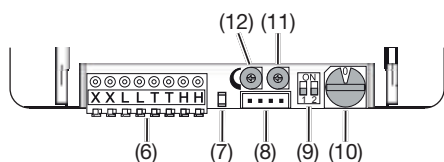
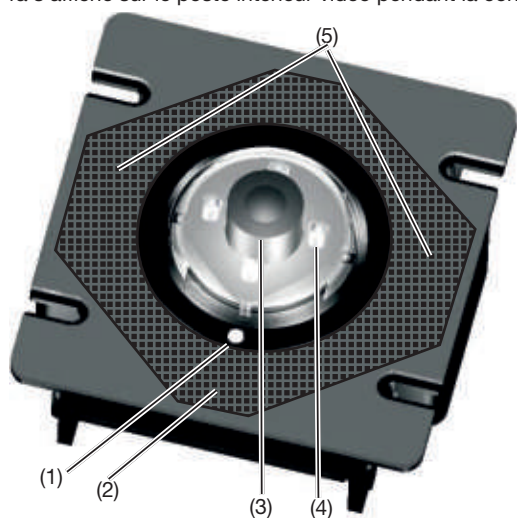
Mode de montage	Installation intégrée
Diamètre de conducteur	0,4 ... 0,8 mm
Longueur de dénudage du câble	6 ... 8 mm
Expanseur de poussoir (L x H x P)	95 x 26 x 18 mm
Largeur sans œillets de fixation	76 mm
Dégagement des œillets de fixation	86 mm
Longueur du câble de liaison	300 mm

Plans de mesures



REU511X Caméra-haut-parleur de porte intégré

La caméra du haut-parleur de porte REU511X est montée dans les boîtes aux lettres. Lors d'un appel de porte accepté, une image caméra s'affiche sur le poste intérieur vidéo pendant la conversation.



- (1) Vis de fixation de la caméra
- (2) Microphone
- (3) Caméra
- (4) Lumière infrarouge
- (5) Haut-parleurs
- (6) Bornes enfichables de raccordement :
XX : Câble de bus bifilaire
LL : Poussoir d'éclairage
TT : Contact d'ouverture de porte sans potentiel (max. 24 V/1 A)
HH : Chauffage de caméra (12 V~/90 mA)
- (7) LED d'état du haut-parleur de porte avec caméra, signale l'état activé
- (8) Douille enfichable pour extenseur de touche REH311X
- (9) Interrupteur des modes de fonctionnement:

Réglage de l'interrupteur des modes de fonctionnement

Interrupteur 1	OFF	Ouverture de porte uniquement en cas d'appel de porte
	ON	Ouverture de porte à tout moment
Interrupteur 2	OFF	sans du signals de validation
	ON	avec du signals de validation

- (10) Interrupteur drehfix® adresse de porte (rouge)
- (11) Variateur de volume sonore
- (12) Régulateur de la sensibilité du microphone

Hinweis

La hauteur de montage recommandée est d'env. 1,5 m.

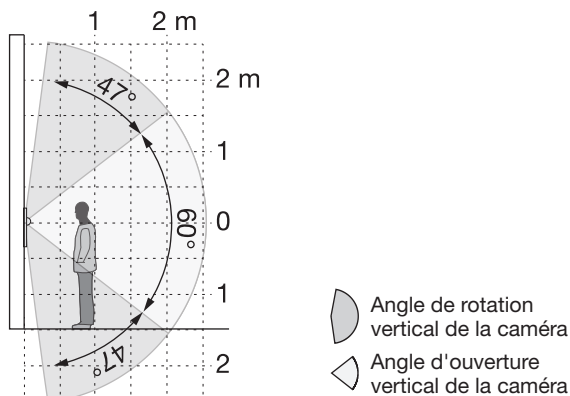
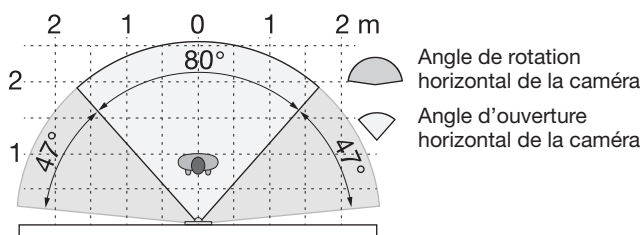
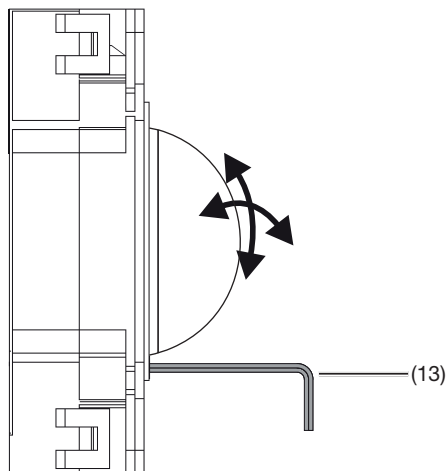
Choisir l'emplacement de montage de façon à éviter l'incidence directe des rayons du soleil et le contre-jour, veiller à ce qu'aucune lumière vive ou autre source de lumière ne perturbe la caméra.

Les arrière-plans très lumineux, les contrastes très prononcés ou les reflets altèrent la qualité de l'image.

L'éclairage infrarouge du champ visuel permet d'acquérir des images en noir et blanc de nuit avec une portée d'environ 0,7 m. Si l'entrée dispose d'un éclairage situé au-dessus de la caméra, il sera possible d'acquérir des images en couleur de nuit.

Réglage de la caméra

- Desserrer la vis de fixation de la caméra à l'aide de la clé hexagonale (13) fournie, jusqu'à ce que la caméra puisse être réglée facilement.
- Aligner la caméra verticalement et horizontalement.
- Bloquer le réglage de la caméra en serrant la vis de fixation de la caméra.



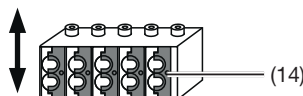
Raccordement au bornier amovible

Raccorder les conducteurs

- Raccordement des conducteurs : appuyer sur la borne orange et enficher les conducteurs dénudés (conducteur plein Ø 0,4 – 0,8 mm).

Déconnexion des conducteurs

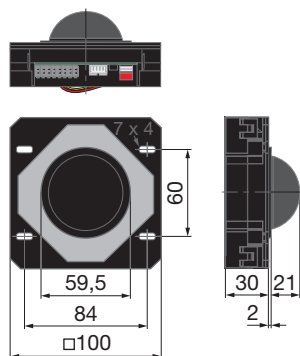
- Appuyer sur le dispositif de pression orange (14) avec un tourne-vis et débrancher le conducteur.



Caractéristiques techniques

Tension de service par le bus	24 V=
Courant absorbée par le chauffage de la caméra	90 mA/12 V~
Ouvre-porte	contact de commutation
contact NO libre de potentiel	max. 24 V/1 A
Entrée de la touche d'éclairage	pour contacts libres de potentiel
Résolution :	320 000 pixels
Sensibilité à la lumière :	0,1 lux / F2.0
Commutation :	COLOR/SW en cas de jour/nuit
Angle d'ouverture :	60° verticalement, 80° horizontalement
Plage de réglage :	horizontale / verticale $\pm 47^\circ$
Mode de montage	Installation intégrée
Bornes de raccordement	Bornes enfichables
Diamètre de conducteur max.	0,4 mm 0,8 mm
Longueur de dénudage du câble	6 ... 8 mm
Dimensions l x H x P	100 x 100 x 51 mm

Plans de mesures

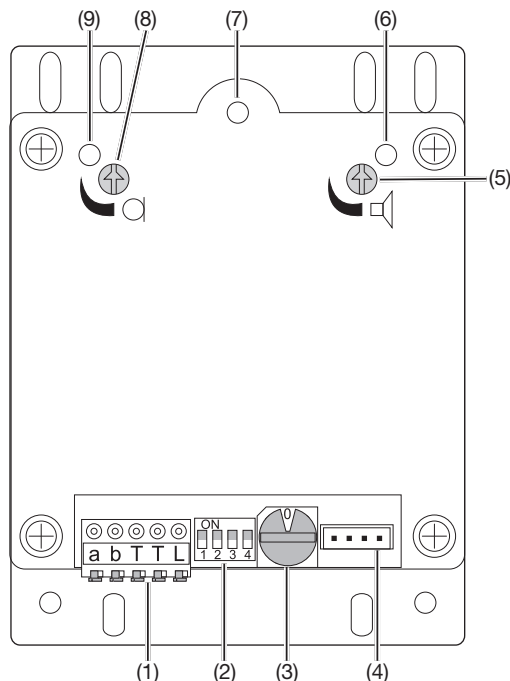


REU311X Haut-parleur de porte intégré

Le haut-parleur de porte REU311X est monté dans les installations de boîte aux lettres. Lors d'un appel de porte accepté, il est possible d'établir une conversation entre le poste intérieur et le poste extérieur.

i Hinweis

Un découpleur audio est nécessaire pour le fonctionnement sur le bus bifilaire.



- (1) Bornes enfichables de raccordement
a b : Bus i2
T T : Contact d'ouvre-porte sans potentiel (max. 24 V/1 A)
L : Raccordement au poussoir d'éclairage (pôle opposé borne a ou b)
- (2) Interrupteur des modes de fonctionnement

Réglage de l'interrupteur des modes de fonctionnement

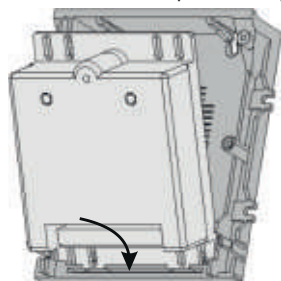
Interrupteur 1	OFF	Platine de rue audio
	ON	Platine de rue vidéo
Interrupteur 2	OFF	Ouverture de porte uniquement en cas d'appel de porte
	ON	Ouvre-porte à tout moment
Interrupteur 3	OFF	sans du signals de validation
	ON	avec du signals de validation
Interrupteur 4	sans fonction	

- (3) Interrupteur drehfix® adresse de porte (rouge)
 Position 0-9 : adresses pour les postes extérieurs dans la ligne principale
 Position A-F : adresses pour les postes d'étage dans la ligne auxiliaire (galerie couverte)
- (4) Raccordement pour extenseur de poussoir BUS i2 REH311X
- (5) Variateur de volume sonore
- (6) LED rouge: appel sortant
- (7) Ouverture pour le déploiement du microphone
- (8) Régulateur de la sensibilité du microphone
- (9) LED verte : liaison de communication

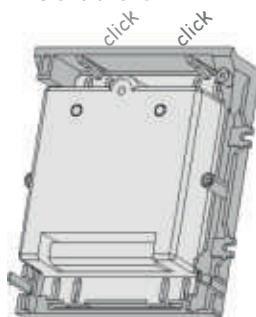
Montage dans le logement à enclenchement

Les boîtes aux lettres sont équipées d'un logement à enclenchement pour le montage du haut-parleur de porte

- Placer le haut-parleur de porte en bas dans le logement

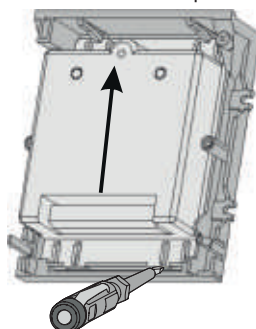


- Pousser le haut-parleur de porte vers le haut jusqu'à ce qu'il s'enclenche

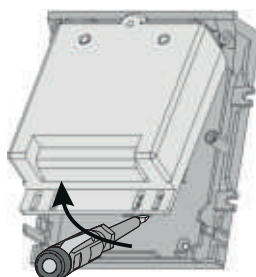


Démontage du logement à enclenchement

- Pousser le haut-parleur de porte vers le haut



- Faire levier vers l'avant sur le haut-parleur de porte et le retirer.

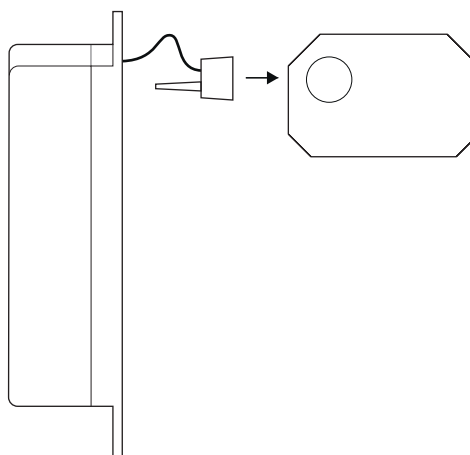


Montage dans des emplacements de hauts-parleurs côté bâtiment

Pour améliorer la qualité sonore, le microphone peut être extrait par l'avant au moyen d'un tournevis et fixé directement sur l'ouverture d'entrée du son de l'emplacement de haut-parleur sur les installations de boîtes aux lettres ou parties latérales de portes en utilisant le caoutchouc mousse fourni.

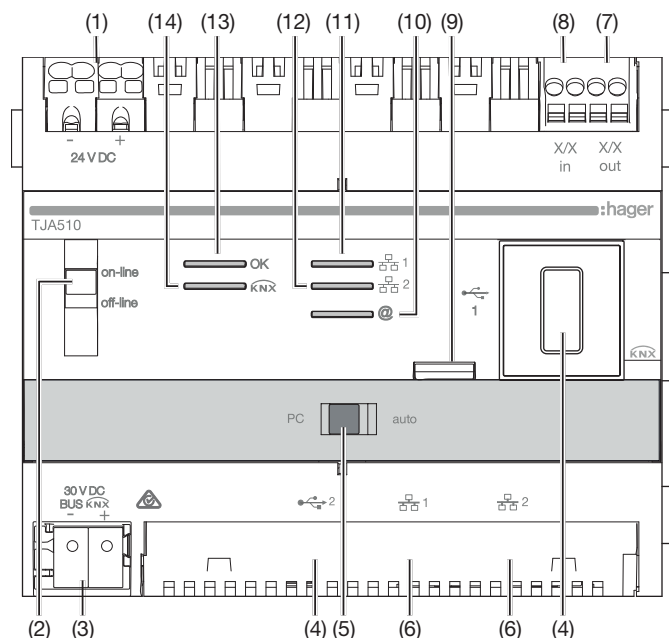
i Hinweis

Lors du montage, veiller à ce que l'entrée et la sortie du son au niveau du microphone et du haut-parleur ne soient pas entravées.



Passerelle d'accès 2D/interface IP rail DIN

La passerelle d'accès TJA510A relie l'environnement IP par Internet (WAN et LAN) à la communication de porte bifilaire et offre en outre une mémoire image confortable des visiteurs. L'appli elcom.access transforme les smartphones et tablettes en postes intérieurs vidéo mobiles. Il est possible d'avoir une conversation avec des visiteurs ou des fournisseurs en se déplaçant dans la maison ou depuis n'importe quel autre endroit, et si nécessaire d'ouvrir la porte ou la porte de garage. La mémoire image peut également fournir des informations relatives aux visiteurs.



- (1) Raccordement de tension de service **24V=**
- (2) Interrupteur pour l'utilisation serveur **en ligne/hors ligne**
- (3) Raccordement bus KNX
- (4) Douille USB pour les mises à jour ou les applications spéciales pour le téléchargement 1 + 2
- (5) Connexion Access Gate basée sur les interrupteurs à un PC ou un routeur externe **PC / auto**
- (6) Raccordements RJ45 pour Local Area Network (LAN) port 1 + 2
- (7) Raccordement bus bifilaire sortie **X/X out**
- (8) Raccordement bus bifilaire entrée **X/X in**
- (9) Touche de contrôle et de programmation KNX
- (10) LED LAN pour la disponibilité Internet @
- (11) LED de trafic de données port 1
- (12) LED de trafic de données port 2
- (13) LED de fonctionnement
- (14) Affichage LED pour le bus bifilaire (réservé pour une utilisation ultérieure)

Montage et raccordement électrique

L'alimentation électrique de la passerelle s'effectue via PoE ou via une tension d'alimentation externe. Le module est intégré en série dans un système de bus audio/vidéo bifilaire et raccordé à un interrupteur pour une intégration via le réseau IP ou un routeur dans le réseau IP.

- Installer de préférence la passerelle dans l'armoire de distribution VDI de l'installation. Si l'installation n'est pas équipée d'une armoire de distribution VDI, veiller à assurer une séparation entre la haute tension et la basse tension.

i Hinweis

Uniquement compatible avec des systèmes d'interphone du système de bus bifilaire.

Convient uniquement pour l'installation dans des endroits secs en intérieur.

- Raccorder la passerelle à un interrupteur Ethernet POE conformément à la norme IEEE 802.3af

Ou :

- Alimenter la passerelle avec une tension d'alimentation propre 24 V=, 1 A, par ex. .

Raccordement au réseau IP

La passerelle est reliée au réseau IP local via l'un des deux ports Ethernet (6). L'intégration d'une passerelle entre un environnement IP et un système d'interphone bifilaire s'effectue via l'application Hager Pilot, qui est une véritable centrale de configuration de l'intelligence intégrée dans la passerelle et dans l'infrastructure du cloud Hager, nécessaire pour un fonctionnement irréprochable du système. Conditions requises pour un accès à cette interface de configuration :

- Rechercher et télécharger l'appli de commande Hager dans l'AppStore ou le Google Play Store.
- Raccorder la passerelle à un routeur WIFI.

i Hinweis

Nous recommandons d'ajouter en urgence un routeur DHCP (WiFi + 3G/4G) propre afin d'effectuer la configuration et de tester le système localement (par WiFi) ou via Internet (par 3G/4G).

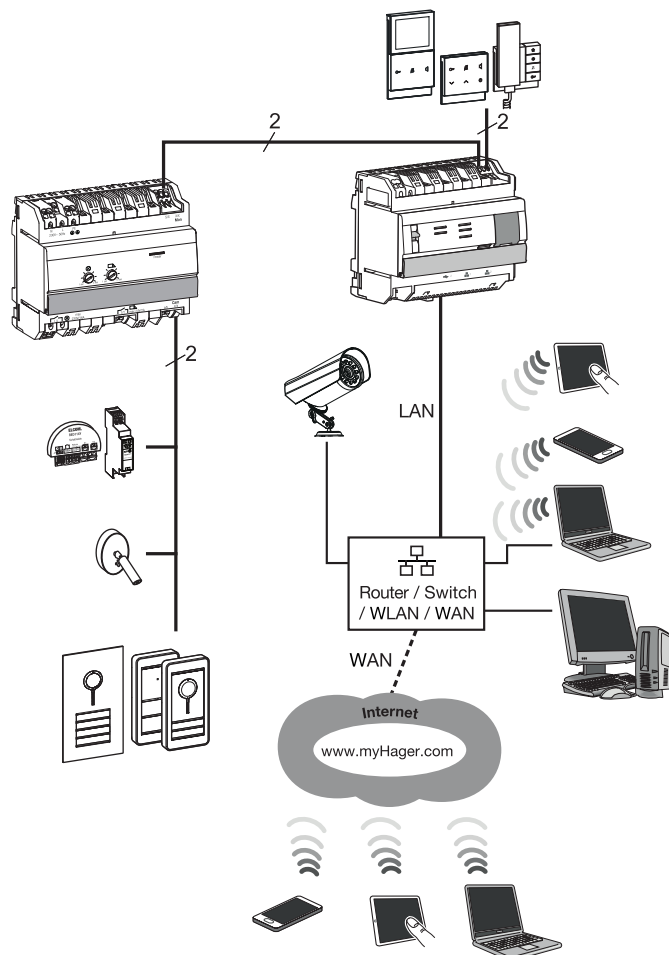
- Sur le terminal mobile, sélectionner dans le menu des réglages WiFi le routeur WiFi qui a été raccordé à la passerelle.
 - Démarrer une appli elcom.access App.
 - Sélectionner le serveur TJA510-xxxxxx de l'installation.
- La fenêtre de connexion apparaît à l'écran.

Utilisation

La passerelle offre aux utilisateurs la possibilité d'établir une connexion avec le système interphone via le réseau local (LAN) ou Internet grâce à l'appli elcom.access. L'appli synchronise les données dans les deux sens et offre la possibilité de faire interagir toute une série d'appareils raccordés (smartphones, écrans tactiles, caméras IP) avec les installations sur une base bifilaire (postes intérieurs, postes extérieurs, caméras bifilaires, relais, etc.).

Configuration requise pour l'appli elcom.access:

- iOS 10.2
- Android 5.0



Comportement de l'interface réseau (en fonction des commutateurs)

Les deux ports Ethernet peuvent être utilisés également pour le raccordement de la passerelle au réseau local. Ces deux ports sont des ports d'interrupteurs, raccordés au TJA510 (interrupteur) avec la même interface logique.

Inter-rupteurs		Comportement de ports Ethernet		
(2)	(5)	Interface réseau (ports Ethernet (6))	État du réseau IP	État du bus bifilaire
En ligne	Auto-matique	Il s'agit du mode normal de la passerelle TJA510 en cas de connexion à un routeur externe (box du fournisseur d'accès). L'interface peut être configurée comme client DHCP ou avec une adresse IP fixe. - En tant que client DHCP (configuration en usine), la passerelle attend qu'une adresse IP lui soit affectée via un serveur DHCP (routeur) installé dans le réseau. Si après 40 secondes, aucune adresse n'a été affectée, la passerelle utilise automatiquement l'adresse de rechange suivante : 192.168.0.253 / 255.255.255.0. - En cas d'adresse IP fixe, la passerelle prend immédiatement en considération les paramètres définis dans l'onglet « Configuration - Réseau » du menu « Réglage du configurateur » : - Adresse IP de l'interface - Masque de sous-réseau - Adresse de la passerelle par défaut ATTENTION : Même en cas de conflit d'adresses IP dans le réseau (si un autre appareil utilise déjà l'adresse IP prédéfinie), le module ne bascule pas automatiquement sur l'adresse de rechange.	Hors ligne	
	PC	À utiliser en cas de raccordement direct d'un PC à la passerelle. Ce mode active le serveur DHCP intégré dans la passerelle. Les deux ports ont la même valeur et sont configurés avec les paramètres suivants : - Adresse IP de l'interface : 192.168.0.253 - Masque de sous-réseau : 255.255.255.0 - Adresse de la passerelle par défaut : 192.168.0.1 - Plage d'adresses IP affectées par le serveur DHCP à la passerelle : 192.168.0.10 à 192.168.0.50		
hors ligne	Auto/PC	Ce mode est un mode de rechange pour lequel l'interface de la passerelle est configurée dans le mode client DHCP. Si le serveur DHCP n'a pas encore affecté d'adresse IP après 40 secondes, la passerelle utilise automatiquement l'adresse de rechange 192.168.0.253 / 255.255.255.0.	inactif	

Indicateurs d'état de fonctionnement

Les LED (10 ... 14) indiquent l'état de fonctionnement de la passerelle.

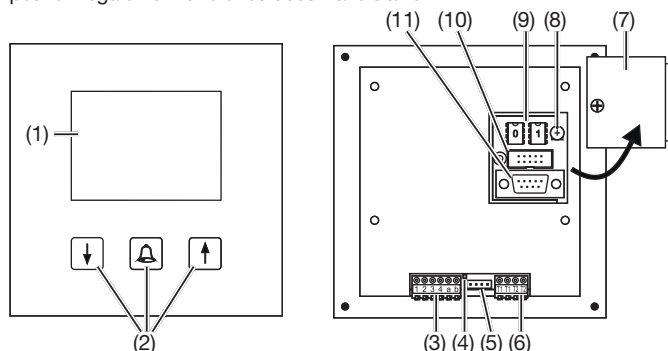
LED d'état	N° de LED	État	Description
En fonctionnement OK	(13)	Ne s'allume pas	Pas de tension de service
		Clignote en vert	La passerelle démarre
		S'allume en vert	La passerelle est démarrée
		Clignote en rouge	La passerelle fonctionne en réserve de marche (10 s max.)
		S'allume en rouge	Erreur lors du chargement du logiciel
KNX	(14)	sans fonction	
Port Ethernet 1 et 2	(11) et (12)	Ne s'allume pas	Pas de réseau (ou fonctionnement en réserve de marche (10 s max.)
		Clignote en vert	Aucun serveur DHCP détecté, fonctionnement avec adresse IP de rechange
		S'allume en vert	Réseau détecté et adresse IP affectée
		S'allume en rouge	Conflit d'adresses IP
		Clignote en rouge	En attente d'attribution d'une adresse IP
Accès à distance	(10)	arrêt	Aucune connexion à la passerelle (désactivation par logiciel)
		vert clignotant	Tentative de connexion à la passerelle
		vert continu	Connexion à la passerelle établie
		rouge continu	Erreur lors de la tentative de connexion à la passerelle

Caractéristiques techniques

Tension de service KNX	30 V=
Tension de service	externe 24 à 30 V= (1 A) ou via PoE selon la norme IEEE 802.3
Courant de service	200 mA
Courant de service en veille	100 mA
Courant absorbé PoE	50 mA
Courant absorbé en fonctionnement bus bifilaire	10 mA
Courant absorbé en veille bifilaire	8 mA
Normes Ethernet	2 x 100 / 1000Base-T
Protection	Protection électronique contre les surcharges
Indice de protection	IP30 / IK04
Protection contre les surtensions, catégorie	II
Niveau de protection, version à encastrer	4 kV
Degré de pollution	2
Humidité relative	0 ... 65 % (sans condensation)
Température de fonctionnement	-5 °C ... 45 °C
Température de stockage/de transport	-20 °C ... 70 °C
Altitude de fonctionnement	< 2000 m
Bornes enfichables pour diamètre de conducteur:	
Diamètre de conducteur bus bifilaire	0,5 à 0,8 mm
Diamètre de conducteur pour borne de raccordement KNX	0,6 à 0,8 mm
Section de conducteur pour raccordement de tension de service	0,75 à 1,5 m²
Longueur de dénudage du câble	6 ... 8 mm
Raccordement réseau	2 x douille RJ45
Interfaces USB	2
Rail DIN	6 TE
Dimensions l x H x P	106 x 90 x 67 mm
Navigateur compatible à partir d'	Internet Explorer 11, Google Chrome 3, Mozilla Firefox 27, Safari 7.0.2, Microsoft Edge 20.X.

Module écran à défilement de nom

Le module écran à défilement de nom REN705 x propose un système simple et rapide de sélection des résidents via l'écran LCD. La commande à 3 touches permet de faire défiler en toute simplicité la liste des résidents dans l'ordre alphabétique ascendant ou descendant. En cas d'appui prolongé, la vitesse de recherche s'accélère automatiquement. Le raccordement en option du module clavier pour module écran encastré à défilement de nom permet de choisir directement un résident en indiquant le numéro d'appel correspondant ou d'utiliser le contrôle d'accès par code. Des boutons d'appel direct peuvent également être raccordés par l'intermédiaire d'une matrice de boutons d'appel. La gestion des données relatives aux résidents ainsi que la configuration est effectuée à l'aide du logiciel pour PC Module d'appel visuel. La connexion vers le PC s'effectue via l'interface RS232. Le cas échéant, une interface LAN peut également être raccordée. Ce type d'interface permet de raccorder le système à un réseau TCP/IP. Si le module clavier est disponible, la gestion des données relatives aux résidents et la configuration peuvent également être effectuées via le clavier.



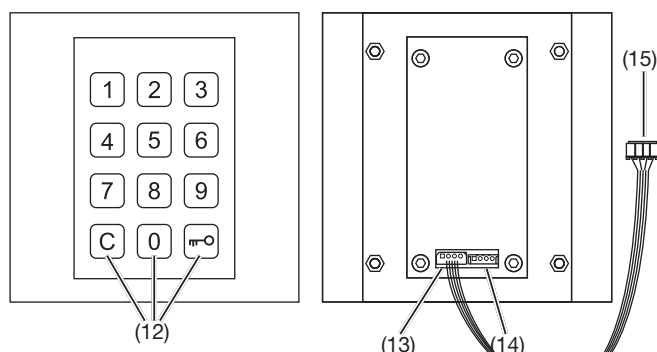
- (1) Écran LCD
- (2) Touches de défilement et d'appel (vers le bas / appel / vers le haut)
- (3) Bornes de raccordement :
Borne 1/2 : Tension d'alimentation
12 ... 28 V = / 12 ... 18 V ~ / max. 150 mA
Borne 3/4 : (sans fonction en cas de raccordement bifilaire)
Borne Xa/Xb : Raccordement de bus bifilaire ou audio i2
- (4) LED de bus : s'allume lorsque le bus est alimenté
- (5) Barrette à broches de raccordement pour module clavier ou matrice de poussoirs
- (6) Bornes de raccordement du module de contrôle d'accès à code
Bornes T1/T1 : contact de commutation du module de contrôle d'accès à code 1 (max. 24 V / 1 A)
Bornes T2/T2 : contact de commutation du module de contrôle d'accès à code 2 (max. 24 V / 1 A)
- (7) Couvercle de protection
- (8) Réglage du contraste de l'écran
- (9) Cartes d'enregistrement EEPROM
- (10) Raccordement de l'interface LAN

Hinweis

En cas de raccordement de l'interface LAN, ne pas utiliser l'interface RS232 !

- (11) Interface RS232 (2400/8/1N RTS/CTS-Handshake)

Raccordement module clavier (produit en option)



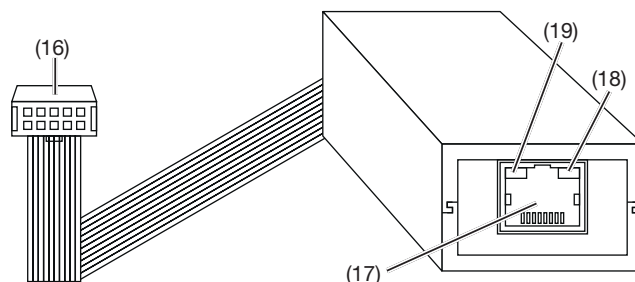
- (12) Boutons-poussoirs de commande en acier inoxydable
- (13) Fiche de raccordement au module écran à défilement de nom
- (14) Sortie de données vers le module écran à défilement de nom

- (15) Entrée de données pour le raccordement de l'expansor de poussoir REH311X

Interface LAN (produit en option)

Configuration à l'aide du PC

L'interface LAN encastrée permet de raccorder le module écran à défilement de nom à un réseau TCP/IP. Ce raccordement permet la gestion des données des résidents et la configuration à distance du module écran à défilement de nom à l'aide du logiciel DCTERM pour PC.



- (16) Fiche de raccordement au module écran à défilement de nom
- (17) Fiche réseau RJ45
- (18) LED d'état gauche
Éteinte = aucune connexion réseau,
Jaune = 10 Mbps,
Verte = 100 Mbps
- (19) LED d'état droite
Éteinte = aucune activité,
Jaune = half-duplex,
Verte = full-duplex

Hinweis

L'installation d'une connexion TCP/IP est décrite dans le mode d'emploi de l'interface LAN REE001X.

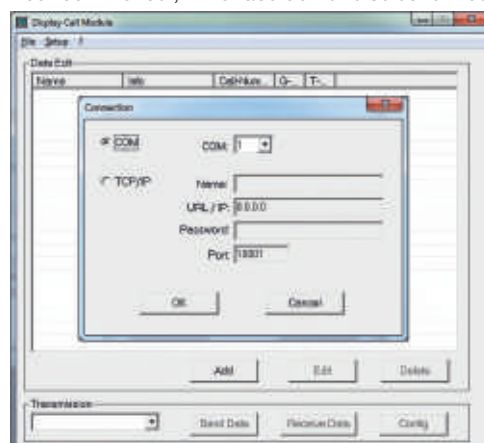
Installation logicielle

Configuration système : au moins CPU 1GHz, RAM 256 MB, Interface RS232, Windows XP SP2, NET-Framework 2.0

- Pour l'installation, démarrer le programme Module d'appel visuel Configuration.
- Suivre les instructions du programme d'installation, puis démarrer le programme Module d'appel visuel.

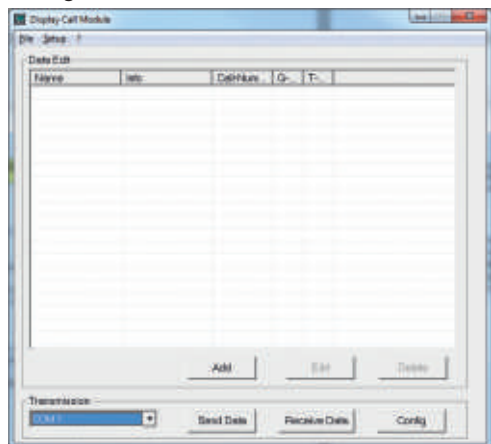
Configuration du programme avec interface RS232

Pour commencer, l'interface doit être sélectionnée.



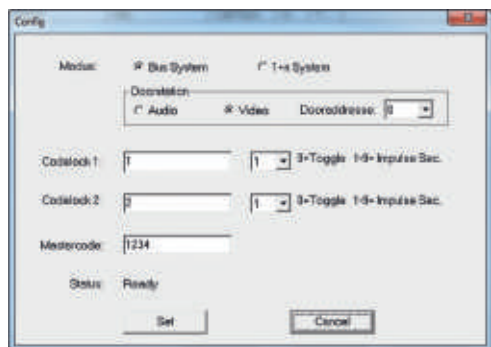
- Sélectionner **Setup -> Connections -> Add**.
Dans la boîte de dialogue **Connection**, sélectionner **COM** ainsi qu'une interface libre entre 1 et 8 au niveau du PC.
 - Raccorder le module d'écran à défilement de nom à l'interface RS232 du PC au moyen du câble de transfert de données fourni.
- Le module d'écran à défilement de nom doit être en veille (animation graphique visible).

Configuration du module d'écran à défilement de nom



- Sous **Transmission**, sélectionner l'interface pré-réglée et valider avec **Config**.

Les réglages actuels du module écran à défilement de noms sont ensuite sélectionnés et affichés dans la boîte de dialogue.



- Sous **Modus**, sélectionner le système interphone installé. Dans la section relative au système bus, définir les réglages de poste extérieur **Audio** ou **Vidéo** ainsi que l'adresse de porte affectée.

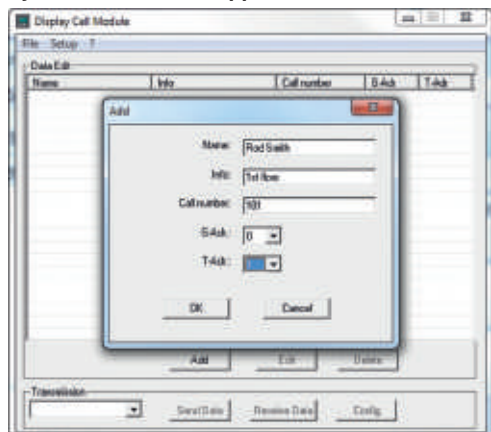
Hinweis

: réglage de l'adresse de porte réglée dans le paramètre ou sur l'interrupteur drehfix® rouge, en fonction du poste extérieur utilisé.

- Sous **Codelock 1** et **Codelock 2** se règlent le code d'accès (de 1 .. à 6 chiffres) ainsi que le temps d'impulsion du relais.

Le **code maître** (1 .. à 6 chiffres) est demandé lors de la configuration du module écran à défilement de noms via le module clavier.

Ajout/modification/suppression des données de résident



- Pour ajouter des données de résident, cliquer sur le bouton **Add**. Le dialogue suivant propose les différentes possibilités de saisie :
Name: Nom affiché dans la liste alphabétique.

Hinweis

Pour positionner un nom en tête de liste et s'assurer qu'il y reste, celui-ci doit commencer par un espace !

Info: Informations supplémentaires affichées une fois le résident sélectionné.

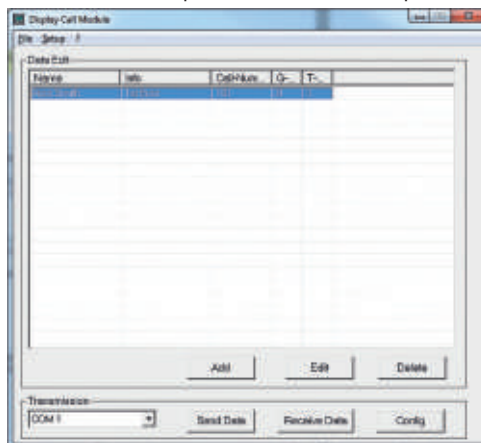
Call number: Numéro d'appel (1 .. 6 chiffres) pour une sélection directe à l'aide du clavier à 12 touches DLM-256.

Hinweis

En raison de la méthode de vérification du numéro au moment de la saisie, les numéros affectés doivent tous être de même longueur, par ex. résident A = 010 et résident B = 100.

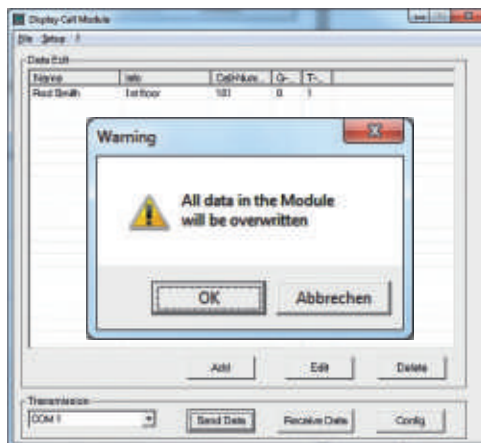
G-Adr.: adresse de groupe (0-9, A-F) correspondant à l'interrupteur drehfix® noir du poste intérieur.

T-Adr.: adresse du participant (0-9, A-F) correspondant à l'interrupteur drehfix® bleu du poste intérieur



- Sélectionner un nom, modifier en cliquant sur **Edit** ou effacer avec **Delete**.

Transfert de données de résident



- Pour transférer des données de résident sur le module écran à défilement de noms, dans la section **Transmission**, sélectionner l'interface installée et cliquer sur le bouton **Send Data**.

Hinweis

Pour lire les données du module écran à défilement de noms, cliquer sur le bouton **Receive Data**.

Enregistrer/charger des données de résident

Les fonctions **File -> Save** et **File -> Open** permettent d'enregistrer/charger les données de résident sur le PC.

Installation par module clavier

Démarrage de la configuration

- Lorsque le dispositif est en veille, appuyer longuement sur (A).
- Appuyer sur (↵).
- Saisir le code maître (réglage d'usine : 1234).
- Confirmer la saisie à l'aide de la touche (↵).

Le menu de configuration s'affiche.

- 1 **Add Entry** (Ajouter un résident)
- 2 **Edit Entry** (Modifier un résident)
- 3 **Delete Entry** (Supprimer un résident)
- 4 **Code Lock 1** (Contrôle d'accès à code 1)
- 5 **Code Lock 2** (Contrôle d'accès à code 2)
- 6 **Operation Mode** (Régler le mode de fonctionnement)
- 7 **Master Code** (Modifier le code maître)
- C **Quit** (Terminer)

Fin de la configuration

- Pour quitter le menu de configuration, appuyer sur (C).

Configuration du mode de fonctionnement Bus de l'interphone

- Choisir **Operation Mode** « Régler le mode de fonctionnement » en appuyant sur la touche (6).
- Pour sélectionner le mode de fonctionnement « **BUS** », appuyer sur la touche (2) ou pour sélectionner « **1+n** », appuyer sur la touche (1).
- Confirmer la saisie à l'aide de la touche (↵).
- Choisir le type de platine de rue (1 = platine vidéo, 2 = platine audio).
- Confirmer la saisie à l'aide de la touche (↵).
- **Door address** Définir l'adresse de porte à l'aide des flèches (↑) / (↓) (adresse 0-9, A-F).

Hinweis

L'adresse de porte doit être identique au paramètre **5A** du poste extérieur ou identique à l'interrupteur drehfix® rouge.

- Confirmer la saisie à l'aide de la touche (↵).

Ajout d'un résident

- Pour sélectionner **Add Entry** « Ajouter un résident », appuyer sur la touche (1).
- **Name** Saisir le nom (max. 16 caractères) à l'aide du clavier.
- **Info** Saisir les informations supplémentaires qui s'affichent lors de l'appel (16 caractères max.) au moyen du clavier.
- Confirmer la saisie à l'aide de la touche (↵).
- **Call number** Saisir le numéro d'appel (max. 6 caractères) à l'aide du clavier.
- **G-adress** Définir l'adresse de groupe à l'aide des flèches (↑) / (↓) (adresse 0-9, A-F).
- Confirmer la saisie à l'aide de la touche (↵).
- **T-adress** Définir l'adresse du participant à l'aide des flèches (↑) / (↓) (adresse 0-9, A-F).
- Confirmer la saisie à l'aide de la touche (↵).

Modification d'un résident

- Choisir **Edit Entry** « Modifier un résident » en appuyant sur la touche (2).
- Choisir le résident à l'aide des flèches (↑) / (↓).
- Confirmer la sélection au moyen de la touche (A).
- Le nom s'affiche et peut être modifié.
- Confirmer la saisie à l'aide de la touche (↵).

Après la modification du nom, poursuivre l'opération comme décrit après la saisie du nom sous « Ajouter un résident ».

Suppression d'un résident

- Choisir **Delete Entry** « Supprimer un résident » en appuyant sur la touche (3).
- Choisir le résident à l'aide des flèches (↑) / (↓).
- Confirmer la sélection au moyen de la touche (A).

Les données du résident s'affichent.

Name
Info
Numéro d'appel
0=Supprimer C=Annuler

- Pour supprimer le résident, appuyer sur (0) et sur (C) pour annuler.

Contrôle d'accès à code 1

- Pour sélectionner **Code Lock 1** « Contrôle d'accès à code 1 », appuyer sur la touche (4).
- Saisir le code (max. 6 chiffres) sur le clavier.
- Confirmer la saisie à l'aide de la touche (↵).
- Saisir la durée de commutation (**1-9 s** ou **0**=fonction marche/arrêt) sur le clavier.
- Confirmer la saisie à l'aide de la touche (↵).

Contrôle d'accès à code 2

- Pour sélectionner **Code Lock 2** « Contrôle d'accès à code 2 », appuyer sur la touche (5).
- Saisir le code (max. 6 chiffres) sur le clavier.
- Confirmer la saisie à l'aide de la touche (↵).
- Saisir la **Switching time** « Durée de commutation » (**1-9 s** ou **0**=fonction marche/arrêt) sur le clavier.
- Confirmer la saisie à l'aide de la touche (↵).

Modification du code maître

- Choisir **Master Code** « Modifier le code maître » en appuyant sur la touche (7).
- Saisir le code (max. 6 chiffres) sur le clavier.
- Confirmer la saisie à l'aide de la touche (↵).

Fonctions des touches du clavier lors de la saisie d'un nom

Bouton-poussoir	Affectation des caractères	
1	<VIDE> 1	1
2	a ä å à b c A Ä Å B C 2	2
3	d e é è f D E É F 3	3
4	g h ï ñ G H I 4	4
5	j k l J K L 5	5
6	m n o ö ô ð M N O Ö 6	6
7	p q r s ß P Q R S 7	7
8	t u ü ú v T U Ü V 8	8
9	w x y z W X Y Z 9	9
0	<VIDE> - . 0	0

Réglages usine

À la livraison, le module écran à défilement de noms présente la configuration suivante :

- Mode de fonctionnement : bus i2, poste extérieur vidéo, adresse de porte 0
- Contrôle d'accès à code 1 : code = 1 ; durée de commutation = 1 s.
- Contrôle d'accès à code 2 : code = 2 ; durée de commutation = 1 s.
- Code maître : 1234

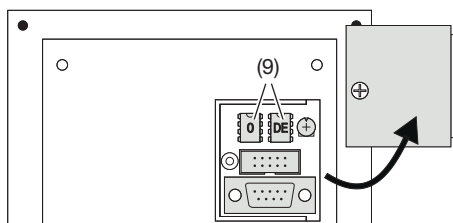
Importation/Exportation de données

Le logiciel Module d'appel visuel enregistre les données relatives aux résidents sous forme de fichier CSV. Cela permet l'importation et l'exportation des données dans d'autres programmes (pour établir des tableaux de calcul, par exemple).

Longueur de champ	Caractères possibles
Nom (max. 16 caractères)	{a-z, A-Z, 0-9, äöüëéääåßÆÄÖÜ.}
Info (max. 16 caractères)	{a-z, A-Z, 0-9, äöüëéääåßÆÄÖÜ.}
Numéro d'appel (max. 6 caractères)	{0-9}
Adresse de groupe (1 caractère)	{0-9, A-F}
Adresse du participant (1 caractère)	{0-9, A-F}

Remplacement du support d'enregistrement

- Après ouverture du couvercle de protection, deux cartes EEprom (9) sont accessibles.



La carte EEprom de gauche (0) contient les données des résidents. En cas de remplacement du dispositif, les données des résidents peuvent être transférées par simple changement de la carte EEprom.

La carte EEprom de droite DE contient des données relatives au pays d'utilisation.

Utilisation

Choix dans la liste de noms

Les noms des résidents apparaissent par ordre alphabétique. Les flèches (↑) / (↓) permettent de parcourir la liste dans l'ordre ascendant ou descendant. En cas d'appui prolongé, la vitesse de recherche s'accélère automatiquement.

- Sélectionner le résident à l'aide des flèches (↑) / (↓).



- Une fois le résident sélectionné, appuyer sur (A).

L'appel est transmis au résident, les **Info** informations supplémentaires et **Call number** le numéro d'appel s'affichent.

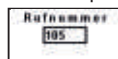


- Pour appeler à nouveau le résident, appuyer sur (A).

Sélection par saisie du numéro d'appel sur le module clavier
Si le visiteur connaît le numéro d'appel du résident, il peut le renseigner directement à l'aide du module clavier.

- Saisir le numéro d'appel à l'aide du module clavier.

Le champ de saisie s'affiche.



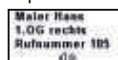
Si le numéro d'appel est complet, l'appel est transmis au résident.



- Pour appeler à nouveau le résident, appuyer sur (A).

Icône de connexion d'appel

Lorsque le résident répond à l'appel, le symbole en forme de haut-parleur s'affiche à l'écran.



Fonction de contrôle d'accès à code

- Appuyer sur (C).
- Saisir le code (000000) à l'aide du module clavier.
- Pour confirmer la saisie, appuyer à nouveau sur (C).

Lorsque le code saisi est correct, **OK** s'affiche également à l'écran et le contact du contrôle d'accès à code est fermé pendant le temps défini.

ou

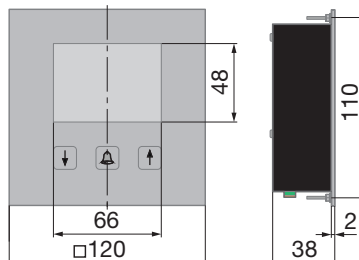
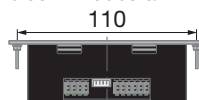
Lorsque le code saisi est incorrect, ----- s'affiche également à l'écran et un signal d'erreur retentit.

Caractéristiques techniques

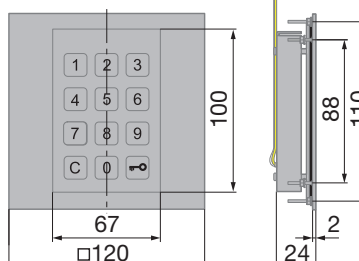
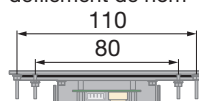
Tension d'alimentation :	12-18 V~ ou 12-28 V= (max. 150 mA)
Systèmes d'interphone	bifilaire; audio i2 ; remplacement 1+n
Capacité mémoire	256 jeux de données de résidents avec :
Contrôle d'accès à code (uniquement avec module clavier)	2 contacts libres de potentiel indépendants (max 24 V/1 A). Code à 1-6 chiffres. Durée de commutation 1-9 s ou fonctionnement marche/arrêt (mode Toggle)
Interfaces :	RS232; REE001X Interface LAN
Écran	128 x 64 pixels (63 x 44 mm), rétroéclairé
Plage de température :	-25 °C ... 55 °C
Bornes de raccordement	Bornes enfichables
Diamètre de conducteur max.	0,5 mm 0,8 mm
Longueur de dénudage du câble	6 ... 8 mm
Dimensions (l x H x P)	120 x 120 x 39 mm

Plans de mesures

elcom.modesta REN705x Module écran à défilement de nom intégré



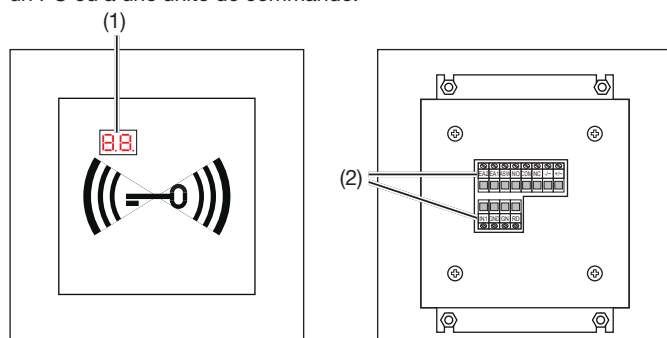
elcom.modesta REN704X Module de clavier pour module écran à défilement de nom



Module contrôle d'accès lecteur de badges/ cartes

Des transpondeurs sans contact au format carte ou sur porte-clés sont utilisés pour ouvrir la porte. En cas d'utilisation comme lecteur KEYPASS, le module lecteur de transpondeurs REN230X kann peut gérer jusqu'à 200 transpondeurs.

Le contrôle d'accès sans contact ne nécessite aucune connexion à un PC ou à une unité de commande.



- (1) LED à 2 états Affichage 7 segments
(2) Bornes de raccordement vissées

Borne	Raccordement
+/~	Tension de service 12-15 V~ ou 12-24 V=
-/~	Tension de service 12-15 V~ ou 12-24 V=
NC	Contact de commutation libre de potentiel (contact NF)
COM	Contact de commutation libre de potentiel (commun)
NO	Contact de commutation libre de potentiel (contact NO)
ASW	Réservée aux extensions ultérieures
EA1	Réservée aux extensions ultérieures
EA2	Réservée aux extensions ultérieures
RO	Réservée aux extensions ultérieures
GN	Réservée aux extensions ultérieures
GND	Réservée aux extensions ultérieures

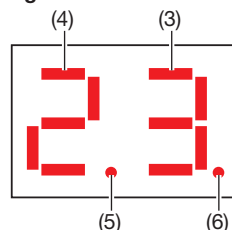
⚠ Raccorder les bornes de raccordement (voir exemples d'application)

Liste d'affectation

Un numéro d'identification univoque est imprimé sur chaque transpondeur, ce numéro permet d'affecter le transpondeur à un utilisateur.

Emplacement de stockage	Numéro d'identification	Name
0		
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		
9		
10		
...		
199		

Programmation



- (3) Emplacement de stockage base 1
(4) Emplacement de stockage base 10
(5) Emplacement de stockage base 100 – le point décimal gauche affiché représente 100
(6) Emplacement de stockage occupé – l'affichage du point décimal droit signifie que l'emplacement de stockage est déjà occupé par un transpondeur

Signaux de fonctionnement supplémentaires



Lorsque le témoin clignote, des modifications peuvent être entreprises.



Le transpondeur attribué n'est pas programmé.



Une fonction du dispositif est défectueuse. Il faut l'envoyer en réparation.

Sélection de l'emplacement de stockage

- Placer la carte **Mastercard** dans la zone de lecture.

L'écran s'allume.

Le compte des emplacements de stockage entre 0 ... 10 se produit par incrément de 1. À partir du 10e emplacement de stockage, le compte se poursuit par intervalles de 10. (10, 20 ... 90, 0.0, 1.0 ... 9.0).

- Le compte cesse au retrait de la carte **Mastercard**.

L'affichage à écran s'immobilise.

- Pour poursuivre le compte par intervalles de 1, présenter à nouveau la carte **Mastercard** pendant 3 secondes.

Le compte continue par incréments de 1. (30, 31 ... 39).

- Lorsque l'emplacement souhaité s'affiche, retirer la carte **Mastercard**.

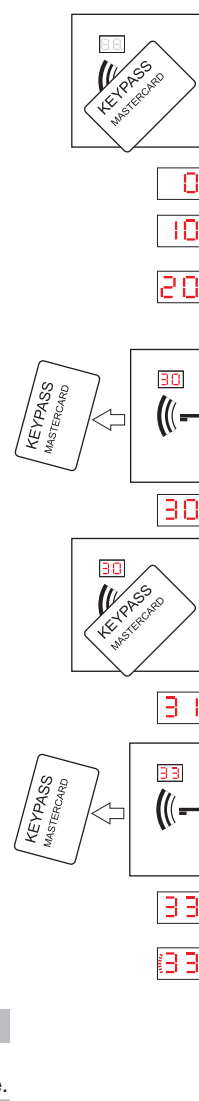
L'affichage à écran s'immobilise pendant 3 secondes.

L'écran clignote enfin pendant environ 6 secondes.



Hinweis

Pendant cet intervalle de temps, l'emplacement de stockage peut être affecté ou effacé.



Affectation du transpondeur

L'emplacement de stockage est sélectionné, voir « **Sélection emplacement de stockage** ».

Hinweis

Si l'emplacement de stockage est déjà occupé par un transpondeur (point décimal droit affiché), il sera remplacé lors de l'affectation.

- Lorsque l'écran clignote pendant 6 secondes, placer le nouveau transpondeur dans la zone de lecture.

Le transpondeur est affecté à l'emplacement de stockage sélectionné. Le point décimal droit s'affiche.

Hinweis

Si le transpondeur est déjà affecté à un autre emplacement de stockage, le numéro de l'emplacement de stockage concerné s'affiche.

- Retirer le transpondeur de la zone de lecture.

L'écran affiche l'emplacement de stockage suivant et clignote pendant 6 secondes.

- Pendant que l'écran clignote, le transpondeur suivant peut être placé dans la zone de lecture.

Le transpondeur est affecté à l'emplacement de stockage sélectionné. Le point décimal droit s'affiche.

Ou :

Si aucun transpondeur n'est placé dans la zone de lecture, l'écran s'éteint et le dispositif repasse en mode de fonctionnement.

Effacement d'un transpondeur

L'emplacement de stockage à effacer est sélectionné, voir « **Sélection emplacement de stockage** ».

(Exemple 33) Le point décimal droit s'affiche, indiquant que l'emplacement de stockage est occupé.

- Pendant que l'écran clignote, placer à nouveau la carte **Mastercard** dans la zone de lecture.
- L'emplacement de stockage est effacé et le point décimal droit s'éteint.
- Retirer la carte **Mastercard** de la zone de lecture.

Peu après, l'écran s'éteint et le dispositif repasse en mode de fonctionnement.

Réglage du temps de commutation du relais

Le temps de commutation du relais peut être réglé entre 0,5 et 9 secondes (réglage d'usine : 4 s).

- Placer la carte **Mastercard** dans la zone de lecture jusqu'à ce que le temps de commutation souhaité s'affiche.

Après les numéros de l'emplacement de stockage 0 ... 9.0 (190)

l'écran affiche la lettre « m »

suivie de H0 ... H9.

Hinweis

H0 = 0,5 seconde ; H1 = 1 seconde ;
H2 = 2 secondes ; H9 = 9 secondes.
Après H9, le cycle recommence.

- Lorsque le temps de commutation souhaité s'affiche, retirer la carte **Mastercard** de la zone de lecture (exemple : H5 = 5 s).

L'affichage à écran s'immobilise pendant 3 secondes.

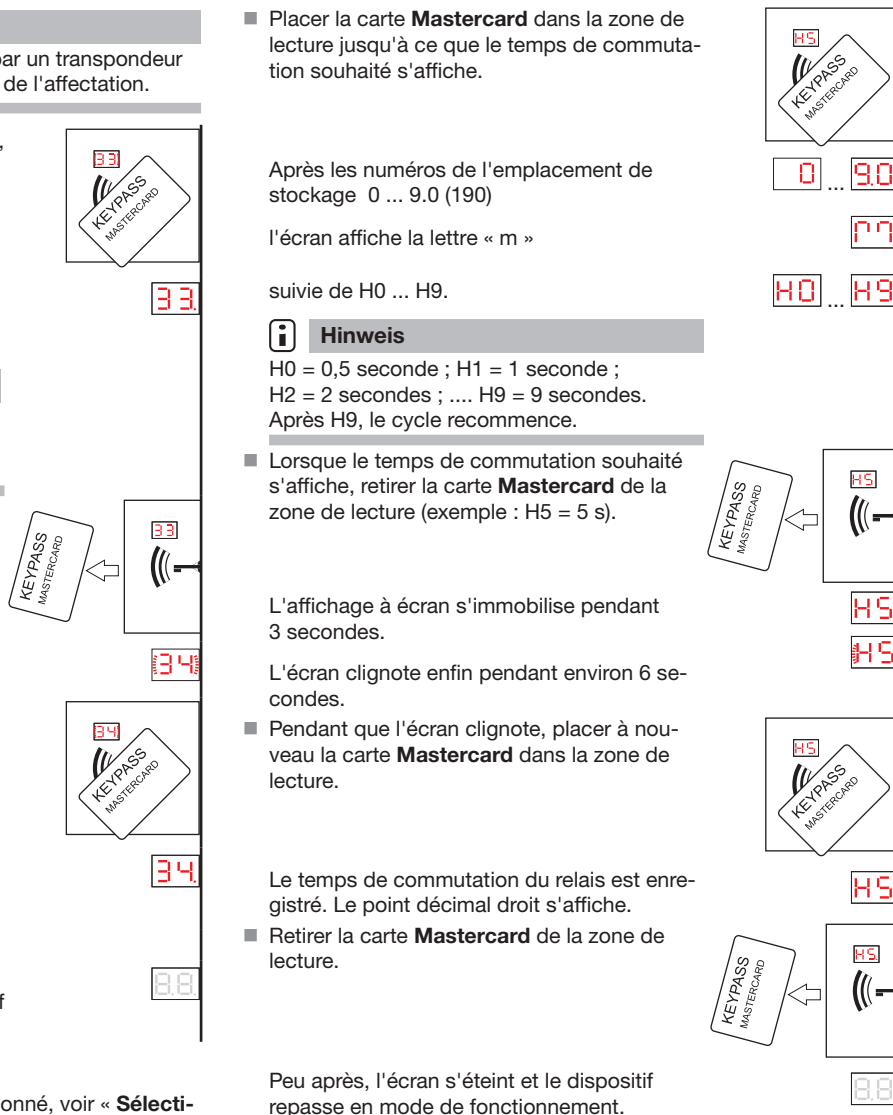
L'écran clignote enfin pendant environ 6 secondes.

- Pendant que l'écran clignote, placer à nouveau la carte **Mastercard** dans la zone de lecture.

Le temps de commutation du relais est enregistré. Le point décimal droit s'affiche.

- Retirer la carte **Mastercard** de la zone de lecture.

Peu après, l'écran s'éteint et le dispositif repasse en mode de fonctionnement.



Programmation de la carte Mastercard secondaire

Afin de gérer plusieurs modules contrôle d'accès lecteur de badges/ cartes aisément à l'aide d'une seule carte Mastercard, il est possible de configurer une carte Mastercard secondaire. Si la carte Mastercard d'origine fournie est associée de manière fixe à un seul dispositif, une carte Mastercard secondaire peut être associée à plusieurs dispositifs.

- Placer la carte **Mastercard d'origine** dans la zone de lecture jusqu'à ce que « 11 » s'affiche.

Après les numéros de l'emplacement de stockage 0 ... 9.0 (190)

L'écran affiche « 11 ».

Hinweis

Après « 11 » vient H0 ... H9 et après H9, le cycle recommence.

- Retirer la carte **Mastercard d'origine** de la zone de lecture.

L'écran s'allume pendant 3 secondes.

L'écran clignote enfin pendant environ 6 secondes..

- Pendant que l'écran clignote, placer le transpondeur à utiliser en tant que carte Mastercard secondaire dans la zone de lecture.

Le transpondeur est alors défini comme carte Mastercard secondaire. Le point décimal droit s'affiche.

- Retirer la carte Mastercard secondaire de la zone de lecture.

Peu après, l'écran s'éteint et le dispositif repasse en mode de fonctionnement.

Hinweis

Un transpondeur déjà défini comme badge d'accès ne peut pas être utilisé en tant que carte Mastercard secondaire. Si un transpondeur défini en tant que badge d'accès est présenté, l'écran affiche l'emplacement de stockage correspondant.

Effacement de la carte Mastercard secondaire

L'effacement n'est possible qu'à l'aide de la carte **Mastercard d'origine**.

- Placer la carte **Mastercard d'origine** dans la zone de lecture jusqu'à ce que « 11 » s'affiche.

Après les numéros de l'emplacement de stockage 0 ... 9.0 (190)

L'écran affiche « 11 ».

Hinweis

Après « 11 » vient H0 ... H9 et après H9, le cycle recommence.

- Retirer la carte **Mastercard d'origine** de la zone de lecture.

L'écran s'allume pendant 3 secondes.

L'écran clignote enfin pendant environ 6 secondes..

- Pendant que l'écran clignote, placer à nouveau la **carte Mastercard originale** dans la zone de lecture.

La carte Mastercard secondaire est effacée et le point décimal droit s'éteint.

- Retirer la carte **Mastercard d'origine** de la zone de lecture.

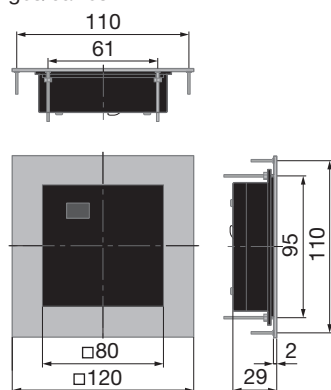
Peu après, l'écran s'éteint et le dispositif repasse en mode de fonctionnement.

Caractéristiques techniques

Tension de service	12 ... 24 V=
	12 ... 15 V~, 50/60 Hz
Courant absorbé	max. 0,2 A
Température de fonctionnement	-25 °C ... 70 °C
Antenne	intégrée
Écran	LED à 2 états, affichage à 7 segments
Relais	va-et-vient 24 V~/= (max. 1 A)
EEPROM	1 000 000 cycles d'écriture
Transfert de données vers les transpondeurs	125 kHz / AM / semi-duplex
Nombre de transpondeurs	max. 200
Distance minimale entre 2 lecteurs de transpondeurs	30 cm
Distance de lecture pour carte transpondeur	à partir d'env. 40 mm
Distance de lecture pour porte-clé transpondeur	à partir d'env. 30 mm

Plans de mesures

elcom.modesta REN230XModule contrôle d'accès lecteur de badges/cartes



Module de contrôle d'accès à code encastré

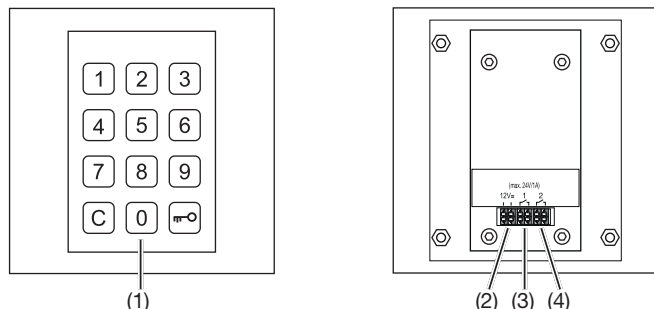
Le module de contrôle d'accès à code REN232X dispose de deux contacts de commutation indépendants commandés par des codes différents (de 1 ... à 8 chiffres). Le facteur de marche peut être réglé entre 1 ... et 99 secondes.

Un fonctionnement par commutation est également possible : la première saisie du code connecte le contact et la deuxième saisie le déconnecte.

Après cinq saisies de code erronées, le module se verrouille pendant 60 secondes. Ce verrouillage est indiqué par un signal sonore.

Ensuite, chaque saisie erronée supplémentaire verrouille le module et déclenche le signal sonore à nouveau pendant 60 secondes.

Toutes les configurations du module contrôle d'accès clavier à code sont effectuées par l'intermédiaire du clavier. Leur accès est protégé par un code maître.



- (1) Touches et boîtier en acier inoxydable
- (2) Bornes de raccordement pour tension d'alimentation 12 V~ ou 15 V=
- (3) Bornes de raccordement du contact de commutation 1
Contact NO sans potentiel, max. 24 V/1 A
- (4) Bornes de raccordement du contact de commutation 2
Contact NO sans potentiel, max. 24 V/1 A



- Raccordement des conducteurs : appuyer sur la borne orange et enficher les conducteurs dénudés (conducteur plein Ø 0,4 – 0,8 mm).
- Desserrage du conducteur : appuyer sur la borne orange. Retirer le conducteur

Signaux sonores

Appui sur une touche	tuut (0,2 s)
Saisie correcte	tuuuuuuuuuut (1 s)
Saisie erronée	tuut...tuut...tuut (6 x)
Alarme	tuut...tuut...tuut (60 s)

Réglages usine

- Code de commutation 1 : 1 2 3
- Code de commutation 2 : 4 5 6
- Durée de commutation 1 : 3 sec
- Durée de commutation 2 : 3 sec.
- Code maître : 7 8 9

Réglages actuels

- Code de commutation 1 :
- Code de commutation 2 :
- Durée de commutation 1 : ... sec.
- Durée de commutation 2 : ... sec.
- Code maître :

Programmation

Les codes doivent être choisis de sorte à être facilement différenciables (à proscrire : code 1 = 1234; code 2 = 123).

Si aucun code n'est programmé (c.-à-d. la programmation se fera sans entrée de code et se terminera par la touche (C), le contact de commutation peut être activé au moyen de la touche (C) :

- Pour activer le fonctionnement par commutation, la durée de commutation doit être réglée sur 0 seconde.
- Appuyer sur la touche (C) pour annuler le processus en cours.

Code de commutation 1

- Appuyer et maintenir la touche (C) puis la touche (C) enfoncées pendant 3 secondes, jusqu'à émission d'un signal sonore.
- Saisir le code maître actuel.
Signal sonore retentit.
- Appuyer sur la touche (1).
Signal sonore retentit.
- Saisir le code de commutation et appuyer sur (C).
Signal sonore retentit.

Code de commutation 2

- Appuyer et maintenir la touche (C) puis la touche (C) enfoncées pendant 3 secondes, jusqu'à émission d'un signal sonore.
- Saisir le code maître actuel.
Signal sonore retentit.
- Appuyer sur la touche (2).
Signal sonore retentit.
- Saisir le code de commutation et appuyer sur (C).
Signal sonore retentit.

Durée de commutation 1

- Appuyer et maintenir la touche (C) puis la touche (C) enfoncées pendant 3 secondes, jusqu'à émission d'un signal sonore.
- Saisir le code maître actuel.
Signal sonore retentit.
- Appuyer sur la touche (3).
Signal sonore retentit.
- Renseigner la durée de commutation en secondes (1 - 99 ou 0) et appuyer sur (C).
Signal sonore retentit.

Durée de commutation 2

- Appuyer et maintenir la touche (C) puis la touche (C) enfoncées pendant 3 secondes, jusqu'à émission d'un signal sonore.
- Saisir le code maître actuel.
Signal sonore retentit.
- Appuyer sur la touche (4).
Signal sonore retentit.
- Renseigner la durée de commutation en secondes (1 - 99 ou 0) et appuyer sur (C).
Signal sonore retentit.

Code maître

- Appuyer et maintenir la touche (C) puis la touche (C) enfoncées pendant 3 secondes, jusqu'à émission d'un signal sonore.
- Saisir le code maître actuel.
Signal sonore retentit.
- Appuyer sur la touche (5).
Signal sonore retentit.
- Renseigner le nouveau code maître et appuyer sur (C).
Signal sonore retentit.

Restaurer code maître

En cas d'oubli du code maître, celui-ci peut être réinitialisé sur le réglage d'usine (789).

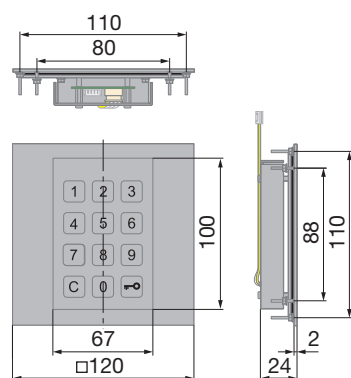
- Couper la tension d'alimentation.
- Appuyer et maintenir simultanément les touches (1) + (5) + (9).
- Enclencher à nouveau la tension d'alimentation.
Signal sonore retentit.

Caractéristiques techniques

Tension de service	12 V CA ou 15 V CC
Courant absorbé (repos)	env. 10 mA
Courant absorbé (en fonctionnement)	max. 70 mA
Contacts de commutation (libre de potentiel)	max. 24 V / 1 A
Durée de commutation réglable 1 ... 99 s / fonctionnement permanent	
Bornes de raccordement	Bornes enfichables
Diamètre de conducteur max.	0,4 mm 0,8 mm
Longueur de dénudage du câble	6 ... 8 mm
Dimensions face avant (l x H x P)	120 x 120 x 2 mm

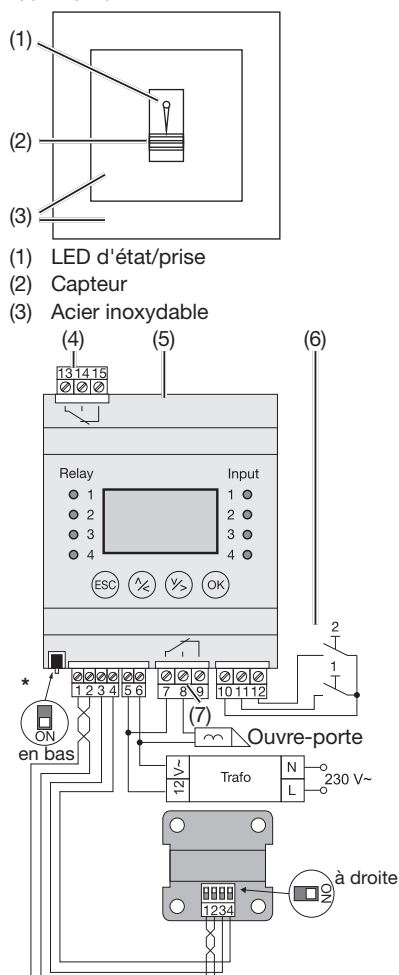
Plans de mesures

elcom.modesta REN232X Module contrôle d'accès à code intégré



Module encastré de lecture d'empreintes digitales

Le module de lecture d'empreintes digitales REN233X se compose d'un scanner biométrique en acier inoxydable et de l'unité de commande pour montage sur rail dans le distributeur électrique.. Le lecteur peut lire jusqu'à 99 doigts/utilisateurs qui seront utilisés pour la commande des deux contacts de commutation exempts de potentiel (relais 1/2). La durée de commutation des relais est réglable de 1 à 99 secondes – ils peuvent également fonctionner en mode bistable. Le système peut être configuré dans les menus de l'unité de commande. Il est possible d'ajouter ou d'éliminer des utilisateurs à tout moment.



- (4) Relais 2
(5) Unité de commande
(6) Touche intérieure en option
(7) Relais 1
Autres exemples voir Exemples d'application

Raccordement

Le câblage entre le scanner biométrique et l'unité de commande se fait sur les bornes 1–4. Vérifier qu'une paire torsadée (twisted pair) est utilisée au moins pour le conducteur de données 1+2. L'alimentation du scanner biométrique se fait à partir de l'unité de commande sur les bornes 3/4. Pour un fil conducteur d'un diamètre de 0,8 mm, la distance maximale entre le scanner biométrique et l'unité de commande est de 50 m. Pour une distance supérieure, ou un fil conducteur de diamètre inférieur, les fils conducteurs d'alimentation 3+4 peuvent être doublés.

Hinweis

Le conducteur de données des bornes 1+2 ne doit pas être doublé.

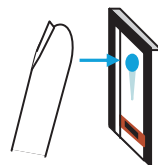
Tension d'alimentation

La tension d'alimentation sur les bornes 5+6 de l'unité de commande a une tension de 8–24 V CA ou CC.

Hinweis

Pour l'alimentation, il est recommandé d'utiliser un transformateur réseau 12 V CA.

Guide-doigt



- Placer le milieu de la troisième phalange directement sur le point de prise du guide-doigt.



- Ne pas tordre/arc-bouter le doigt, mais le poser droit et centré entre les bords du guide-doigt.



Hinweis

Le doigt doit reposer aussi « à plat » que possible. Il ne doit rester qu'un petit espace entre le capteur et le doigt.



Hinweis

Les autres doigts doivent être également étendus. L'utilisation sera ainsi plus détendue.



- Faire glisser le doigt vers le bas sans à coup en env. 1 à 1,5 seconde sur le capteur.



Hinweis

Si le doigt est déplacé trop rapidement, le voyant d'état de la prise s'allumera en « rouge » : La position de la phalange ne doit pas être modifiée pendant ce mouvement (par ex. en pliant la troisième phalange).

Le mouvement du scanner doit être réalisé sans pression.

Affichage LED

	ORANGE clignotement lent	Pas de connexion bus à l'unité de commande. Vérifier le câble de connexion ou réinitialiser l'appareil.
	BLEU continu	Le système est en ligne - tous les composants communiquent de façon correcte.
	ORANGE clignotement rapide	Après que le doigt ait été déplacé sur le capteur, indique l'évaluation/comparaison (enrollment).
	VERT continu	Reconnaissance du doigt : le doigt a été reconnu, le relais sera commuté.
	ROUGE continu	Reconnaissance du doigt : le doigt n'a pas été reconnu, ou la qualité de l'image n'est pas suffisante pour procéder à une comparaison.
	ORANGE continu	Mode de prise de doigt : prêt à enregistrer l'empreinte digitale. Poser le doigt sur le capteur pour enregistrer l'image de référence.

Hinweis

L'élément de menu unité de commande « Luminosité de la LED » permet de varier l'intensité lumineuse du voyant de veille bleu ou de l'éteindre.

Boutons-poussoirs de commande

	La touche OK sert à confirmer les valeurs et à passer au niveau de menu suivant.
	La touche Flèche vers le bas/Flèche vers la droite sert à régler les valeurs et à naviguer dans le menu.
	La touche ESC sert à quitter une entrée de menu ou à arrêter la saisie.
	La touche Flèche vers le haut/Flèche vers la gauche sert à régler les valeurs et à naviguer dans le menu.

Réglages de l'appareil

La langue peut être réglée une fois, à la mise en service et lors d'une réinitialisation.

Réglage de la langue

2SEREG 2.02.43.16
Deutsch
English
Français
Italiano
Slovenščina
Cesky

NOUVEAU
Temps: 45 sec.
Couplage
Appuyer sur [OK]

NOUVEAU
Temps: 45 Sec.
Couplage
Appuyer sur [ESC]

NOUVEAU
Temps: 30 Sec.
Passer doigt
sur capteur
ou
appuyer sur [ESC]¹⁾

Couplage
OK

1) Pour la première mise en service, seule la touche ESC peut être actionnée, dans la mesure où les empreintes de doigts n'ont pas encore été enregistrées.

Hinweis

En cas de remplacement de l'unité interne (par ex. après une panne), tous les doigts enregistrés sur l'unité du scanner sont conservés, si un doigt connu est passé sur le capteur. En appuyant sur la touche **ESC**, tous les doigts seront supprimés.

État de l'appareil/saisie du code de sécurité (réglage d'usine 99)

Système OK 99
SE: 80181746140874
2.2.43.16
FS: 80187220150146
6.11.7.16
Code de sécurité : --

(6)
(7)
(8)

- (8) Nombre d'emplacements de mémoire libres
(9) Numéro de série/version logicielle unité interne
(10) Numéro de série/version logicielle unité de scanner

- Pour la saisie du code de sécurité, appuyer sur **OK**.
- Saisir le premier chiffre du code de sécurité suivi du deuxième et toujours confirmer avec **OK**.

Système OK 99
SE: 80181746140874
2.2.43.16
FS: 80187220150146
6.11.7.16
Code de sécurité : 9-

Système OK 99
SE: 80181746140874
2.2.43.16
FS: 80187220150146
6.11.7.16
Code de sécurité : 99

Le menu principal s'affiche

Nouvel utilisateur
Supprimer utilisateur
Code de sécurité
Modifier durée relais
Reset
Mode test
LED-intensity

Hinweis

Si le code de sécurité est saisi de façon erronée à 3 reprises, ou en cas de coupure d'alimentation, le système est verrouillé pendant 30 minutes!

Nouvel utilisateur (max. 99 doigts)

Hinweis

Il est conseillé d'enregistrer pour chaque utilisateur un doigt de la main droite et un doigt de la main gauche, l'index ou le majeur.

Nouvel utilisateur
Supprimer utilisateur
Code de sécurité
Modifier durée relais
Reset
Mode test
LED-intensity

Nouvel utilisateur
UNTEL
02U
03U
04U
05U
06U

Les doigts déjà enregistrés de l'utilisateur ainsi que leur relais attribué s'affichent.

- 1 = Relais 1 (index droit)
2 = Relais 2 (majeur droit)
D = Relais double (annulaire droit)

- Sélectionner l'entrée/nom d'utilisateur et confirmer avec **OK**.

UNTEL
Pouce gauche
Pouce droit
Index droit
Majeur droit
Annulaire droit
Auriculaire droit

UNTEL
Auriculaire gauche
Annulaire gauche
Majeur gauche
Index gauche
Pouce gauche
Pouce droit

- Le cas échéant, pour modifier le nom d'utilisateur, sélectionner le nom d'utilisateur et confirmer avec **OK**.

DUPONT
Auriculaire gauche
Annulaire gauche
Majeur gauche
Index gauche
Pouce gauche
Pouce droit

- Pour modifier le nom d'utilisateur, sélectionner les lettres une à une et confirmer avec **OK**. Les neuf caractères doivent être confirmés.

ou/ensuite

- Sélectionner d'abord le doigt puis le relais et suivre les instructions suivantes.

UNTEL
Pouce gauche
Pouce droit
Index droit
Majeur droit
Annulaire droit
Auriculaire droit

UNTEL
Relais 1
Relais 2
Double relais

Passer doigt
sur capteur
ou
appuyer sur (ESC)

Le doigt n'a pas été reconnu, l'indicateur LED s'allume brièvement en rouge et puis en orange de nouveau.

- Repasser le doigt sur le capteur.

ou

Le doigt a été reconnu. L'indicateur LED s'allume en orange, s'allume brièvement en vert puis en orange de nouveau lors de la première et deuxième détection. Au terme de la troisième détection, l'indicateur LED s'allume en bleu après s'être brièvement allumé en vert et le doigt est mémorisé.

Enrollment
OK

UNTEL
Pouce gauche
Pouce droit
Index droit
Majeur droit R1
Annulaire droit
Auriculaire droit

L'attribution des relais s'affiche. D'autres doigts peuvent encore être enregistrés.

Hinweis

Appuyer sur la touche **ESC** deux fois pour retourner au menu principal.

Modification du temps de relais

Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Code de sécurité Modifier durée relais Reset Mode test LED-intensity	Modifier durée relais
	Time ZnR
	Relais 1: 03,0s -
	Relais 2: 03,0s -

Le temps de relais (temps de mise en marche) peut être réglé de 1 à 99 secondes. Si une valeur de 0 sec. est réglée, le relais fonctionne en mode bistable (marche/arrêt).

Modifier durée relais	Time ZnR
Relais 1: 03,0s -	
Relais 2: 00,0s -	

En mode bistable, l'état peut être déterminé après une réinitialisation (ZnR):

„-“ relais fermé après réinitialisation

„-“ après la réinitialisation le relais est identique à avant la réinitialisation

Supprimer l'utilisateur

Hinweis

Il n'est possible de supprimer que des utilisateurs, et non des doigts individuels.

Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Code de sécurité Modifier durée relais Reset Mode test LED-intensity	Supprimer utilisateur
	UNTEL -----1---
	02U -----
	03U -----
	04U -----
	05U -----
	06U -----

- Sélectionner l'utilisateur et confirmer avec **OK**. Supprimer l'utilisateur avec **OK** ou annuler avec **ESC**.

UNTEL Supprimer? [OK]	Supprimer utilisateur
	01U -----
	02U -----
	03U -----
	04U -----
	05U -----
	06U -----

Tous les doigts de l'utilisateur sont supprimés et le nom d'utilisateur est rétabli.

Modifier le code de sécurité

Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Code de sécurité Modifier durée relais Reset Mode test LED-intensity	Code de sécurité
	Nouveau
	Code de sécurité : 8-

Code de sécurité	
Nouveau	
Code de sécurité : 87	

- Sélectionner chaque chiffre et confirmer avec **OK**.

Régler la luminosité de l'indicateur LED

- Sélectionner la luminosité de l'indicateur d'état LED et confirmer avec **OK**.

Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Code de sécurité Modifier durée relais Reset Mode test LED-intensity	LED-intensity
	LED allumée
	LED tamisé
	LED éteint

Tester les relais

- Sélectionner le relais et le commuter sur ON/OFF avec **OK**.

Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Code de sécurité Modifier durée relais Reset Mode test LED-intensity	Mode test
	Relais1: OFF
	Relais2: OFF

Rétablissement du réglage d'usine

Hinweis

Attention

Tous les doigts enregistrés seront supprimés !

Nouvel utilisateur Supprimer utilisateur Code de sécurité Modifier durée relais Reset Mode test LED-intensity	Reset
	Rétablir config. par défaut
	Appuyer sur [OK]

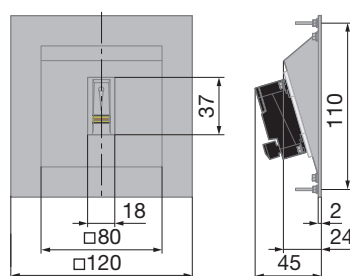
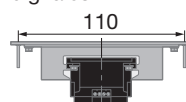
2SEREG 2.02.43.16
Deutsch
English
Français
Italiano
Slovenščina
Cesky

Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation	8-24 V AC/CC
Puissance absorbée	< 2 W
Charge maximale sur le contact	24 V / 2 A
Température de fonctionnement	-20 à +70°C
Caractéristiques biométriques	FAR = 1,0 x 10 ⁻⁶ ; FRR 1,4 x 10 ⁻²
Dimensions de l'unité interne	H 105 x L 70 x P 54 mm
Encombrement dans le distributeur	4 unités
Dimensions de l'unité externe	H 120 x L 120 x P 50 mm
Indice de protection de l'unité externe	IP44

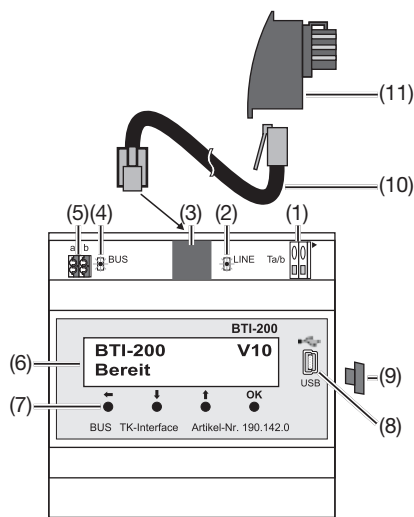
Plan de mesures

elcom.modesta REN233X Module intégré de lecture d'empreintes digitales



Interface de télécommunication REG

L'interface téléphonique rail DIN RED361X permet le raccordement de l'interphone à une installation téléphonique. Ce raccordement est effectué au moyen d'une interface téléphonique a/b analogique. La programmation de l'interface téléphonique peut, selon le besoin, être effectuée par l'intermédiaire de l'écran installé ou du logiciel "TK-Term".



- (1) Ou bien, par bornes de raccordement (interface téléphonique a/b analogique)

Hinweis

Lors du raccordement, aucun câble ne doit être branché à la borne RJ11 !

- (2) LED LINE (rouge)
S'allume lorsque l'interface téléphonique a/b analogique est active
- (3) Borne RJ11 (interface téléphonique a/b analogique)
Pour la connexion de l'interface téléphonique a/b analogique via le câble RJ11.

Hinweis

Le câble de raccordement ne peut être branché que si la borne de raccordement (1) n'est pas connectée !

- (4) LED de bus i2 (verte)
S'allume lorsqu'un bus i2 est raccordé
- (5) Bornes de raccordement de bus i2 a/b
- (6) Écran LCD
- (7) Boutons-poussoirs de commande
- (8) Interface mini-USB
- (9) Protection de l'interface mini-USB : à disposer sur l'interface lorsque celle-ci est inutilisée afin d'éviter l'accumulation de salissure.
- (10) Câble RJ11
- (11) Adaptateur TAE (codage F)

Planification

Lors de la planification d'un système bus à interface téléphonique, il est important de s'assurer que le dispositif compte comme deux postes intérieurs au niveau du bus.

Montage

Le dispositif est conçu pour un montage sur rail DIN dans un boîtier de distribution et nécessite pour cela l'espace de 6 unités de distribution. Si un montage dans un boîtier de distribution est impossible, il est recommandé d'utiliser un mini-répartiteur séparé (par ex. Hager GD106N).

Vérification de la transmission MFV/DTMF de l'installation téléphonique

- Pour le vérifier les tonalités MFV/DTMF, appeler le téléphone de destination à l'aide d'un téléphone analogique raccordé à la borne prévue pour l'interface téléphonique.
- Une fois la communication établie, appuyer sur les touches (0/1/9) sur le téléphone de destination.
Les tonalités DTMF doivent être perçues au niveau du téléphone analogique et la liaison de communication doit être maintenue.

Hinweis

L'interface téléphonique doit être raccordée à un poste auxiliaire disponible de l'installation téléphonique. L'installation doit pouvoir utiliser la post-sélection DTMF.

Le poste auxiliaire doit être configuré en tant que téléphone et non en tant qu'interphone, FAX, AB, etc. !

Pour faire sonner plusieurs téléphones en même temps, une fonction d'appel groupé doit être configurée au niveau de l'installation téléphonique. Dans l'interface téléphonique, saisir le numéro d'appel groupé de l'installation téléphonique.

Pour sélectionner l'interface téléphonique, le mode d'appel doit être configuré de manière adéquate.

Il est important de s'assurer que les appels externes ne sont pas signalés au niveau du poste auxiliaire de l'interface téléphonique. Dans les installations téléphoniques à sélection directe à l'arrivée, déterminer si l'interface téléphonique doit être accessible depuis l'extérieur et configurer l'installation de manière appropriée.

Pour pouvoir utiliser les fonctions telles que l'ouvre-porte, le téléphone de destination doit envoyer des tonalités MFV/DTMF.

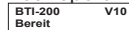
Configurations à l'écran

Jusqu'à l'enregistrement de nouveaux messages d'appel vocaux, tous les réglages peuvent être effectués sur l'écran du dispositif à l'aide des touches de commande. Les touches de commandes présentent alors les fonctions suivantes :

- **OK** : choix de l'élément de menu ou confirmation du réglage sélectionné
- **↓↑** : navigation dans les éléments de menu ou modification du réglage choisi
- **←** : retour vers l'élément de menu précédent ou effacement du dernier chiffre en cas de saisie de numéro

Hinweis

Pour opérer des modifications, le dispositif doit être en veille :



- Pour accéder au menu principal, appuyer sur les touches **↓↑** ou **OK**.

Réglages usine

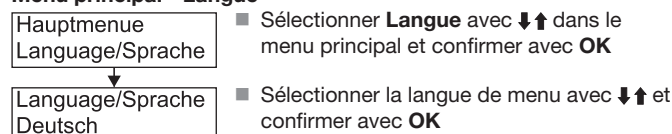
Langue :	Anglais
Destinations d'appel :	Aucune
Réglages - Appel de porte:	Activé
Signal activé ; Durée d'appel 60 secondes ;	
Durée de conversation 180 secondes ; Filtre de platine désactivé ;	
Volume réception = 15, Émission = 15	
Réglages - Appel d'étage :	Activé
Signal activé ; Durée d'appel 60 secondes	
Réglages - Appel interne :	Activé
Message vocal activé ; Durée d'appel 60 secondes ;	
Durée de conversation 240 secondes ;	
Volume réception = 15, Émission = 15	
Réglages - Variante d'appel :	Variante 1
Einstellungen - Anrufmodus:	Abweisen;
Pin-Abfrage deaktiviert	
Fonctions - Établissement de la connexion :	code DTMF 1
Fonctions - Fin de la connexion :	code DTMF 0
Fonctions - Ouvre-porte :	Activé ;
Durée d'activation 3 secondes ;	
Code DTMF 99; Fin de la connexion	
Fonctions - Relais d'éclairage :	Désactivé
Fonctions - Commutation :	Désactivé
Fonctions - Commande relais :	Désactivé
Fonctions - Variante d'appel :	Désactivé
Fonctions - Appel interne :	Désactivé
Fonctions - Dernière porte :	Désactivé
Fonctions - Choix de porte :	Désactivé
Messages d'appel vocaux - Volume :	Volume 15
Signaux - Signaux de porte individuels :	Désactivé

Hinweis

Le dispositif peut être réinitialisé au réglage d'usine à partir du menu de l'écran (voir **Système - Réglage d'usine**).

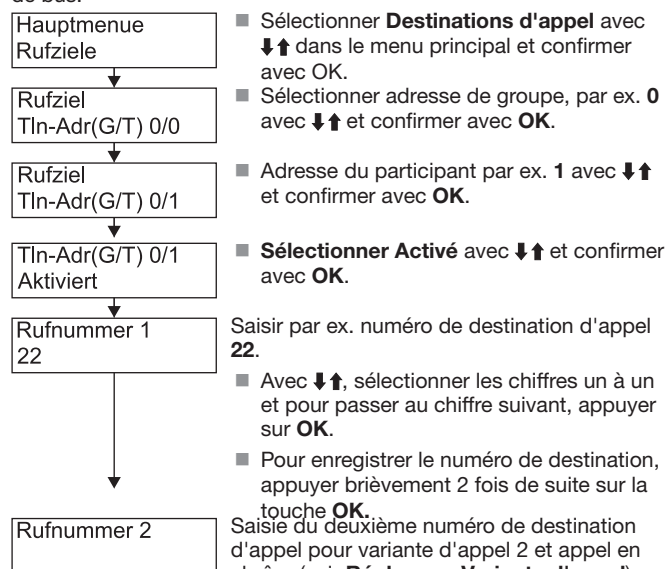
Menus Écran

Menu principal - Langue



Menu principal - Destinations d'appel

Saisie du numéro de destination d'appel et association à l'adresse de bus.



À l'actionnement du poussoir sonnette **0/1**, l'interface téléphonique compose le numéro de destination d'appel **22**.

Une fois le téléphone de destination décroché, la connexion est établie par pression de la touche numérotée **1** (voir **Utilisation exemples**).

Hinweis

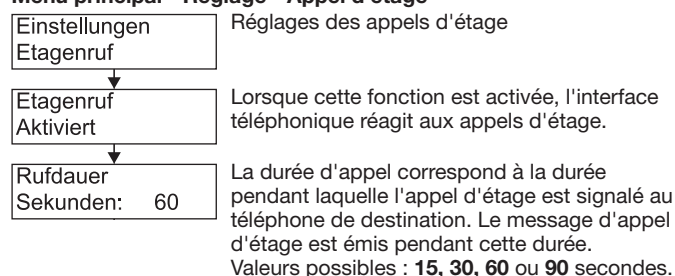
Caractères acceptés : **0-9,*,#**

Fonctions spéciales de temporisation : **R** = Fonction flash
P = Pause 1 seconde

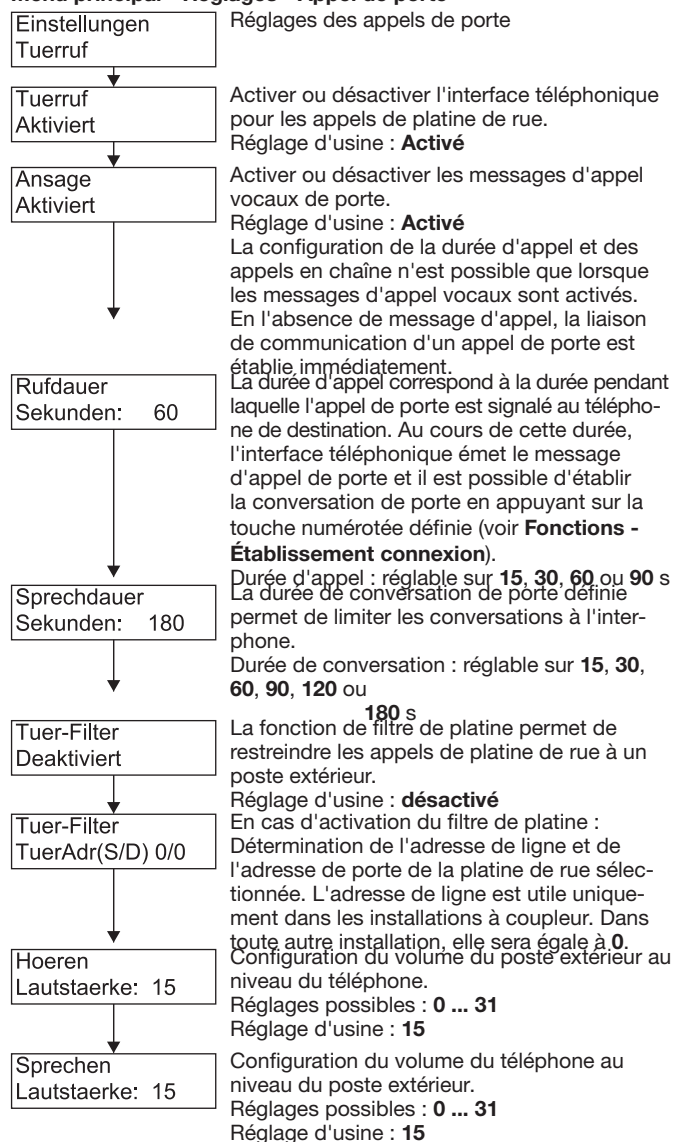
Si aucun numéro de destination d'appel n'est renseigné et l'adresse de bus est activée, l'interface téléphonique enregistre la l'appel de porte en tant que « dernier poste extérieur entrant ». Dans un tel cas, aucun numéro n'est composé. Un appel en chaîne sans numéro de destination d'appel est abandonné.

Des instructions relatives à la configuration des variantes d'appel (voir **Réglages - Variante d'appel**).

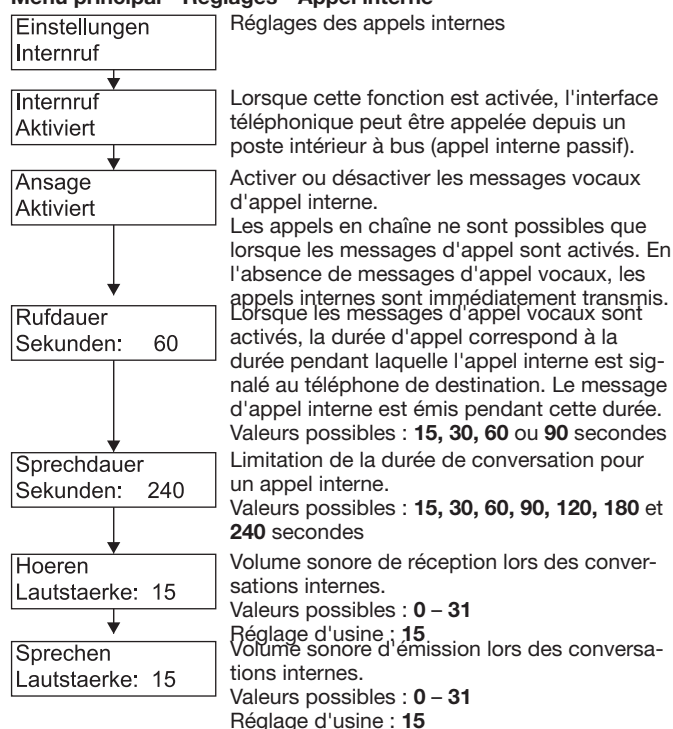
Menu principal - Réglage - Appel d'étage



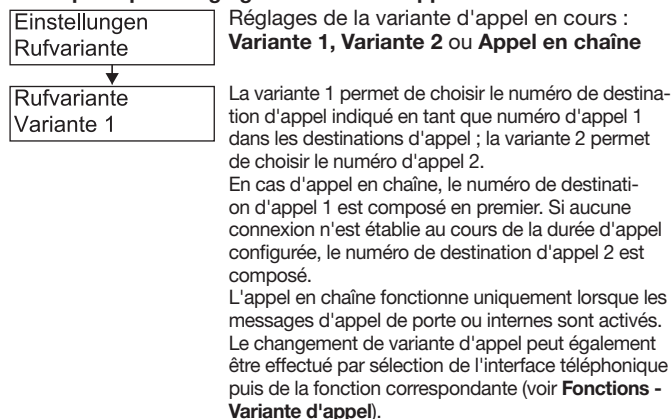
Menu principal - Réglages - Appel de porte



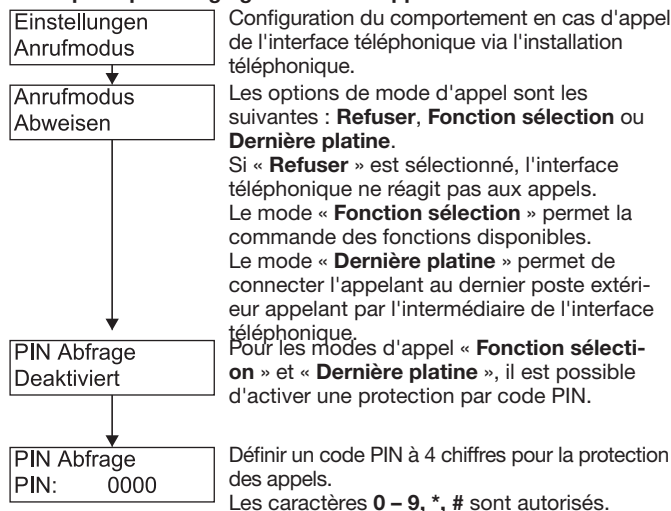
Menu principal - Réglages - Appel interne



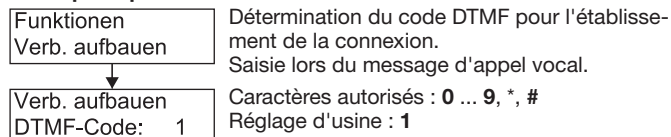
Menu principal - Réglages - Variante d'appel



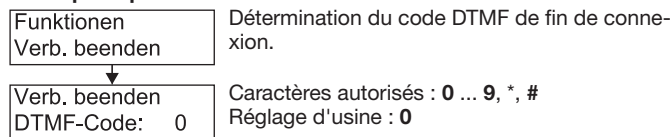
Menu principal - Réglages - Mode d'appel



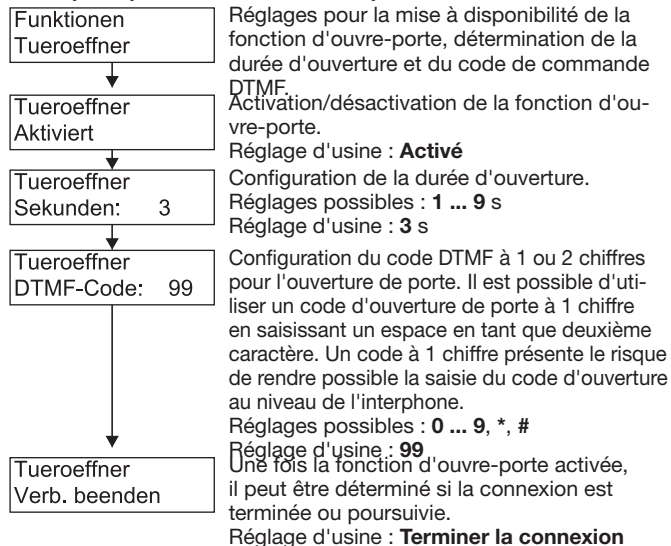
Menu principal - Fonctions - Établissement de la connexion



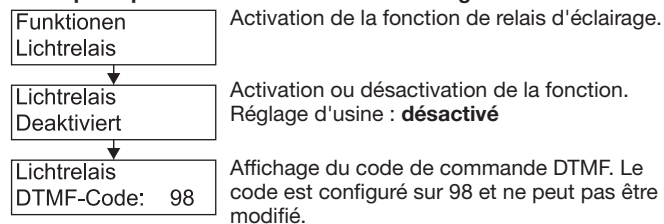
Menu principal - Fonctions - Fin de la connexion



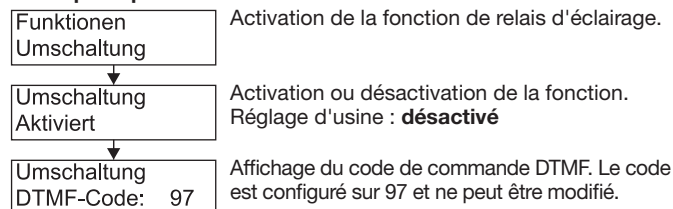
Menu principal - Fonctions - Ouvre-porte



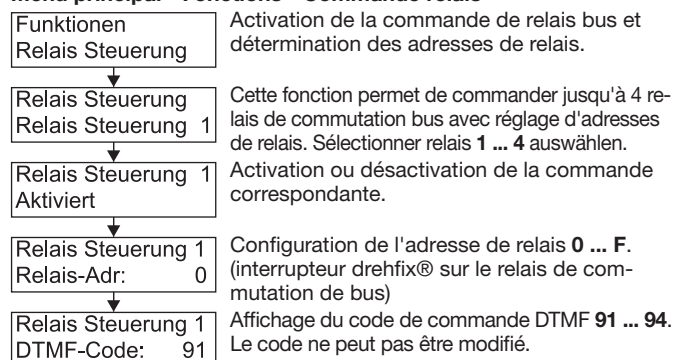
Menu principal - Fonctions - Relais d'éclairage



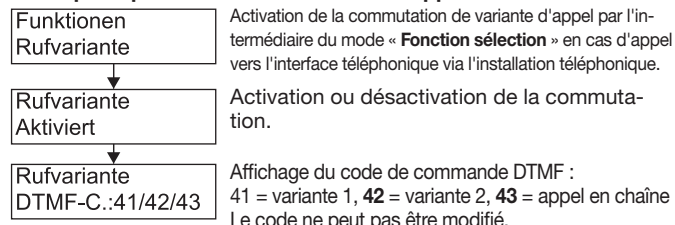
Menu principal - Fonctions - Commutation



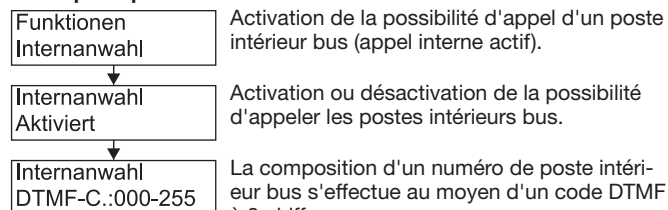
Menu principal - Fonctions - Commande relais



Menu principal - Fonctions - Variante d'appel



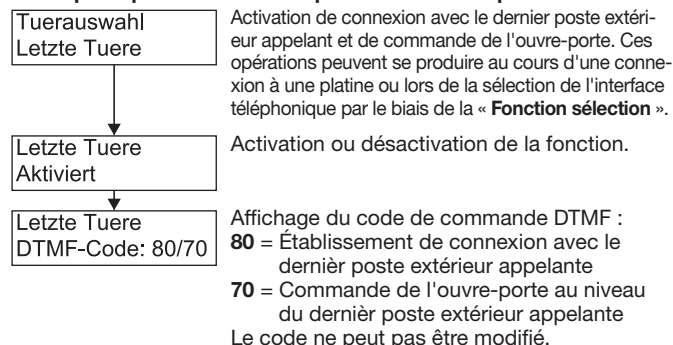
Menu principal - Fonctions - Sélection interne



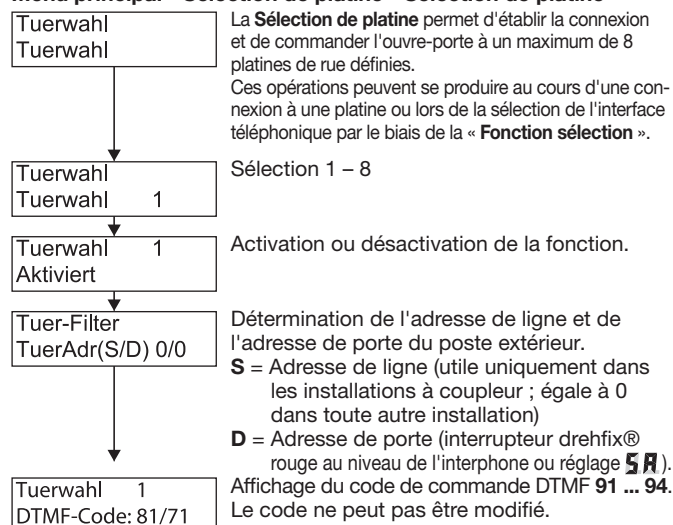
Affectation code DTMF

		Adresse du participant																		Code DTMF
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	A	N	C	D	E	F			
Adresse de groupe	0	000	001	002	003	004	005	006	007	008	009	010	011	012	013	014	015			
	1	016	017	018	019	020	021	022	023	024	025	026	027	028	029	030	031			
	2	032	033	034	035	036	037	038	039	040	041	042	043	044	045	046	047			
	3	048	049	050	051	052	053	054	055	056	057	058	059	060	061	062	063			
	4	064	065	066	067	068	069	070	071	072	073	074	075	076	077	078	079			
	5	080	081	082	083	084	085	086	087	088	089	090	091	092	093	094	095			
	6	096	097	098	099	100	101	102	103	104	105	106	107	108	109	110	111			
	7	112	113	114	115	116	117	118	119	120	121	122	123	124	125	126	127			
	8	128	129	130	131	132	133	134	135	136	137	138	139	140	141	142	143			
	9	144	145	146	147	148	149	150	151	152	153	154	155	156	157	158	159			
	A	160	161	162	163	164	165	166	167	168	169	170	171	172	173	174	175			
	N	176	177	178	179	180	181	182	183	184	185	186	187	188	189	190	191			
	C	192	193	194	195	196	197	198	199	200	201	202	203	204	205	206	207			
	D	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221	222	223			
	E	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237	238	239			
	F	240	241	242	243	244	245	246	247	248	249	250	251	252	253	254	255			

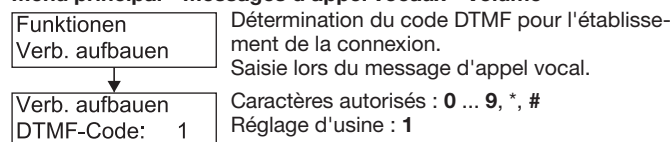
Menu principal - Sélection de platine - Dernière platine



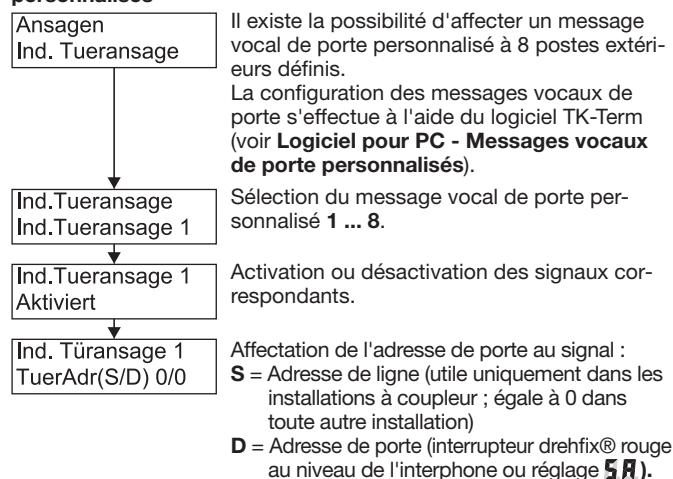
Menu principal - Sélection de platine - Sélection de platine



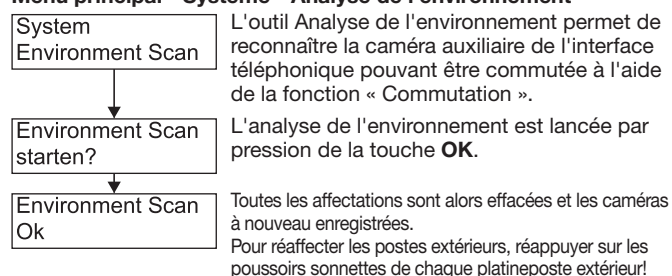
Menu principal - Messages d'appel vocaux - Volume



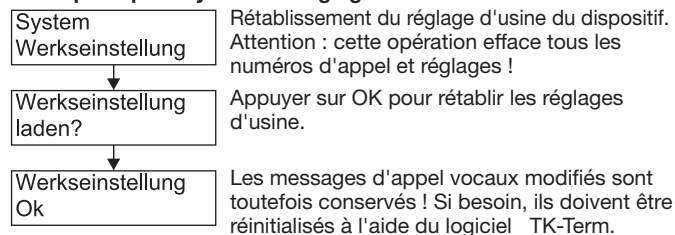
Menu principal - Messages d'appel vocaux - Messages de porte personnalisés



Menu principal - Système - Analyse de l'environnement



Menu principal - Système - Réglage d'usine



Configuration à l'aide du logiciel pour PC

Installation du pilote USB

- Raccorder l'interface téléphonique au PC à l'aide du câble USB fourni.
- Si le PC est connecté à Internet, il se peut que le pilote s'installe automatiquement. Le cas échéant, les pilotes nécessaires sont disponibles sur le CD-ROM, dans le répertoire « **Pilotes** ».

Hinweis

Pour une installation manuelle, le programme d'installation des pilotes « CDMxxxxx_Setup.exe » est également disponible dans ce répertoire.

Installation du logiciel pour PC

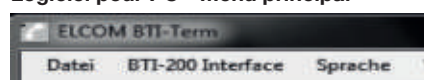
- Pour installer le logiciel TK-Term, lancer le programme « HAGER **TK-Term_Vxx_Setup.exe** » disponible sur le CD-ROM et suivre les instructions du programme d'installation.

Hinweis

Le logiciel **Microsoft .Net Framework 2.0** est requis pour l'utilisation du logiciel. S'il n'est pas déjà installé sur l'ordinateur, il est disponible dans le répertoire « **NetFramework2.0 (pour Windows XP)** ».

Une fois l'installation terminée, le programme peut être lancé à l'aide de l'icône située sur le bureau ou à partir du menu Démarrer.

Logiciel pour PC - Menu principal



Fichier

Cet élément de menu offre la possibilité d'enregistrer les réglages effectués et de les charger à l'aide du logiciel. En outre, la liste des numéros d'appel peut être exportée ou importée en tant que fichier csv.

Interface BTI-200

Cet élément de menu permet de consulter la version du logiciel ainsi que d'accéder en lecture ou écriture à la configuration de l'interface téléphonique.

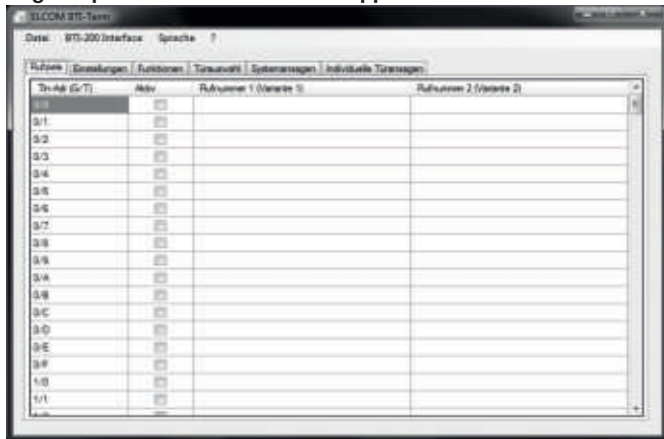
Hinweis

Pour accéder en lecture ou écriture à la configuration, relier le dispositif au PC par le biais d'un câble USB.

Langue

La réglage du programme est disponible en anglais et en allemand.

Logiciel pour PC - Destinations d'appel



Le tableau de destinations d'appel présenté ci-dessus est ordonné par ordre croissant d'adresses de groupe et d'interphone (bus).

- Saisir le numéro de destination d'appel dans la colonne « N° d'appel 1 » pour l'adresse de bus souhaitée. En cas de besoin de commutation de variantes d'appel ou d'appel en chaîne, indiquer le second numéro dans la colonne « N° d'appel 2 ».
- Pour activer ensuite l'adresse de bus, cliquer dessus.

i Hinweis

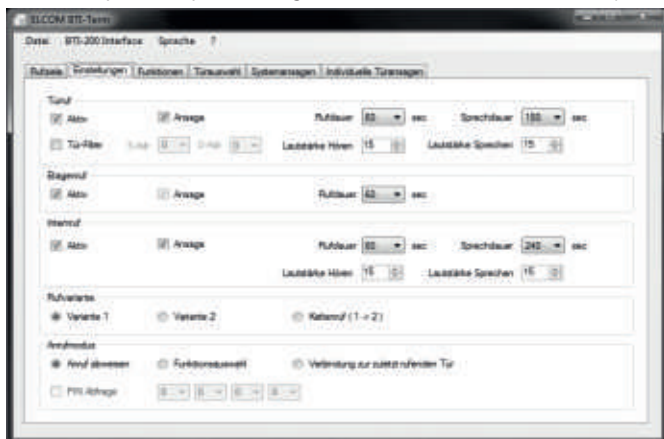
Les caractères suivants sont autorisés pour les numéros d'appel :

Caractères MVF/DTMF : **0 ... 9, *, #**
 Pause 1 seconde : **P** Fonction Flash : **R**

Lorsqu'aucun numéro de destination d'appel n'est renseigné, mais que l'adresse de bus est activée, l'interface téléphonique enregistre l'appel de porte en tant que « dernier poste extérieur appelante ». Dans un tel cas, il est possible d'établir manuellement la connexion avec la platine en appelant l'interface téléphonique.

Logiciel pour PC - Réglages

Cet onglet permet d'activer ou de désactiver séparément « Appel de porte », « Appel d'étage » et « Appel interne ». Pour les appels de platine de rue et les appels internes, il est également possible d'activer ou de désactiver le message d'appel vocal enregistré. En l'absence de signal, l'interphone est activé immédiatement et le processus de numérotation peut être entendu. Une fois le téléphone de destination décroché, la connexion est immédiatement établie. La configuration de la durée d'appel et des appels en chaîne n'est pas possible sans message d'appel. Les messages d'appel vocaux sont toujours activés pour les appels d'étage. Pour les appels de platine de rue et les appels internes, la durée maximale de conversation et le volume de réception et d'émission peuvent être configurés. Lorsqu'un filtre de platine est activé, seuls les appels de platine de rue depuis l'interphone disposant des adresses de ligne et de porte sont signalés (adresse de ligne utile dans les installations à coupleur uniquement ; égale à 0 dans toute autre installation).



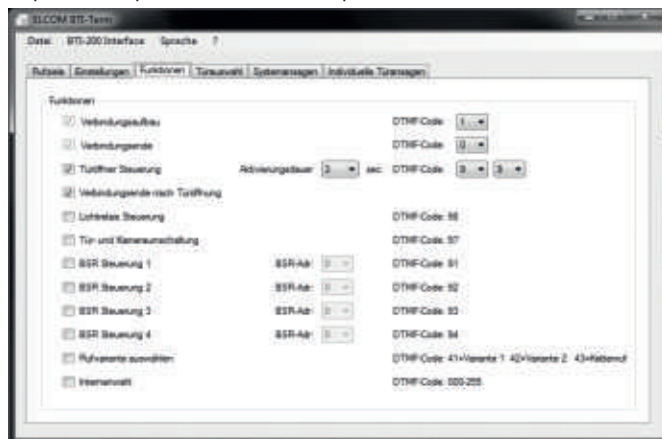
La section Variante d'appel permet d'activer une variante d'appel 1/2 ou le mode d'appel en chaîne. Lorsque les appels en chaîne sont activés, le numéro de destination d'appel enregistré dans la colonne N° d'appel 1 du tableau de numéros d'appel est composé en premier lieu. Si aucune connexion n'est établie au cours de la durée d'appel configurée, le numéro d'appel 2 est composé. Au besoin, le changement de variante d'appel peut également être effectué par sélection de l'interface téléphonique puis de la fonction correspondante (voir **Fonctions - Variante d'appel**).

La section Mode d'appel permet de définir le comportement de l'interface téléphonique en cas d'appel depuis l'installation téléphonique. Si « Refuser appel » est sélectionné, l'interface téléphonique ne réagit pas aux appels de l'installation téléphonique. Si l'option « Fonction sélection » est sélectionnée, il est possible d'exécuter les fonctions activées par saisie du code MVF/DTMF. Si l'option « Connexion avec dernière platine appelante » est sélectionnée, la connexion correspondante est établie.

Pour les modes d'appel « Fonction sélection » et « Connexion avec dernière platine appelante », il est possible d'activer une **protection par code PIN** requis par un message vocal lors d'un appel à l'interface téléphonique.

Logiciel pour PC - Fonctions

Cet onglet propose la configuration des fonctions à commander depuis le téléphone de destination par saisie DTMF.



Établissement de la connexion

Détermination du code DTMF utilisé pour l'établissement d'une connexion en cas de message d'appel vocal. (Réglage d'usine : 1)

Fin de la connexion

Détermination du code DTMF à utiliser pour la rupture d'une connexion. (Réglage d'usine : 0)

Commande d'ouvre-porte

Configuration de la durée d'activation de l'ouvre-porte, de 1 ... 9 secondes. (Réglage d'usine : 3 secondes). Configuration du code DTMF à 1 ou 2 chiffres pour l'ouverture de porte. Un code à 1 chiffre (espace en tant que deuxième caractère) présente le risque de rendre possible la saisie du code d'ouverture au niveau de l'interphone (réglage d'usine : 99). Lorsque l'option « Fin de la connexion à l'ouverture de porte » est activée, la connexion est coupée automatiquement après activation de l'ouvre-porte.

Lichtrelais Steuerung

Permet la commande d'un relais de commutation. Le code DTMF est réglé fixement sur 98.

Commutation de porte et de caméra

L'activation de cette fonction permet, par saisie du code DTMF 97 lors d'une conversation de porte à l'interphone, de commuter les portes ou la caméra suivante vers une adresse technique. Pour détecter une caméra auxiliaire, effectuer une analyse d'environnement (voir **Système - Analyse d'environnement** au niveau de l'interface téléphonique).

Commande de relais

Cette fonction permet de commander jusqu'à 4 relais de commutation. Configurer l'adresse du relais de commutation correspondant (code DTMF : 91 ... 94).

Sélection de la variante d'appel

L'activation de cette fonction permet de changer la variante d'appel actuelle (1, 2 ou appel en chaîne).

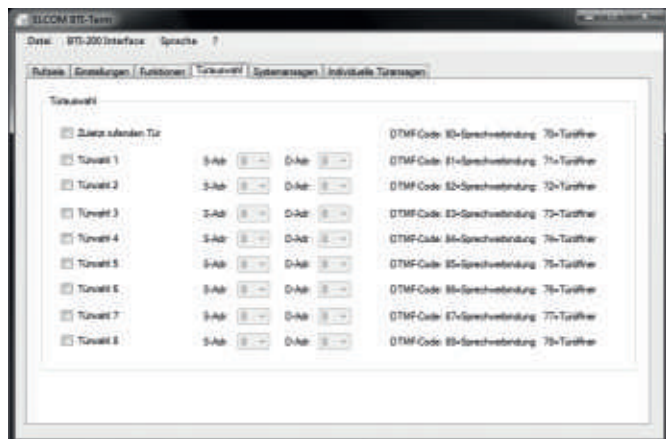
Code DTMF : 41 = variante 1, 42 = variante 2, 43 = appel en chaîne.

Composition interne

L'activation de la fonction offre la possibilité de composer le numéro de postes intérieurs bus à l'aide d'un code DTMF à 3 chiffres (000-255) (voir **Affectation code DTMF**).

Logiciel pour PC - Choix de porte

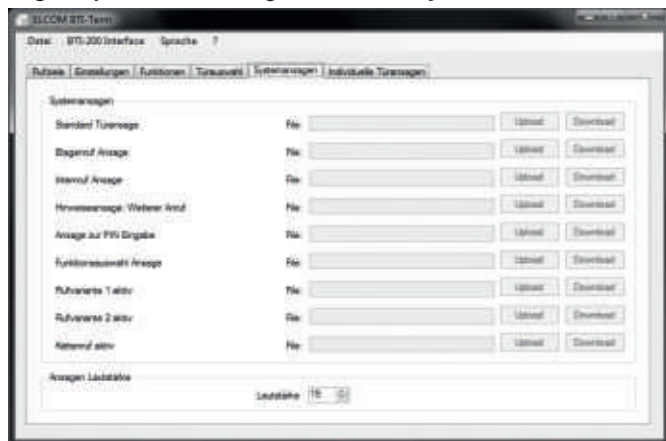
Cet onglet permet de déterminer les postes extérieurs auxquels il est possible de se connecter par saisie directe du code DTMF correspondant ainsi que la possibilité de commande de l'ouvre-porte. Le choix de porte peut être activé pour la dernière platine appelante ainsi que pour un maximum de 8 postes extérieurs définis. Les adresses de ligne et de porte de ces platines doivent avoir été configurées.



L'adresse de ligne **S-Adr** est utile uniquement dans les installations à coupleur. Dans toute autre installation, elle sera égale à **0**. L'adresse de porte **D-Adr** correspond au réglage **5R** ou à l'interrupteur drehfix® rouge du poste extérieur.

L'adressage du choix de porte et la commande de l'ouvre-porte correspondant sont possibles à tout moment d'une conversation de porte, par appel de l'interface téléphonique ou par le choix de Fonction sélection.

Logiciel pour PC - Messages vocaux de système



Cet onglet permet de modifier les messages d'appels vocaux enregistrés dans le dispositif.

- Pour activer les boutons de téléchargement (envoi/réception), sélectionner en premier lieu la configuration de l'interface téléphonique.

Les noms de fichier des signaux actuellement chargés sont ensuite affichés. À la livraison, les messages d'appel vocaux chargés en allemand. En cas d'envoi de messages d'appel vocaux modifiés, les messages originaux sont effacés et conservés en cas de rétablissement du réglage d'usine.

i Hinweis

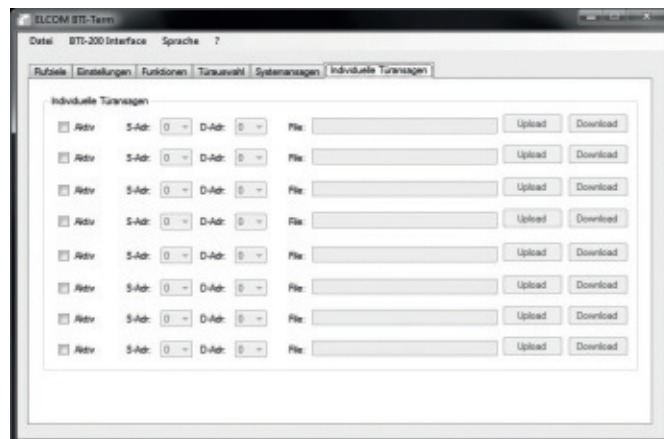
Les textes des messages d'appel vocaux d'origine sont toutefois disponibles sur le CD-ROM fourni et peuvent au besoin être rechargés. Ils peuvent également être enregistrés en copie de sauvegarde avant d'être écrasés.

Les messages d'appel vocaux doivent être chargés au format WAV et présenter les caractéristiques suivantes : **taux d'échantillonnage : 8000 Hz, 16 bits, mono, durée max. : 8,1 s.**

- Au besoin, il est possible d'ajuster le **Volume des messages d'appel vocaux** dans une plage de **0 ... à 31** (réglage d'usine : **15**).

Logiciel pour PC - Messages de porte personnalisés

Il est ici d'enregistrer des textes de message personnalisé pour un maximum de 8 postes extérieurs.



- Pour activer le chargement (envoi), il est nécessaire d'exécuter un téléchargement (réception) de la configuration actuelle.
- Activer ensuite le message d'appel vocal et définir les adresses de ligne (S-Adr) et de porte (D-Adr) du poste extérieur correspondant.

i Hinweis

L'adresse de ligne est utile dans les installations à coupleur uniquement. Dans toute autre installation, elle sera égale à **0**.

- Avec la fonction de chargement (envoi), enregistrer le message d'appel vocal dans le logiciel BTTCM Term
- Transmettre les données vers l'interface au moyen d'Écrire configuration.

i Hinweis

Sont chargés les messages d'appel vocaux au format WAV avec les paramètres suivants : **taux d'échantillonnage : 8000 Hz, 16 bits, mono, durée max. : 8,1 s.**

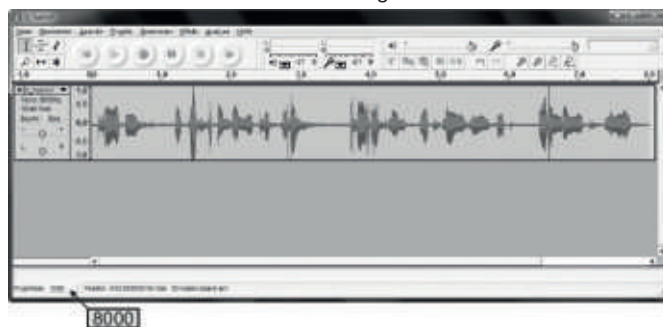
Création de messages d'appel vocaux

Dans la procédure suivante, le logiciel gratuit « Audacity » est utilisé pour la création de messages d'appel vocaux. Le logiciel est disponible sur le CD-ROM fourni, dans le répertoire « Tools » (Outils). Il est également possible d'en télécharger la dernière version sur Internet.

i Hinweis

Ce logiciel n'est pas sous l'effet de la garantie et du support de Elcom Kommunikation GmbH. Il est possible de créer les messages d'appel à l'aide de tout autre logiciel d'édition audio dans la mesure où les paramètres requis sont respectés.

- Démarrer le programme « Audacity » après installation et définir tout d'abord le taux d'échantillonnage sur **8000 Hz**.



- Sous « Édition/Préférences/Audio E/A », sélectionner ensuite le dispositif d'enregistrement et configurer le paramètre Canaux sur **1 MONO**.
- Pour enregistrer, appuyer sur le bouton d'enregistrement rouge et prononcer le message.
Le signal de l'enregistrement doit ressembler à l'exemple fourni ici en illustration. Il est possible, au besoin, d'ajuster le niveau sonore du signal à l'aide du paramètre Effets > Amplification.
- Éditer le message pour supprimer par exemple certains temps de pause et des bruits parasites jusqu'à obtenir un résultat optimal.
- Le message vocal peut alors être exporté au format WAV à l'aide de l'option **Fichier/Exporter**.

Indications d'état

L'écran du dispositif affiche l'état de fonctionnement actuel du système.

Dispositif en veille. La version du logiciel est affichée :

BTI-200 V10
Bereit

Composition d'un numéro d'appel :

BTI-200 V10
Anwahl

message d'appel vocal émis :

BTI-200 V10
Ansage

Liaison de communication active :

BTI-200 V10
Verbindung

Adresse de ligne et de l'adresse de porte du poste extérieur. Adresse de groupe et adresse du participant du correspondant des interfaces téléphoniques :

TuerAdr(S/D) X/X
Tin-Adr(G/T) X/X

Adresse de groupe et adresse du participant de l'utilisateur interne. Adresse de groupe et adresse du participant du correspondant des interfaces téléphoniques :

Int-Adr(G/T) X/X
Tin-Adr(G/T) X/X

Affichage du numéro composé :

Rufnummer 1
xxxxxxx

Adresse de ligne et de l'adresse de porte du poste extérieur. Adresse de groupe et adresse du participant de l'utilisateur appelant :

BTI-200 V10
Tin-Adr(G/T) X/X

Choix de la fonction de l'appelant :

BTI-200 V10
Funktionswahl

Demande de code PIN :

BTI-200 V10
PIN Abfrage

Exemples d'utilisation

Prise de conversation – avec message

📞 Le téléphone sonne → 📞 Décrocher → 📞 Message
① Appuyer sur la touche 1 → 📞 La conversation commence

Prise de conversation – sans message

📞 Le téléphone sonne → 📞 Décrocher → 📞 La conversation commence

Fin de la conversation

📞 Conversation → ① Appuyer sur touche 0 → 📞 Raccrocher

Connexion manuelle (option « Choix de la fonction »)

📞 Décrocher → 📞 Composition du numéro de poste auxiliaire → 📞 Message de fonction → 📞 La conversation commence

Connexion manuelle (option : Dernière platine appelante)

📞 Décrocher → 📞 Composition du numéro de poste auxiliaire → 📞 La conversation commence

Commande de l'ouvre-porte

📞 Conversation de porte → ⑨ ⑨ Composer le 99 → 📞 L'ouvre-porte est déverrouillé → 📞 La conversation se termine automatiquement (réglage d'usine)

Activation de la fonction de commande (exemple du relais de commutatio 1)

📞 / 📞 Message de fonction ou conversation de porte → ⑨ ①
Composer le 91 → Le relais est commandé 📞 Un signal sonore retentit

Aperçu des fonctions de commande

Actif	Code DTMF	Fonctionnement	Description
x	1 ¹⁾	Établissement de la connexion	Établissement de la communication pendant le message vocal (appel de porte ou interne)
x	0 ¹⁾	Fin de la connexion	Termine la connexion en cours
x	99 ¹⁾	Commande de l'ouvre-porte	Commande de l'ouvre-porte au niveau de la porte active
	98	Lichtrelais Steuerung	Commande d'un relais de commutation.
	97	Commutation manuelle de caméra et de porte	Commutation vers la caméra ou poste extérieur suivant
	41	Sélection de la variante d'appel 1	
	42	Sélection de la variante d'appel 2	
	43	Sélection de l'appel en chaîne	
	70	Ouverture de la porte au niveau de la dernière platine de rue appelante	Commande l'ouvre-porte au niveau du dernier poste extérieur appelant
	80	Liaison de communication vers la dernière platine de rue appelante	Établissement d'une liaison de communication vers le dernier poste extérieur appelant
	71 ... 78	Commande de l'ouvre-porte/Choix de la porte	Commande de l'ouvre-porte au niveau du poste extérieur définie.
	81 ... 88	Établissement d'une liaison de communication vers le poste extérieur définie	Établissement d'une liaison de communication vers le poste extérieur définie
	91 ... 94	Commande du relais de bus	Commande du relais bus 1 – 4
	000 ... 255	Composition interne	Composition du numéro d'une station interne bus

1) Codes DTMF modifiables.

Caractéristiques techniques

Tension de service par le bus	17 ... 22 V=
Courant absorbé standby	10 mA
Humidité relative intérieure (sans condensation)	0 ... 65 %
Température de fonctionnement	-20 ... 60 °C
Bornes de raccordement	Bornes enfichables
Diamètre de conducteur max.	0,4 mm 0,8 mm
Longueur de dénudage du câble	6 ... 8 mm
Dimensions (l x H x P)	93 x 96 x 59 mm
Rail DIN	6 TE

Erreur	Cause	Tâches à effectuer
Aucun appel sur tous les postes intérieurs	Mauvais adressage	Contrôler la correspondance des adresses de groupe réglées sur le système électronique de porte avec l'écran LCD et les interrupteurs rotatifs noirs des postes intérieurs. L'adresse du participant réglée du système électronique de porte (l'écran LCD l'indique lors de l'actionnement du poussoir sonnette) doit correspondre au réglage de l'interrupteur rotatif bleu dans le poste intérieur.
	Bus bifilaire non raccordé. Alimentation de ligne défectueux	Contrôler la tension de l'alimentation de ligne RED011X (consigne 22 à 26 V=). Contrôler la tension de bus bifilaire au niveau du raccordement du poste extérieur (X/X) et au niveau du raccordement du poste intérieur (X/X) (consigne 19 à 25 V=).
	Poussoir sonnette non détecté	En cas d'actionnement du poussoir sonnette, l'écran LCD affiche l'adresse du participant. Si ce n'est pas le cas, contrôler la tension de bus bifilaire au niveau du raccordement (X/X) de l'alimentation de ligne (22 à 26 V=) et au niveau du raccordement du poste extérieur (X/X). Remplacer le module audio le cas échéant.
	Appareil bus bifilaire défectueux	Séparer la structure bus. Raccorder un poste intérieur et le poste extérieur directement à l'alimentation de ligne bifilaire et contrôler le fonctionnement. Ajouter ensuite les segments de bus individuels et circonscrire ainsi l'erreur.
Aucun appel sur un poste intérieur	Interruption de câble	Contrôler la tension de bus bifilaire au niveau du raccordement (X/X). (19 ... 25 V=)
	Mauvais adressage	Voir ci-dessus
	Poussoir sonnette non détecté	Voir ci-dessus
	Poste intérieur défectueux	Raccorder le poste intérieur concerné à l'emplacement d'un poste intérieur qui fonctionne. Régler la même adresse que celle de l'appareil qui fonctionne. Si le poste intérieur ne fonctionne pas non plus dans ce cas, le remplacer par un poste intérieur neuf.
Bruits parasites pendant la liaison de communication	Installation non mise à la terre	Raccorder la borne de mise à la terre à l'alimentation de ligne.
En présence de plusieurs postes extérieurs : image vidéo perturbée, liaison de communication de mauvaise qualité, ouverture de porte sur la mauvaise porte	Haut-parleur de porte non adressé de manière différenciée.	En présence de plusieurs postes extérieurs, les hauts-parleurs de porte doivent posséder des adresses de porte différentes.
Sonnerie d'appel audible seulement brièvement. Puis aucune liaison de communication	Chute de tension sur la ligne bus (X/X) trop élevée	Raccorder l'alimentation auxiliaire (S/S) aux postes intérieurs et à l'alimentation de ligne
Mauvaise qualité d'image	Câblage (X/X) du câble de bus bifilaire mal exécuté.	Respecter les consignes de câblage ! Résistance de terminaison vidéo enfichée dans le dernier appareil de la ligne vidéo - non enfiché sur tous les appareils précédents. En cas de câblage en étoile et de lignes ramifiées, des répartiteurs vidéo sont nécessaires. Raccorder les raccordements non branchés des répartiteurs vidéo à la terminaison.
	Atténuation totale > 40 dB	Contrôler l'atténuation globale de l'installation (voir Principes de base). L'atténuation globale ne doit pas dépasser 40 dB.

A	
Résistance terminale	10
Dérivateur	12
Adressage	16
Applications audio	24 ... 43
Découpleur audio	12
Types d'installations audio	9
Postes extérieurs plusieurs	18
Composants a/b	21
N	
Modèles de marquage	15
D	
Calcul de l'atténuation	13
E	
Appel d'étage	18
G	
Caractères détail appareil vue d'ensemble	144
Adresse de groupe	16
L	
Types de câbles	11
Longueurs de câbles	11
M	
Protection contre la manipulation d'ouvre-portes	19
Extension maximale du système avec coupleurs de ligne	10, 40, 62
Extension maximale du système sans coupleur de ligne	10
N	
Porte-noms	15
P	
Fonctionnement parallèle des postes intérieurs	18
S	
Symboles vue d'ensemble	144
Résistance de boucle	14
Consignes de sécurité	7
Fonctions spéciales	17
Coupleur de ligne application audio	40
Coupleur de ligne application vidéo	62
Lignes	7
Description du système	6
Présentation du système	6
T	
Adresse du participant	16
V	
Applications vidéo	44 ... 65
Types d'installations vidéo	8
Répartiteur vidéo	12
W	
Observation par infrarouge poste extérieur	23
Système d'isolation thermique	22
Z	
Alimentation auxiliaire	18
Affichage d'état	20
Segments	7



Siège principal

Hager SA

Sedelstrasse 2
6020 Emmenbrücke
Tél. 041 269 90 00
Fax 041 269 94 00

Filiales commerciales

Hager SA

Chemin du Petit-Flon 31
1052 Le Mont-sur-Lausanne
Tél. 021 644 37 00
Fax 021 644 37 05

Hager SA

Glattalstrasse 521
8153 Rümlang
Tél. 044 817 71 71
Fax 044 817 71 75

Hager SA

Ey 25
3063 Ittigen/Bern
Tél. 031 925 30 00
Fax 031 925 30 05

hager.ch